Năm Thứ 9 — Số 2.561 — Thứ Ba 12-9-1972 (Ngày 5 Tháng 8 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi.

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TÚ-CHUNG

KISSINGER ĐÃ ĐẾN M. T. KHOA

KISSINGER VÀ BRANDT BỊ TỤT THANG MÁY Ở MUNICH.

MẠC TƯ KHOA, 10-9 (AFP).— Tối hôm Chủ Nhật, Tiến Sĩ Henry Kissinger, cố vấn an ninh của TT Nixon đã từ Munich tới thủ đô Nga mở đầu cuộc hội đàm ba ngày với các nhà lãnh đạo Điện Cẩm Linh, ra đón ông tại phi trường có đệ nhất Thứ Trưởng Ngoại Giao Nga Koutnetzov, Đại sứ Nga tại Hoa Kỳ Dobrynine và Đại Sứ Mỹ tại Nga Iacob Beam.

Các giới chính thức Hoa Kỳ tại MTK và nguồn tin thông thạo của Nga cho hay cố vấn Kissinger sẽ hội đàm với lãnh tụ Cộng đảng Nga Brejnev, TT Kossigine, NT Gromyko và các nhân vật lãnh đạo khác ở Nga. Các cuộc hội đàm trên sẽ đề cập đến bang giao Mỹ-Nga, giai đoạn hai của cuộc thương thuyết giới hạn võ khí chiến lược, vấn đề VN và hội nghị an ninh Âu Châu. Phái đoàn Kissinger gồm các chuyên gia về VN và Âu Châu.

Tại Munich trước khi lên đường đi MTK, Cố vấn Kissinger cho ký giả biết TT Nixon đã yêu cầu ông thảo luận về vấn đề an ninh Âu Châu và vấn đề quân đội của Tổ chức Minh Ước Bắc Đại Tây Dương(NATO) với Thủ tướng Tây Đức Brandt và nội dung cùng mục đích của cuộc hội đàm của ông với các lãnh tụ Nga tại MTK sắp tới. Ông mô tả cuộc hội đàm của ông với TT Brandt là hữu ích.

Ông Kissinger cũng đã hội kiến với Ngoại trưởng Tây Đức về tổ chức NATO và đường lối giảm thiểu sự căng thẳng trên thế giới. Ông có gặp cả lãnh tụ đảng đối lập Dân Chủ Thiên Chúa Tây Đức.

Cũng tại Munich, sau khi gặp Thủ tướng Brandt, Tổng thống Pháp Pompidou hôm thứ Bảy đã về nước mà không tuyên bố gì để người ta có thể biết chắc chắn liệu hội nghị thượng đỉnh Âu Châu có được nhóm theo dự liệu tại Ba Lê ngày 19-10

7 XEM TIẾP TRANG 11

CS bắn sẻ 3 phát đạn vào chu vi phòng thủ TânSơnNhất

PT BiênHòa lại bị pháo kích

- [illegible]c chiến tiếp diễn tại Trị-Thiên và quận lỵ Tiên Phước
- [illegible] binh sĩ VNCH bị CS bắt đã về trình diện ở Kiên Giang

SAIGON, 11-9.— Các pháo thủ CSBV lợi dụng tối trời trong đêm không trăng đã bắn 11 quả hỏa tiễn [illegible] ly vào phi trường Biên Hòa lúc mờ sáng Chủ Nhật. Căn cứ vào tầm loại hỏa tiễn, có lẽ các ổ [illegible] chỉ đặt cách phi trường độ một chục cây số. Hai quân nhân Việt Nam bị thiệt mạng vì đạn hỏa tiễn, 2[illegible] người khác bị thương. Một phát ngôn viên quân sự nói rõ có hai hầm chứa phi cơ bị hư hại nhẹ. Nguồn tin UPI thuật rằng có 29 người Mỹ bị thương. Một hỏa tiễn đã rơi vào hầm chứa 200 quả bom, làm hầm này nổ tung, khiến 4 chiến xa của VN bị hủy, 2 chết, 10 người khác bị thương.

Vào hôm 31-8 vừa qua, Cq đã bắn 51 quả hỏa tiễn vào phi trường này khiến 11 người chết, 22 bị thương và 1 phi cơ bị hủy.

Phát ngôn viên QLVNCH, Đỗ Việt sáng nay đã phủ nhận nguồn tin nói rằng, căn cứ Tân Sơn Nhất đã được đặt trong tình trạng báo động đỏ 15 phút. Ông vạch rõ, ngày hôm qua, Cq bắn 3 phát đạn cá nhân vào 1 [illegible] đài phòng thủ ở chu vi phi trường, nhưng không gây thiệt hại nào.

Vào lúc 23 giờ đêm thứ Bảy, CQ đã bắn một quả đạn không rõ loại vào trại lính tại phi trường Lane, cách Qui Nhơn 16cs TB Qui Nhơn làm cho 1 quân nhân Mỹ bị thương.

Những cơn mưa giông tầm tã đã làm các cuộc giao tranh ở quận Tiên Phước giảm xuống nhiều. Tiên Phước nằm trong lòng một thung lũng nhỏ hẹp gồm 4 làng và quận đường. Tin tức cho thấy Cq tạm kiểm soát quận lỵ TiênPhước và hai ngôi làng ở phía Bắc. Quân đội VN đã rút ra lập các vị trí chiến đấu ở xung quanh đó.

Thông tín viên Edward Bassett của UPI thuật một nguồn tin quân sự tại Đà Nẵng nói rằng việc binh sĩ VN rút khỏi trung tâm quận lỵ Tiên Phước là «hợp lý vì trong quận lỵ không có những vị trí phòng thủ vững vàng».

Cuộc chiến tại Tiên Phước đã kéo dài tới tuần lễ thứ hai. Phát ngôn viên quân sự cho hay trong ngày thứ Bảy giao tranh lẻ tẻ cách Tiên Phước 600 thước làm ta 4 tử thương. Tổn thất địch không rõ. Cộng quân cũng pháo kích 4 quả 57 ly vào 1 vị trí của VNCH nhưng không gây tổn thất nào. BĐQ cũng chạm địch quanh Tiên Phước nhưng không rõ kết quả.

Hôm thứ Bảy khoảng 10.000 dân từ vùng giao tranh trong quận Tiên Phước đã lết ra được làng Kỳ Long cách đó 16cs về phía bờ bể. Số người [illegible] được tính là nửa dân số quận Tiên Phước. Những người thoát ra phần lớn là đàn bà trẻ thơ và người già cả đã đi bộ suốt 24 giờ dưới cơn mưa súng đạn để đến Kỳ Long.

Một số người đã chết vì đạn pháo kích phải để lại dọc đường, một số bị thương được đồng bào võng bằng cáng tre khênh theo.

Đoàn người chạy loạn đã gặp một cơn mưa tầm tã khiến tình trạng thêm phần thê thảm. Nhiều phụ nữ và trẻ em đã đem theo súng và cho biết họ nhặt các khẩu súng của NQ phòng vệ quận lỵ này bỏ lại. Các đoàn quân xa đã chở tại Kỳ Long để chở đoàn người tỵ nạn về các trại định cư tại Đà Nẵng.

Chiều Chủ nhật, giao tranh đã xảy ra tại 10cs quận lỵ Thanh An (Pleiku). Ta hạ 17 Cq, ta 3 hi sinh 19 bị thương.

Vào buổi sáng Chủ Nhật, các cuộc giao tranh vẫn tiếp diễn dữ dội tại khắp các nơi trong tỉnh Quảng Trị. Trong tỉnh lỵ này Cộng quân đã bắn 40 quả súng đủ loại và giao tranh với các đơn vị VN. Được phi cơ và pháo binh yểm trợ, ta đã hạ 50 Cộng quân thu 25 súng. Bên ta 5 chết 59 bị thương. Quanh quận Hải Lăng, lực lượng ta đã hạ 35 Cq thu 19 súng trong các cuộc đấu súng tại Tây, TN quận này. Ta chết 3, bị thương 25.

Cũng sáng ngày chủ nhật, Cq đã bắn 400 quả đạn vào quanh căn cứ Phú Xuân (Huế). Được phi cơ và

3 XEM TIẾP TRANC 11

Thay Tư Lệnh Sư Đoàn 1 Bộ Binh Tướng Lãm được cử nhiệm vụ mới

- *Thủ Tướng lại ra lệnh phải chấm dứt ngay tệ trạng khám xét xe cộ dọc đường làm giá sinh hoạt ĐT tăng.*

SAIGON 11-9.— Phát ngôn viên Quân lực VNCH, Trung tá Đỗ Việt trong cuộc họp báo sáng nay tại Trung Tâm Quốc gia báo chí đã xác nhận nguồn tin «Tướng Phạm văn Phú, Tư lệnh Sư đoàn 1 Bộ binh đã nghỉ để chữa bệnh. Tư lệnh Phó Sư Đoàn, là Đại tá Điềm được cử thay thế. Mặt khác Trung Tá Đỗ Việt cũng xác nhận, Tướng Hoàng Xuân Lãm, nguyên Tư Lệnh Quân Đoàn 1, Vùng 1, được cử giữ chức Thanh Tra lực lượng NDTV. Tướng Hoàng Xuân Lãm bị mất chức «Tư lệnh quân đoàn 1, vùng 1 sau vụ tỉnh lỵ Quảng Trị thất thủ.

Theo tin TV, TT Phú bất thần lâm trọng bệnh, Tướng Phú đã phải xin tạm nghỉ để về điều trị tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Bệnh lao phổi của tướng Phú có từ năm 1968-1969 khi ông đang giữ Tư lệnh Biệt khu 44, vì cố gắng làm việc quá độ. Sau đó ông được điều trị, đã giảm bớt rất nhiều.

Từ tháng 3-1972, CSBV tấn công vào chiến trường Trị Thiên, tướng Phú chỉ huy Sư đoàn 1 Bộ Binh đảm trách mặt trận trọng yếu nhất là bảo vệ thị xã Huế và Tây Nam Thừa Thiên.

Sau 6 tháng lao lực, bệnh phổi của Thiếu Tướng Phú tái phát đã khiến ông ngất xỉu mỗi chuyến bay chỉ huy. Đến nay mặt trận TN Thừa Thiên đã sáng sủa, ông được thượng cấp chấp thuận cho về Tổng Y Viện Cộng Hòa chữa trị.

Thiếu Tướng Phú đã cùng gia đình về đến phi trường Tân Sơn Nhất lúc 19g30 ngày 9/9. Khi bước xuống phi cơ, tướng Phú phải ôm theo bình dưỡng khí. Hiện TT Phú đã vào nằm trong Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Thủ Tướng lại nhắc nhở

Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký thông tư khẩn gửi đến các Đô, Tỉnh Thị trên toàn quốc nhắc nhở lại 1 lần nữa về việc kiểm soát ở dọc đường nhất là từ Miền Tây chở nhu yếu phẩm về Đô thành Saigon để sự chuyên vận nhu yếu phẩm được hoàn toàn tự do trên toàn quốc, hầu cung ứng kịp thời cho nhu cầu của đồng bào. Trước đây, Thủ tướng đã chỉ thị các tỉnh thị thuộc Quân Khu 4 phải nhắc nhở các nhân viên trực thuộc thi hành nghiêm chỉnh việc bãi bỏ các trạm kiểm soát tài nguyên ở dọc đường về Đôthành. Tuy nhiên, một số địaphương chưa thi hành đúng đắn chỉ thị trên, mà vẫn còn duy trì 1 số trạm kiểm soát dưới hình thức trạm kiểm soát an ninh

5 XEM TIẾP TRANG 11

CỐ VẤN CỦA Mc GOVERN SỬA SAI CHO CHỦ

Đâu có bỏ rơi ĐD Ai thèm lạy lục CSBV

- *Bộ QP Mỹ bác tin Mỹ che dấu thiệt hại thường dân*
- *Bộ Trưởng Canh Nông Mỹ đòi Mc Govern cải chính.*

BRUSSELS, 10-9 (UPI).— Một vị cố vấn hàng đầu của ứng viên Tổng Thống Mỹ George Mc Govern hôm nay đã cải chính tin tức cho rằng Mc Govern chủ trương triệt thoái vô điều kiện ra khỏi VN, bỏ rơi các nước ĐD chống CS bảo vệ tự do và độc lập, có lạy lục CSBV để xin lại tù binh Mỹ.

Ô. Abraham L. Chayes, 50 tuổi sau cuộc du hành Âu Châu và Do Thái 2 tuần đã tuyên bố với UPI rằng tất cả các tin tức trên đây đều không đúng. Ông nói Mc Govern có ý định vẫn duy trì viện trợ kinh tế cho các nước ĐD. Mc Govern cũng hy vọng thương thuyết để lấy lại tù binh trong thời gian 90 ngày sau ngày tuyên thệ nhậm chức chớ không phải đi lạy lục CSBV để xin tù binh.

Tại Hoa Thịnh Đốn, bộ quốc phòng Hoa kỳ bác bỏ lời tố cáo của thượng nghị sĩ William Proxmire rằng không quân Mỹ đã che dấu vụ vô ý ném bom giết hại thường dân ở Cộng Hòa Khmer hồi tháng Ba vừa qua. NS Proxmire đưa những lời tố cáo của ông và 1 bức thư ông nhận được của 4 trung sĩ Không Quân đã tố giác các sĩ quan Không quân là che dấu biến cố này bằng cách thủ tiêu mọi hồ sơ. Một phát ngôn nhân bộ Quốc Phòng gọi những lời tố cáo này là những lời vu khống.

Chính phủ Nixon cũng bác bỏ lời tố cáo của Mc Govern là các nhà xuất cảng ngũ cốc quan trọng đã khai thác các nguồn tin [illegible] Hoa Kỳ trong vụ bán lúa mì cho Nga Xô mới đây. Bộ trưởng canh nông Earl Butz ngỏ lời cho chính phủ đã cho hay lời tố cáo là vô căn cứ và ông yêu cầu Mc Govern cải chính.

Ứng cử viên Dân Chủ tố cáo chính phủ Nixon đã tiết lộ những tin tức về vụ bán lúa mì cho các nhà xuất cảng quan trọng biết! Ông Mc Govern cho hay sự tiết lộ này đã khiến cho các nhà xuất cảng có thể mua lúa mì tích trữ trước khi tầm [illegible]

1 XEM TIẾP TRANG 11

REC'D MNN
JAN 22 1973
Cornell University Library

Bôi lọ quân Hàn chiến đấu ở VN một tờ báo Nhật bị Hàn trả đũa

HÁN THÀNH, 10-9 (AFP) : [illegible] 150 [illegible] chiến binh Đại Hàn [illegible] VN hôm thứ Bảy [illegible] tòa Đại sứ Nhật ở Hán Thành để [illegible] đối những bài báo [illegible] Hàn đăng tải trên nhật báo Yomiuri ở Đông Kinh. [illegible] trên của Nhật Bản [illegible] Hàn là một công [illegible] quân sĩ Nam Hàn đã phục vụ như «con mồi của đại bác».

Những người biểu tình đã trương biểu ngữ minh định rằng họ đã chiến đấu chống lại Cộng sản, cho hòa bình và công chính, sau đó bị cảnh sát giải tán.

Chính phủ Đại Hàn hôm thứ Sáu đã ra lệnh đóng cửa văn phòng nhật báo Yomiuri ở Hán Thành và trục xuất thông tín viên của báo này.—

Mặt khác, 1 phi cơ Nhật đi Đông Kinh đã bị trễ lại ở phi trường Hán Thành sau khi có một cú điện thoại vô danh báo cho biết có 1 quả bom đặt trên phi cơ này. Tuy nhiên cảnh sát không tìm thấy chất nổ nào trên phi cơ.

Nguồn tin thông thạo hôm Chủ Nhật cho hay Chính phủ Đại Hàn đã ra lịnh cho các sứ quán Đại Hàn ở ngoại quốc hãy từ chối dừng cấp chiếu khán cho các phái viên báo Yomiuri.

Phi quyết định VÕ TRANG TOÀN DÂN CHỐNG CS KHUYNH ĐẢO

MA NÍ 10-9 (Reuter) — Hôm nay, nhân dịp ban huấn từ cho các viên chức chính quyền thành phố Quezon, Tổng thống Phi Marcos đã đưa ra quyết định thành lập lực lượng phòng vệ địa phương để đương đầu với sự gia tăng hoạt động của CS tại các vùng nguy hiểm. Nguồn tin quân sự cho biết các lực lượng phòng vệ trên sẽ [illegible] chúng được võ trang đảm nhận để chiến đấu chống CS.

SAU KHI THAY PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC THUẾ VỤ

Bộ Tài Chính sửa soạn công bố sự thật vụ tham nhũng ở Ninh Thuận

- *Bộ Giáo Dục chấp thuận thêm 310 hồ sơ xin học bổng 40 đô-la.*
- Lại vớt điểm cho thí sinh Tú Tài 2

SAIGON 11-9.— Vị Thanh Tra vẫn được giới thuế vụ mệnh danh là «hung thần chống tham nhũng», ông Trương tuấn Giư đã được ông Tổng Trưởng Tài Chánh Hà Xuân Trừng bổ nhiệm trong chức vụ Phó Tổng Giám Đốc Thuế Vụ hạng 3, thay thế ông Phó Tổng Giám Đốc Nguyễn Văn Cẩn.

Việc thay đổi này đã được Bộ Tài Chánh quyết định sau khi có các cáo giác của DB Ngô văn Luận Ông Phó TGĐ Thuế Vụ Nguyễn văn Cẩn là người cầm đầu trong phái đoàn thanh tra ra «điều tra vụ 1 kho thuốc lá lậu» ở Ninh Thuận, nhưng viên thanh tra này cũng đã bị DB Luận cáo giác là đã bình nghị với gian thương, lập biên bản ma khiến làm thất thoát cho ngân sách quốc gia số tiền trên 10 triệu đồng.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Không chiến ở Vĩnh Phúc Yên

2 MIG BỊ HẠ, 1 PHANTOM RƠI

Vùng Hà-Nội bị oanh kích dữ

SAIGON, 10-9.— Vào hôm thứ Bảy, khoảng một chục phản lực chiến cơ tối tân nhất của Mỹ và của CSBV đã quần thảo dữ dội trên vùng trời tỉnh Vĩnh Phúc, chỉ cách Hà Nội 30cs. Một Mig 19, một Mig 21 CSBV bị hạ. Một F-4 trúng đạn phòng không rớt.

Không chiến khởi sự khi bốn phi cơ F4 Phantom hộ tống các oanh tạc cơ dội bom Bắc Việt đã bắt gặp 7 phi cơ Mig CSBV.

Các phi công Mỹ đã sử dụng hỏa tiễn không không và đại bác 20 ly hạ một Mig 19, một Mig 21. Đây là phi cơ thứ [illegible] và [illegible] của CSBV bị hạ kể từ 17-[illegible]-1965, ngày có các vụ oanh tạc BV. Đại úy Bellevue **đã bắn hạ chiếc Mig 19 và đây là** phi cơ Mig thứ 5 mà anh đã bắn rơi. Chiến công này đem lại cho anh huy chương «Fighter Ace»(Phi công tay tổ) thứ hai tại VN. Một phi cơ F4 tham dự không chiến đã bị phòng không dưới đất hạ khi trên đường bay về căn cứ Thái Lan. Hai viên phi công đã nhảy dù xuống Bắc Lào và được cứu thoát.

Trong ngày thứ Bảy, phi công Mỹ đã thực hiện 230 phi xuất nhắm vào các cơ sở tiếp liệu quân sự, cầu cống, và các vị trí phòng không tại BV. Phi công Mỹ đã dội bom kho dầu Yên Đại cách Vinh 5 cây số về phía Tây Bắc. Phi công Smith of Mobile kể lại «chưa bao giờ tôi thấy một khối lửa to đến thế». Kho dầu phát cháy lâu nửa tiếng và có một tiếng nổ phụ. Một kho dầu khác ở Phú Gia cách Vinh 50 cây số cũng bị dội bom phát cháy. Các phi công oanh tạc vùng 50 cây số Đông Bắc Hà Nội báo cáo bắn hủy 2 xe và tại 20, 25 cây số Bắc Hải phòng có 2 tiếng nổ phụ khi bị dội bom, Phi cơ Mỹ cũng đã hủy 10 nhà kho, 14 toa xe tại nhà ga Phủ Lý, làm hư hại cầu Phủ lý, cầu Hàm Thạch (35 cây số Nam Thanh Hóa) và cầu xe lửa Quí Vinh (45 cây số Nam Thanh Hóa).

Tổng cộng phi cơ Mỹ đã phá hư 12 cây cầu, một hầm tiếp liệu, một kho dầu, 1 phà, 4 xe, 12 nhà kho và một vị trí phòng không.

Phái viên Pháp tấn xã tại Hànội loan tin các phi cơ Mỹ hôm Chủnhật đã oanh tạc vùng Hà [illegible] suốt từ 7 giờ sáng đến 1 giờ chiều, [illegible] 3 lần báo động chính xảy ra lúc 7 giờ, 10 giờ và 1 giờ chiều. Các phi cơ Mỹ bay rất cao và đột nhiên đâm xuống các mục tiêu để bắn phá và ném bom.

Cùng với Thái, Mỹ đưa 10 ngàn tấn gạo từ Saigon qua Nam Vang

KPC THÔI BỊ NẠN GẠO ĐE DỌA

NHƯNG S-N-THÀNH SẼ NHƯỜNG CHỖ CHO LON NON

- KPC ra sắc luật ổn định thị trường, chống cướp bóc
- Chiến sự tiếp diễn — Thêm một nhật báo bị đóng cửa

VỌNG CÁC, 10-9 (Reuter).— Sau vụ hàng ngàn quân nhân và dân lành xuống đường cướp phá các tiệm gạo và thực phẩm của giới thương Ba Tàu ở Nam Vang, Thủ Tướng KPC Sơn Ngọc Thành đang tính đệ đơn xin từ chức lên Tổng Thống Lon Nol, để mở đường cho Đại Tá Lon Non, em ruột của Thống Chế Lon Nol, lên làm Thủ Tướng.

Viện dẫn nguồn tin thân cận chính phủ Nam Vang, nhật báo Anh ngữ độc lập The Nation xuất bản tại thủ đô Thái Lan tiết lộ tin trên trong số ra ngày 10-9. Tờ báo cho biết việc cướp gạo nghiêm trọng ở Nam Vang phản ảnh thái độ bất mãn sâu rộng của thường dân trước cảnh thóc cao gạo kém, giá thực phẩm leo thang khủng khiếp trong khi chánh quyền KPC để mặc cho gian thương thao túng thị trường.

Ngoài ra, 1 cuộc khủng hoảng chính trị đang âm thầm diễn tiến sau khi Đảng Cộng Hòa Xã hội của Lon Non Em đoạt trọn 132 ghế dân biểu Hạ Viện KPC.

Dưới áp lực ngày một tăng gia của hoàn cảnh kinh tế và chính trị, Thủ tướng Sơn Ngọc Thành đang thảo đơn xin từ chức, nhường chỗ cho Đại tá Lon Non lập Nội Các mới.

Vẫn theo Reuter, giới ngoại giao ở Bắc Kinh cho biết chính quyền TC sắp sửa phát động chiến dịch đưa đại diện chính phủ lưu vong Sihanouk thay thế phái đoàn Nam Vang tại LHQ. Cuối tháng 8 vừa rồi, Thứ trưởng Ngoại giao Kiều Quán Hoa đã bí mật công du Albania và Lộ MaNi để vận động các nước CS Đông Âu tán trợ đề nghị này của TC tại LHQ trong khóa họp [illegible] tới.

Tại Nam Vang, theo AP, phát ngôn nhân sứ quán Mỹ ngày 10-9 xác nhận Thủ tướng Sơn Ngọc Thành và XLTV Mỹ Thomas Enders ngày 9-9 đã ký thỏa hiệp theo đó Mỹ cho KPC vay 10 ngàn tấn gạo để đối phó với nạn khan gạo trầm trọng ở Nam Vang. Số gạo này trước đây được đưa tới VNCH trong khuôn khổ chương trình Thực phẩm Hòa bình và sẽ được chở bằng đường thủy từ Saigon lên Nam Vang nội trong vài ngày tới.

Nội trong 2 ngày tới, theo AFP, chính phủ Thái sẽ gửi thêm 10 ngàn tấn gạo nữa đến hải cảng Kompong Som bằng đường bộ qua ngả biên trấn Poipet. Bộ trưởng Thương mại KPC Kech Han đã có mặt tại Vọng Các tuần trước để yêu cầu chính phủ Thái thi hành thỏa ước song phương ký kết tháng 8 vừa qua, theo đó Thái cung cấp 300 ngàn tấn gạo cho KPC.

Trong ngày, chính phủ KPC ban hành sắc luật cho phép Tòa án Quân sự xét xử gian thương lũng đoạn kinh tế và tùy theo trường hợp nặng nhẹ, tuyên phạt kẻ phạm pháp từ khổ sai chung thân trở xuống.

4 XEM TIẾP TRANG 11

HĐBA Liên Hiệp Quốc đòi tức khắc ngưng bắn ở Trung Đông

Mỹ đòi lên án «Tháng 9 Đen» Nga bảo cũng như «Hắc Báo» mà thôi

- DÂN NGA GỐC DO THÁI DỌA TỪ BỎ QUỐC TỊCH NGA
- Nga tố ngược : Do Thái dự cuộc thảm sát Munich
- Trung Cộng đả kích Nga đe dọa các lãnh tụ Ả Rập.

LIÊN HIỆP QUỐC, 10-9 (Reuter): Hội Đồng Bảo An LHQ đã nhóm phiên khẩn cấp vào chiều Chúa Nhựt lúc 14 giờ Quốc Tế để khởi sự thảo luận về những khiếu nại của Syrie và Liban về các cuộc oanh kích của Do Thái trong 2 ngày 8 và 9 vừa qua. Phiên họp cũng thảo luận 2 dự thảo quyết nghị, một của Phi Châu, một của Mỹ yêu cầu lên án cuộc thảm sát ở Munich.

Tin giờ chót cho hay HĐBA LHQ đã thông qua quyết nghị kêu gọi các phe phái liên hệ ở Trung Đông tức khắc chấm dứt mọi hoạt động quân sự do Somalie nhân danh cả Sudan và Guinea đệ trình.

Hoa kỳ đã chính thức đề nghị tại phiên họp HĐBA lên án «cuộc tấn công khủng bố vô cớ và vô nghĩa đã làm thiệt mạng 11 lực sĩ DT ở Munich». ĐS Bush của Mỹ đã đọc một quyết nghị nói rằng lời khiếu nại của Syrie là không thực, đồng thời tố cáo là Syrie đã khuyến khích bọn khủng bố Ả Rập cùng với một số các quốc gia Ả Rập khác mà ông không nói rõ tên. Bản quyết nghị của Mỹ đề nghị HĐBA phải lên án những hành động của bọn khủng bố; những sự khuyến khích và yểm trợ cho các hành động như vậy là «không thể chấp nhận trong xã hội văn minh».

Khi ĐS Bush chính thức kêu gọi HĐBA lên án phong trào «tháng Chín Đen» chịu trách nhiệm vụ thảm sát Munich thì ĐS Jacob Malik của Nga phản pháo cho rằng HĐBA không hề thảo luận về «Tháng Chín Đen» hay «Hắc Báo» gì cả, như vậy thì tại sao HĐBA lại phải đả động đến tổ chức riêng tư nào ?

ĐS Ghorra của Liban lên tiếng tại phiên họp cho biết các cuộc oanh kích của DT trên lãnh thổ Liban đã làm thiệt mạng 15 người kể cả 10 trẻ em và ông tố cáo các mục tiêu oanh kích của phi cơ DT là những nơi đông dân cư chứ không phải của du kích quân Palestine.

Bản quyết nghị của Mỹ là 1 phản đề nghị đối với đề nghị tạm thời của ĐS Farah của Somalie nhân danh luôn cả Sudan và Guinea, đề nghị tạm thời này bày tỏ mối quan ngại sâu xa đến tình hình Trung Đông và kêu gọi các phe phái liên hệ tức khắc chấm dứt tất cả những hoạt động quân sự, để đem lại hòa bình và an ninh cho

14 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Một thông cáo của Bộ Nội Vụ Thái cho biết chính phủ Thái đã bổ nhiệm tân thống đốc cho 21 trong số 72 tỉnh trong công cuộc cải tổ hành chính quan trọng nhất tại đây. Các tỉnh được cải tổ hành chánh đều thuộc vùng CS xâm nhập.

VẠN TƯỢNG.— Thủ tướng Lào Souvanna Phouma đã đồng ý về việc cơ quan lập pháp yêu cầu là Quốc hội được triệu tập, để quyết định nhiệm kỳ của chính phủ ông. Nguồn tin chính thức hôm thứ Bảy

17 XEM TIẾP TRANG 11

TC ĐÃ KÝ KHẾ ƯỚC MUA CỦA MỸ 10 phi cơ 707 trị giá 150 triệu

BẮC KINH, 10-9 (Reuter).— Các nguồn tin thường đáng tin cậy tại đây hôm nay cho biết, TC vừa ký một khế ước trị giá 150 triệu MK để mua 10 phi cơ Boeing 707 của Mỹ.

Nguồn tin nói rằng, khế ước này được ký kết hôm thứ Bảy tại BK giữa các đại diện công ty Boeing và các giới chức hàng không dân sự Trung Cộng. Phía TC cũng đồng ý gởi 25 phi hành đoàn sang thụ huấn về phi cơ có thể là tại Hoakỳ.

Các cuộc thảo luận giữa công ty Boeing và hãng không dân sự Trung Cộng đã khởi sự từ tháng 4 vừa qua và trong tháng 7 chính phủ Mỹ đã cấp giấy phép xuất cảng cho công ty Boeing bán 10 phi cơ cho TC với giá trung bình 10 triệu Mỹ kim mỗi chiếc kể cả đồ phụ tùng thay thế.

Mới đây, TC cũng quyết định mua 3 phi cơ siêu thanh Concorde do Pháp-Anh phối hợp chế tạo.

Ngày 8/8, Trung Cộng đã dành 23 triệu Anh kim đặt mua 6 phi cơ Trident của Anh. Cách đây 2 năm, TC cũng đã mua loại phi cơ này nhưng đã dùng rồi của Hồi quốc.

TC đã tỏ vẻ thích ý với loại phi cơ Boeing sau khi TT Nixon đến viếng Bắc Kinh tháng 2 vừa qua trên 1 chiếc phi cơ riêng kiểu 707. Nguồn tin nói rằng TC cũng đã để ý đến loại Boeing lớn hơn là Jumpo Jet 747.

Hai tuần lễ sau khi Bộ Thương Mại Mỹ loan báo chấp thuận cấp giấy phép xuất cảng loại 707, Mỹ cũng đã cấp giấy phép cho tổ hợp Mc Donnell-Douglas trưng bày tại TC phi cơ DC-10. Đây là loại mới nhất của Công Ty này chở được nhiều hành khách và mắc hơn loại 707.

Hôm nay, 2 chiếc phi cơ Nhật chở các bộ phận chính của đài viễn thông để trực tiếp truyền hình chuyến [illegible] Hoa du của Thủ tướng Nhật Tanaka đã tới Đông Kinh để Bắc Kinh và sẽ tới Bắc Kinh vào lúc 1g45 phút giờ Quốc Tế.

Các bộ phận này cân nặng khoảng

15 XEM TIẾP TRANG 11

4 quyết nghị của cuộc hội thảo 2 ngày TẠI CHÙA ẤN QUANG

SAIGON, 11-9.— Nơi trang 3 chúng tôi đã thuật lại nội dung 2 ngày hội thảo của nhóm DB NS thân ẤQ và các vị lãnh đạo PGẤQ tại chùa ẤQ. 18g30 chiều 10-9, cuộc hội thảo đã chấm dứt với 4 quyết nghị sau đây :

1) Thành lập Văn Phòng Chính trị gồm những nhân vật Phật Tử để thống nhất ý chí và hành động.

2) Tổ chức hội thảo dân cử Phật Tử các cấp để tiến đến 1 Đại hội dân cử toàn quốc và Đại Hội chính trị toàn quốc.

3) Xuất bản 1 nội san tin tức.

4) Bảo trì cán bộ.

Sau đó cuộc hội thảo đã thành lập ngay 1 Văn phòng lấy tên là «Văn phòng liên lạc Dân Cử Phật Tử» do NS Vũ văn Mẫu làm Chủ tịch. (AT)

Thế Vận Hội bế mạc

MUNICH, 11-9 (UPI).— Lễ bế mạc Thế Vận Hội Munich 1972 đã được giản dị hóa cho phù hợp với biến cố thê thảm vừa qua. Xe hoa tượng trưng thành phố Munich mở đầu cuộc diễn hành tạm biệt với ban nhạc 80 người và 25 đại diện nghiệp đoàn [illegible] thùng bia tượng trưng lòng tri ân của dân Munich sống sót sau đợt dịch hạch khủng khiếp thời Trung Cổ. Theo sau xe hoa là đoàn lực sĩ các nước tham dự theo thứ tự quốc danh và số lực sĩ còn lại không phân biệt quốc tịch lẫn lộn sắp hàng 8 bước đều để tỏ tinh thần thượng võ, tình đoàn kết thể thao sau 16 ngày đua tranh thân hữu với nhau.

Đến trước khán đài trung ương, một hàng thiếu nữ sắp thành hình bán nguyệt, mỗi cô mang 1 tấm biển kẻ tên mỗi nước. Đội cầm cờ đứng hàng [illegible] sau các cô, kế đến lực sĩ.

Chủ tịch UB Thế Vận Brundage lên diễn đài trong khi quốc kỳ Hi Lạp, nước tổ của trò chơi Olympic, quốc kỳ Tây Đức tức là nước chủ năm 1972 và Gia Nã Đại nhận làm nước chủ năm 1976 được kéo lên kỳ đài. Brundage tuyên bố bế mạc Thế Vận Hội 1972 và hẹn lực sĩ các nước họp lại trong năm 1976 tại Montreal.

Trong khi Brundage lui về chỗ ở khu khách danh dự, đèn đóm trong vận động trường Munich tắt ngúm, duy còn Lửa Thế Vận bừng cháy rồi lịm luôn giữa tiếng tù và dồn dập báo hiệu lễ tàn.

Một nhóm gồm 3 người Liban, do ông Ibrahim một nhân vật cao cấp trong chính đảng trung ương Liban hướng dẫn sẽ cố gắng tiếp xúc với các giới chức thẩm quyền ở Bonn để thảo luận việc trả tự do cho 3 du kích quân Palestine bị giữ vì tội sát hại lực sĩ Do Thái. Tuy nhiên,

11 XEM TIẾP TRANG 11

HIỆN TÌNH TRUNG ĐÔNG

TEL AVIV, 10-9 (Reuter).— Tại vùng đất nóng bỏng Trung Đông, Do Thái, Syrie và cả Liban đều vẫn còn đặt quân đội trong tình trạng báo động qua 2 ngày oanh kích và phản oanh kích vừa qua. Tuy nhiên tình hình được coi là tạm yên tĩnh.

Tin từ Tel Aviv nói rằng DT đang tập trung nỗ lực vào chiến dịch 3 mũi dùi để ngăn chặn những tiếp diễn sau vụ Munich, đó là 3 mặt trận quân sự, chính trị và an ninh.

Về quân sự, DT đã mở cuộc trả

16 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi Nga đả kích Trung Cộng về vụ Bangla Desh

Bangla Desh biểu tình chống TC

CS theo Nga gây rối tại Ấn

DACCA, 11-9 (Reuter)— Bangla Desh đang tổ chức một ngày phản kháng việc TC phủ quyết đơn xin gia nhập LHQ của Bangla Desh. Quyền Thủ Tướng và một số Bộ Trưởng trong Hội Đồng Nội Các sẽ nói chuyện với dân chúng trong một buổi họp công cộng ngày hôm nay. Những người tham dự cuộc rước đuốc tại thủ đô Dacca tối hôm qua đã mang những biểu ngữ ghi các khẩu hiệu lên án thái độ của Trung Cộng. Ngày phản kháng TC này do liên đoàn Awami đứng ra tổ chức.

Trận bão nghiêm trọng đang diễn ra tại Bangla Desh có thể lan tràn qua cả Ấn Độ. Nạn thiếu lương thực càng đe dọa nặng nề quốc gia tân lập này và Ấn Độ hứa sẽ tải qua Bangla Desh trong tuần này 100 tấn lúa mì để góp phần chống nạn đói.

Tại Mạc tư khoa, nhật báo của chính phủ Nga, tờ Izvestia hôm thứ Sáu đã chỉ trích các nhà lãnh đạo TC muốn biến tổ chức LHQ thành 1 trường học nơi đó các quốc gia hội viên là học sinh, trong khi tự cho mình là những [illegible] nhà giáo đầy kinh nghiệm.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Thầy Bói Quốc Tế công bố phúc trình vận mạng thế giới

HÁN THÀNH, 10-9 (AP).— Hội nghị Thầy Bói Quốc tế kỳ 2 tiên đoán Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon sẽ tái đắc cử thêm 1 nhiệm kỳ 4 năm nữa vào tháng 11 năm nay, Đảng Dân Chủ Mỹ chỉ trở lại chính quyền sau 2 lần thảm bại (tức là năm 1980).

Lời tiên tri trên được ghi trong thông điệp kết thúc 3 ngày đại hội quy tụ 100 nhà lý số đại diện Nhật Bản, Ấn Độ, Đài Loan, Nam Hàn họp ở Hán Thành để chấm đoán vận mệnh thế giới từ nay đến

0 XEM TIẾP TRANG 11

TC đả kích cả Nga lẫn Mỹ Bắc Hàn tố Mỹ về vụ Triều Tiên

ĐÔNG KINH, 10-9 (AP) : Tân hoa xã của TC nhận được tại Đông Kinh tường thuật rằng trong buổi tiếp tân ngoại giao hôm thứ Bảy để kỷ niệm 24 năm thành lập Bắc Hàn, Phó Thủ Tướng TC Lý tiên Niệm và ĐS Bắc Hàn Hyun Jun Keuk đã lên tiếng đả kích Mỹ và riêng PTT Lý tiên Niệm còn đả kích luôn Nga Xô.

Niệm nói rằng «các siêu cường đang gặp phải sự chống đối của Nhân Dân nhiều nước». Bắc Kinh vẫn thường coi Nga và Mỹ là các siêu cường.

Trước đó, Đại sứ Bắc Hàn Hyun Jun Keuk nói rằng Mỹ «phải» thảo luận tại phiên họp Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc khóa thứ 27 vào [illegible] tới một đề nghị của Algérie nhằm thành lập «các điều kiện thích ứng để đạt đến việc thống nhất Triều Tiên». Tuy nhiên Hyun nói tiếp rằng Mỹ đang cố ngăn cản không cho ghi đề nghị này vào nghị trình Đại Hội Đồng LHQ.

Nguồn tin từ LHQ cho biết cuộc tranh luận tại phiên họp LHQ sắp tới sẽ tập trung vào vấn đề có nên hoãn thảo luận việc khởi sự đàm phán giữa Nam và Bắc Hàn hay không. Các phái đoàn Mỹ, Nam Hàn và nhiều nước khác nghĩ rằng bất cứ hành động nào

8 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ Microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

CƯƠNG-LĨNH

Dân-Chủ và Cộng-Hòa

III

NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

Chiến-tranh Việt-Nam

Cộng Hòa : Sẽ tiếp tục tìm kiếm một giải pháp cho phép các dân tộc Á Châu sống trong hòa bình, theo những thỏa hiệp chánh trị do chính họ tự quyết với nhau ;

— Rút số quân còn lại khỏi VN 4 tháng sau khi sự ngừng bắn với giám sát quốc tế có hiệu lực trên khắp Đông Dương, và sau khi hết thảy tù binh được hồi hương : Đảng «tin rằng đề nghị này của Tổng Thống hết sức quảng đại, đối với bất cứ ai không chấp nhận đầu hàng» ;

— Ủng hộ triệt nỗ lực của Tổng Thống nhằm thương thuyết trong danh dự và bác bỏ mọi điều kiện tổn thương quốc thể. Về phương diện này, Đảng đòi hỏi Tổng Thống phải từ chối nhượng bộ nào có thể bị coi như một hành vi phản bội, và Đảng long trọng tuyên bố rằng Tổng Thống Hiệp Chủng Quốc HK không thể van lạy Hà-Nội.

— Đảng sẽ giữ lời hứa đối với những tù binh bị địch giam cầm.

Đảng nhấn mạnh rằng, trước khi toàn thể quân lực Mỹ rút khỏi VN, tù binh phải trở về : ngoài ra số người mất tích trong khi thừa hành nhiệm vụ, cùng số người chết trong tay địch, sẽ được kiểm điểm đầy đủ.

Như trên, thì Đảng không đưa ra chỉ thị gì mới cho ứng cử viên chấp nhận, mà ngược lại, Đảng chỉ minh xác để thừa nhận lập trường Nixon và cả những ý kiến mà ông đã bao phen nhắc lại : hơn nữa, thay vì đặt điều kiện cho một người yêu cầu Đảng chấp nhận làm kẻ thừa hành, Đảng dùng lời lẽ tôn kính của một tập thể đứng sau lãnh tụ để ủng hộ và ca tụng. Cũng bởi thế mà đã có báo coi Đại hội Cộng Hoà tại Miami Beach như lễ đăng quang của một hoàng đế...

Dân Chủ : Rút tức khắc và toàn thể quân lực Mỹ khỏi Đông Dương.

— Chấm dứt mọi hoạt động quân sự Mỹ tại Đông Nam Á ;

— Song Đảng phải nhấn mạnh rằng : dù chiến tranh chấm dứt trong trường hợp nào, cũng phải có sự hồi hương tất cả tù binh bị bắt giữ do BV và các đối phương khác, và sự kiểm điểm đầy đủ số người mất tích ;

— Sau khi HK hết tham gia chiến đấu trực tiếp, sẽ chấm dứt viện trợ quân sự đã dành cho Chánh phủ Sàigòn và các chánh phủ xứ khác tại ĐD ; song «cứu trợ nhân đạo» sẽ được dành cho dân chúng VN để giúp họ tái thiết.

● Phần cương lĩnh trên của đảng DC đã gây nhiều phản ứng, nên Mc Govern đã cố minh xác với báo chí. Song lời lẽ của ứng cử viên DC cũng chưa giải đáp nổi vài thắc mắc.

Đảng đòi rút tức khắc, tức là bao giờ ? Mc Govern bảo là trong vòng 90 ngày sau khi nhậm chức, và có thể còn sớm hơn.

Song Đảng cũng muốn rằng tù binh phải được phóng thích ; thế thì lập trường của Đảng phải được hiểu như sau : Rút tức khắc và toàn thể nếu tù binh được phóng thích... Duy Đảng đã tách rời ra 2 câu, để khỏi cho thấy quá rõ rằng Đảng đặt điều kiện cho BV.

Điều kiện vẫn có, tuy chỉ là sự phóng thích tù binh. Nhưng tại sao Mc Govern có thể tin rằng BV sẽ chấp nhận ?

Ông xác nhận đã tiếp xúc hai lần với các đại diện BV và «Chánh phủ Cách mạng Lâm thời miền Nam» : nên ông không còn ngờ vực chút nào, cho là họ cũng chán ngán như Mỹ và cũng nóng lòng mong chấm dứt chiến tranh.

Nếu ngày phóng thích không được định rõ, ông sẽ không ngần ngại bay sang Hà-Nội hoặc nơi nào khác để nói chuyện với các lãnh tụ BV, dầu tù binh chỉ được thả sớm hơn 1 ngày, ông cũng sẽ đi.

Có chắc chi ông thuyết phục nổi BV ? Theo ông, BV chỉ cần được thỏa mãn về 2 điểm để phóng thích tù binh : Mỹ phải định rõ hạn chót để rút hết rút quân, và phải chấm dứt sự ủng hộ chánh quyền Nguyễn-Văn-Thiệu bằng viện trợ quân sự.

Mc Govern cho biết là ông rất sẵn lòng đáp ứng hai điều kiện đó : nói là ông sốt sắng, thì cũng chưa diễn tả hết sự tha thiết của ông (I am more than eager to meet those two conditions).

Một thái độ và một ngôn ngữ như vậy rất khó tưởng tượng ở một chính khách muốn đóng vai trò lãnh đạo một đại cường để cầu hòa với nước nhỏ : phe đối thủ rất dễ chê bai. Nên chẳng ai không thừa hiểu là ai bị lên án, khi thấy đảng Cộng Hòa, ngay trong Cương Lĩnh, chống đối gắt gao sự đầu hàng (surrender) cấm không được đi van lạy Hà-Nội như kẻ ăn mày (begging to Hanoi) để phản bội và làm nhục quốc thể (act of bitrayal, deshonor).

Dù sao, Cương Lĩnh Dân Chủ không hề đả động đến sự ngừng bắn, hoặc đến giải pháp chánh trị nào hết : Đảng chỉ muốn Mỹ tháo lui không điều kiện và rút hết viện trợ quân sự. Như thế là bỏ rơi VNCH, Lào và Kam Pu Chea, không cần biết sẽ xảy ra những gì cho các dân tộc Đông Dương.

Nếu vậy thì các tổng thống Dân Chủ Kennedy và Johnson cùng đảng Dân Chủ đã can thiệp làm gì vào việc Đông Dương ? Tại sao đem quân qua đây và lôi cuốn cả vào vòng chiến Đại Hàn, Thái Lan, Phi Luật Tân, Úc và Tân Tây Lan, nếu không có lý do nào trọng đại ? Rồi giữa cơn tàn phá, lại vội vàng rút thật mau, bỏ mặc những nước đã được thúc đẩy và nâng đỡ để chiến đấu thật mạnh ? Quả thật chưa từng thấy một sự đảo nghịch và mâu thuẫn tương tự trong lịch sử nước nào.

Khi muốn can thiệp, thì Dân Chủ nêu ra những lý tưởng và chính nghĩa cao cả, như bảo vệ Tự do và Hòa bình cho Đông Nam Á... lâm chiến ở đây, chính là để tránh những chiến tranh tàn hại hơn cho các vùng khác trên thế giới vv... Rồi khi không chiến thắng được và bị Cộng Hòa thay thế nắm quyền, thì Dân Chủ vội đòi trở để đóng vai phản chiến và đổ lỗi cho Cộng Hòa kéo dài một cuộc chiến đã bắt đầu leo thang từ thời Kennedy.

Chính Mc Govern đã biểu quyết chấp thuận bản quyết nghị 1964 cho phép TT Johnson dùng võ lực đối phó với tình thế tại VN. Và năm 1966, cũng chính Mc Govern chống lại đề nghị hủy bỏ quyết nghị đó. Rồi năm 1967, ông ta còn tuyên bố : không bao giờ chủ trương rút quân đơn phương, và bao giờ cũng chấp thuận hết các kinh phí cần thiết cho quân đội Mỹ tại VN.

Đầu tháng 8 vừa qua, Mc Govern đã nhấn mạnh trước phóng [illegible] US New and World Report : trước hết và trên hết, tôi [illegible] gọi quốc dân cùng làm sáng tỏ lại những lý tưởng lịch [illegible] mà Hoa Kỳ đã theo khi lập quốc cách đây 200 năm ([illegible] to call the country to a new affirmation of the great historic [illegible] that America began with 200 years ago).

Hay lắm. Song lý tưởng lịch sử cao siêu đó, là gì vậy ? Chắc [illegible] không phải là những chủ trương bất nhất và mưu đồ ích kỷ [illegible] chính sách tai hại cho những nước nhỏ, khi chính Mỹ đã tới lâm thân với họ.

Rồi đây, ngày 7/11, khi nhân dân Mỹ đi bỏ phiếu, thế giới và VN sẽ biết rõ lý tưởng kia như thế nào, qua sự lựa chọn người lãnh đạo. Mà người ta sẽ còn tin hay không thể tin được Hoa Kỳ, hoặc nhận hay không là Mỹ có truyền thống tốt.

JAN 22 1973

Nhân luật mới về tội cướp có bạo hành

MỘT VẤN ĐỀ LUẬT CHO CÁC NHÀ LUẬT

SẮC LUẬT 10 TT/SLU ẤN ĐỊNH CHẾ TÀI ĐẶC BIỆT TỘI CƯỚP ĐOẠT CÓ BẠO HÀNH ● DANH TỪ CƯỚP MỘT DANH TỪ MỚI DU NHẬP VÀO NGÔN NGỮ LUẬT PHÁP ● MỘT VÀI SỰ SO SÁNH GIỮA CÁC TỘI TRỘM CƯỚP ● VẤN ĐỀ QUÂN BÌNH HÌNH PHẠT ● VIỆC SOẠN THẢO LUẬT.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (8-9-1972)

Sắc luật số 10 TT/SLU ngày 1-9-72 mới ban hành qui định các chế tài đặc biệt về các tội xâm phạm an ninh và trật tự công cộng có điều khoản phạt tử hình và chung thân khổ sai kẻ cướp đoạt tài sản của người khác với bạo hành.

Nguyên văn điều luật mới viết như sau :

Sẽ phạt chung thân khổ sai kẻ nào dùng bạo hành cướp đoạt tài sản của người khác ngoài công lộ hoặc bất cứ nơi nào khác. Hình phạt sẽ là tử hình nếu sự phạm pháp xảy ra với một trong ba trường hợp sau đây :

— Sự bạo hành làm cho nạn nhân bị thiệt mạng hoặc gây thương tích làm cho nạn nhân bị mất năng lực trên ba mươi ngày.

— Cướp có mang vũ khí.

— Cướp có sự tham dự của một hay nhiều người khác.

Đọc điều luật dĩ nhiên không thể không đồng ý về những biện pháp mạnh đối với những kẻ cướp của giết người. Càng phải đồng ý hơn nữa nếu nhận thức rằng trong thời gian gần đây nạn trộm cướp đặc biệt là đánh người hay giết người để cướp của gia tăng ở Đô Thành cũng như mọi nơi. Ở Đô Thành chuyện kẻ cướp có súng, có lựu đạn, có khí giới không còn là chuyện lạ chuyện hi hữu nữa. Chuyện kẻ cướp giữa ban ngày ban mặt xông vào nhà người ta giữa khu thị tứ vơ vét tiền bạc, báo chí thỉnh thoảng vẫn đăng tải. Còn chuyện cướp giật ngoài đường thì có vẻ như ngày nào cũng có.

Trộm cướp lộng hành đến độ mà ngày nay không mấy ai không đề phòng. Tối thiểu thì người ta cũng lo cho cửa ngõ vững chắc. Nhà giàu có đôi khi đặt hệ thống báo động nếu chẳng may cửa nhà bị mở. Người đi đường thì ít khi dám mang nhiều tiền hay những đồ đạc quí giá. Người lấy tiền ở ngân hàng ra thì nơm nớp giữ tiền cho chặt và đi cho lẹ.

Cho nên đứng về phương diện tâm lý và đặt riêng vào khung cảnh xã hội hiện tại, việc gia tăng các hình phạt đối với kẻ cướp đoạt tiền của hay tài sản của người khác không thể không là điều đáng hoan nghinh.

Thế nhưng, hoan nghinh là một chuyện, nhìn vào điều luật để thấy sự khó khăn trong việc thi hành và áp dụng lại là điều khác để mà rồi từ đó mà suy ngẫm về việc làm luật.

Danh từ

Nếu quả thật các nhà soạn thảo điều luật trên đã cẩn thận khi nhấn mạnh về điểm hình phạt sẽ áp dụng cho các vụ cướp đoạt ở bất cứ nơi nào bằng cách ghi rõ «ngoài công lộ hoặc bất cứ nơi nào khác» tức dù ở ngoài đường, ở trong nhà, nơi tư gia hay nơi công cộng, ở bất cứ nơi nào, thì dường như sự cẩn thận đó đã không có ở khoản khác, ở các điểm khác của điều luật.

Trước hết là vấn đề danh từ.

Có vẻ như chữ «cướp đoạt» là danh từ mới trong luật pháp. Đành rằng chẳng ai lạ gì chữ «cướp», trong thông thường chữ cướp vẫn là chữ thường dùng. Người ta la có cướp, người ta hô bắt kẻ cướp, người ta nói «kẻ trộm kẻ cướp», nhưng chữ «cướp» hình như không có trong danh từ luật pháp.

Vẫn biết rằng cướp bóc là việc chiếm đoạt của cải của người khác một cách gian trá hay gian lận và có tính cách tàn bạo, có tính cách quan trọng xảy ra trong những điều kiện đặc biệt ghê gớm bất thường, ai cũng hiểu như vậy, nhưng không ai phân biệt rõ rệt như thế nào là trộm, thế nào là cướp.

Đôi khi sự phân biệt hai chữ đó tùy thuộc mức quan trọng của vật bị mất. Mất gà, mất vịt thì người ta nói là bị trộm gà vịt, chớ không thấy ai lại nói bị cướp mất con gà, con vịt ngoại trừ trường hợp muốn mỉa mai. Thế nhưng đến khi của cải bị mất hết, bị vơ vét hết thì thông thường người ta nói là bị cướp. Sự phân biệt ở đây có tính cách suy luận tùy theo cá nhân.

Đôi khi căn cứ theo các điều kiện xảy ra vụ mất của, người ta phân biệt hai chữ trộm. Bị cướp chặn ở giữa đường lột hết nữ trang tiền bạc thì đó là bị cướp. Còn ban đêm bị kẻ gian leo vào nhà lấy mất cái ti vi thì người ta nói là bị trộm.

Cũng có những khi người ta phân biệt trộm với cướp theo tính cách công khai của hành vi đoạt của. Lấy công khai trước mặt người bị mất của thì là cướp, ngược lại lén lút người mất của không hay biết là trộm. Từ đó đã có câu «vào trộm ra cướp» để chỉ định trường hợp vào lén lút rồi đi ra công khai hay tẩu tán trước mặt người bị mất của.

Ngôn ngữ thông thường phân biệt như vậy mà nhiều khi cũng chẳng có phân biệt nữa, người ta dùng chữ theo thói quen, chẳng hạn như bị kẻ lạ mặt giật cái xách tay thì người ta nói là bị cướp giật, không ai đi tìm định nghĩa những chữ cướp, chữ trộm định nghĩa một cách khúc chiết và phân minh.

Có lẽ chính vì để tránh những mâu thuẫn có thể có, để tránh những giải thích sai lầm làm hại cho người bị xét xử, đến nay luật pháp không dùng chữ cướp. Trong luật chỉ ghi có chữ trộm. Dự thảo bộ Hình luật hiện Quốc hội đương thảo luận chỉ ghi một chữ trộm và trộm được định nghĩa là hành vi gian xảo chiếm đoạt của cải của người khác. Còn trộm nặng, trộm quan trọng, trộm với các trường hợp đặc biệt thì luật pháp dùng chữ trộm với trường hợp gia trọng để phân biệt với trường hợp trộm thông thường. Và trường hợp gia trọng thì có nhiều lắm : nào là trộm ban đêm, trộm đi đông người, trộm có súng có ống, có khí giới, trộm trên công lộ, vào nhà có người ở v.v. Nhưng chưa bao giờ chữ cướp được xử dụng.

Nay thì danh từ cướp một danh từ trong ngôn ngữ thông thường được du nhập vào ngôn ngữ luật pháp.

Vậy thì cướp là gì ? Điều đáng tiếc là luật mới chỉ du nhập chữ không định nghĩa.

Có người nghĩ cướp là một vụ trộm quan trọng. Nhưng thế nào là quan trọng và lấy gì để đo cái mức độ quan trọng đó. Điều này không ai biết.

Liệu đây có phải là hảo ý của nhà làm luật, nhà soạn thảo luật muốn dành quyền cho những nhà thi hành luật những người cầm cân nảy mực lượng định cái mức độ quan trọng để mà phân biệt trộm với cướp không ? Nếu đúng vậy thì cũng là một điều đặc biệt, đặc biệt bởi lẽ ở đây hình phạt là tử hình, ở đây có số phận một mạng người.

Và không hiểu rồi ra những nhà thi hành luật sẽ áp dụng luật như thế nào, rồi ra họ sẽ phân biệt thế nào là trộm có bạo hành và cướp có bạo hành. Sự phân biệt đó không phải là một sự phân biệt có tính cách lý thuyết vô ích bởi lẽ cướp với bạo hành theo luật có thể bị phạt đến tử hình, còn trộm với bạo hành theo luật có từ trước thì hình phạt tối đa chỉ là khổ sai tức không có việc chết chóc.

Đây cái nguy hiểm của việc sử dụng các danh từ trong lãnh vực luật pháp là như vậy.

Một sự so sánh

Dễ dàng nhất và cũng là khắt khe nhất đồng thời cố gắng đến tối đa nghiêm trị các tội cướp giật có bạo hành, có thể người ta sẽ đồng hóa hai chữ cướp và trộm. Coi cướp cũng như là trộm để khỏi phải làm một sự phân biệt vừa khó khăn, vừa tế nhị, một sự phân biệt khó có thể được mọi người tán đồng.

Hãy cứ tạm chấp nhận như vậy vì rằng cho đến khi chữ cướp được minh định thì vì không có định nghĩa buộc lòng những nhà thi hành luật pháp phải coi cướp là trộm. Lý ưng là vậy.

Bây giờ hãy nói đến yếu tố bạo hành. Chắc chắn đây là điều mà các nhà soạn thảo luật mới quan tâm nhiều nhất, và đây chắc chắn là lý do của sự gia tăng hình phạt, bởi vì nếu vụ cướp vụ trộm xảy ra mà không có bạo hành thì luật mới không áp dụng, không có việc áp dụng hình phạt khổ sai và tử hình theo luật mới.

Nôm na mà nói thì bạo hành có nghĩa là đánh người khác hay quan trọng hơn là gây thương tích cho người khác. Hiểu theo nghĩa thông thường thì nó là vậy. Đánh người là bạo hành, cầm súng bắn người khác, cầm búa chém người khác để lấy của cải là cướp có bạo hành.

Bắn người hay chém người khác để lấy của, tội đó có thể đáng phạt tử hình. Khắt khe hơn và đạo đức hơn, có người có thể coi là đáng bị tử hình kẻ trộm đánh người như đấm đá để chiếm đoạt của cải của người này, nhưng dù cho có tán đồng quan điểm của các nhà soạn thảo luật mới, dù cho có đồng ý rằng phải nghiêm trị kẻ trộm cướp có bạo hành, người ta không thể không làm một sự so sánh.

Một nhà xã hội học đã nhận xét rằng trong việc trộm cướp đâu có phải yếu tố bạo hành đã là quan trọng nhất, còn có nhiều yếu tố khác, còn có nhiều trường hợp khác quan trọng không kém nhưng đã không được quan tâm. Họ kể ra nhiều lắm.

Một luật gia nói rằng hãy cứ thử tưởng tượng một vụ trộm khác mà không có bạo hành tức không có việc áp dụng luật mới và so sánh với trường hợp một vụ trộm có bạo hành áp dụng luật mới để phạt đến tử hình người ta không thể không thắc mắc.

Và vì đó lấy hai thí dụ để so sánh.

Thí dụ thứ nhất là ở giữa đô thành Saigon, giữa ban ngày ban mặt, hai kẻ gian xông vào đấm đá một người để giật một cái xách tay của người này rồi bỏ chạy. Đây đúng là trường hợp trộm cướp có hai người tham dự, có bạo hành vì có đánh người bị mất của, có chiếm đoạt của cải của người này và như vậy theo luật mới hình phạt áp dụng là tới tử hình.

Thí dụ thứ hai là một trường hợp trộm cướp không có bạo hành vì không có đánh đập ai cả. Thí dụ đó là trường hợp một toán dăm bảy người, súng ống đầy mình, đang đêm đến cậy cửa vào nhà, hay leo rào vào nhà, đập phá tủ sắt lấy tiền lấy bạc, vơ vét hết từ chổi cùn rế rách, cho đến vật quý giá nhưng tuyệt nhiên không có bạo hành vì không có đánh đấm ai, hoặc vì lúc đó chủ nhà không có mặt ở nhà. Trường hợp này luật mới không áp dụng và luật hiện hành chỉ phạt khổ sai kẻ phạm pháp tức không có vấn đề tử hình.

(Xem tiếp trang 11).

NHỮNG ĐƯỜNG LỐI CỦA NIXON VỀ VIỆT-NAM LÚC NÀY

Bài của U.S. NEWS AND WORD REPORT 11-9-1972.

Bây giờ, số quân Mỹ rút đã gần hết, đường lối của Nixon sẽ như sau để đi tới kết thúc chiến cuộc : tiếp tục oanh tạc và phong tỏa với hi vọng rằng BV sẽ phải chịu thương thuyết tại hòa đàm BaLê. Các giới chức tại Ngũ giác đài đồng ý rằng không còn đường lối quân sự thiết thực nào khác cho TT Nixon. Chiến tranh trên bộ đã chấm dứt với nước Mỹ và với đợt rút thêm 12.000 người nữa loan báo ngày 29-8 vừa qua, sẽ còn 27.000 lính Mỹ tại VN tính đến ngày 1-12-1972. Đa số quân nhân Mỹ còn lại thuộc về không quân, cố vấn và yểm trợ tiếp vận.

Từ con số cao nhất là 543.400 người tại VN, quân số ấy đã giảm hơn nửa triệu trong ba năm qua. Cuộc thương nghị dàn xếp tại Ba-lê thì mơ hồ hơn bao giờ hết. Hà-nội [illegible] chính phủ Saigon, còn Mỹ thì không nhượng bộ thêm. Điều làm cho nhiều người Mỹ tin chắc rằng sẽ không có ngưng bắn tại VN cho tới khi nào CS bị trừng phạt nặng nề hơn nữa.

Nixon đã nói rõ rằng ông ta sẽ không ngưng ném bom và phong toả cho tới khi BV chịu thương thuyết. Ngày 29-8-72, Nixon mở cuộc họp báo. Về vấn đề VN, ông ta nói : «Trước hết, tôi sẽ không bình luận về những cuộc thương thuyết đã qua. Tôi không bình luận về bất cứ một cuộc thương thuyết nào trong tương lai. Với sự thoả thuận của cả hai bên, chúng ta sẽ không bình luận về tính chất cuộc thương thuyết, sẽ không bình luận rằng những cuộc thương thuyết có tới không hoặc sẽ tới vào lúc nào. Tất cả những gì mà chúng ta sẽ làm là loan báo sau khi đã có những cuộc thương thuyết — nếu có, — và tôi không gợi ý rằng sẽ có thêm những cuộc thương thuyết — chúng ta sẽ loan báo sự việc về những cuộc thương thuyết đã diễn ra.

«Thứ hai, nói về các triển vọng, tôi nghĩ rằng cuộc chiến tranh lâu dài và khó khăn này — lâu dài, khó khăn và tốn kém cho cả hai phía — đã tới lúc cần phải được chấm dứt.

«Chúng ta đã đưa ra mọi đề nghị thương thuyết hợp lý của chúng ta. Chúng ta đang hợp lý trong các đề nghị mà chúng ta đưa ra trong các cuộc bàn cãi với phía bên kia. Nói về chiến sự thì ta nên ghi nhận rằng nhờ những nỗ lực anh dũng cho nên miền Nam đã chặn đứng được cuộc xâm lăng của miền Bắc và miền Nam đã thành công trên bộ mà không cần có sự giúp đỡ của chúng ta. Cũng là điều đáng ghi nhận rằng địch quân tuy có khả năng mở trận đánh ở nơi này hoặc nơi khác nhưng không có khả năng hoặc đã không chứng tỏ khả năng chiếm trọn miền Nam. Bây giờ, chúng ta tin rằng đây là lúc thương nghị dàn xếp. Nếu địch quân không nghĩ như thế thì chúng đã sẵn sàng tiếp tục như chúng ta đã tỏ rõ, sẵn sàng huấn luyện miền Nam Việt Nam.

«Chúng ta kể như đã hoàn tất việc huấn luyện lục quân vì Nam VN đã hoàn toàn tự đảm nhận cuộc chiến trên bộ rồi nhưng chúng ta sẽ tiếp tục huấn luyện Hải và Không quân của họ để họ có khả năng tự vệ chống quân xâm lược miền Bắc.

«Còn nói tới số quân còn lại thì đề nghị của chúng ta là sẽ rút hoàn toàn. Chúng ta muốn rút tất cả số quân Mỹ nhưng với điều kiện mà tôi đã đưa ra ngày 8-5, một trong các điều kiện ấy là vấn đề các tù binh và những người mất tích.

«Chừng nào còn một tù binh hoặc còn một người mất tích thì sẽ còn một lực lượng tình nguyện của Mỹ ở [illegible]. Trong tương lai, sẽ chỉ có những quân tình nguyện mới [illegible] VN. Số quân còn lại bây giờ chỉ là để hoàn tất sự [illegible] dài hạn của nước Mỹ theo đường lối vẫn làm cho thế giới tin tưởng kính nể nước Mỹ.

« Nói về tương lai, tôi biết rằng có những người tin là có lẽ chúng ta sẽ ném bom BV trong hai hoặc ba năm nữa. Dĩ nhiên, đó là điều tức cười. Trong tương lai, chúng tôi tin rằng việc huấn luyện cho Nam VN về Hải, Lục cũng như Không quân sẽ thành công đến nỗi nếu địch quân vẫn còn không chịu thương thuyết thì miền Nam sẽ hoàn toàn có khả năng bảo vệ xứ sở của họ. Vào lúc này, có chừng 50o/o tổng số các phi xuất do Nam VN thực hiện. Không lực của miền Nam là một lực lượng tốt, và lực lượng ấy đang tăng sức mạnh.

«Tôi thấy một vài tờ báo đoán chừng rằng kể từ 1968, việc ngưng ném bom dường như có ảnh hưởng quan trọng tới các hi vọng ứng cử của nghị sĩ Hubert Humphrey. Do đó, người ta cho rằng tôi có thể sẽ ngưng ném bom, dầu cho vẫn chưa giải quyết được vấn đề tù binh. Không có tiến bộ trong vấn đề ấy và địch quân lại còn tiếp tục chiến tranh và tiếp tục phá các cuộc thương thuyết.

«Nếu không có tiến bộ đáng kể trong mặt trận thương thuyết thì sẽ không giảm oanh tạc, sẽ không giải tỏa việc đặt mìn».

Cuộc phong tỏa của Nixon đã gặp thử thách hồi cuối tháng 8 vừa qua khi một tàu vét mìn của TC lẻn vào được cảng Hải phòng. Tuy nhiên, các sĩ quan Mỹ tin rằng máy bay của Hải quân Mỹ có thể thả các trái mìn mới xuống các hải cảng mau hơn việc địch quân gỡ mìn.

— Các viên tư lệnh Mỹ tin rằng sự trừng phạt BV bằng máy bay đang mang lại kết quả. Lời một viên tư lệnh : « Chúng tôi có một chiến lược thủ thắng. Càng áp dụng chiến lược ấy lâu thì BV càng mất cơ hội mặc cả». Bộ trưởng QP Mỹ Melvin Laird nhìn nhận rằng BV vẫn còn khả năng mở nhiều trận đánh «phô trương» ở miền Nam vì vẫn còn chiến cụ dự trữ.

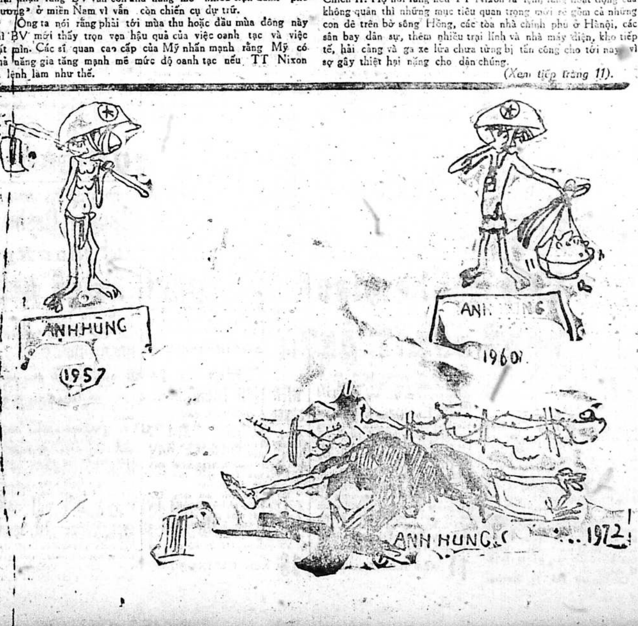
Ông ta nói rằng phải tới mùa thu hoặc đầu mùa đông này thì BV mới thấy trọn vẹn hậu quả của việc oanh tạc và việc đặt mìn. Các sĩ quan cao cấp của Mỹ nhấn mạnh rằng Mỹ có khả năng gia tăng mạnh mẽ mức độ oanh tạc nếu TT Nixon ra lệnh làm như thế.

Bây giờ, Mỹ có chừng 950 chiến đấu cơ tại Đông Nam Á : 200 chiếc B-52 tại Thái Lan và Guam, 260 oanh tạc chiến đấu cơ của Hải quân trên 4 hàng không mẫu hạm tại Nam Hải, 415 máy bay của Không quân và 75 máy bay của TQLC căn cứ tại Thái Lan và Nam VN.

Cho tới nay, chỉ mới có một phần sức mạnh ấy được dùng để đánh BV. Vẫn còn nhiều mục tiêu quan trọng ở BV chưa bị đánh vì ở gần các khu dân cư. Nhiều phi vụ nhắm vào quân BV ở Nam VN hoặc đánh ngay vào phía bắc khu phi quân sự. Trong năm tháng qua, dầu chỉ hoạt động một cách giới hạn, máy bay của Mỹ cũng đã đánh trúng đa số mục tiêu đáng kể của BV. Phần lớn nỗ lực hiện tại nhắm vào các cơ sở quân sự, cầu và các đường xe lửa đã được sửa chữa lại.

Các sĩ quan không quân Mỹ nói rằng nếu tận dụng sức mạnh của Không quân thì đó sẽ là một thay đổi lớn về chính sách và đó là sự trở lại chính sách ném bom không hạn chế của thời Thế Chiến II. Họ nói rằng nếu TT Nixon ra lệnh tăng hoạt động của không quân thì những mục tiêu quan trọng mới sẽ gồm cả những con đê trên bờ sông Hồng, các tòa nhà chính phủ ở Hànội, các sân bay dân sự, thêm nhiều trại lính và nhà máy điện, kho tiếp tế, hải cảng và ga xe lửa chưa từng bị tấn công cho tới nay vì sợ gây thiệt hại nặng cho dân chúng.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Hành pháp, Lập pháp thảo luận dự luật Đại Học

Các Đại học Sư phạm Sàigòn-Huế mở thi tuyển Giáo sư, Giáo sinh

▼ *25-9 Viện GD Quốc gia Nghĩa tử khai giảng*
● *GS Niên được cử xử lý Viện Trưởng ĐH Saigon*

SAIGON.9 (VTX).— Buổi họp về dự luật Đại học đã được tổ chức chiều 10-9 tại phòng khánh tiết Bộ Giáo Dục, đường Lê Thánh Tôn, Saigon.

Tham dự phiên họp về phía Hành pháp có ông Tổng trưởng Giáo dục Ngô Khắc Tỉnh, các vị phụ tá tại Phủ Tổng Thống ông Thứ trưởng Giáo dục và hai ông phụ tá đặc biệt Tổng trưởng Giáo dục.

Về phía Lập pháp có sự hiện diện của NS Phạm đình Ái, Chủ tịch Ủy ban Văn hóa Giáo dục và Thanh niên Thượng viện và Dân biểu Tô đức Hạnh, Chủ tịch UBVHGDTN Hạ viện.

Phiên họp nhằm tạo sự thông cảm phía Hành Pháp và Lập pháp trong việc soạn thảo và biểu quyết dự luật đại học nhằm tiến đến một nền Đại học tự trị và tân tiến.

Các cuộc thi tuyển

Kỳ thi nhập học năm thứ nhất Đại Học Sư Phạm Huế niên khóa khóa 72-73 sẽ được mở vào ngày thứ Sáu 29-9-72 và những ngày kế tiếp với số giáo sinh dự tuyển là 280 người.

Theo thông cáo của Viện Đại Học Huế, giáo sinh dự tuyển cho ngành huấn luyện Giáo sư Trung học đệ Nhị Cấp và 160 người, cho các ban Việt Hán, Anh Văn, Pháp Văn, Toán và Lý Hóa, mỗi ban 40 Giáo Sinh.

Ngành huấn luyện cấp tốc Giáo sư Trung Học Đệ Nhất Cấp dự tuyển 120 Giáo sinh, cho các ban Việt-Hán, Sử Địa, Công dân, Anh Văn, Toán và Lý Hóa, mỗi ban 30 Giáo sinh.

Muốn dự thi, thí sinh phải có quốc tịch VN, đầy đủ sức khoẻ, hạnh kiểm tốt, chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực đến 15-10-72, có bằng Tú Tài 2 phổ thông hoặc văn bằng tương đương, tuổi từ 18 đến 29 tính tới này 31-12-72 (tức sinh từ 1-1-55 trở về trước).

Thí sinh phải đích thân đến nộp hồ sơ tại trường Đại học Sư phạm Huế từ ngày 13-9-72 đến 19-9-72 (nhà trường không nhận hồ sơ gởi theo đường Bưu Điện)

Thành phần hồ sơ và thể lệ thi cử, cùng các chi tiết khác niêm yết tại trường.

Trường Đại Học Sư Phạm Saigon sẽ tái giảng niên khóa 1971-1972 vào những ngày sau đây :

1.— Ngành huấn luyện Cấp Tốc Giáo sư đệ nhất cấp :

— Giai đoạn I (Ban Doanh Thương công kỹ nghệ kinh tế gia đình) 25.9.1972

— Giai đoạn 2 (tất cả các ban) 02.10.1972

2.— Lớp huấn luyện Giáo sư hướng dẫn khải đạo 25.09.1972

Trường Đại học Sư phạm yêu cầu sinh viên liên lạc với nhà trường 2 ngày trước để nhận chỉ thị và chép thời khóa biểu.

Mặt khác, Viện Giáo dục Quốc gia Nghĩa tử cho biết ngày khai giảng niên khóa 1972-1973 tại các trường Trung học quốc gia nghĩa tử Saigon, Đà nẵng và trường Trung học kỹ thuật QGNT được ấn định vào ngày 25-9-1972.

Ngoài ra trường Trung học quốc gia nghĩa tử Cần Thơ sẽ khai giảng vào ngày thứ Hai 2-10-1972, khu nội trú Saigon sẽ nhận các nội trú sinh vào ngày 24-9-1972. Riêng trường QGNT Huế sẽ có thông cáo sau.

Vậy học sinh hãy liên lạc gấp với các trường Trung học liên hệ và khu nội trú Saigon để biết kết quả nhập học cũng như nội trú.

Quyết định mới

Ông Tổng Trưởng Giáo dục vừa

XEM TIẾP X TRANG 11

UB LÂM THỜI PHỤC HƯNG Tinh Thần Ngô Đình Diệm làm lễ ra mắt

SAIGON 10-9.— Một số các cựu Bộ trưởng, Dân biểu, Công chức, quân nhân cao cấp dưới chế độ Đệ Nhất Cộng Hòa, đã hiện diện tại trụ sở đảng Nhân xã, 86 đường Kỳ Đồng SG, tối hôm qua để tham dự lễ ra mắt «Ủy ban lâm thời Phục hưng tinh thần Ngô Đình Diệm».

Mục tiêu của Ủy ban là nối tiếp «công trình cách mạng của cố TT Diệm với chiến lược mới, trong tinh thần hòa giải dân tộc». Mục tiêu này được Giáo Sư Trương Công Cừu, Chủ Tịch đảng Nhân Xã trình bày trước những người được gọi là cùng lập trường Chính Trị với Nhân Xã. Ông Cừu kêu gọi những ai còn dè dặt chưa dám công khai phát huy lập trường ủng hộ công trình cố TT Diệm hãy tích cực tham gia vào phong trào Phục hưng Tinh Thần Ngô đình Diệm vì đây là giai đoạn có thể tham gia công khai.

Trong phần trình bày chương trình hoạt động của ủy ban, Bác Sĩ Bùi kiến Tín, đã vạch rõ 3 điểm như sau : (1) Thành lập 1 Trung Tâm Ngô đình Diệm nhằm sưu tầm các tài liệu liên quan đến cố TT Diệm để phát huy tinh thần này. 2/ Vận động toàn thể đồng bào tham gia việc xây đài Kỷ niệm cho một vị Tổng Thống đã vị quốc vong thân. 3/ Vận động lâu dài để làm lễ quốc táng và phục hồi danh dự cho Cố TT Diệm.

Ủy ban lâm thời phục hưng tinh thần Ngô đình Diệm gồm có các ông Trương Công Cừu, Cựu Bộ Trưởng đặc trách Văn hóa Xã hội, Phạm văn Nhu, Cựu Chủ tịch Quốc hội, và Bác Sĩ Bùi Kiến Tín. Ủy Ban này sẽ khởi sự một phiên họp đầu tiên vào tuần tới để đi vào các công tác trên mà việc gần nhất là tổ chức ngày lễ giỗ 2-11 thật rầm rộ và rộng rãi trên toàn quốc, cho cố TT Diệm.

Nhân dịp này, GS Trương Công Cừu cho biết, lập trường chính trị của đảng Nhân xã cũng phù hợp với các đảng phái khác trong mục tiêu chiến lược và ông còn cho biết hàng tuần đảng ông vẫn họp với Khối Tự Quyết (một Khối gồm 4 đảng mới thành lập) để thảo luận những đường lối phối hợp hành động và trong tương lai, nếu các mục tiêu chiến thuật giữa 2 bên dung hòa được, đảng Nhân xã cũng sẽ sẵn sàng đứng chung với các đảng phái khác để xây dựng đất nước. (TT)

Cho là có thể bất lợi cho nước Mỹ và tù binh Mỹ

Bộ QP Mỹ khuyên thân nhân tù binh không nên qua B.V. trong lúc này

● Thân nhân 3 tù binh được hứa thả sẽ đi Bắc Việt
● 1 DB đối lập Mỹ đòi 131 quốc gia can thiệp với CSBV

HOA THỊNH ĐỐN, 10-9 (UHI).— Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ vừa ra thông cáo nói rằng « chính phủ Hoa Kỳ nhận thấy quyến thuộc của tù binh và binh sĩ Mỹ mất tích ngoài mặt trận ở Đông Dương không nên sang BV trong giai đoạn hiện tại bởi vì việc ấy bất lợi cho nước Mỹ và cho toàn thể tù binh và binh sĩ Mỹ thất tung ».

Tuy nhiên thông cáo không nêu lý do tại sao chính phủ lại khuyên như vậy và giới chức BQP được phỏng vấn từ chối bình luận về vụ này.

Thể theo lời yêu cầu của bà vợ một quân nhân Mỹ quê ở Hạ Uy Di và được coi là đang bị giam cầm ở BV, Dân biểu Dân Chủ Apark Matsunaga thuộc Tiểu Bang Hạ Uy Di đã gửi thư riêng cho nguyên thủ 131 quốc gia đã ký kết Quy ước Giơ Neo 1949 về vấn đề đối xử với tù binh chiến tranh, đề nghị chính phủ các nước này yêu cầu CSBV tuân hành điều lệ của Quy ước. Lá thư của DB Matsunaga viết rằng «mặc dù dân Mỹ bất đồng ý kiến với nhau về vai trò tham chiến của HK trong chiến tranh VN, toàn thể nhân dân Mỹ đều cùng chung 1 ước vọng là mọi quân nhân Mỹ bị bắt làm tù binh và hiện bị giam cầm ở BV phải được đối xử nhân đạo và trại giam tù binh Mỹ phải được phái đoàn quốc tế vô tư đến tận nơi thanh sát.

Đến nay, BV đã coi thường mọi điều khoản Quy ước giơ neo 1949 liên quan đến việc đối xử với tù binh chiến tranh mà chính BV đã ký kết. Chúng tôi yêu cầu chính phủ 131 nước đã ký tên vào Quy ước này kêu gọi chính quyền BV tuân hành điều lệ của Quy ước để đối xử một cách nhân đạo với tù binh Mỹ hiện đang bị giam cầm ở BV».

DB Matsunaga cho biết trước đây khá lâu ông từng viết thư cho Thủ tướng CSBV yêu cầu nhà cầm quyền

XEM TIẾP M TRANG 10

Đề hấp dẫn tư bản ngoại quốc đầu tư, bành trướng xuất cảng.

Đầu 73 lập khu chế xuất Long Bình rộng 157 mẫu, chu vi 7 c.s.

● *Tòa Đô Chính kêu gọi đồng bào chớ nên bố thí tiền bạc cho hành khất nữa*

SAIGON 11-9.— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần đã có những tin tức đáng lưu ý sau đây, xin lược thuật lại để quý bạn đọc tiện theo dõi.

Khu chế xuất Long Bình

— Trước đây chúng tôi có loan tin khu chế xuất đầu tiên sẽ được thiết lập tại Long Bình (Biên Hòa) nay Bộ Kế Hoạch và Phát triển QG cho hay, theo lời mời của cơ quan viện trợ Mỹ, M.T. Wu Tổng Giám Đốc các khu chế xuất Đài Loan đã đến Việt Nam để xem xét tại chỗ và cố vấn cho kế hoạch này.

Một buổi hội thảo thứ 2 nhằm nghiên cứu dự án thiết lập khu trên đã được tổ chức chiều 9.9 tại Bộ Kế Hoạch và PTQG với sự tham dự của Phái Đoàn Đài Loan do ông M.T Wu hướng dẫn.

Ông Bửu Thọ, phụ tá đặc trách dự án Khu Chế xuất LongBình nhân dịp này đã trình bày kế hoạch thành lập Khu Chế xuất này.

Theo dự án thì trong đợt đầu Khu Chế Xuất Long Bình sẽ được thiết lập trên một diện tích 157 mẫu, chu vi 7 cây số. Một phần cơ xưởng Khu Chế xuất sẽ được xây cất để cho các nhà xuất cảng đầu tư mua khai thác ; Một phần khác đất để trống cho các xí nghiệp thuê và tùy nghi thiết lập cơ xưởng.

Việc xây cất sẽ do Trung tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ (Sonadezi) đảm nhiệm.

Hải Quân Đại Tá Nguyễn Huy Ánh, Phụ tá Tổng Trưởng Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia nhân dịp này cho hay, việc thành lập Khu Chế Xuất Long Bình là một trong những điểm then chốt của Kế Hoạch bốn năm phát triển Quốc gia và chắc chắn phải được ưu tiên thực hiện.

Mục đích của kế hoạch thiết lập Khu Chế Xuất nhằm hấp dẫn tư bản ngoại quốc đầu tư vào Việt Nam : bành trướng xuất cảng hầu quân bình cán cân thương mãi đồng thời tạo công ăn việc làm cho dân chúng và du nhập những kỹ thuật tân tiến vào nước nhà.

Tham dự buổi hội thảo còn có ông Weigel đại diện cơ quan Viện trợ Mỹ, ông Lê Tài Quốc, Phụ tá Đặc biệt của Thủ Tướng, ông Trần Thiện Ân, Giám Đốc Trung Tâm Xuất cảng Việt Nam.

Nguồn tin thân cận Bộ Phát Triển Kế hoạch và Phát Triển Quốc Gia cho hay, dự án thiết lập Khu Chế Xuất Long Bình sẽ được thực hiện chậm nhất là đầu năm 1973.

Không nên cho tiền

— Tòa Đô Chánh kêu gọi đồng bào Thủ đô không nên bố thí tiền bạc cho các hành khất để chánh quyền dễ dàng đưa họ vào các cơ sở xã hội.

Theo Tòa Đô Chánh, hiện nay trên các đường phố, các chợ và các quán ăn có một số đông người đi hành khất vì những lý do già cả, bịnh tật, nhưng lại có một số người lười biếng và trẻ em bị các tổ chức lợi dụng bắt đi ăn xin, gây nên cảnh khó coi và phiền toái cho đồng bào.

Số người hành khất ngày một đông đảo, vì lòng từ tâm của đồng bào bố thí giúp họ kiếm được một số tiền đáng kể, nên họ coi như là một cái nghề.

Đối với những thành phần xấu số nói trên, Tòa Đô Chánh đang đặt trọng tâm để giúp đỡ họ khỏi sống cuộc đời vất vưởng bằng cách gửi người già cả vào Viện Dưỡng Lão, người bịnh đi các bệnh viện, trẻ em vào các Cô nhi viện, và người lành mạnh lên trại cải sinh để họ sinh sống.

Tòa Đô Chánh kêu gọi sự hợp tác của đồng bào bằng cách không bố thí cho hành khất để Chánh quyền dễ dàng đưa họ vào cuộc sống lành mạnh, đầy tính cách xã hội.

TIN VẮN

— Ngay sau khi xảy ra vụ tàn sát tại Thế Vận Hội Munich đối với các lực sĩ Do Thái, Chánh phủ VNCH đã đánh điện phân ưu với gia đình các lực sĩ này.

Bức điện văn đã bày tỏ sự thương tiếc và xúc động mãnh liệt của dân chúng VN trước tin các lực sĩ Do Thái vô tội đã bị tàn sát một cách dã man, đồng thời cực lực lên án hành vi vô nhân đạo của bọn khủng bố đối với những người chỉ đem tài năng phụng sự nhân loại ngoài các tranh chấp vì lý tưởng hay nòi giống.

— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký Sắc lệnh số 128-SL-QVK-KHLA ngày 8-9-72 cử Chuẩn Tướng biệt dịch Nguyễn Chấn, giữ chức vụ Trưởng ban chuyên viên tại Văn Phòng Quốc vụ Khanh Đặc trách chương trình khẩn hoang lập ấp, thay thế ông Lê Thành Châu.

Theo Sắc lệnh số 129-SL-QVK KHLA ngày 8-9-92 ông Lê Thành Châu, nguyên Trưởng ban Chuyên viên tại Văn phòng Quốc vụ Khanh Phan Quang Đán nay được cử giữ chức vụ Tổng Giám Đốc Khẩn hoang lập ấp.

TT Thiệu tiếp 2 PĐ Liên Hiệp Nghị Sĩ tham dự hội nghị Quốc Tế

SAIGON 9-9 (VTX).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, lúc 7g30 sáng thứ Bảy 9-9-72 đã tiếp kiến Phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế, Chi Hội Việt Nam, do Nghị sĩ Đặng văn Sung hướng dẫn và Phái đoàn Liên Hiệp Nghị sĩ Á Châu, Chi hội Việt Nam, do Dân biểu Phạm văn Út hướng dẫn.

Được biết, Phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế, Chi Hội Việt Nam sẽ đi La Mã tham dự Đại Hội Đồng Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế kỳ 60 và đồng thời, Phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu Chi Hội Việt Nam sẽ đi Đông Kinh tham dự Đại Hội Đồng Liên Hiệp Nghị sĩ Á Châu kỳ 8.

Buổi tiếp kiến đã chấp dứt lúc 8 giờ 15 cùng ngày.

Phong Trào Trí Thức Công Giáo Việt Nam

HỘI THẢO VỀ «DÂN TỘC VIỆT NAM TRƯỚC NHỮNG THẾ LỰC QUỐC TẾ»

SAIGON 10-9 (VTX).— Phong trào Trí Thức Công Giáo Việt Nam (Pax Romana) trong buổi hội thảo tổ chức sáng Chủ Nhật (10-9) đồng ý rằng Dân tộc Việt Nam khó lòng tách rời khỏi ảnh hưởng thế lực quốc tế ; Tuy nhiên để cho thế lực đó đừng thao túng trên mọi lãnh vực cần phải đưa ra những nguyên tắc viện trợ cũng như thực hiện những hiệp ước khi nhận viện trợ từ các cường quốc.

Ông Nguyễn Văn Phong, 1 thuyết trình viên trong số thuyết trình đoàn gồm 3 người đã cho rằng viện trợ là cửa ngõ đưa những thế lực Quốc tế vào VN.

Buổi hội thảo của Phong trào trí thức công giáo được tổ chức tại trụ sở trong khuôn viên thánh đường Tân Định, với đề tài «Dân tộc Việt Nam trước những thế lực Quốc Tế».

Đề cập đến những thế lực Quốc tế ảnh hưởng Việt Nam », Bác Sĩ Ng. Văn Chức nhấn mạnh đến hai thế lực chính là Tư Bản và đế quốc Cộng Sản được coi là ảnh hưởng mạnh mẽ nhất đến hai miền Nam và Bắc VN.

Theo Bác sĩ Chức thì đây được coi như một sự «tự nhiên» mà yếu tố chính tạo ra ảnh hưởng thế lực quốc tế đối với Việt Nam nói chung là vấn đề kinh tế. Bác sĩ Chức nói cả Miền Nam lẫn Miền Bắc đều là những «nước» chậm tiến.

Vẫn theo BS Nguyễn văn Chức, đối với Miền Nam VN thì thế lực mạnh mẽ nhất vẫn là HK, và ông cho rằng VNCH cần phải có 1 khế ước với Mỹ cũng như vợ chồng phải có hôn phối.

Đối với người Mỹ, BS Chức nói, cần phải làm cho người Việt Nam nghĩ người Mỹ tốt, vừa phải cải tiến quan hệ đồng thời thay đổi thái độ viện trợ.

Ô. nhấn mạnh là người Mỹ cần phải giúp người VN phát triển không phải viện trợ theo lối trao tay này lấy lại tay khác.

Trong khi đó ông Nguyễn Văn Phong thì lại nhấn mạnh đến sự thao túng của HK trong vấn đề viện trợ cho VN, khiến cho VNCH nhiều khi trở thành quá lệ thuộc Mỹ. Ông Phong đưa ra nguyên tắc viện trợ giữa những nước lớn cho nước nhỏ phải dựa trên tinh thần hợp tác.

Vẫn theo ông Phong, sở dĩ những nước nhận viện trợ không phát triển được là vì số tiền các nước lớn cung cấp hay viện trợ cho nước nghèo so với giá mua nguyên liệu của nước nghèo lại quá thấp.

Đề cập đến vấn đề có thể tách rời khỏi những thế lực Quốc tế hay không, ông Uông Đại Bằng, nhấn mạnh đến một mối hy vọng khi các quốc gia giàu cũng như nghèo đều biết dựa vào thông điệp Phát triển Các Dân tộc của Đức Phaolồ VI thiết lập các mối giao bảo.

Ông Bằng nhân dịp này đã nhắc lại huấn dụ của Đức Phao Lồ VI trong thông điệp trên nhấn mạnh đến việc thiết lập «Ngân Quỹ Thế Giới» giúp cho sự hợp tác quốc tế trở nên hữu hiệu đưa đến sự hòa hợp trong tinh thần đối thoại. Ngoài ra ông Bằng cũng đề cập đến một «Ủy quyền thế giới» như một thứ trọng tài để giải quyết những tranh chấp xảy ra giữa các quốc gia.

Theo ông Bằng thì cần phải làm cách nào để cho sự can thiệp của tổ chức Quốc tế hiện nay là Liên Hiệp Quốc trở nên hữu hiệu hơn.

Ông Uông Đại Bằng cũng nhắc lại là một sự tách rời khỏi thế lực

XEM TIẾP L TRANG 11

CÁC DB NS THÂN ẤQ ĐÃ LÀM GÌ trong 2 ngày qua tại chùa Ấn Quang?

⊖ ANH TRINH

SAIGON 10-9.— Đúng như tin Chính Luận loan tải trong số báo ra chiều ngày 8-9-72, khoảng 30 DB, NS Ấn Quang đã mở một buổi hội thảo thâu hẹp tại chùa Ấn Quang với sự hiện diện của 1 số Thượng Tọa, Đại Đức thuộc Hội Đồng VHĐ Ấn Quang. Phiên họp không hề đề cập gì đến việc thành lập 1 «lực lượng chánh trị Phật tử» như tin đồn trước đây.

Với sự chứng minh của TT Thiện-Hoa, Viện trưởng VHQ Ấn Quang, nhóm DBNS này đã mở 1 cuộc hội thảo 2 ngày từ 9-9 đến 10-9-72 với 3 đề tài chính gồm : 1- Nhận định về tình hình đất nước và quốc ngoại, 2- sự tương quan giữa các dân cử đối với Giáo Hội. 3- tương quan giữa dân cử và cử tri. Theo đúng danh xưng, buổi hội thảo mệnh danh là «Hội thảo dân cử Quốc Hội» và khẩu hiệu nêu ra là «Thống nhất ý chí, thống nhất hành động.» Một sự kiện khác đáng được chú ý là, buổi hội thảo của các vị dân cử này được nói là «kín» và trước phiên họp bắt đầu, NS Trần quang Thuận thuộc LD Hoa Sen xuất hiện trước Ký giả tại Chùa Ấn Quang nói rằng «phiên họp không mời báo chí đến tham dự».

Cho đến 12g trưa nay, phiên họp có vẻ rời rạc chỉ còn khoảng 20 DB, NS tham dự và 4 quyết nghị dự trù đưa ra sau phiên họp kết thúc là : 1— Trung thành với chủ trương hòa bình theo tinh thần «hóa giải» của Giáo Hội, 2- Quyết tâm thống nhất ý chí và hành động. 3- Lập văn phòng đại diện dân cử ở Trung Ương cũng như địa phương 4- Thắt chặt sự tương quan giữa Giáo Hội và đại diện dân cử qua trung tâm nghiên cứu và huấn luyện do Giáo Hội thành lập.»

Trong phần trình bày về hiện tình đất nước, Nghị sĩ Vũ văn Mẫu nói rằng, sự tranh chấp ý thức hệ của các cường quốc giảm sút là 1 dấu hiệu cho Hòa bình, ông ca ngợi sự hợp tác của Nam-Bắc Hàn và hy vọng các phe lâm chiến ở VN nhìn đó mà đi đến việc kết thúc chiến tranh.

ĐĐ Giác Đức thì kêu gọi kiện toàn sức mạnh dân tộc trong tinh thần Đạo Pháp để xây dựng quốc gia. Ngỏ lời trước buổi hội thảo, T.T. Thiện Hoa nói, «vai trò của các vị dân cử là phải tích cực hành động để mang lợi ích đến cho đất nước và quốc dân trong tình thế hiện tại». Theo dõi bên lề cuộc hội thảo này, giới quan sát nghĩ rằng có lẽ các DB. NS thân ẤQ đang có những hoạt động để liên kết lại với nhau sau một vài «biến cố» làm phân tán bớt lực lượng khối Dân Tộc tại TV mới đây, việc liên kết này có thể nhằm vài mục đích như chuẩn bị thế đứng trước việc sắp bầu cử lại Văn phòng QH, chuẩn bị sự hậu thuẫn của ẤQ trước cuộc bầu cử Thượng Viện kỳ tới. Cũng giới quan sát nghĩ rằng có thể nhân dịp này, ẤQ cũng đã tìm cách «chỉnh đốn» lại cái cảnh mà 1 vị lãnh đạo GH than phiền rằng : «trong mấy năm qua người đến với Giáo Hội thì nhiều nhưng kẻ thật tâm ở với Giáo Hội là một điều làm cho GH phải dắn do suy nghĩ».

Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế sắp bàn các biện pháp quan trọng

Phát và xài vàng giấy kiểm soát việc thả nổi tiền

Những khuyến nghị trong bản tường trình của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế đề nghị một biện pháp cải tổ hệ thống tiền tệ quốc tế trước khi có hội nghị Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế sắp khai diễn tại Hoa Thịnh Đốn vào ngày 25-9. Một khuyến nghị quan trọng trong bản phúc trình của QTTQT nói rằng cần phải tổ một tiền tệ quốc tế mới để thay thế cho đồng Mỹ kim. Loại tiền tệ mới này sẽ do QTTQT phát hành cũng như là loại tín chỉ đặc biệt dành riêng cho các nước hội viên mà tổ chức này đã đặt ra cách đây ba năm. Tín chỉ này còn được người ta thường gọi là Vàng Giấy, thật sự là những tín dụng do QTTQT cấp phát cho những nước hội viên để đổi lấy số Mỹ kim dự trữ mà họ gởi vào quỹ này. Như vậy, Vàng Giấy được sử dụng như là một loại tiền bổ túc không phải riêng cho số Mỹ kim dự trữ của một nước mà cho cả số vàng dự trữ của nước đó nữa. Bản phúc trình cho rằng việc đặt ra một loại tiền tệ quốc tế theo đường lối như trên sẽ sắp xếp tất cả các nước, kể cả nước Mỹ, trên một bình diện đồng đều như nhau bằng cách minh định hối suất theo điều kiện của loại tín chỉ mới.

Bản phúc trình của QTTQT cho rằng việc này sẽ giúp HK có thêm quyền kiểm soát đối với hối suất của mình và tài trợ bất cứ một sự thâm thủng nào về cán cân chi phó qua việc sử dụng số tài sản dự trữ của mình.

Phúc trình của QTTQT cũng ra những biện pháp nhằm giảm dần vai trò của đồng Mỹ kim như là một đơn vị tiền tệ quốc tế. Hệ thống này sẽ giúp cho QTTQT trở thành một cơ quan thanh toán số Mỹ kim của các nước ngoại mà HK có thể thu hồi lại bằng cách đổi sang VàngGiấy.

Ngoài ra, QTTQT còn đề nghị đem Vàng Giấy ra sử dụng vào một việc khác nữa. Theo như tổ chức này thì Vàng Giấy mới có thể gia tăng mức viện trợ từ các nước tiền tiến sang các nước kém mở mang tại Á Châu, Phi Châu Mỹ La Tinh.

Vấn đề này có thể thực hiện theo nhiều đường lối. Phúc trình cho rằng các nước kỹ nghệ tiền tiến có thể cấp thêm tiền Vàng Giấy cho các nước đang mở mang lấy từ số dự trữ mà họ gởi ở QTTQT hay là chuyển một tỷ lệ bách phân Vàng Giấy sang những cơ quan phát triển quốc tế.

Mặt khác định số Vàng Giấy các nước đang mở mang có thể được QTTQT gia tăng để sử dụng vào những chương trình phát triển.

Một điểm quan trọng khác được nằm trong phúc trình là vấn đề thả nổi tiền tệ. Trong khuôn khổ hệ thống tiền tệ hiện thời, việc đơn phương thả nổi tiền tệ như từng xảy ra ở nhiều nước kỹ nghệ tiền tiến bị coi là bất hợp pháp trên phương diện kỹ thuật. Phúc trình khuyến nghị rằng những biện pháp như là thả nổi tiền tệ phải được đặt dưới quyền kiểm soát trực tiếp của QTTQT.

Nói tóm lại mục tiêu chính của phúc trình QTTQT là tìm kiếm những đường lối gia tăng thẩm quyền của tổ chức này như là một guồng máy ổn định tình hình tiền tệ quốc tế.

Vấn đề những khuyến nghị của QTTQT được chấp nhận như thế nào sẽ được phản ảnh trong hội nghị Hội Đồng Thống Đốc điều khiển tổ chức này sắp sửa khai diễn tại Hoa Thịnh Đốn. (VOA)

Hoa Hậu Mỹ 1973

ATLANTIC CITY, NEW JERSEY 10-9 (UPI).— Cô Terry Anne *Meeuwsen, 23 nguyên là Hoa hậu của tiểu bang Wisconsin, đêm hôm thứ Bảy giờ địa phương đã được chọn làm Hoa hậu Mỹ Quốc 1973».*

Cô Meeuwsen, có mái tóc nâu, cao 1 thước 72 các vòng ngực (1) là 91 phân, vòng bụng (2) là 64 phân và vòng hông (3) là 91 phân, được coi là nữ thí sinh có số tuổi cao nhất trong số 49 thí sinh khác, tranh chức Hoa hậu MỹQuốc 1973».

Cô Meeuwsen nơi tay có đeo một tấm lắc «Tù binh Hoa Kỳ», với hàng chữ khắc «Thiếu Tá Bộ Binh Theodore Gostas, mất tích hồi Tết Mậu Thân 1968».

Cô cho biết bà vợ của «tù binh» này đã tặng cô, nhân khi cô tham gia một cuộc vận động để giúp đỡ các tù binh Hoa Kỳ.

Tài liệu CS phát lộ tình hình tư tưởng cán binh CS suy sụp

SAIGON. 10-9.— Quân lực VNCH vừa tịch thu 1 tài liệu quan trọng của Cộng Sản ở tỉnh Kiến Hòa cho thấy rằng có hiện tượng cán bộ CS bất phục tùng kỷ luật, không theo lãnh đạo của Đảng mà còn giao động trước tình trạng chiến tranh ác liệt nên có nhiều cán binh CS đã đầu hàng quân lực VNCH.

Tài liệu nói trên nhan đề là «một số nét về tình hình nội bộ» có đoạn cho biết rằng trước tình hình chiến tranh ác liệt cũng là lúc VNCH «đẩy mạnh mưu lược tâm lý chiến» cho nên cần phải phát động, củng cố tư tưởng, chi bộ, chỉ đạo cụ thể kế hoạch chống lại mưu lược này. Sau đó, tài liệu nói trên vạch rõ rằng «một số cán bộ chiến sĩ bị ảnh hưởng nên đi tới chỗ cầu an, thỏa mãn, ngả sang tư tưởng tự do, bất chấp, bất tùng kỷ luật và sự lãnh đạo của tổ chức như bất mãn tổ chức, bất đồng nội bộ, diễn biến tư tưởng». Tài liệu nhấn mạnh «cấp ủy chi bộ xã cũng như cơ quan chưa giải quyết gì được, do đó thường xuyên có những cán bộ có những diễn biến không tốt đi đến việc đầu hàng địch gây khó khăn cho Đảng».

CÁO LỖI

Vì sự sơ sót của ấn công, trang Mai Bê Bi trong số báo hôm nay đã đề lầm ngày phát hành, đáng lẽ đề ngày thứ Ba 12-9 lại đề ngày 10 và 11-9. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

Toan bắt đi «bề» gặp gái Thái Cực Đạo cả lũ vô từ

SAIGON 11-9.— Trong đêm 10-2-71 Cô Ng. Thị H. 16t đi xem hát về đến Ngã ba Phan Thanh Giản – Lò Heo Gia Định, thình lình có 4 bóng đen từ trong một hẻm vọt ra chỉ dao uy hiếp bắt cô dừng lại.

Cô H. vốn là một nữ sinh có học Tae Kwondo nên đã bình tĩnh dừng chân và khi thấy những tên này toan tính giở trò «bề» hội đồng cô mới ra tay làm cả bọn ngỡ ngàng tránh không kịp những cái đá song phi thần tốc của cô này.

Do vậy chúng đã trí mạng vây lấy cô H. đâm tới bụi để mở đường tẩu thoát. Cô H. bị chúng đâm trúng bụng và tay té ngã trên đường vừa lúc 1 xe tuần cảnh đi tới đuổi bắt được 2 tên Văn đình Khanh 23 tuổi và Nguyễn phi Hùng 20 tuổi. Liền đấy cô H. cũng được chở tới bịnh viện cấp cứu.

Trong cuộc điều tra biết được hai tên này thuộc thành phần du đãng đào binh nên cả 2 cùng bị truy tố ra Tòa Đại Hình về tội gian nhân hiệp đảng và cố ý đả thương. Phiên nhóm Sơ thẩm chiều qua đã xử phạt Khanh 30 tháng tù ở và Hùng 24 tháng tù ở. (Th. Vũ)

Đại Hàn tặng VN 20 tấn lúa TỊCH THU ĐƯỢC CỦA VC

QUI NHƠN 19.9 (VTX).— Trung đoàn 1 Bộ Binh thuộc Sư Đoàn MãnhHổ ĐạiHàn ngày 7-9-72 đã chuyển giao cho chính quyền tỉnh Bình Định 20 tấn lúa tịch thu được của Việt Cộng trong cuộc hành quân Hwa Rang 72/2 do Trung đoàn này tổ chức vào ngày 16-8-72.

Buổi lễ tiếp nhận số lúa này được tổ chức tại Bộ Chỉ huy Trung đoàn 1 Đại Hàn quận Phù Cát, ông Phạm hữu Độ, Phó Tỉnh Trưởng đại diện Đại Tá Tỉnh Trưởng Bình Định khi tiếp nhận số lúa trên đã ngỏ lời ca ngợi quân lực Đại Hàn giúp đỡ Việt Nam Cộng Hòa trong công cuộc chiến đấu chống Cộng. Ông cũng thay mặt các nạn nhân chiến cuộc bày tỏ sự biết ơn đối với TĐ.1 Đại Hàn trong công tác cứu trợ này.

Sau khi tiếp nhận, số lúa trên được di chuyển đến quận An-Nhơn để cấp phát cho đồng bào chiến nạn hai ấp Đại An và Đại Bình thuộc xã Nhơn Mỹ.

CHÍNH LUẬN BỊ TỊCH THU

SAIGON.— 4 nhật báo số đề ngày 10-9 đã bị tịch thu. Đó là các báo Bút Thép, Trắng Đen, Saigon Post (Anh ngữ) và Chính Luận. Riêng Chính Luận bị tịch thu vì đăng 1 tin bị cáo buộc là «vi phạm điều 29 quy chế báo chí» (làm lợi cho CS).

từ QUÊ ra TỈNH

Hội Y học thuyết trình 2 đề tài khoa học

SAIGON.— Một buổi thuyết trình về đề tài Khoa học sẽ được tổ chức tại giảng đường Viện Pasteur Saigon vào hồi tối thứ sáu 15-9 tới đây. Hội Y Học Việt Nam sẽ nhóm họp vào ngày thứ Sáu 15-9, hồi 7g30 tối tại giảng đường Viện Pasteur Saigon, để nghe thuyết trình hai đề tài khoa học :

— «Bệnh sưng tầm nang sinh mủ» do các Bác sĩ Nghiêm đạo Đại và Nguyễn chấn Hùng thuyết trình.

— «Suy luận về thủ thuật «Wertheim Meigs Tailhefer» trong việc trị liệu bệnh ung thư cổ tử cung ở giai đoạn I và II» do giáo sư Đào Đức Hoành và các Bác sĩ Nguyễn Chấn Hùng và Nguyễn văn Nhứt thuyết trình. (VTX)

Uống 2 triệu lave, bị xử khuyết tịch 6 tháng tù

SAIGON.— Vào cuối tháng 11/971, ông Lionel Delagoutte, Giám Đốc các cơ sở miền Trung của hãng BGI cùng ông Huỳnh văn Th. ủy viên thương mại, phụ trách hạt Pleiku tới đây kiểm soát sổ sách tiền bạc và hàng tồn kho như thường lệ, thì thấy kho hàng đóng cửa và được người gác dan cho mặt cho ông Vinh Quang đã bỏ sở ra đi lúc 5 giờ sáng với gia đình. Hai ông Delagoutte và Thuật mở cửa vào văn phòng thấy trên bàn ông Ngô vinh Quang có 1 bức thư để lại đại ý nhìn nhận đã lấy hết tiền bạc trong két đem đi nhưng không nói rõ vì nguyên nhân nào phải bỏ sở.

Sau cuộc kiểm soát sổ sách và sổ hàng tồn kho mới biết được ông Ngô Vinh Quang đã biển thủ của hãng tổng cộng là 1.810.445đ00. Do đơn tố cáo của hãng BGI nên ông Vinh Quang bị điều tra, truy tố ra Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình về tội sang đoạt và bội tín.

Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm sáng qua, bị can không đi hầu Tòa nên sau lời trình bày của Luật sư Phan thành Hy cho nguyên cáo và lời buộc tội của Công tố Viện. Tòa phạt khuyết tịch ông Ngô vinh Quang 6 tháng tù ở và bồi thường hãng BGI nguyên vẹn số tiền trên. (Th. Vũ)

Đoạt hụi trên nửa triệu, bán nhà bỏ trốn

SAIGON.— Bà Nguyễn thị H. buôn bán nhà ở đường Bà Hom đứng làm đầu thảo nhiều phần hụi tháng hụi ngày và hụi kỳ. Thấy bà này có cửa tiệm nhà cửa cửa đàng hoàng nhiều người lối xóm tin tưởng chơi hụi. Ngày 8/9 ông Ngô văn T. nhà ở đường nói trên và sáu bảy người khác tới kỳ hốt chót đến lấy tiền cộng chung tất cả trên nửa triệu, thì lúc đó mới hay bà H. đã bán nhà trốn đi nơi khác. Mấy tay em liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. (AH)

Vào nhà trộm Radio, bị vồ tại trận

SAIGON.— 9 giờ sáng 9/9 ông Nguyễn văn Q. ngụ ở Chung cư Ấn Quang đang làm việc tại nhà sau thấy 1 thanh niên lẻn cửa vào nhà xách luôn cái Radio mở cửa tẩu thoát. Ông rượt theo và hô lên, Cảnh Sát đi tuần chặn bắt được, tên Ngô văn Đ. (18 tuổi) nhà đường PétrusKý.(AH)

Thuyết trình về an ninh hành chánh tại Bộ Xã Hội

SAIGON.— Bác Sĩ Cao Xuân An, Đổng Lý Văn Phòng Bộ Xã Hội sáng 8-9-72 đã đến chủ tọa buổi thuyết trình về an ninh hành chánh tại Trường Công Tác Xã Hội số 33 đường Vĩnh Viễn Saigon.

Mở đầu buổi lễ, ông Trần văn Địch, Chủ sự Phòng An Ninh Hành Chánh Bộ Xã Hội cho biết trong khuôn khổ hoạch tứ niên cộng đồng bình định và cộng đồng phát triển địa phương 1972-1975, Chánh Phủ đã ấn định và cho thực thi chương trình bảo vệ hành chánh, nhằm phối hợp các cơ sở hành chánh từ Trung Ương đến địa phương, đặc biệt về mặt an ninh công sở, an ninh tài liệu và an ninh nhân viên.

Sau đó, ông Nguyễn Hòa Phú, Trưởng Đoàn Thuyết Trình Lưu Động Tổng Nha An Ninh Hành Chánh Phủ Thủ Tướng đã thuyết trình đề tài «Nguyên tắc bảo mật và phòng gian trong cơ quan hành chánh».

Bắt 1 nữ chiêu đãi... đực rựa

SAIGON.— Trưa qua Cảnh sát đi tuần tiểu trên đường Tự Do thấy 1 cô đang ngồi trong nhà hàng Continental tiếp chuyện với khách ngoại kiều. Thấy dáng điệu cô này có vẻ khả nghi, Cảnh sát để tâm theo dõi. Một lúc sau thiếu nữ này từ nhà hàng ra cửa thì Cảnh sát chặn lại xét cô ta xuất trình 1 căn cước tên Đỗ thanh T. (18 tuổi) nhà đường Đề Thám. Cảnh sát thấy cô này nói tiếng vịt đực liền cật vấn thì «cô» ta đành thú thật là đực rựa. Sáng 10-9 cô chiêu đãi viên giả bị giải Tòa.(AH)

Giả nhân viên công lực cướp tỉ vi giữa phố đông

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 9/9, cậu Trần văn H. (16 tuổi) thợ sửa Radio (ngụ tại hẻm 633 Trần quốc Toản) cỡi xe gắn máy chở theo em ruột bê cái TV hiệu Zenith trị giá 60.000đ chạy đến ngã tư Phan thanh Giản và Công Lý, thình lình có 2 thanh niên chở nhau trên chiếc Lambretta số EI.08 chặn cậu H. lại xưng là nhân viên công lực đòi xét giấy tờ.

Cậu H. chưa kịp trình giấy tờ, 2 thanh niên nọ giựt cái TV tẩu thoát. Cậu H. tri hô cầu cứu, cảnh sát rượt theo bắt được một tên điệu về bót. Y tên là Vũ văn V. (22tuổi) (ngụ tại đường Trần văn Thạch, Tân Định). (CC)

Chủ nhà nhốt cả gia đình người mướn phố

SAIGON.— Cách đây 3 ngày, ông Nguyễn ngọc L. (29t) giáo sư ngụ ở đường Ngô đức Kế được ông chủ nhà là T. hỏi mượn tờ khai gia đình bảo có việc khai báo nhân số. Nhưng không ngờ ngay tối đó Cảnh sát hành quân xét tờ khai gia đình, vì không có tờ khai gia đình nên ông L. và bà mẹ tên Đỗ thị R. (39t) và người em tên Nguyễn như H. bị mời về cuộc Bạch Đằng. Tới sáng ngày sau họ mới được trả tự do, nhưng về tới nhà thì thấy đồ đạc giường tủ đã bị ông chủ nhà bỏ ra ngoài lề đường. Ông khiêng đồ đạc vào nhà thì ông chủ nhà nọ khóa trái cửa lại nhốt gia đình ông này bên trong. Ông L. nhờ người bạn trình Biện Lý Cuộc Saigon. Ông Biện lý kêu Cảnh sát tới nơi mở cửa giải thoát cho gia đình ông L. Nhà Chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (AH)

Linh Mục Hoa Tân Hạt Trưởng Giáo Hạt Bình Tuy

BÌNH TUY.— Linh Mục Lê xuân Hoa, quản xứ Thanh Xuân, vừa đắc cử chức Hạt trưởng Công giáo Bình Tuy, thay Linh Mục Nguyễn Văn Hảo.

Cuộc bầu vị Linh mục Hạt trưởng Bình Tuy đã được tổ chức hôm thứ Hai vừa qua tại nhà thờ xứ Vinh Tân, gồm đông đủ 19 Linh mục thuộc các giáo xứ trong tỉnh tham dự.

Khám phá 3 ống chất nổ

GIA ĐỊNH.— Ngày 9-9, cảnh sát Gò-Vấp tổ chức mở cuộc hành quân bất thần tại khu tứ giác thuộc ấp Dân Trí 3 xã Thạnh Lộc. Kết quả tịch thâu 3 ống chất nổ chôn giữa cánh đồng trống. (DL)

Chở 30.000 ký lô sắt không giấy tờ

GIA ĐỊNH— 5g 9-9, cảnh sát An Lạc có bắt được chiếc xe vận tải mang số EM.49... và 2 người đi trên xe tên Lê văn S. và Hà văn V. trên có chở 30.000 ký lô sắt vụn không có giấy tờ hợp pháp. Cảnh sát Bình Chánh tạm giữ để mở cuộc điều tra. (DL)

Tắm mưa, em bé bị sét đánh chết

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều 9-9, em bé Bùi văn Thành (3 tuổi) ngụ tại số 73/400 ấp Cộng Hòa 5 xã Hạnh Thông Gò Vấp ra tắm mưa trận mưa chiều đã không may bị sét đánh. em Thành chết liền tại chỗ. (DL)

Bắt xe vận tải chở 5000 bộ bài tứ sắc

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 9-9, Cảnh sát Bình Chánh có chặn bắt trên quốc lộ 4 từ Sàigòn Mỹ Tho 1 chiếc xe vận tải mang số 1A.86 do ông Huỳnh Văn T. lái chở 5000 bộ bài tứ sắc không giấy tờ hợp lệ. Theo lời ông T. thì số bài này định chở về Sa Đéc. Nội vụ được đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Bắt một cậu mang tiền VC

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 9-9, cảnh sát Gia Định có bắt cậu Lê bá Tr. (17t). học sinh ngụ tại ấp Trung Chánh xã Trung Mỹ Tây Hóc Môn vì xét trong người cậu có 1 tờ giấy bạc VC. (DL)

Đứng đóng đinh trợt chân té chết

GIA ĐỊNH.— 1 giờ trưa 9-9, một tai nạn thê thảm xảy ra tại 1 căn nhà ở ấp Phú Trung 3, xã Phú thọ Hòa, Tân Bình (Gia Định) làm cho một ông lão chết thảm. Ông này tên Trương văn S. (60 tuổi). thợ mộc (ngụ tại hẻm 124 đường Bạch Đằng Gia Định). Vào giờ nói trên, ông Sự đến dựng nóc nhà cho Trung úy Bùi quang B. ở số nói trên. Trong lúc đứng trên cao chênh vênh để đóng đinh, ông này trợt chân té nhào xuống đất bể sọ chết thảm. (CC)

Lưu huyết đẫm máu chỉ vì một người con gái

SAIGON.— 9 giờ đêm 9-9, một trận ẩu đả dữ dội xảy ra tại căn nhà nọ ở hẻm đường Trần khánh Dư (Tân Định). Ông Nguyễn K. (49t), (ngụ tại hẻm nói trên) bị người cùng xóm lại có nghĩa thông gia tên Nguyễn văn H. đánh bằng cây bể đầu. Dư luận bàn tán xôn xao cho biết con trai lớn của ông K. là cậu Nguyễn thanh L. (18t). Quân cảnh (từng sự tại Côn Sơn) có vợ là cô Trần thị H. (17tuổi) em vợ của ông H. Trước đây cô H. theo chồng ra Côn Sơn ở, nay cô trở về Saigon ở với cha mẹ chồng. Theo dư luận, vào giờ nói trên, ông H. thình lình xuất hiện tại nhà ông K. buộc cô em vợ phải trở về nhà gấp. Dường như ông K. bênh con dâu nên bị ông nọ đánh gục. (CC)

tin cần biết

Cấp một số học bổng cho Tư nhân, Công chức

— Tổ chức Council of International Programs for Youth Leaders and Social Workers tại HK dự cấp một số học bổng cho nam nữ công tư chức trong niên khóa 1973 tới.

Các ứng viên tuổi từ 23 đến 40, không thuộc thành phần SV và nhân viên hành chánh phải có kinh nghiệm hoạt động và am tường về các vấn đề thanh thiếu niên và Xã hội như Youth Leaders, Youth Workers, Social Workers Community Developpoment Workers, Special Teachers. Riêng các nam ứng viên cần được sự thỏa hiệp của Bộ Quốc Phòng.

Ứng viên hội đủ điều kiện nêu trên có thể liên lạc và nộp đơn dự thi khảo sát Anh văn tại Trung tâm Văn hóa Hoa Kỳ, số 8 Lê Quí Đôn Saigon kèm theo một phiếu CIP Premilinary Application. Hạn chót, nhận đơn là ngày 20-9-1972 và ngày 23-9-72 sẽ thi khảo sát Anh Ngữ tại Hội Việt Mỹ số 55 Mạc Đĩnh Chi Saigon. Ứng viên công chức cần phải được các Bộ sở quan để cử, và lập thủ tục nếu ứng viên được chấp thuận hưởng học bổng xuất ngoại.

Các ứng viên có thể nạp hồ sơ kể từ ngày có kết quả phỏng vấn khả năng AnhNgữ đến hết ngày 20-10-72 là hạn chót. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Học Bổng và Du Học, Nha Huấn Luyện Tu nghiệp và Giao tế thuộc Tổng Nha Công vụ, Trung tâm văn hóa Hoa Kỳ Saigon.

Ứng viên học bổng Đài Loan gấp trình diện Bộ Cựu Chiến Binh

— Bộ Cựu chiến binh yêu cầu 23 ứng viên đã nộp hồ sơ dự tranh học bổng Đài Loan khẩn đến trình diện tại Bộ Cựu Chiến binh Nha Huấn luyện và bảo trợ (phòng Giáo Dục) 127 Đoàn Thị Điểm Saigon trước ngày 13-9-1972. Các ứng viên trên phải trình diện ngay trong hạn định để tham dự lớp học Hoa ngữ cấp tốc kể từ 11-9-72 và dự cuộc khảo sát về khả năng hấp thụ và Anh ngữ sẽ được tổ chức trong tuần lễ từ 11 đến 16-9-1972. Ngoài ra, các ứng viên này còn phải làm các thủ tục cần thiết nếu được chính thức tuyển chọn để kịp ngày lên đường vào đầu tháng 10/1972. Quá thời gian ấn định mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Bộ Cựu Chiến Binh cho biết thêm các ứng viên được gọi trình diện chưa phải là đã được chính thức tuyển chọn du học Đài Loan mà còn phải qua nhiều thủ tục mới biết kết quả chính thức.

5 chỗ học thảo chương viên điện toán miễn phí, dành cho Cô nhi Tử sĩ

— Trong tinh thần «Hậu phương yểm trợ Tiền tuyến», Công Ty Pacicic Computer Corporation số 66 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, hưởng ứng nhiệt liệt chương trình «Triển Tử sĩ Giáo dục cô nhi» đã thuận cấp 5 chỗ học miễn phí lớp thảo chương viên Điện toán dành cho cô nhi tử sĩ. Các cô nhi tử sĩ muốn học lớp trên phải có bằng Tú Tài II trở lên và phải qua một kỳ thi khảo sát do công ty tổ chức.

Thời hạn thâu đơn được ấn định từ nay đến hết ngày 15-972 tại Cục Xã hội 6 đường Đoàn Đắt Saigon và lớp học sẽ khai giảng ngày 29-9-1972.

Theo tin Tổng Cục CTCT, mỗi học bổng trị giá 30 000đ và thời gian học 6 tháng (có thể học buổi sáng hoặc buổi chiều các ngày chẵn hoặc lẻ trong tuần). Học viên sẽ được ưu tiên tuyển dụng vào các xí nghiệp sau khi thi đậu.

Các cô nhi tử sĩ và quốc gia nghĩa tử cư ngụ tại Saigon Gia Định muốn theo học lớp chuyên nghiệp nêu trên, hãy liên lạc với Cục Xã Hội để được biết thêm chi tiết cần thiết.

RAO VẶT [illegible]

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ *mỗi dòng sau tính thêm* 30đ.

Sang gấp 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi số 33bis Trần Bình Trọng. Hỏi 182 Trần Bình Trọng.

Sang gấp tiệm may số 136/G5 đường Lê thánh Tôn có Điện Thoại số 93568 cách chợ Saigon 100m.

SANG NHÀ CHUNG CƯ

Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

Pharmacie đi xa sang gấp, hoặc thuốc không cũng được kể phòng mạch Bác Sĩ. Hỏi 007 lô U Chung Cư Minh Mạng.

Sang 2 căn phố (1) 4x20m đủ tiện nghi tại 42/7E Tôn Thất Thiệp và (1) căn dưới đất, mặt tiền 4x20m tại số 44 Tôn .T. Thiệp Saigon bán 1 căn nhà có lầu 4x22m có điện tại số 15 Liên Tỉnh Nhà Bè. Xin do Ô.Cận 58 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T.93.679.

Sang gấp sạp 62 Bán Mỹ phẩm chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi 69 Phan đình Phùng G- Đ.

Sang gấp Quán Phi Diệp lầu chợ Thị Nghè nơi sung túc. Xin hỏi quán Phi Diệp.

Phố sang sang lại một phố thương mãi đường Trần Hưng Đạo. Hỏi 741 Trần Hưng Đạo ĐT : 51686

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang 1 căn phố buôn bán đường Hai bà Trưng nơi thị tứ (có điện thoại) Hỏi 438 Hai bà Trưng chỉ dẫn.

SANG HOẶC CHO MƯỚN

một cửa hàng tại thương xá (TAX) Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi 58 Huỳnh Thúc Kháng Saigon, Đ.T. 93.679.

Rẻ mạt 300 000đ sang gấp sạp Tân-Long số 56 khu thương mại Lê-Lai ngay bến xe Lam, đông khách. Huê lợi trên 40.000đ mỗi tháng. Hỏi Bà Lan 8giờ đến 11giờ sáng mỗi ngày.

Đi xa sang hay nhượng lại 1 trường mẫu giáo sơ cấp có giấy phép đã hoạt động hơn 1 năm đầy đủ bàn ghế hiện tại có 100 học trò thu 5vạn/tháng. Bán luôn 2 căn mặt tiền hoặc nối tiếp nhà trường 8mx5m có đủ điện nước. Hỏi số 259 qua cầu PTG cạnh trạm Xa cảng trước gara Mãnh Hổ Xa Lộ.

Quán sang, nơi thị tứ buôn bán mọi ngành văn phòng đại diện, địa điểm đẹp. Hỏi Kiosque 45 Nguyễn Huệ Saigon.

T.A.X. Sang một phòng, tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. Hỏi phòng 424 lầu III T.A.X. Lê Lợi Saigon.

PHỐ sang

— Phố lầu Bùi thị Xuân Sg 4x30, có tel, sang 6T. — Phố lầu Hàm-Nghi 4x14. sang 7T. tiền phố rẻ. — 2 phố lầu Pasteur Sg 7,3x19 có ĐT sang gấp. — Phố lầu Phan-Bội- Châu Sg 4x27 có ĐT. — Phố Phan thanh Giản Sg 3,5x25. sang 3T5. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon.

Nhà sang 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện nước, Xin hỏi : hẻm số 1 lầu 1. Số 1 đường Nguyễn Duy Dương CL.

Nhà sang 9/76 Võ Trường Toản Bà Chiểu Gia Định (phố nhà chung).

Sang 1 phòng đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 128 Hai bà Trưng Saigon, phòng 15A

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp quán ăn với giá 115.000đ Trước hãng bào chế. «OPV» đến vào buổi sáng hay tối. Nhà số 28 Võ Tánh «Bảy Hiền» hỏi «Cô Nhàn».

Sang phòng rộng rãi tại Chung Cư Quốc Thanh. Tiền phòng hằng tháng 2.100đ. Hỏi Cô Ngọc 269F/24 (lầu 3 cũ).

Sạp sang chợ Bàn Cờ sạp đôi số 448/450 cửa sắt, bán quần áo. Hỏi 242/47/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang gạch bông, 3m80x16m đầy đủ tiện nghi, công tơ điện, nước, quạt trần, cửa lưới, bếp nhà tắm, cầu tiêu thật sạch sẽ. Tiền nhà 500đ 1 tháng. Xin hỏi tại 166/3 Cô Bắc, Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

SANG NHÀ THUỐC TÂY

1999 Phạm Thế Hiển Chợlớn. Đang hoạt động đông khách thiếu người trông nom nên nhượng lại với giá phải chăng. Hỏi ông Tư 339 Phạm Thế Hiển.

Sang gấp tiệm uốn tóc. 49 Hiền Vương Sg. Hỏi Cô Hòa.

Sang nhà gấp rẻ

địa điểm thị tứ : gần trường gần chợ rất thích hợp cho gia đình đông con Có điện thoại. Rộng4m50. dài 12m bếp cầuriêng biệt. Sang rẻ tiền phố rẻ. Xin hỏi số 269F/204 (cư xá Quốc-Thanh) hoặc điện thoại. số 20.191. điều kiện dễ dàng.

NHÀ [illegible]

Đất Fatima bán 1 lot 600m2 trong cư xá, mặt đường 1 lot 1.200m2 cạnh cư xá mặt sông. 61 Nguyễn phi Khanh Dakao Đ.T. 97439.

Bán gấp nhà số 285/2 Trần bình Trọng Sg. 4x1[illegible], gạch đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi [illegible] Đinh Tiên Hoàng SG.

Nhà bề ngang 5th. dài 15th có bằng khoán, compteur điện nước riêng. khu an ninh. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngã 1 tay trái, số nhà 52/30 (gần Quán 8 Lọ).

Nhà bán 1 căn nhà bên trong xe hơi vô được cột đúc xây tường gạch bông có cửa sau mát mẻ đủ tiện nghi 4mx16m giá 1.000.000đ. Hỏi 209 Hùng Vương GĐ ĐT 97571.

Nhà bán vì đi xa bán gấp nhà 2 từng lầu đúc. 17mx3m đầy đủ tiện nghi giá 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương Bá Trạc cầu chữ Y Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. Tô hiến Thành 79/7. 13x4m5 đúng 1 triệu.

1T2 Nhà thương mại, đủ tiện nghi,giữa thành phố gần sở Cứu Hỏa.Vào hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon. Nhà trồng bông giấy ngay góc ngã tư trước trụ sở NDTV.

Nhà bán gấp : dài 30 th ngang 5th đầy đủ tiện nghi, có lầu đúc hai lối đi : Công Lý và Yên Đỗ giá 3 triệu rưỡi. Hỏi tại 62/99 Yên Đỗ SG.

Nhà bán gấp

Lầu đúc, ngang 3x11m. Đầy đủ tiện nghi. Giá 1 Triệu rưỡi. 197/4 đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 2T rưỡi 1 căn nhà lầu đúc 2 từng nóc bằng mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, Compteur điện nước. Coi nhà tại 337 Nguyễn minh Chiểu Phú-Nhuận (Gia Định)

Bán gấp nhà tường có gát đủ tiện nghi. Hỏi 267/10 Đỗ Thành Nhân K.H.

Nhà bán 3mx8m gác suốt, đồng hồ điện nước, đủ tiện nghi 900 ngàn. Hỏi 1 bis Phan Tôn gần trụ sở N.D.T.V. Dakao (chỉ dẫn).

Nhà bán 102 Trần khắc Chân Tân Định. Căn đầu nhà. Hoàn toàn tốt. Nhận nhà ngay.

3T7 phố lầu mặt tiền tiện buôn bán. 152 Cách Mạng Sg. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40Ư Kỳ Đồng.

Villa ĐALẠT

Bán Villa lầu. kiến trúc mới. rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. hơn 2.000m2 đất. khu trung tâm thành phố. an ninh, lịch sự. Hỏi 64 Hoàng Diệu Đà Lạt.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền, gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Nhà lầu mặt tiền bán gấp. tiện buôn bán 5mx28m công tơ điện nước, giá nhất định 2T2. Số 54A Hương Lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi địa chỉ trên hoặc 230 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Nhà lầu đúc 3 từng luôn đất, xe vô tận nhà giá 3T5. Hỏi 153/1 công trường Nguyễn duy Khang đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849. Xin miễn trung gian.

Nhà bán cần tiền bán rẻ 1 căn nhà dài 19mx-3,m6 vách tường gạch bông có lầu điện nước gần chợ trường học và nhà thờ, Hỏi số 38/2 ấp 4 khóm I Huỳnh mẫn Đạt Thị nghè. vô hẻm 50m.

Villa nhỏ luôn 250m2 đất có nước nóng, máy lạnh điện thoại. Khu sang trọng yên tĩnh cách lộ 50m bán giá 4T5 rất thích hợp làm kho xưởng mở tiểu học và gia đình đông người. Giao nhà ngay.Hỏi chi tiết và xem nhà tại 283/3 Trương tấn Bửu Phú - Nhuận gần Võ Tánh.

Vũng Tàu nhà bán đường Phạm Hồng Thái, gần đường chợ dài 20th ngang 4th. Giá 450 ngàn. Hỏi Cô Liễu nhà may Dakao 60 Nguyễn Huy Tự Sg. Giờ làm việc.

Villa 6 phòng sân rộng chỗ để xe cây cảnh đẹp giá 3T5 mua xong giao liền. Hỏi 122/12 Huỳnh quang- Tiên Phú Nhuận cửa nhà thờ 3 chuông TMK.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ. Nhận sơn quét vôi sửa chữa điện, nước, Bao xin giấy phép vẽ họa đồ. Xin ĐT : 41287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cao ốc 2 căn, 7 tầng tiện mở đường đường, trường học, khách sạn, trung tâm Sg. bán gấp. Liên lạc nơi 353 Trương minh Giảng Saigon, hoặc ĐT.92670.

Nhà bán nhà lầu đúc. mặt đường Compteur điện nước, gần chợ, trường học, ngã tư. Hỏi 363 Nguyễn Duy Dương.

Bán rẻ lầu đúc, hai tầng rưỡi 4mx20m. Hẻm 391A Trần hưng Đạo nhà số TK53/15D (hông chùa Thiên Phước Tự).

350.000đ (4mx14m(bán chắc, giá nhà lợp tôle, vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi O. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41.530.

Phố lầu bán 4x21th luôn đất có bằng khoán. Giao phố trống. Hỏi tại 266, Đề Thám Saigon II (gần đường Phạm Ngũ Lão).

ĐẤT trống bán

— Đất và nhà Võ Tánh PN, mặt tiền 7.000m2 bán 9.500đ/1m2. — Đất Cách Mạng, mặt tiền 350m2, 24.000đ/1m2. Tất cả 1.400m2 chia 4 lô. — Đất Võ Tánh PN vô hẻm lớn 1.500m2 và 2.500m2 bán 8.000 đồng/1m2. — Đất Thủ Đức gần hãng Visa 5.500m2 bán 900đ/1m2. — Đất Xa lộ 2 mặt tiền gần làng đại học Thủ Đức 6 mẫu bán 700đ/1m2. Hỏi 14 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán luôn đất 4x25m. cư xá đủ tiện. Xem nhà tại 109/11 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Phố lầu 4mx20m gác suốt 2wc 110- 220v tiện mở phòng mạch. khu đông đúc 3T5. 132/29 Nguyễn văn Thoại. Đ.T. 94935 bà Cầm.

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước, gát suốt, khu an ninh 100% gần chợ, trường học nhà thờ tiện đường xe Lam. Hỏi 205/98 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Nhà bán 5mx10m tường gạch. điện nước. Hỏi 97 Nguyễn công Trứ. Thị Nghè GĐ.

Nhà đủ tiện nghi có điện thoại nước nóng máy lạnh 2 tầng rưỡi. Giá 4T. Hỏi 125/4A Hùng-Vương Thị Nghè. hay 96.057.

Bán 2 căn nhà, mặt tiền. đủ tiện nghi, khu an ninh. Gần ngã ba Ng- công- Trứ và Đ-công Trứng. Xin hỏi 107- 109 Ng-công Trứ. Thị Nghè.

Nhà bán gấp rẻ : 450.000. làm thêm lầu Béton được trong hẻm. có trồng cây gần chợ, gần trường Trung học và tiểu học. số 47/10 đường Tân Hòa Đông (Phú Lâm) Chợlớn. Xin liên lạc với 35 Tân Hòa Đông.

190.000 đồng căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hộ.

Nhà bán một từng lầu đúc. đủ tiện nghi 5x25 gần chợ trường. Hỏi 339/25 Chi Lăng Phú Nhuận trước có Hồ nước 2T5.

Nhà luôn đất bán

vùng Dakao Saigon. liên lạc 60 Huỳnh Khương Ninh Saigon từ 14 giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Bán 2 căn nhà 1 căn đúc đủ tiện nghi và 1 căn tôn tại chợ và 2 xe Mobylét, xanh. và sang 1 tiệm may. Địa chỉ Bến Vân Đồn hẻm 129 Hỏi tại nhà may Toàn Thịnh số 27B

Nhà bán 3 căn mới cất, mặt tiền có đất trống. tiện việc buôn bán. Hỏi 308 Quốc lộ I gần ngã tư Bảy Hiền.

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất 200m2. cạnh Đệ Nhất Khách Sạn (Võ Tánh) trị giá 2T5. Bán hoặc đổi xe Peugeot 404 hay Toyota giá tương đương. Hỏi Bà Đức 80 Phan thanh Giản. Dakao.

1T9 nhà 12mx4 có gác đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học. nhà thờ. khu an ninh, xe vào tận nhà. 42Bis/10 Phát Diệm Cầu Kho.

Nhà bán đủ tiện nghi, giá 850.000đ. Hỏi 136/4B đường Trần quang Diệu, Sg Buổi sáng.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ. Hỏi 541/10 Phan Thanh Giản Saigon vào những ngày giờ làm việc.

Bán gấp một căn phố lầu meublé đầy đủ,điện nước, 5mx26m tại đường Tự Đức Phú Nhuận, Đất có bằng khoán.Trên lầu 3 Phòng ngủ 2 WC có sân để xe hơi. Hiện có hoa lợi. Giá 4.200.000 luôn cả đồ đạc. Hỏi Cô Tâm 87 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán có gác, đủ điện nước, rộng rãi gần Ngã Bảy (Hẻm Chuồng bò cũ). Hỏi 384/129 Lý thái Tổ Sg. ĐT 90585/39 ông Hầu giờ làm việc.

700.000 Nhà lý tưởng bán rẻ mới xây tô đá rửa : 6mx15m rộng rãi mát mẻ. vách tường gạch bông điện nước. 52/3 đường Nhà Thờ Thủ Thiêm Q.9 (cách chợ 50 thước).

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Nhà Lý thái Tổ bán (2T2) 20x4 Hỏi 399/3 Lý thái Tổ Saigòn 10.

Bán gấp căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi (có điện nước riêng). số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày, sau ngày đã định không bán.

Nhà bán hoặc đổi đủ tiện nghi cửa sắt, trồng cây, 4mx20m cư xá Phú Lâm B.E.30.

2T di xa bán gấp nhà đúc cửa sắt quạt trần đầy đủ tiện nghi 4mx14. 327/40 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Nhà lầu đúc 4mx15m đèn nước riêng,luôn đất xem nhà ưng ý ngày, giá rẻ. Hỏi 199/59, Lê quang Định GĐ.

Nhà bán gấp

xây tường có gát suốt Compteur điện nước 650.000đ. Hỏi 263/34B Võ Tánh SG.

1.300.000đ tiệm chạp phô 3m50 x 14m luôn đất khách, có Compteur điện nước có gát gạch bông. tường gạch khu an ninh. Hỏi 4/57 Trần-khắc Chân Tân Định.

Nhà đất Đất trống đường Hoàng Diệu (khu Trương quốc Dung, Cách Mạng) 700m2. Giá 14.0000đ/1m2. Đất vườn, ao nuôi cá xã Linh Đông 4,580m2, gồm một nhà 10mx12m. Giá : 1200đ/1m2, cạnh cư xá Tín Nghĩa Ngân Hàng. Phố trệt mặt tiền đường Võ Duy Nguy Phú Nhuận 5mx27m có bằng khoán. Giá 7Tr5.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC

256 Công Lý Saigon ĐT 94986.

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau, tương lai vô cùng bán rẻ. Ô. Bảo 43 Nguyễn tri Phương CL.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Sát chợ Nguyễn Tri Phương 4 tầng rưỡi hướng Đông Nam. kiểu tối tân gió mát 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần hẻm rộng rất tiện lợi cho sự buôn bán, bán rẻ chắc giá 7T800 giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợ Lớn xin bấm chuông.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh có hẻm cửa hậu, mát mẻ giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 14giờ đến 18giờ xin bấm chuông.

Bán rẻ phố lầu luôn đất góc Pasteur Huỳnh thúc Kháng. Hỏi tại 59 Huỳnh Thúc Kháng.

Bán một cao ốc 219 tv. 6 từng lầu kiến trúc mới tối tân gồm khách sạn và nhà hàng ăn giải khát đẹp, điện thoại, thang máy, máy lạnh, nước nóng v.v. đủ tiện nghi. địa điểm tốt mặt tiền đường Hai bà Trưng Saigon (khu vực gần Trại lập Thanh và Tự Do) hiện đang khai thác có huê lợi, Xin hỏi 50D, Bùi-Thị-Xuân Saigon Đ.T. 93.304.

VILLA KT. THỦ ĐỨC

Bán gấp Villa song lập Cư Xá K.T Thủ Đức 250thv, cây ăn trái. 3 phòng ngủ, luôn đồ đạc. Giá 2T3. 21 Trần nhật Duật Tél. 94.645.

Nhà lầu đúc mặt tiền bán với giá hạ. đủ tiện nghi điện nước sân đậu xe dọc bên lưng đất trống 3m. Hỏi 214 Bạch-Đằng Gia Định.

Phố Thương Mãi

Bán hay đổi. nhà lầu có dt. số 327 mới, số cũ 263B Phạm hồng Thái, Chí Hòa. cách bệnh viện Vì Dân 3 căn, bến xe Lam Ngã Tư Bảy Hiền Nhà có cây bông giấy, sâu 29m mặt tiền 4m50 nở hậu 5m30 có đường bên hông và sau tiện mở tiệm thuốc tây, nhà in. lò bánh mì, phòng mạch v.v... Xin hỏi chiều từ 5 giờ.

1.800.000đ 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4m20x15m. Hỏi số 47 đường Chu văn An ấp 12 gần Đền Mẫu ngã Năm Bình Hòa Gia Định.

550.000đ nhà 9mx4m gát suốt đầy đủ tiện nghi gần chợ. trường.282/6 Dương Bá Trạc SG 8. (qua cầu chữ Y quẹo trái).

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng, gác lửng. đường 2 chiều. 39A Trần quốc Toản Sg chỉ dẫn.

ĐẤT KHU CHỈNH TRANG

1 lô đất đẹp 400m2, cạnh Đệ Nhất Khách Sạn. Trị giá 5 Triệu. Bán hoặc cần người bỏ vốn xây cất Villa Jumelée chia đôi. Hỏi Bà Đức 80 Phan Thanh Giản Dakao.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU, gần nhà thờ, khu yên tịnh. mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán đủ tiện nghi ba tầng. có huê lợi hàng tháng số 624A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp nhà 6mx20m có lầu điện nước.Hỏi 50/5 hẻm 2 Lê văn Duyệt (gần cầu bông) Gia Định mời ông trả 1T900 đến thương lượng.

Cần dùng Nhiều lô đất có diện tích lớn để trồng trọt. Với điều kiện : gần sông hoặc suối lớn để có đủ nước quanh năm, gần những lộ lớn. không xa Saigon hơn 100 cây số. Có thể mua hoặc mướn với hạn kỳ 5 năm. Không thương lượng những sở đất nhỏ hơn 50 mẫu. Nếu có viết thơ,xin cho biết rõ giá cả, địa điểm của cuộc đất, có bản đồ càng tốt. (Địa chỉ : Hỏi Ô. Sơn 25, Pasteur/Saigon ĐT : 20292) trong giờ làm việc.

Đi xa bán gấp thật rẻ nhà lầu 3 tầng, 2 mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành, có công tơ điện nước. 128 lô F Hoàng Diệu Khánh Hội (khu tái thiết).

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Bán Villa và nhà trệt cư xá Lữ Gia đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi số 663 Nguyễn Trãi Chợ Lớn, giờ làm việc.

Nhà lầu 2 tầng

có đất 4m30x27m4 phòng ngủ phòng ăn. phòng khách trang trí đẹp. máy lạnh sân thượng nhà xe rộng để được 2 chiếc khu yên tĩnh lịch sự giá 6T. Hỏi tại 178/35 Chi Lăng Phú Nhuận.

1T2 nhà gạch bông đủ tiện nghi điện nước 6mx16m căn bìa ngã tư cư xá Bình Thới quận XI Cholon số 591/6/1 giao nhà ngay, đường rộng xe hơi vào được nhận trung gian. Do 62 Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Bán 1 căn nhà lầu 2 tầng, rộng 3mx16m giá đặc biệt 3.200.000đ. Xin hỏi ngay số hẻm 496/100B đường Sư vạn Hạnh. Q10.

Đi xa bán gấp nhà mặt tiền đường, vách tường, gạch bông, gát suốt Compteur điện nước, gần chợ trường học. Xem nhà 42 đường Nguyễn công Trứ Thị Nghè.

Bán nhà đúc 10mx20m. sân thượng, cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường về Chi Lăng).

Đi xa bán nhà vách tường gát suốt, gạch bông khu yên tịnh 400,000đ, xe lớn vào tận nhà. cầu Phan thanh Giản, hẻm chùa Pháp Vương cạnh quán Xuân Mai số nhà 3/24 (mua xong ở ngay).

Bán phố lầu đúc

3 tầng rộng 4m dài 23m, gần chợ. mặt tiền đường, đang mở tiệm tạp hóa và đại lý dầu lửa (có hầm chứa dầu và máy bơm điện). vì không có người trông coi. Xin hỏi và xem nhà tại 162 (số cũ 124) đường Thoại - ngọc Hầu Ngã Ba Ông Tạ Chí Hòa

Dịp hiếm có. Bán rẻ mạt 2T5 chắc giá nhà mặt tiền 3m2x40m2. tiện lợi mọi ngành, luôn nhà ở 8m2x20m2. cột và nền đúc, điện nước, xinh đẹp và yên tịnh (còn dư 150m2 đất phía sau). Tương lai và vĩnh viễn. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa Lộ (ngang cây xăng Caltex gần giải phố lầu ngay bến xe Lam).

1T2 nhà vùng chợ Gò Vấp. tường xây, cửa sắt, gạch bông toàn diện, điện nước, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ. phòng ăn, nhà bếp cần gạch men, phòng tắm, toilet riêng biệt, sân đất chăn nuôi, ao thả cá, gần trường Trung, Tiểu học công lập. Hỏi 128 Hai bà Trưng Sg (phòng 1 S), trưa 12g, chiều 18g. Nhà trống giao ngay.

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN

Hoặc bán 1 Garage rất đông khách đầy đủ tiện nghi, rộng rãi. Khu Bảy Hiền. Hỏi Garage Tân Việt 312-A Quốc Lộ I. ĐT. 42.339. và BÁN một xe GMC mới hết rodage dưới EO trọng tải 3T5.

Nhà mới cất bán

3 từng lầu. sân thượng kiểu đẹp [illegible] căn nhiều phòng mạch Bác Sĩ tiện mở Pharmacie. Hỏi 385 Ng-tri Phương Cholon ĐT. 21956.

Nhà rộng. gần trung tâm Đô-thành, đi xa chỉ bán 230.000. Hỏi 152A/29 (Hẻm 152) Hưng Phú Saigon 8.

Đất Thủ Đức

cạnh quán Nai Vàng Ngơ Ngác, bán 5350m2,có cây ăn trái,tiện lập xưởng, nhà mát. chăn nuôi. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định, ĐT 41211.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà lầu đúc. gạch bông (4x15) đủ tiện nghi cần bán gấp. Hỏi 402/250 Thành Thái (gần Siêu Thị An Đông) Cholon (13 giờ đến 18 giờ)

Nhà bán mặt tiền tiện thương mãi luôn 77m2 đất BK nóc bằng đủ tiện nghi tại.38 Bà-Lê-Chân.

Nhà 4m5x20 nở hậu,lịch sự đủ tiện nghi số 106/694 hẻm 112 Phan Thanh Giản Gò Vấp sau bệnh viện Cộng Hòa lối vào Trường Tiểu Học Minh Trí 50m.

Nhà bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3,5x11 đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 47A đg Bà Cờ

Nhà bán đủ tiện nghi Biệt Thự song lập luôn đất xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt-Linh (Chi Lăng) GĐ.

Nhà mặt tiền6mx35mđủ tiện nghi tiện mở mọi loại vựa buôn bán. 304x Bến Chương Dương SG.

Muốn bán 1 căn nhà mặt có điện nước. 54 Lê văn Duyệt Gia Định. Hỏi 31 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán phố lầu bán nơi yên tịnh, đủ tiện nghi. Xin hỏi Garage Hiệp Thành ngay ngã năm Bình Hòa.

Nhà bán gấp. nhà mặt tiền, căn bìa. đầy đủ tiện nghi. gác suốt. Coi nhà tại 2D Đề Thám Sg.

Nhà bán 1T500, đủ tiện nghi. đẹp 20mx4m. 31 lầu B Cư xá Cao ốc, 108 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán nhà 4x12, gần chợ, nhà thờ, trường, hiện là tiệm may, mặt tiền đường Bến Chương Dương 297, giá 800 ngàn.

Nha Trang Vì thiếu người trông coi, muốn sang lại một khách sạn gồm 10 phòng đầy đủ tiện nghi,thoáng khí, mát mẻ, đang khai thác, bảo đảm luôn luôn đông khách. Địa điểm : Trung Tâm thành phố gần chợ, gần bến xe. Xem và hỏi chi tiết tại 48 đường Sinh Trung Nha Trang.

Nhà bán (19mx8m) đủ tiện nghi, gần trường. chợ, hẻm rộng. đi 2 xe hơi được.Sân rộng để được 2 xe hơi, bếp, cầu tiêu trên lầu dưới nhà, cần bán gấp vì đi xa mới ông Hồ đã trả giá 3T rưỡi lại thương lượng lại. Giao nhà trống. Hỏi tại chỗ. 351/45 Trương Minh Giảng;

Nhà bán mặt tiền, đường Phan đình Phùng Dakao và 100 thùng vỏ chai lave, nước ngọt. Hỏi 10B Phan đình Phùng Saigon.

Bán phố lầu đúc mới mặt tiền đường Kỳ Con và Calmette Hỏi Ô. Đinh công Thống 134 Kỳ Con Saigon.

Bán nhà lầu đúc 10mx3m đủ tiện nghi nhà gọn, xinh xắn. Hẻm rộng. yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 151/3 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè 6 giờ chiều.

Nhà bán Hỏi số 572/150F Phan thanh Giản SG. Nhà có gác suốt có cửa hậu, điện nước riêng.

730 ngàn 1 căn nhà gạch có lầu 3,2x22m đủ tiện nghi, điện nước máy, gần trường, chợ, chùa. nhà thờ. Hẻm 45 Ngô-tùng-Châu G.Đ. nhà số 292. Hỏi Ô. Phúc sửa Ti-Vi.

Nhà bán 530.000đ vách tường. nền gạch 4x16 có gác, ở đường Lê văn Duyệt GĐ bên trong hãng giặt «Cẩm Vân» Xin hỏi số 214 hoặc 77 Bùi Hữu Nghĩa GĐ chỉ dẫn.

Bán căn nhà 4mx12m có điện nước. Hỏi 434/212 Lý- T-Tổ Saigon 10 giá phải chăng.

Bán một căn nhà mặt tiền tiện buôn bán 4mx18m có gá: gỗ một máy hàn điện, máy bơm hơi chạy điện. bộ đồ hàn gió đá. Giá rẻ. Hỏi 416 Phạm hồng Thái G.Đ.

Bán gấp nhà trệt mặt đường 4m,50x26m. Sân trước có vườn cây hồ cá. Giá nhất định 2.T. Hỏi 120 Nguyễn minh Chiểu, P.N.

350.000đ nhà đủ tiện nghi. Hỏi 5/5 Liên Tỉnh số 5 (ngay dốc cầu Nhị Thiên Đường Q.8)

Bán gấp nhà số 111/3A, có gác đủ tiện nghi, 3th70x25th. đường Xa Lộ.cạnh Garage Mãnh Hổ vô 70th.Mời ông bà trả 750.000đ ở Trương minh Giảng trở lại.

Nhà bán 1T8 mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 286 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán nhà mặt tiền C.X. Phú Lâm «C» và «D». Hỏi chị Tuyết 12 Mạc đinh Chi Saigon.

Nhà 3m.6x19m, tường sơn,gạch bông, điện nước riêng, đủ tiện nghi, cửa sắt trước sau, nở hậu khu yên tịnh. Coi tại hẻm 80 số 59/3 Hùng Vương (Thị Nghè) giá 1T4.

Nhà bán 3m,4x12m sân rộng gác suốt đủ tiện nghi. Giá 1T7. Hỏi 377/1061 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán nhà Bida tại Rạch Dừa Vũng Tàu 1 nhà Bida 6 căn thiếu người trông coi. Bán rẻ luôn 400 thước đất. Hỏi 137 Hàm Nghi Saigon lầu I hay tiệm may Mỹ Phụng số 4/1 Rạch Dừa.

Nhà lầu đúc 2 tầng luôn đất 139m2, gara, điện nước đủ tiện nghi. 90H Bạch Đằng GĐ Hỏi 164 Bùi thị Xuân Saigon, ĐT 93.022.

Bán nhà 900.000đ mới cất, gác suốt, đủ tiện nghi. Hỏi 168/45 Nguyễn cư Trinh chỉ dẫn.

Phố Thương mại

2 căn nhà lầu đúc sân thượng 7x18m2 mỗi căn 6T giao nhà trống. 479-481 Lý thái Tổ Sg.

Nhà bán rẻ

mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, cần gạch bếp đúc gạch men. nhà tắm cần gạch men hồ nước, cầu thang đúc xây chắc có thể lên 4,5 tầng lầu.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V. Đất có B.K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Nhà mặt tiền đường, 1 lầu 1/2 đúc, quạt trần. điện nước. bán gấp thật rẻ hoặc đổi xe hơi. 249 Bà Hạt C.L.

Vì đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc1tầng luôn đất đủ tiện nghi cả bụp lê. Số 5E Trần quang Diệu (nối dài)

1T8 1 căn phố lầu 1 tầng (2,8x14) đủ Compteur điện nước. Bán luôn cả đồ đạc như tủ quầy kiến bán tạp hóa đồ meuble v.v... gần bót, trường. chợ, an ninh tiện buôn bán (50.000đ cho ai trung gian). 72/3B Cư xá Đô Thành Saigon (Xéo bót Vườn Chuối.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 411/18 đường Phan đình Phùng Saigon.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 quán café 8mx15m trang trí rất mỹ thuật lầu trệt, có vườn rất rộng tại 34-36/2 Phan chu Trinh Cư Xá Đoàn Kết Cam Ranh. Hỏi tại địa chỉ trên và 384/31/2 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán rẻ 520.000. gác suốt, vách tường cửa sắt. gạch bông. Hỏi 61/6 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài, đầu cầu Phan thanh Giản vô 100m. Hỏi ông Mão.

Bán nhà đủ tiện nghi cửa hàng buônbán.3m5x20m 1A cư xá Đô Thành (hông Thầy Ba Cầu bông)

Bán gấp 1 Villa lầu gạch có sân rộng Ngô-tùng Châu Gia Định. Hỏi 371/8 Hai bà TrưngTân Định.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, mới xây cất xong đầy đủ tiện nghi, nước điện, v.v..., chắc chắn và xinh đẹp. Bán luôn đất. Xin hỏi 181, 183, Hùng Vương Thị Nghè, Gia Định, hoặc điện thoại 96810.

Đi xa bán gấp thật rẻ

3 căn nhà đầy đủ Compteur điện nước Khu Kỹ nghệ Cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gác suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng Xanh Thị Nghè.

6T nhà 574 bis Trần hưng Đạo 3,m5x12, 2 tầng. Hỏi 574/2 cùng đường hoặc 42/7 bis Huỳnh-Quang Tiên Saigon.

Vì đi xa cần bán gấp.

Nhà ngang 7m dài 35m tại 283 Trương công Định Vũng Tàu.

— **Xe** hơi Beaulieu toàn hảo.

— **Sang** 2 cửa tiệm vùng Đakao có sẵn điện thoại và điện 3 giây. Hỏi 14 Nguyễn văn Giai Đakao Đ.T. 96073.

Nhà bán đủ tiện nghi 3mx17m compteur điện nước, giá 1T3. Tại 274/3 Võ Tánh Phú Nhuận hẻm 128 xe hơi vô được đầu hẻm vào 15m.

1T8 nhà có bằng khoán đất. gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán nhà 4mx15m, đủ tiện nghi mặt tiền đường Hùng - Vương. Hỏi 334 Hùng Vương Cầu Sơn (Gia Định)

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng luôn đất sân thượng, hướng Đông, có cửa hậu, kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi gần chợ và trường học, căn bìa, hẻm rộng 2 xe hơi vô ra và vô tận nhà. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Cai thầu xây cất cao ốc,biệt thự, nhà phố v.v... trang trí gian hàng. Thương xá, Ngân Hàng ĐT 97.832 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Cam Ranh bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. đất 9mx60m. Hai mặt đường,sân rộng kho hàng. ga ra,điện, nước, điện thoại đầy đủ.
Saigon : do 5 Đặng Trần Côn SG.2
Cam Ranh : do 48 quốc lộ I Cam-Ranh.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

511 Phan Thanh Giản Saigon. Khu thương mại phồn thịnh.

Bán một biệt thự lầu. luôn đất có điện thường. điện 3 giây máy lạnh đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi ngõ 84 số nhà 182/3C Hoàng Hoa Thám Gia Định (gần chùa Giác Huệ).

Thước vô giá

Cụ Linh Sơn chấm hướng nhà cửa và tặng thước địa lý đã lưu truyền hàng ngàn năm. từng ô một để đo nhà cửa, cửa hàng, bếp.. biết ngay nghèo giàu, thọ yểu. lý tán, xum họp mà tự sửa lấy. Sẽ phát tài ngay. Ở xa gửi tên tuổi kèm ngân phiếu 1000đ để tên Nguyễn thị Ngân 115/30 Trương minh Ký (Giadjnh) 1 tuần nhận được.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Dakao, 3 tầng lầu có bằng khoán 82m2, có tel, bán 9T. — Phố lầu Lê-Công-Kiều gần chợ Sg 4x16 luôn đất, bán 7T. — Phố lầu Võ di Nguy PN, mới cất 4x18, có tel. bán 12T. — Phố lầu Calmette 4x22, có tel, bán 15T. — Phố lầu Gia Long Sg. mới cất luôn đất 4x20 bán 16T5. — Phố lầu Nguyễn-Tiểu-La, mới cất kiểu Villa 5x16 ? từng bán 5T8. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Đất bán 5000m2 bên mặt lộ gần xa lộ Đại Hàn sát sông, tiện chăn nuôi. nhà mát. v.v.... Xin hỏi ông Hiền số 143/41 Ngô tùng Châu Gia Định. Sáng từ 12g-14g. Chiều từ 17g30.

3T5 một phố lầu. Số 263/5 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Dalat bán biệt thự kiểu mới, phong cảnh tuyệt đẹp. Hỏi nhà thuốc 72 Minh Mạng Dalat hoặc 49/2 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Phố Thương Mãi

3 từng lầu, đủ tiện nghi, ngay trung tâm chợ cầu Ông Lãnh cầu Muối. mặt tiền trước sau. bằng khoán. Hỏi 69 Tôn thất thuyết Saigon 4. ĐT 21276.

Villa 9 Triệu

3 tầng song lập A, 6 phòng ngủ. phòng bồi. 4 phòng tắm. kiến trúc tối tân, điện 220-110, nước nóng, điện thoại; Khu Cách Mạng yên tĩnh an ninh lịch sự. Điện Thoại : 99561 trong giờ làm việc.

1T3 bán nhà lầu, xinh xắn đủ tiện nghi. Bếp và buồng tắm cần gạch men, lavabo. cầu Mỹ. nở hậu, balcon sắt, nhà ở đầu ngõ không có nhà đối diện, xe hơi vào tận ngõ. Cổng đóng lưới riêng biệt, mát mẻ kín đáo. Nhà khu Phan đình Phùng. an ninh, tiện [illegible] xe cộ. Hỏi nhà số 005, lô G (rẽ) Nguyễn Thiện Thuật chỉ dẫn.

300đ/m2 đất gần Xa Lộ, hai mặt đường sẵn điện nước, có an ninh. Xây cất được ngay. Bán 3.000m2 hoặc bán từng lô nhỏ. Xin hỏi ông gác dan 45 Cường Để Saigon.

Nhà bán một căn lầu 3m50x15m máy lạnh tại 129/6 Nguyễn Trãi và một căn trệt 5m50x25m Tại 80/10 Ng-Trãi- Xem nhà tại các địa chỉ trên.

Bán thật rẻ 1 phố mới luôn đất 4mx18m50 gạch bông, gạch men điện nước gần ngã tư Hùng-Vương xa lộ và 1 xe Belair 58 radio. máy lạnh, 6 máy. Do 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà tường lót gạch bông. rộng. thoáng khí,gần chợ và trường học. Hỏi Bà Năm. 34/19A Nguyễn Huy Tự (Dakao). Hẻm N. D. T. Vệ phòng ngủ Ca Thy

Bán rẻ 35.000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ. cách cầu lối 500m thuộc khu chỉnh trang. an ninh hoàn toàn tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán hoặc cho thuê. Đủ tiện nghi có gát có cầu, Số 18/1A hẻm 64 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định. Hỏi cô Cúc.

Nhà lầu bán 3 tầng Compteur điện nước điện thoại. có bằng khoán. Liên lạc 465A Phan thanh Giản Saigon.

BÁN CAO ỐC VÕ TÁNH

3 tầng nhiều phòng, trung tâm thành phố 400m2 đất có bằng khoán đang khai thác có huê lợi tiện mở nhà Bảo Sanh, viện bào chế, trường học v.v... có thể mua từng căn một. Liên lạc ĐT. 21.201.

Nhà bán đủ tiện nghi, gát suốt, gần chợ. trường và bến xe lục tỉnh. Giá nhất định 850.000đ. Hỏi 159/301 Nguyễn Trãi (ngang chợ Bảo Sen).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi yên tĩnh và mát gần trường nhà thờ chợ xe vô tận nhà. 173/12 Phạm Hồng Thái Ô.Tạ.

5T5 Phố lầu đúc 2 tầng 4x20 điện thoại. Bằng khoán riêng. 9 Đỗ Thành Nhân Gia Định (sau lưng tòa tỉnh Gia Định).

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

Bán nhà luôn đất

Ngay tại trung tâm Saigon. Đường hẻm lớn, xe hơi vô ra thong thả. Cần mở văn phòng, kho chứa hàng ở luôn đủ tiện nghi. Tổng quát 3 tầng lầu, có chỗ để 4,5 chiếc xe nhà nơi yên tịnh, mát mẻ. Hỏi 179 Trần hưng Đạo.

Bán phố thương mãi. 2 tầng lầu đúc máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long SG.

Cần mua đất cất nhà khoảng 700m2 khu vực gần bờ sông khoảng giữa Cầu Sơn và cầu BìnhTriệu Gia Định. Xin liên lạc 333 Công Lý Saigon-3, ĐT. 20,683.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, đầy đủ tiện nghi, huê lợi hàng tháng 180.000đ. mua xong giao trống hoặc thâu huê lợi. Xem nhà 201/7A khu đệ nhất hồ tắm đường Võ Tánh T.S.N. G.Đ. hoặc ĐT,41.952, giá 8T5.

320.000đ Nhà bán gấp. Số 5/4 Cao Thắng Phú Nhuận (Hẻm 1) (Sau chợ PN, đi đường Cách Mạng tới dốc cầu Công Lý quẹo trái).

Nhà đúc một từng lầu có máy lạnh, quạt trần đủ tiện nghi 1T700. Hoặc cho mướn có thể chưn, điều kiện dễ dàng 594/6 ngang Bệnh Viện Nhi Đồng Sư vạn Hạnh Saigon. Vô hẻm quẹo mặt 10 thước. Hỏi ông Bảo.

Đất bán Phú Lâm 2 lô 3.000mv gần xa cảng có bản đồ chỉnh trang. Hỏi 438 Hai bà Trưng.

Nhà kiểu Villa

9x27 một từng lầu phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay Giá 3 triệu tại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Phố trống bán

— Phố trệt Tự Do 4x22 đủ tiện nghi. bán 23T. — Phố lầu Tự Do 200m2, bán 1T5 tiền France. — Phố lầu Hai bà Trưng. mặt tiền 6x26. thật tốt, bán 9T. — Phố trệt Phan đình Phùng. 4x27, có tel, bằng khoán bán 8T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại 2 căn liền nhau 200m2, bán gấp. — Phố lầu Lý thái Tổ, 3,5x17, đủ tiện nghi. bán 5T. — Phố lầu Phan văn Hùm 4x29, có bằng khoán đủ tiện nghi, bán 15T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG SG.

mặt tiền ngã tư chợ. trường [illegible] nhà mới có giấy phép họa đồ [illegible] 6mx12m. 2 công tơ điện. 1 công tơ nước, 4 lầu. 487 Phan Đ Phùng Sg

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi, bán rẻ. Hỏi số 553/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán số 384 Phạm H Thái Gia Định tức Lê văn Duyệt nối dài.

Nhà bán gấp 320.000đ Đường Nguyễn Duy bên hông Chi Lăng. 6mx12m điện nước cầu đầy đủ. Xin hỏi Cô Thủy 215D/15 cư xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán Số 19, Phạm hồng Thái (Ngã Sáu Saigon) Nhà mặt tiền. trung tâm thành phố, mua bán nghề gì cũng được. Có 2 Compteur điện (110 220) Compteur nước. Điện thoại. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Bán nhà cửa hàng giữa chợ thương mại hạng nhất. Hỏi tiệm Tài Lợi lô 21/2 chợ Vườn Chuối Sg.

2tr2 phố đúc mặt tiền. có bằng khoán. khu đang mở chợ Do 142/52E Ng văn Thoại (Trương Thành Tài vô 80m).

Bán gấp rẻ nhà đủ tiện nghi có lầu góc Công Lý Yên Đỗ giá 850.000đ. Hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Tân Định.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cho mướn phòng rộng mát lầu II 520 Hồng Thập Tự.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho vợ chồng son hay nữ công tư chức, với tính cách gia đình. Hỏi cô Thủy 103/16 Trần quang Diệu. Saigon 3.

Phòng cho mướn. Tại 161 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho mướn, nam nữ công tư chức sinh viên. 37/18 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê, nữ độc thân. Hỏi 51/4 Cao Thắng Saigon.

Cần mướn một căn phòng hay căn nhà tiện nghi, riêng biệt. Xin viết thư hoặc đến cho biết điều kiện : số 9. Bùi hữu Nghĩa Gia Định. (gần cầu sắt).

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi 8.000đ tại 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.3.

Phòng lầu đúc. 2 người cho mướn. Hỏi 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Phòng đẹp cho thuê 750/44 Phan thanh Giản.

Đường Sư vạn Hạnh 568 có phòng cho thuê, điện nước đầy đủ. vợ chồng son.

Phòng đủ tiện nghi, gác cho học sinh ăn ở trọ. giá bình dân. 736 Phan đình Phùng Sg (trên lầu).

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345C Trần hưng Đạo Sg. Nhận độc thân ở trọ.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi số 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

PHÒNG CẦN QUỐC HỘI

cho nữ giới thuê. Hỏi Viện Bình Minh 44 Hai Bà Trưng Sg.

Gia giáo 2000đ Nữ Trú Xá ; 6000đ phòng Meublé 5000đ cơm tháng S/V. Hỏi 281/26 Nguyễn v Thoại (Shell Lữ Gia vô).

NHÀ, VILLA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng.. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Nơi ăn và ở lý tưởng

cho nam, nữ sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chà sau . Ty Nông Nghiệp ThịNghè Saigon. Cơm tháng 4.000đ. ở 1.000đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

QUÍ VỊ CÓ NHÀ, VILLA

Muốn cho Ngoại Kiều hoặc V[illegible] đứng dẫn thuê giá cao. Xin gửi cho V.P. **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đg Trần nhật Duật T.Đ. Saigon I. Đ.T.95461 (Huê hồng nhẹ, mau chóng. uy tín).

Có phòng cho mướn. Tại 39/5 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Lầu cho thuê lầu 1.2. Ngang 4mx18 mặt tiền, lầu 3 có sân thượng, sang trọng. cho thuê với điều kiện dễ dàng nếu vợ chồng không con. Hỏi Bà Chín 34 Trần quang Khải Dakao.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. 750/27 Phan Thanh Giản. Sg.

Phòng cho thuê 5000đ 1 tháng luôn điện nước cùng đồ đạc tiện nghi trong phòng sang với giá 60.000đ Hỏi 131/4 Trần quốc Toản Saigon (Đối diện cổng chính Học Viện Quốc Gia Hành Chánh) Trong giờ làm việc.

Nhà lầu đẹp gia đình tử tế lối đi riêng. đầy đủ tiện nghi, hiện dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có, Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 12.000đ. Xin liên lạc 267D (Hẻm 333) Trương minh Ký G.Đ. (Ngoài giờ làm). Xin miễn tiếp Ngoại kiều.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon (gần chợ An Đông) — Có phòng rộng rãi 4thx9th đủ tiện nghi cho mướn tháng. — Mỗi phòng điều có điện thoại — Có garage xe an toàn. Giá bình dân.

Nhà cho thuê, có gát, đủ tiện nghi số 1014 Phó đức Chính Gia Định (ngã ba Châu văn Tiếp Lăng Ông)

Phòng cho mướn 15.000đ, rộng mát đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Sg.

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

EM TINH THẦN

KIM ĐAN

VÂN chạy ra nhìn đồng hồ.

— Chết, 5 rưỡi rồi. Nhỏ Hồng dặn bữa nay phải đi sớm vì mình và nó trực. Nó lại cần nhắn cho coi. Vân mỉm cười khi nghĩ đến mặt Hồng lúc đó Vân vội vào thay áo rồi nhờ anh Hùng chở đi.

Đến lớp thì nhỏ Hồng đã quét được nửa lớp rồi, thấy Vân nó nhăn mặt trách :

— Sao đến sớm vậy ? tí nữa rồi hãy đến

Vân cười cầu hòa :

— Thôi, cho xin lỗi nhé. Tại tao bận chút việc.

— Tụi ban ngày xả rác kinh khủng mới nửa lớp mà cả đống. Hồng than.

Sau khi cất cặp Vân chạy ra cửa bảo :

— Để tao qua lớp bên cạnh mượn chổi để quét phụ với mày nhé.

Hồng hét theo :

— Thôi ! thôi ! Để tao quét một mình cũng được, gần xong rồi đấy, mày đi lấy giấy trong hộc bàn ra đi. Cô la một lần rồi, coi chừng mình bị trừ điểm hạnh kiểm đó.

— Ờ nhỉ, tí nữa tao quên, may mày chắc.

Vân vội trở vào :

— Mày biết không, anh tao mới đi Pháp về, mua cho tao một con búp bê và một hoa cài áo đẹp lắm.

— Sao mày không đem cho tao coi ?

— Tao định đi học đem cho mày nhưng vội quá tao quên biến mất. thôi ngày mai. đừng buồn nghe cưng :

— Con nhỏ này vô duyên quá, khi không lại buồn những chuyện tí xíu đó hả ? Đâu có thư mày.

— Khát nước quá Vân ơi, làm mau lên xuống quán hiệu đoàn uống nước.

— Tao cũng vậy. đợi một tí còn bàn của tụi mình nữa thôi.

Vừa nói Vân vừa cắm cúi nhặt, đến chỗ mình ngồi, Vân linh tính một điều gì khiến Vân cúi đầu xuống nhìn vào hộc tủ : thì trong kẹt bàn, giữa 2 tấm gỗ có một tờ giấy để lòi ra một khúc. Vân chợt nghĩ ngay đến những chuyện mà các nhỏ bạn trong lớp làm quen với mấy lớp ban ngày. Vân rút tờ giấy ra, mảnh giấy xếp thật khéo Vân mở ra coi quả nhiên đúng như Vân nghĩ. Vân hét lên :

— Hồng Hồng. Tao có thư xin làm quen này.

Hồng xua tay :

— Thôi, xuống quán hiệu đoàn rồi hãy xem. tao khát muốn khô cả họng đây, không tài nào đọc nổi đâu Đi lẹ lên. Vừa nói nó vừa kéo Vân chạy.

Đến quán. Hồng bỏ chạy đến quầy bán nước. Vân đang đứng thở nó chạy ập đến hai tay xách 2 chai xá xị :

— Ngồi xuống đâu uống đi.

Sau khi uống được nửa chai Hồng vuốt ngực:

— Đã khát quá. Đâu. Thư đâu.

Vân chìa thơ:

— Lời lẽ dễ thương lắm mày ơi.

Hồng cầm lấy đọc.

«Chị mô ngồi dây rứa, cho em làm quen với, với mấy chị ban đêm đó. Em tên : Công Tằng Tôn Nữ Tố Oanh 13 tuổi học lớp 7, em học buổi chiều và ngồi chỗ nì. Chị trả lời nhớ để vô kẹt bàn nghe. Tố Oanh»

Thích nhỉ ? Cho tao ké với mày làm quen con nhỏ này nhé ?

— Ừa, uống lẹ lên chuông reo vào lớp rồi.

Viết thư trả lời xong, Vân và Hồng hồi hộp đợi. Hôm sau, Vân đi học thật sớm cổng chưa mở nhưng thấy Hồng đã ngồi bên gốc cây kia rồi.

Vân chạy lại :

— Hồng. đi sớm vậy ? Tao tưởng tao đi sớm, mà mày còn sớm hơn.

Hồng quay lại cười :

— Không hiểu sao tao lại muốn đi sớm nữa. Có lẽ về vụ bức thư. Mày đoán con nhỏ đó trả lời không?

— Chắc có chớ nó muốn làm quen với lớp đêm cơ mà.

— Sao nó không làm quen với buổi sáng mà với ban đêm mày nhỉ?

— Ừa, coi chừng thư bị mất à.

Hồng ngắt 1 chiếc lá xé nhỏ :

— Không đâu, buổi sáng là mấy chị lớp 12 học, mấy chị lớn không phá đâu.

— Mở cổng rồi, vào lẹ lên.

Hai đứa xách cặp cắm đầu chạy vào, len lỏi vào đám đông, đụng vào mấy chị lớn khiến chị la lên :

— Mấy em đi đâu mà gấp vậy ?

Hai đứa nhìn nhau cười vội xin lỗi và chạy vào lớp Vân đến hộc bàn, Hồng còn bận mở cửa cho sáng

— Có thơ ! Hồng này,

Hồng chạy vội lại,. Hai đứa chụm đầu coi :

«Hai chị mến.

Tự nhiên bữa ni em linh cảm có thơ trả lời nên em đón thiệt sớm, thấy thư của hai chị em mừng ghê, Em thấy mấy nhỏ bạn em ở lớp bên cạnh được mấy chị nhận làm em, tinh thần, em thèm ghê đó nên em gởi đại cầu may.

Chị Vân, chị Hồng thương

Chị biết không em đem thơ hai chị ra khoe với mấy bạn em thấy em có 2 chị luôn tụi nó thích lắm. nó xin làm quen với 2 chị, nhưng em không cho em ích kỷ ghê chị hỉ vì em không muốn hai chị sớt tình thương cho đứa khác đó mà.

Còn việc hai chị hả về chuyện làm quen với ban đêm ban ngày, em xin hai chị đừng nghĩ như rứa nữa. Tụi em rất hiểu mấy chị nên em mới viết thư làm quen mấy chị tin em không?

Ra chơi vô rồi hai chị cho em dừng bút nghe. Em *Tố Oanh*.»

Nhỏ Nguyệt và Lan hôm nay trực đi vào thấy 2 đứa ngạc nhiên hỏi.

— Bữa nay đâu phải phiên trực của hai đứa này ? Sao đi sớm vậy. Có chuyện gì vậy?

(Còn nữa)

Mua đèn Trung Thu

VĨ UYÊN NG ÂN

BÉ mở mắt choàng tỉnh dậy, ngoài kia ánh nắng mai đang chui qua các khe lá để âu yếm hôn lên chiếc cửa sổ phòng bé. Bé ngồi dậy thật mau và đi ra mở chiếc cửa sổ ánh nắng rọi vào phòng bé, hôn vào người tôi một nụ hôn ấm ấm. Bé tung tăng chạy ra ngoài, gặp chị Mai bé bá cổ chị, hỏi :

— Chị Mai ơi, còn mấy ngày nữa tết Trung Thu hở chị ?

Chị Mai không trả lời, chỉ quyển lịch treo trên tường và nói :

— Thế bé My của chị không biết đọc số trên quyển lịch kia à ?

Bé lắc đầu :

— My biết đọc, nhưng My đâu biết hôm nào tết Trung Thu.

Chị Mai dẫn bé đến quyển lịch và nói :

— Này nhé, hôm nay 14 nè, mai là tết Trung Thu rồi...

Bé reo lên :

— Ô ! mai tết Trung Thu rồi., Sướng quá chị nhỉ:

Chị Mai gật đầu :

— Ừ.-, thế bé mua đèn gì để chị đi chợ mua cho ?...

Bé lầm bầm :

— Đèn con cá. con tôm, con gà, con chim..,ư...ư,,.Thôi, mua đèn cái thuyền đi...

Chị Mai hỏi :

— Sao bé không mua đèn con cá ?

Bé nói :

— Hồi «chước» bé mua rồi, bi giờ bé mua đèn cái thuyền...

— Cái thuyền để làm chi ?

— Thì... để bé rước đèn,..

Chị Mai lại hỏi :

— Rước đèn để làm gì ?

Bé chu mỏ :

— Thì...My... thích rước đèn..

— Thích rước đèn để làm cái «rì» mới được chứ ! y ?

Bé giận dỗi trả lời :

— Thích rước đèn để... rước đèn...

Nói xong bé ngúng nguẩy bỏ đi chị Mai nói với theo :

— Ừ ! để chị mua cho.. chưa gì đã dỗi..,

Bé hậm hực.

— Không cần chị mua.,. Bé bảo mẹ mua cũng được.-,

Nói xong bé chạy một mạch xuống bếp,.. Trên nhà tiếng chị Mai vọng xuống :

— Ừ không cần thì thôi..

— Hổng cần chị... bé bảo mẹ mua cho bé,..

— Mẹ đi chợ rồi,..đừng ham mà tìm...

Còn khuya,..chị nói dối..

— *Không tin* cho bé tìm đến chiều luôn đi.

Bé vẫn không tin, bé đi tìm hết trong bếp. ngoài vườn,..vừa đi bé vừa gọi :

— Mẹ ơi !..Mẹ ơi !..Mẹ..

Gọi mẹ mỏi cả mồm mà cũng chẳng thấy mẹ đâu..bé bắt đầu sợ..Bé sợ quá, mẹ đi chợ rồi làm sao mua đèn cho bé được ? nghĩ thế bé vội vàng chạy lên nhà, chị Mai vẫn ngồi trên chiếc ghế gần quyển lịch, bé liền xuống giọng nấn nỉ :

— Thôi ! Chị Mai mua đèn cái thuyền cho bé nhá.,.

Chị lắc đầu :

— Hồi nãy bé không cần chị mua mờ...

— Thôi mờ bé lỡ dại chị tha cho bé.. Chị nhớ mua đèn kí thuyền cho bé nha.., chị Mai..

Chị vẫn lắc đầu nguầy nguậy :

— Thì chị cũng «lỡ dại» bảo không mua đèn cho bé rồi kia mà...

Bé vẫn cố nài nỉ :

— Thì bi giờ chị mua cho bé đi.

— Nhưng chị đã «lỡ dại» rồi.

— Đi mờ chị Mai... My thương chị nhiều lắm mà..

Chị Mai cười :

— Thương thật hay thương dối?

Bé mau mắn :

— Bé thương thật, thương thật,, mờ lị thương nhiều ơi là nhiều nữa chứ !y.

— Thế bé thương chị nhiều thế nào ?

Bé ấp úng :

— Thì nhiều... như là .,là..

— Là gì hở cô bé My của chị ?

— Là. .

Bé nghĩ ngợi... không biết là gì nhỉ ? Bé nhìn lên bầu trời suy nghĩ

Bé chỉ lên trời:

— Nhiều như là ông trời í,..

Chị Mai bế bé lên và nói:

— Em ơi My thương chị nhiều thế.,

Bé tíu tít:

— Chị Mai mua đèn cái thuyền cho bé nha..,

Chị Mai gật đầu:

— Vâng.., Tôi nhớ «dzồi» ạ:.

Bé sung sướng giục chị...

— Chị đi mua luôn bi giờ đi...

Chị bảo :

— Đợi mẹ về trông nhà đã.., Chứ một mình bé trông nhà sao được..,

Bé lắc đầu :

— Đã bảo bé trông được mà .,

— Nhỡ có bà mẹ mìn đến bắt bé thì sao ?

Bé vội vàng chạy xuống bếp dưới sự ngạc nhiên của chị Mai, bé nói to :

— Để bé đi lấy củ tỏi đã... Có tỏi là bé hổng sợ mẹ mìn nữa,..

Chị Mai cười :

— Ừ ! vậy thì chị đi mua đèn.. mẹ mìn bắt bé ráng chịu nha...

Bé nói cứng :

— Vâng ! bé không sợ mẹ mìn mà,..

oXo

Có tiếng xe lam đậu ở trước cửa, bé vội vàng chạy ra, chị Mai đang trả tiền xe, tay kia chị cầm chiếc đèn kí thuyền màu đỏ...Bé sung sướng chạy ra, ôm cầm lấy chiếc đèn và đi vào nhà...ngay lúc đó mẹ cũng về, bé cầm chiếc đèn ra khoe :

— Mẹ ơi đèn nè..,

— Đẹp quá ! ai mua cho My vậy?

— Chị Mai mua cho My đó.

— Sao bé lại mua đèn cái thuyền mà hổng mua đèn con bướm ?

— Hồi đó mua rồi.., bi giờ My mua đèn cái thuyền để...

Mẹ bế bé lên hôn trên đôi má và hỏi :

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Hữu dõng vô mưu

LOAN TRANG kể

Ngày xưa, xưa thật xưa, có một anh thợ cày đang mở trói trâu sắm sửa đi cày. được nửa thửa ruộng. anh ta đã cảm thấy mệt và trâu mệt đã le lưỡi. Mà anh ta lại cố sức cày cho hết rồi hãng nghỉ. nhưng khi cày thì trâu mệt quá lừ đừ chẳng muốn làm tiếp anh thợ cày la hò hét đánh đập con trâu thật cơ khổ, lại thêm chửi rủa quá chừng.

Trong khi ấy, con cọp ngồi nép rình trong bụi thấy vậy thì giận lắm. Đến khi anh thợ cày đã chừng mệt quá, đành nghỉ rồi thả trâu đi ăn.

Bấy giờ con cọp mới lại gần mắng nhiếc, sao nó chịu làm vậy.

— «Trâu ơi, mày có vóc dáng, khỏe mạnh thế kia, lại thêm cặp sừng nhọn cớ sao mày lại không chống cự. Để phải làm đày tớ cho nó suốt đời»

Con trâu mới nói :

«— Trời sinh muôn vật, mà bao giờ trí khôn cũng mạnh hơn thôi, dẫu cho mày có khoẻ mạnh gấp mấy cũng đánh thua nó à.»

Con cọp tức giận nói :

«— Tao đây có nghề trong mình, tao lại mạnh gấp mười nó thì còn lâu tao thua nó.»

Con trâu mới nói :

«— Vậy mày lại đây để tao kêu nó lại cho mày thử sức».

Nói rồi, con trâu kêu anh thợ cày. Anh ta lơn tơn lại nói với cọp rằng.

— Ha ! ha ! tao đang đói bụng chẳng lẽ mà đánh với mày đặng?

Con cọp đáp:

— Thì bây giờ mày đi ăn đi tao để ngồi chờ

Thợ cày nói:

— Thôi mày hay nói láo lắm, để mày ngồi đây rồi mày đi trốn thì sao.

Con cọp :

— Thứ tao mà nói láo mày sao mặt ai chứ mặt tao thì còn lâu à :

Thợ cày lại tiếp:

— Như có thiệt thì tao trói mày đây rồi tao ăn cơm xong sẽ mở trói cho mày đấu với tao:

Con cọp ỷ mình mạnh thì nói:

— Ta chẳng sợ đứa nào hết. Nào trói thì trói.

Nói rồi cọp để anh thợ cày trói. Trói xong rồi, anh thợ cày mới chạy đi bẻ cây lại đánh túi bụi vào cọp.

Con cọp mắc trói thật thế vùng vẫy không được bị đòn mà chết. Con trâu khi ấy khõ miệng cọp mà rằng :

— Tao đã nói mày. mà mày không nghe bây giờ mày chết là đáng không ai thương mày đâu !

Cho nên ở đời mạnh mà không mưu trí. ỷ mạnh mà khinh kẻ khác. thì dù mạnh đến đâu cũng thua kẻ yếu sức mà đa mưu.

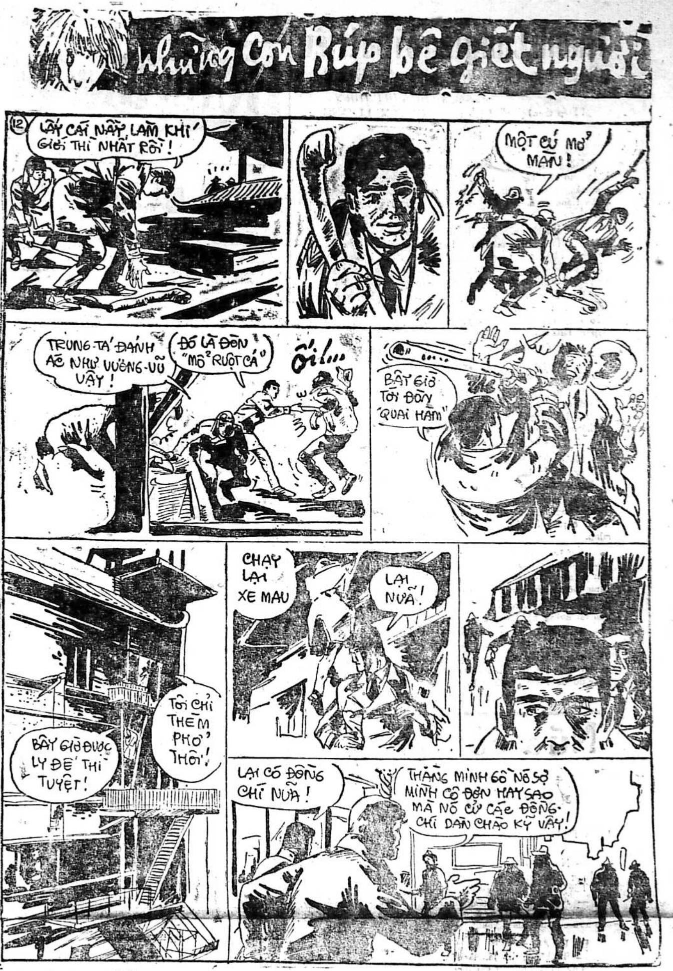
☆

Cười cười cười

Bạn tốt

Bé : cái bánh của mày ngon thật !
Bi:..
Bé : Nó làm tao chảy nước miếng
Bi :Để chứng tỏ tao là...bạn tốt, thì đây là tờ...giấy thấm(trậm).

Lan Anh


Những con Rúp bê giết người
12
LẤY CÁI NẦY LÀM KHÍ GIỚI THÌ NHẤT RỒI!
MỘT CÚ MỞ MÀN!
TRUNG-TÁ ĐÁNH ÁC NHƯ VƯƠNG-VŨ VẬY!
ĐÓ LÀ ĐÒN "MỔ RUỘT CÁ"
ỐI!...
BÂY GIỜ TỚI ĐÒN "QUAI HÀM"
CHẠY LẸ XE MAU
LẠI NỮA!
TÔI CHỈ THÊM PHỞ THÔI!
BÂY GIỜ ĐƯỢC LY ĐẾ THÌ TUYỆT!
LẠI CÓ ĐỒNG CHÍ NỮA!
THẰNG MINH ĐÓ NÓ SỢ MÌNH CÓ ĐỒN HAY SAO MÀ NÓ CỨ CÁC ĐỒNG-CHÍ DẪN CHÀO KỸ VẬY!

ĐOẠN HỒN ĐAO

(155) **TÔ-NGỌC**

Các kinh mạch được khai thông từ từ. Luồng nhiệt huyết trong người dần dần được điều khiển theo ý muốn của chàng chứ không còn bị chi phối một cách tự nhiên nữa. Nói nôm na ra thì Sầu Kim có thể tự làm cho trái tim ngừng đập trong một thời gian nào đó. Nói theo khoa học ngày nay thì Sầu Kim đã toạ thiền tập phép yoga đến độ kiểm soát được mọi cơ quan trong người. Truyện này có thật và đã được các bác sĩ ở âu châu kiểm chứng qua tài nghệ biểu diễn của một pháp sư Ấn độ được thu vào phim ảnh làm chứng tích.

Trở lại việc Sầu Kim luyện công thì vào ngày thứ bảy thì chàng bỗng nhiên thấy đầu váng mắt hoa mồ hôi vã ra như tắm.

Sầu Kim hoảng sợ vô cùng. Chàng kiểm soát lại xem mình có tập sai không. Không chừng bị tẩu hoả nhập ma thì chết mất

Xem xét lại Sầu Kim không thấy mình bị sai chỗ nào cả. Mấy lần thử đi thử lại vẫn không tìm ra nguyên nhân. Không biết làm cách nào khác hơn là Sầu Kim liền duỗi hết chân tay ra nghỉ.

Nhưng vẫn không hết sự khó chịu. Cực chẳng đã chàng phải nằm xuống duỗi cả hai chân hai tay. Sầu Kim bỗng cảm thấy bớt choáng váng nhưng chân tay lại hơi ê ẩm một chút. Sầu Kim không biết làm cách nào để giải toả sự rối loạn trong cơ thể. Chàng đành phó mặc cho định mệnh muốn lôi cuốn đi tới đâu thì đi.

Chàng nằm yên như vậy trong khoảng hai ngày liên tiếp thì mồ hôi bớt ra cơ thể bớt đau nhức tê bại, và đầu cũng bớt hoa. Cũng lúc đó chân tay chàng như có những luồng hơi ấm ấm chạy êm êm nhưng khi đi tới huyệt kiên trung thì bỗng dừng lại. Cứ như vậy nhiều lần. Sầu Kim chẳng hiểu làm sao cả nhưng lúc này tương đối thấy dễ chịu thì chàng vội vàng ngồi nhổm dậy toạ thiền và điều hành công lực ngay xem sao.

Bỗng nhiên chàng nghe đánh «bục» một tiếng huyệt kiên trung tự nhiên như muốn phá tung ra. Rồi sau đó luồng hơi ấm đó ào ào xuất hiện chạy thốc tới hai hệ thống kinh mạch tối trọng của con nhà võ : nhâm và đốc.

Nhưng tới đây lại ngừng lại. Chàng lấy làm lạ lần trước đã vận khí thử thì dường như sắp đả thông hai kinh mạch đó rồi, sau đó chàng cố gắng điều công thì lại không thấy ăn thua gì Bây giờ luồng hơi ấm tới hai kinh mạch đó thì lại tắc tị không ra làm sao cả. Sầu Kim thở dài chán nản. Thế mới biết nghề võ quả có lắm cái khó khăn tưởng kết quả đến nơi mà rút cục không ăn thua gì.

Sầu Kim buồn rầu vô cùng. Nhưng chàng nghĩ thầm không lẽ vị cao nhân đó chơi xỏ chàng. Chắc chàng luyện chưa tinh chưa tìm hiểu được cái ý nghĩa thâm thúy của câu văn mà thôi

Chàng đọc đi đọc lại nhiều lần song vẫn không nhìn ra.

Có điều đáng chú ý là tuy mấy ngày trời không ăn uống gì mà cơ thể của Sầu Kim vẫn không bị hao hụt cũng như không thấy đói khát gì hết. Chiếc sừng con linh ngao quả thực là một món thuốc đại bổ dưỡng.

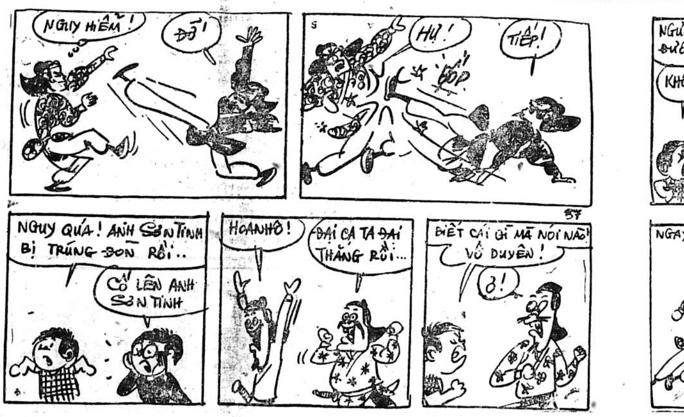
Sầu Kim nhắm mắt lại chàng vừa nhẩm những khẩu quyết trong cuốn sách nhỏ và tập lại dần dần chàng không tin rằng mình tập sai mà nghĩ rằng mình chưa đủ hoả hầu để chịu đựng thử thách của sự luyện tập. Chàng lại cố gắng tập..

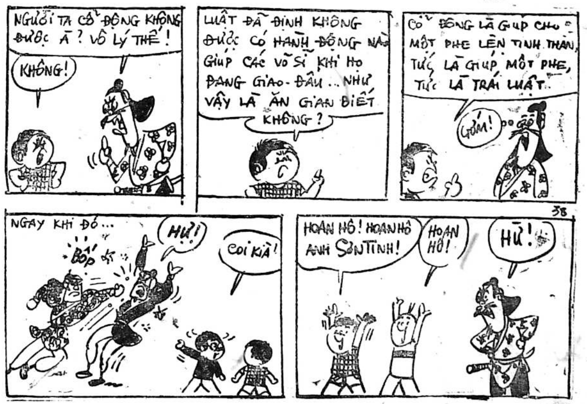
(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Sơn Tinh Thủy Tinh

Truyện bằng tranh của LONG ẤN


NGUY HIỂM!
ĐỠ!
HỰ!
TIẾP!
BỐP
NGUY QUÁ! ANH SƠN TINH BỊ TRÚNG ĐÒN RỒI..
CỐ LÊN ANH SƠN TINH
HOAN HÔ!
ĐẠI CA TA ĐẠI THẮNG RỒI...
BIẾT CÁI GÌ MÀ NÓI NÀO! VÔ DUYÊN!
Ơ!
57


NGƯỜI TA CỔ ĐỘNG KHÔNG ĐƯỢC Á? VÔ LÝ THẾ!
KHÔNG!
LUẬT ĐÃ ĐỊNH KHÔNG ĐƯỢC CÓ HÀNH ĐỘNG NÀO GIÚP CÁC VÕ SĨ KHI HỌ ĐANG GIAO-ĐẤU... NHƯ VẬY LÀ ĂN GIAN BIẾT KHÔNG?
CỔ ĐỘNG LÀ GIÚP CHO MỘT PHE LÊN TINH THẦN, TỨC LÀ GIÚP MỘT PHE, TỨC LÀ TRÁI LUẬT.
GỚM!
NGAY KHI ĐÓ...
BỐP
HỰ!
COI KÌA!
HOAN HÔ! HOAN HÔ ANH SƠN TINH!
HOAN HÔ!
HỪ!
38

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 163
ĐỒNG TRỊ CHẾT BẤT ĐẮC KỲ TỬ

Đồng Trị hoàng đế bảo cuộn cao rèm ngoài cho gọi Lý hồng Tảo vào Tảo bước vào phòng thấy hoàng hậu đứng trước long sàng hình như đang lau nước mắt. Hậu thấy Tảo vào vội muốn tránh đi nhưng Hoàng đế đã nắm lấy tay áo bà mà bảo.

— Hậu khỏi cần phải tránh! Lý sư phó vốn là một lão thần của Tiên hoàng mà hậu lại là tức phụ của kẻ môn sinh của sư phó. Hiện nay trẫm có việc khẩn cấp cần bàn với sư phó Hậu có thể ở lại nghe được. Vậy hậu trước hết hãy yết kiến sư phó mong được sư phó giúp đỡ săn sóc cho về sau.

Nói đoạn Đồng Trị hoàng đế bất giác giỏ lệ ròng ròng. Trong khi đó hoàng hậu bước tới để yết kiến sư phó, Lý hồng Tảo thấy vậy vội vàng bỏ mũ xuống bò mọp xuống mặt đất dập đầu lia lịa.

Đồng Trị hoàng đế cất tiếng bảo Lý hồng Tảo :

— Xin sư phó đứng dậy cho! Hiện tại không còn là lúc vua tôi giữ lễ nữa.

Nói đoạn hoàng đế gọi tên tiểu thái giám tới đỡ Lý hồng Tảo đứng dậy. Sau đó đặt một cái ghế bên cạnh long sàng. Hoàng đế bảo Lý hồng Tảo ngồi xuống ghế giơ tay cầm lấy bàn tay Lý hồng Tảo và chỉ nói được mỗi một câu.

— Trẫm bệnh sợ không thể lành được!

Hoàng hậu hoàng đế cùng Lý hồng Tảo cả ba đều bùi ngùi rơi lệ. Hoàng hậu không chịu nổi niềm đau xót oà lên khóc Hoàng đế lại tiếp :

— Trẫm chưa sanh được Thái tử Tây thái hậu lại kình địch với hoàng hậu. Trẫm chết đi thử hỏi làm sao yên tâm được Trẫm e rằng Hoàng hậu cũng sẽ chịu thiệt thòi cho riêng mình.

Nói tới đây hoàng đế lấy tay chỉ Hiếu Triết hoàng hậu Hoàng hậu lúc này khóc lóc đã đến lúc quá thảm thiết, nước mắt đỏ người, càng nghe hoàng đế nói những lời tuyệt vọng đó càng thêm chết nửa cỏi lòng.

Đồng Trị hoàng đế giơ bàn tay xám n goách gân guốc, vịn vào vai hoàng hậu lại cố gượng tiếp.

— Lúc này không còn phải lúc khóc lóc. Ta phải gấp rút bàn việc đại sự. Nếu chẳng may Trẫm bất trắc mệnh hệ nào thì việc khẩn cấp nhất là việc lập tự quân. Theo hậu thì hậu muốn lập ai làm tự hoàng đế? Hậu nên nói ngay cho sư phó để quyết định ngay do đó Trẫm có thể bàn với sư phó viết ngay tờ di chiếu

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
LẦN TRƯỚC CÒN CHƯA LUYỆN THÀNH THẦN CÔNG

— Nói láo! uống rượu mà cũng đòi gọi mà thần công ư, đừng mong phỉnh gạt bọn ta.

Túy Hoà Thượng xoa bụng cười nói.

— Ẩm Tửu Thần công của sãi gia ở trong cái bụng này, dù có mười hũ rượu ngon, cũng chứa được hết, không tin ăng hữu cứ thử thách xem.

Đô Ba đáp:

— Ta không tin, lão làm thử coi!

Túy Hoà Thượng gãi đầu trọc lóc cười nói:

— Không thử, không thử! Muốn thử, phải có điều kiện đánh cuộc mới được.

Đô Ba sinh trưởng ở Đại Thực Quốc, việc so tài đánh cuộc là lẽ thông thường, nghe Hoà thượng nói bá láp bá xàm bảo bụng có thể chứa mười hũ rượu, mà lại đòi đánh cuộc, gã liền cao hứng nói,

— Được lắm, được lắm, được lắm! Lão muốn đánh cuộc cái gì thì cứ việc nói ra đi. Dù đánh cuộc cả cái đầu trên cổ mỗ, cũng chẳng lấy gì làm quan hệ.

Túy Hoà Thượng đáp:

— Nếu bằng hữu mất đầu mà chúng mỗ lại bị tổn thất mười hũ rượu ngon, cái cuộc buôn bán ấy xem ra không lấy gì làm phát tài phát lợi.

Đô Ba ngạc nhiên hỏi:

— Đó là một cuộc đánh cá lớn lao nhất, mỗ dùng cả đầu ra đặt cọc, mà lão còn cho là không giá trị, vậy phải thế nào lão mới cho là được!

Túy Hoà Thượng đáp:

— Đó là một cuộc đánh cá đã tổn mạng người mà chẳng lợi, sãi gia chỉ thích đánh cách tốt nhất là lợi mình lợi người thứ đến là lợi mình thiệt người, nếu như người thiệt mà mình không lợi cũng không được.

Thi Huyền trưởng lão gật gù xen lời:

— Đó là ngôn ngữ của nhà Phật, quả là Phật sống, Phật sống!

Túy Hoà Thượng cười vang thoá mạ:

Phật sống cái con khỉ! Bụng sãi gia nghĩ sao, thì miệng nói làm vậy, chứ không biết văn chương ngạn ngữ gì hết.

Thi Huyền Trưởng lão lại gật đầu tiếp:

— Tuyệt diệu, tuyệt diệu; Đó mới là kinh văn tối chân tối mỹ trong thiên hạ!

Túy Hoà thượng cười hi hí đáp,

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 10.9.1972 Buổi trưa từ 12g lến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 11-9-72

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn văn Lê 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện 40 — Cao Thắng SAIGON

Thứ Hai 11-9-1972 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 12-9-1972

B.S. Đặng-Ngọc-Tùng 2A An Điềm CHOLON
— Thái-minh-Hồng 412 Trần quý Cáp SAIGON
— Hoàng Cảo 621 — Pétrus Ký SAIGON
— Trương Thị Kim Loan 28 — Hòa Hưng Saigon

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

CÁI BỤNG LÀ CÁI GÌ ?

Bài của T.N.

(Tiếp theo và hết)

Đói bụng, người ta phải bán vợ bán con. Bụng đói hạ giá con người xuống hàng thú vật làm lùi lịch sử loài người lại hàng thế kỷ.

Bụng đói là nguyên nhân của chiến tranh. Sử Tầu chép : Năm Tương-Vương thứ bảy nhà Chu (654 trước Thiên Chúa giáng sinh, Tần cử binh đánh Tấn vì dân Tần đói mà Tấn không chịu bán thóc.

Dân đã đói, cái bụng đã lép, người cầm quyền cứ thu thuế nhiều vơ vét cho đầy bụng tham, trong nước tất có giặc giã trộm cướp. Giặc Hoàng Sào nổi lên làm mất nhà Đường chính cũng vì cái bụng đói vậy.

Có những người được «no bụng» nhờ cái «đói bụng» của người khác. Đói bụng thì việc gì cũng làm miễn là đủ cầm hơi qua ngày, cho nên công xá rẻ. Công xá rẻ thì chủ lời. Đó là những sự kiện rất giản dị của khoa kinh tế học, chả cần phải là một Ricardo, một Malthus, một Stuart Mill mới có thể tiên đoán được.

Ta cứ thử để ý các chính khách từ nước nọ đến thăm viếng nước kia phần lớn đều chú ý đến sự sinh hoạt của nước mình tới thăm, tức là chú ý đến cái bụng của người dân. Cái bụng có no nê, người ta mới nghĩ đến may mặc chơi bời. Mang phấn xoa mặt, sáp bôi môi, nước hoa sang bán cho 1 xứ đang bị nạn đói kém thật không còn gì ngu si hơn!

Việc đầu tiên tiếp đón 1 nhà ngoại giao, là việc bày tiệc khoản đãi chè chén.

Muốn điều đình ư?

Muốn xin bán độc quyền một thứ hàng ư?

Hãy thong thả no bụng cái đã :

Cách đây khá lâu, một tờ báo ngoại quốc có viết : Phần đông gia đình nghèo — nghĩa là cái bụng không mấy khi được no nê sinh đẻ nhiều hơn những gia đình thừa mứa bát ăn.

Theo sự nghiên cứu của một vài bác sĩ (báo đó nêu ra) thì con tinh trùng của người... đó mới là những con tinh trùng mạnh mẽ nhất?

Có cái bụng đói làm nhục mạ gia-phong thì cũng có cái bụng đói làm thế giới kiêng nể tên dân tộc thoát ách thống trị, ấy là cái bụng của Thánh Cam-Địa.

Cái bụng đói của Thánh Cam-địa khiến toàn thế giới nghiêng mình cảm phục, thì cái bụng đói của 1 «nhân sĩ» trong căn lều ở Giu-Neo bên Thụy sĩ năm nào làm người ta bưng miệng cười thầm.

Ngày xưa thầy Tử lộ hỏi Đức Khổng tử phép trị dân phải thế nào?

Đức Khổng Tử đáp :

— Phải đủ thức ăn cho dân (Tứ thư)

Ngài lại còn dạy thầy Nhiễm Hữu

— Trị nước thì «làm cho dân giàu rồi sẽ dạy dân» (Kỷ phú nhi giáo)

Xem thế, đủ biết Đức Khổng Tử không những là một nhà đạo đức, mà còn là một nhà chính trị lỗi lạc biết đặt khoa kinh tế lên hàng đầu.

Nói một cách nôm na hơn thì «chính sách cái bụng» phải là mối lo nghĩ đầu tiên của những nhà cầm quyền.

Mặc Tử nói khác, nhưng ý kiến không khác : «Dân đói không thờ được vua.»

Thật thế, không có một viên cố vấn nào tồi tệ hơn cái bụng đói. Lời của Khổng Tử, Mặc Tử quả xứng đáng là khuôn vàng thước ngọc cho các chính trị gia muôn ngàn đời sau.

⁂

TRUYỀN HÌNH
Chúa Nhựt 10 9-72
Việt Nam
(Trên băng tần 9 (.

15g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Sức khoẻ giống nòi
17g30 Thời sự Miền Tây
17g40 Thiếu nhi
17g40 Phim tài liệu
18g00 Tin văn
18g05 Thời sự hàng tuần
18g15 Đố vui để học
19g00 Thông Cáo
19g05 Thời sự quốc tế
19g15 Hình ảnh tuần qua
19g30 Quê hương mến yêu
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Cải lương (tiếp)
23g00 Tin cuối tuần
22g40 Cải lương (Đoạn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1200 This is the life
1230 The Christopher,s
1245 Sacret Heartt
1700 News
1305 Movie The challange
1430 Baseball Califórnie— Detroit
1500 News
1505 Sports
1700 News
1705 Vintage Video
1730 Sport Challenge
1800 Sp. Nat' lVarsity club
1830 Llyod bridges
1900 World in Review
1930 Sanford san(5-3)
2000 Flip Wilson
2100 News
2105 Miision : Impossible
2200 Religion in the News
2215 Name of the Game

Cành hoa tư tưởng

Trong một nước tự do, tiếng kêu ca nhiều hơn sự đau khổ. Trong một nước độc tài, tiếng kêu ca ít nhưng sự đau khổ thì lại nhiều.

Carnot

Khi nào quan văn không tham tiền, quan võ không sợ chết thì nước mới yên.

Nhạc Phi

Không gì bất lương bằng làm một nghề mà mình không thông thạo.

Napoléon.

Trai nước nào chiếm giải quán quân về ghen ?

Cũng như Mỹ & Đức bất cứ việc gì người ta cũng làm thống kê. Từ những việc trọng đại như kinh tế xã hội cho tới những việc nhỏ mọn như ăn, ngủ, đi bộ, khóc lóc, ghen tương v.v... đều có thống kê cả!

Hiện nay dân số Tây Đức là 54 triệu, mỗi ngày trung bình có tới 74 vụ ghen tuông do phái mạnh đầu tên sẽ phải mang ra tòa xử. Với con số 74 đó. Đức đã chiếm giải quán quân về đức tính «Hoạn Thư»!

Cách đây 30 năm, Pháp và Ý chia nhau chiếm kỷ lục với 64 «bi hài kịch» xảy ra hàng ngày. Dưới thời đệ tam quốc (3e Reich) Đức chỉ có 39 vụ mỗi ngày.

Hiện nay Ý đứng hàng nhì. Pháp đứng hàng ba.

xXx

Ở Anh và Mỹ, nhất là Thụy Điển, Na Uy và Đan Mạch, hậu quả của tính ghen tuông ít hơn nhiều. Ở Mỹ đàn bà hay ghen hơn đàn ông, nhưng họ biết chịu đựng và phát mạnh ít khi dùng tới bạo lực. Thật khác hẳn với Đức, đàn ông là những «cây» xù phu ra thượng cẳng chân hạ cẳng tay!

Tại sao tính ghen tuông ở Đức càng ngày càng tăng gia? Lẽ dĩ nhiên khó tìm ra nguyên nhân. Nhưng đứng về phương diện tổng quát, các nhà tâm lý học từng nghiên cứu những trường hợp về tính ghen tuông, cho rằng sở dĩ nó gia tăng là vì một sự kiện mà người ta gọi là «sự kỳ lạ của nền kinh tế Tây Đức»

Muốn phục hưng xứ sở bị tàn phá vì chiến tranh, chính phủ Tây Đức bắt buộc đàn ông phải làm việc nhiều. Vì bận rộn, những người này ít có thì giờ săn sóc đến vợ mình : do đó những bà vợ khá si tràn trề nhựa sống ấy thường buồn rầu vì đức lang quân vắng mặt, đã tìm nguồn an ủi ở những chàng trai khác. Khi người đàn ông bị mọc sừng, người đàn ông nổi cơn ghen! Đó là một hiện tượng tất nhiên rất hợp lý hợp tình vậy.

Sau hết, theo các bản thống kê thì những người ở giai cấp dưới (những người nghèo nàn) thường hay ghen hơn những người ở giai cấp trung lưu hoặc thượng lưu.

Thật đúng như lời văn sĩ Bernard Shaw đã từng tuyên bố : «Người ta càng ít tiền bao nhiêu lại càng ghen dữ dội bấy nhiêu!»

Mùa đèn Trung thu

(Tiếp theo trang 5)

— Để làm gì hở con gái cưng của mẹ :

— Để... để... chiếc thuyền chở My đi chơi, đi ngắm những phong cảnh trên cung trăng đó mẹ.

Mẹ lại hỏi :

— Mà làm sao nó chở con đi lên cung trăng được?..-

Bé khe khẽ hát :

— ...«Em rước đèn nào đến cung trăng. Đèn xanh lơ với đèn tím tím...» ư... ư... My rước đèn này đến cung trăng... rồi chị Hằng ra đón My... rồi chị i cho My đi thăm cung trăng luôn.. My để bằng chiếc thuyền này nè... (vừa nói, vừa chỉ vào chiếc đèn)

Mẹ bật cười :

— Gớm! Con My của mẹ mơ mộng quá...

Bé mắc cỡ chạy vội vào trong nhà bên ngoài vang vẳng tiếng cười của mẹ và chị Mai...

Chị em có biết

Cách lau chùi những bao tay bằng da

Bao tay bằng da không thể giặt trong nước được. Phải lau chùi bằng xăng hay bằng chất «bờ-răng-din» (benzine). Nên tránh xa chỗ lửa. Sau khi đã lau ét xăng hay «băng din» rồi, lấy một miếng giẻ khô lau lại rồi mới đem phơi. Nếu nhận thấy phía đầu bao tay có chỗ sờn da đổi sang màu trắng bệch lấy một muỗng mực tàu trộn lẫn vài giọt dầu phết đều lên cho đều.

Đem phơi khô rồi lại lấy kem đánh giầy quét lên. Đoạn, lấy giẻ khô lau lại,

Bạn sẽ có bao tay như mới mua ở tiệm về.

Rửa cá thế nào cho mau

Lúc bạn quá vội vàng mà còn phải rửa cá cho mau thì bạn nên theo cách dưới đây. Bạn đem ngâm cá vào nước đựng sôi trong vài phút bạn sẽ lấy vẩy cá ra một cách dễ dàng. Bạn làm thử xem!

Giữ chanh cho tươi mãi

Muốn giữ chanh cho tươi trong vài ngày, bạn nên ngâm chanh vào nước lạnh Tốt hơn hết là mỗi ngày bạn nên nhớ thay nước đá một lần.

Hương ca

CHA ĐỠ ĐẦU

(164) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Ginny đem cà phê và bánh bích quy vào trong phòng chàng và đặt lên chiếc bàn dài ở góc sa-lông. Chàng tiết lộ cho nàng biết rằng nhờ Hagen mà chàng có được một số vốn cần thiết để sản xuất những cuốn phim. Nàng tỏ vẻ rất hăng say trước dự án này. Chàng sẽ lấy lại được tầm quan trọng của dĩ vãng. Nhưng nàng không có được một ý kiến gì về thế lực của Don Corleone và nàng cũng không hiểu tại sao Hagen đã từ Nữu Ước tới. Chàng nói rõ cho nàng biết rằng Hagen cũng sẽ giúp ý kiến cho chàng về chi tiết của giao kèo.

Sau khi hai người đã dùng cà phê xong, chàng báo trước cho chàng biết rằng chàng sẽ làm việc suốt cả đêm, sẽ gọi điện thoại đi khắp nơi và sẽ tính toán các chương trình về tương lai. Chàng nói:

— Phân nửa công cuộc kinh doanh sẽ lấy danh nghĩa của các con.

Nàng mỉm cười cám ơn chàng, và trước khi rời khỏi phòng nàng đã hôn chàng, chúc chàng ngon giấc.

Trên chiếc khay đựng ly có những điếu thuốc theo đúng sở thích của chàng có chữ tắt bằng vàng. Và trên bàn giấy của chàng có một hộp thuốc xì gà Cuba, đen và nhỏ như những cây viết chì. Johnny ngả người trên chiếc ghế bành và bắt đầu gọi điện thoại đi các nơi. Tâm trí chàng rộn lên rù rì như một con mèo đang sung sướng.

Chàng đã gọi điện thoại tới cho một tiểu thuyết gia ăn khách mà chàng tính sẽ dùng tác phẩm của ông ta để làm phim. Đó là một người cùng trạc vào tuổi chàng đã từng sống rất thiếu thốn trước khi trở thành nổi tiếng trong địa hạt văn chương. Ông ta đã tới Hollywood hy vọng là sẽ được người ta tiếp đón trọng vọng và như hầu hết các văn sĩ ông ta đã không được người ta đếm xỉa tới. Johnny đã từng được chứng kiến cái cảnh nhục nhã của ông ta vào một buổi tối nọ ở Brown Derby. Kẻ đáng thương này có một cái hẹn ở thị trấn với một tiểu minh tinh quen thuộc và chuyện ngủ nghê của ông ta xem là chắc ăn như bò tủ. Nhưng rồi trong bữa ăn tối, cô gái kia đã bỏ rơi chàng chỉ vì có một anh hề màn bạc, một thứ xà ngần mặt chuột đã ngoắc tay gọi nàng. Nhà văn kia bèn ý thức ngay được về hệ thống trong thế giới Hồ Ly Vọng. Một tiểu minh tinh có thể thích một tài tử điện ảnh tồi nhất hơn là ông ta.

Johnny đã gọi điện thoại cho nhà văn nói trên tại nhà ông ta ở Nữu Ước để cám ơn ông ta về vai trò quan trọng của chàng mà ông ta đã dành riêng cho chàng trong cuốn sách của ông ta. Rồi chàng hỏi ông ta là cuốn tiểu thuyết thứ nhì của ông ta đã đi tới đâu rồi, và đề tài cuốn đó như thế nào? Chàng đốt một điếu thuốc xì gà trong khi tác giả trình bày cho chàng thấy rõ một đoạn đặc biệt quan trọng trong cuốn tiểu thuyết sau khi tác giả đã trình bày xong xuôi rồi, chàng bỗng reo lên:

— Trời ơi! Tôi muốn đọc cuốn đó ngay sau khi ông viết xong. Xin ông hãy gửi cho tôi một trong tất cả những cuốn mới xuất bản. Có lẽ tôi có thể phóng tác thành phim với những điều kiện đáng kể hơn cả những phim của Woltz nữa.

Giọng nói của kẻ đối thoại có vẻ gấp rút lắm khiến cho Johnny có thể biết được rằng mình đã đoán đúng. Đương sự đã bị Woltz bóc lột quá nhiều. Ông ta chỉ thí cho đương sự những món tiền đói rách.

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi
số (57)

CHƯƠNG 12

— Thiệt khó mà quên nổi.

— Theo chị, chả có gì khó hết. Em hãy để hết tâm trí về việc học là quên ngay.

— Trong tình cảnh này, em không tài nào học nổi. Cứ nhìn vô sách là mắt em hoa cả lên và lúc nào cũng chỉ thấy bóng Phát thôi.

— Hay là em kiếm một việc gì không cần đến trí óc để làm?

— Việc gì?

Chẳng hạn vô bếp làm cơm, nấu thức ăn.

— Làm bếp mà lơ đãng có ngày chết phỏng, với lại... từ thuở nhỏ má có bắt em vô bếp bao giờ đâu, nên chả biết gì mà làm.

Yến cười :

— Con gái mà không biết làm bếp thì hỏng quá. Em có nấu nổi nồi cơm không?

— May ra thì nổi, nhưng chắc phải vất vả lắm.

Yến tát yêu cô ta :

— Má cưng em nhất nhà nên chả bắt em làm gì hết.

— Chị mới là người được má cưng nhứt nhà. Em còn thua chị xa,

Yến lắc đầu :

— Nhưng chị có đến nỗi đốn như em đâu. Hồi còn ở nhà chị đã thạo việc bếp nước lắm rồi.

Miên mỉm cười :

— Cũng may là chị không đốn như em, nếu không chắc là khó làm dâu với bà mẹ chồng người Bắc nổi,

— Cứ gì mẹ chồng Bắc mới khó. Mấy bà Nam cũng ghê lắm nhé. Cẩn thận!

— Tốt hơn hết là phải sống riêng rẽ, không nên ở chung với mẹ chồng.

— Trước kia chị cũng chủ trương như em, nhưng trường hợp của anh Phô lại khác. Anh là con một, lại chỉ còn có mẹ thôi, nỡ nào mình chia lìa hai mẹ con anh. Thế là vì yêu mà chị đành chấp nhận vất vả, chấp nhận cực khổ.

— Em thì khùng như chị. Em dứt khoát đặt điều kiện ở riêng là điều kiện tiên quyết. Sống mỗi người mỗi nhà, chết mỗi người mỗi mồ! Thỉnh thoảng đến thăm nhau còn quí nhau, ở chung chỉ tổ ghét nhau thôi. Trong bất cứ trường hợp nào, em vẫn thích ở riêng.

— Giả dụ bây giờ có người xin cưới em, chịu hết mọi điều kiện em đặt ra, em nghĩ sao? Có bằng lòng không?

— Không. Em biết em không thể tìm thấy hạnh phúc với bất kỳ ai, ngoài Phát ra.

— Chẳng lẽ trên đời này không ai bằng hoặc hơn Phát được?

— Hơn thì rất nhiều, nhưng không hợp với em,

— Kể ra em cũng khó tánh đấy nhỉ.

— Chồng con là việc hệ trọng nhất đời, không khó không xong.

— Thế sao khi đã thấy Phát hợp với mình, em còn khủng khỉnh làm cao?

— Em không làm cao, nhưng em chưa muốn lập gia đình.

— Bộ em tưởng em còn ít tuổi lắm sao?

— Thì em vẫn biết em đã nhiều tuổi, nhưng chị nghĩ coi, em thì chưa kiếm ra tiền mà lương của Phát chỉ đủ nuôi, một mình ảnh một cách eo hẹp, thiếu thốn. Lấy nhau xong; nhìn nhau cười trừ bữa à?

— Lúc ấy, em phải đi làm để giúp Phát chớ.

— Rồi khi có con, bọn em xoay trở ra sao? Trông thấy cái đói trước mắt, Do đó, tốt hơn hết là đừng yêu lại, đừng tính chuyện hôn nhân.

— Chị không ngờ em tính toán kỹ như vậy.

— Thời buổi này. Không tính là có ngày chết không kịp trối,

Yến gật gù :

— Đó chính là điều thê thảm nhất cho giới thanh niên ngày nay.

Miên thở dài :

— Tuổi trẻ là phải có một chút lãng mạn, một chút mơ mộng, một chút liều lĩnh cho đời thêm tươi, Đằng này, bọn em ngày nay không dám lãng mạn, không dám mơ mộng mà cũng chẳng dám liều lĩnh nữa. Chỉ tính toán là tính toán. Ngán ơi là ngán! Nếu không tính toán là gian truân ngay!

— Thế mới biết các em thiệt đáng thương.

— Chị cũng đáng thương. Từ năm lấy anh Phô chị được gần ảnh bao nhiêu lần? Chị đã được hưởng một thời gian dài bên ảnh chưa?

Yến gạt đi :

— Thôi, nói tới hoàn cảnh của chị làm chị Buồn thấy mồ.

— Vì thế em mới nói chị cũng đáng thương.

Không muốn đem chuyện gia đình của mình ra để bàn luận, nàng hỏi lảng :

— Thế em có định đi Vũng tàu không, để chị còn sửa soạn cho thằng Phương đi với.

— Em chả muốn đi đâu hết, chị ạ. Lên núi hay xuống biển thì em vẫn không quên được hình bóng Phát,

— Nhưng vui đùa thì cũng khuây khoả được phần nào.

(Còn nữa)

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ
(95) CỦA SƠN NAM

Cô Ba nói gắt :

— Chuyện riêng tư của tôi, để cho tôi lo.

Cậu Ba sung sướng vô cùng, vì rõ ràng cô Ba còn thương mến, muốn bán víu vào cậu.

Lúc này, cậu nên lên tiếng hay chưa?

Lên tiếng là bất lợi, thêm xung đột với quan chủ quận vì ban đêm mà đột nhập vào tư thất, không xin phép trước,

Dưới sân, dường như có tiếng người kêu réo qua lại. Lập tức cậu trở xuống, gần đầu cầu thang. Bên vách, có cây dù treo tại đó.

Cậu nghĩ ra sáng kiến.

— Tại sao mình không mượn cây dù để làm bằng cớ và làm vỏ khí phòng thân. Gây thêm rắc rối, chỉ có hại cho cô Ba và cặp răng Tư mà thôi. Quan chủ quận còn phải giữ thể diện với lính mã tà và đồng bào ở chợ này. Tức nước thì vỡ bờ. Như vầy cũng đủ rồi,

Cậu nhìn kỹ dưới sân rồi xuống thang thật nhanh Cậu ngồi xuống, chờ cơ hội thuận tiện để ra ngoài vòng rào. Giữa sân, ngọn đèn dầu, để trong cái lồng kiếng ở cháy sáng, dưới bến, dường như có người lính mã tà và thầy bương quản còn đi tới đi lui

Trở ra theo đường cái là lộ bí mật. Chỉ còn một cách là đến vách rào mà chờ. Nơi đây có hai cây xoài khá to, phủ bóng tối xuống vùng đất khá rộng.

Ngồi bên gốc xoài, cậu Ba có đủ hoàn cảnh để nhìn những gì xảy ra trong sân. Nhìn kỹ tấm vách rào, cậu thấy rằng nhảy ra thì dễ nhưng chẳng hiểu bên ngoài còn hầm hố gì chăng?

Chưa chi mà ra ngoài quá sớm thì uổng cơ hội, muốn trở vô cũng khó khăn. Vả lại, chưa biết số phận cô Ba được định đoạt ra sao mà ra ngoài thì tội nghiệp cho cô! Chỉ khi nào thấy rõ cô Ba xuống thang, về trại giam thì cậu mới tin chắc cô thoát khỏi nạn cưỡng hiếp.

Quan chủ quận nghiêng mình, nhìn xuống cầu thang, rồi bước xuống :

— Lít đâu rồi?

Lít từ dưới trại chạy lên :

— Dạ, tôi đây, Bẩm quan lớn..

— Mầy làm gì đó? Dưới bến có gì lạ không? Hay là họ còn rình rập?

— Dạ, nguy lắm quan lớn ơi! Cậu Ba tới đây, chẳng biết đi đâu. Hồi nãy nói rằng đi luôn tới sáng trở lại.

— Ban đêm, làm gì vô đây được? Mầy làm dùm tao công việc này. Đưa vô Ba về trại, nhớ đối xử tử tế. Chẳng hiểu tại sao mà tao giựt mình, như có chuyện gì xui xẻo lắm.

— Dạ, tôi cũng ngại.

— Mặc kệ. Chắc cậu Ba đi luôn rồi, Miễn là mầy kín đáo, đừng nói chuyện nhiều. Biểu tụi nó coi chừng trước cổng, đuổi đừng cho bất cứ ai đi tới lui. Chừng này mấy giờ rồi?

— Dạ cứ mười hai giờ khuya.

Cậu Ba thấy quan chủ quận vào trong. Lát sau, cô Ba xuống thang, theo người lính mã tà,

Cậu mỉm cười, nhảy qua khỏi tường. Bên kia là cái mương khá sâu nhưng đầy rác rến, nhờ vậy cậu không bị té.

xXx

Dưới bến, thầy hương quản đứng chờ mà không thấy cậu Ba trở lại thì hơi lo ngại Thầy đứng một mình, lát sau thấy người lính mã tà chạy đến!

— Ở làm gì? Quan lớn đuổi tất cả người quen người lạ. Sáng mai hãy trở lại. Tội của thầy nặng lắm đó, Còn cậu Ba đâu?

— Dạ, tôi không biết. Dường như cậu Ba vô trong rồi!

— Trong nào? Sao tôi không thấy? Hay là cậu Ba còn ở ngoài. Miệng hùm gan sứa! Ban đêm mà lén vô dinh thì bị bắn lủng bụng. Cậu Ba là dân, giàu mặc kệ giàu.

Nói như vậy chớ người lính mã tà cũng thấy phập phồng, Anh ta chạy trở vô, trình với quan chủ quận :

— Dạ, xong hết rồi..,

— Chú mầy lôi thôi lắm đó. Từ rầy về sau, ban đêm phải cẩn thận. Chỉ sợ là cậu Ba vô đây mà gây gổ, gặp tại trận lúc tao đang nói chuyện với cô Ba. Mầy ngủ đi. Coi chừng cô chạy trốn: Đem cái mền của mầy cho cô Ba mượn. Trời gần sáng rồi. Đêm nay thiệt là sượng sùng, cái gì cũng trục trặc.

Ngồi trước cổng hồi lâu, thầy hương quản bèn day lại nói với chú phó hương quản :

— Mình về. Cậu Ba đi mất tiêu rồi. Thiệt là hoạn nạn. Chú thấy cậu Ba đâu không?

Chú phó hương quản này giờ quá lo sợ. Ngồi co rủ dưới tam bản :

— Trời ơi? Tối muốn chạy bộ về nhà cho khỏe thân. Chắc phen này, tôi ở tù. Tôi thấy rõ ràng cậu Ba chạy vô trong vòng rào, theo sau người lính mã tà. Chắc giờ này, cậu đang bày mưu ám sát quan chủ quận,

— Đừng nói giỡn?

— Cậu Ba giỏi võ lắm, thầy ơi. Có thể cậu đang ngồi trên nóc nhà hoặc rình rập trong trại giam,

Thầy hương quản đi ngang qua chợ. Vài quán nhỏ còn mở cửa, ánh đèn chói trên sông nước, trông khá ấm áp. Thầy hỏi :

— Đói bụng không chú? Mình ăn cái gì cho khoẻ.

(CÒN NỮA)

tin mừng cho các bạn ngoài tứ tuần
MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC
LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM
thuốc H3-Quam®
GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI, LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT - SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

CHUYỆN PHIẾM

Luận về tâm trạng hậu thi cử.

SƠN CA

Trong báo Chính Luận tôi thích nhất trang 2. Nó nghiêm nghị, chững chạc. Tôi lại càng khoái tỉ, mỗi lần Trần triệu Việt đặt vào đó mấy chữ «Luận về...» Luận về cái thế tranh cử của ông Nixon. Luận về chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ v.v. Hai tiếng đó có cái gì nghe rất... «triết học». Và xôm, tất quen với cái thính quản của thằng tôi đang học Triết. Cho nên hôm nay cũng tập tễnh «luận về» thi cử nghe chơi.

Lòng con người ta không bao giờ toại nguyện cả — ước mơ, mơ ước như... thùng không đáy. Chưa được thì chỉ mong cho được; được rồi thì lại ước mong cái khác. Tôi có 3 thằng bà con vừa thi tú kép. Cả 3 đều đậu. Hôm gặp 2 đứa trong bọn, tôi hỏi : «Thế nào ? cho ăn khao với chớ ? Vô vọng bất thành quan mà» thì được nghe trả lời một cách thiểu não :

— Chỉ thứ thôi, mậy !

— Thì thứ không phải là đậu sao ?

Tuy nói thế, tôi vẫn biết hai thằng muốn nói gì rồi. Ừ, năm nay Bộ rộng rãi như thế mà «chỉ thứ» thôi, thì có thể tạm tha khao cho. Nhưng còn thằng bà con thứ ba vừa đậu Bình thứ, chắc chắn phải... nhảy cà tưng chớ. Ấy vậy mà hắn cũng chẳng «khá» gì hơn. Nói buồn thì không đúng. Nhưng chắc chắn là bực.

— Tao tức mình quá. Chỉ nhớ lầm một đoạn trong bài vạn vật, chớ không thì đứa em gái nó chen vô :

— Thôi đi ngài. Được voi còn đòi tiên. Sao trời không cho trượt cái ầm nhỉ ?

Tôi khen thầm cô bé «thực tế». Nhưng đến lượt cô nàng thi tú đơn và dính beng. Hôm tôi gặp cô, chưa kịp hỏi gì, thì cô đã rào đón ngay :

— Năm nay ban B đậu nhiều quá. Đậu như chơi à ! Mấy con bạn em học khơi khơi mà cũng đậu ráo.

Tôi làm bộ hỏi :

— Còn cô thì sao, rớt à ?

— Không rớt. Nhưng ăn thua gì.

Tôi họa lại :

— Vậy cô muốn đậu một mình thôi sao o

Cô tú tân khoa chúng tôi liền nguýt tôi một cái thật dài.

— Anh chỉ nghĩ bậy cho em !

Như vậy thì chỉ còn có một cách cắt nghĩa nữa :

— Phải rồi, cô muốn nói như cụ Molière nhà ta : «A vaincre sans péril, on triomphe sans gloire» chiến đấu không gian nguy, thì chiến thắng không vinh quang chớ gì ?

Thì ra Evà rút ở xương sườn Adong mà ra, nên có khác chi nhau đâu ! Không đậu thì mếu máo không đậu. Đậu rồi thì tìm đủ cách để không hài lòng. Sao mà lắm người rua-đô-sít vậy nhỉ. Đức Phật nói có sai đâu : Đời là bể khổ, và mọi sự đều do lòng dục mà ra cả. Bên công giáo thì nói là tại «tội tổ tông». Theo thuyết này, thì cái tội của «tổ tông bà» nặng hơn, vì bà đã chẳng nghe con rắn hái trái cấm mà chia cho ông xã nhà ta một nửa là gì ? (May mà chỉ có một nửa !)

Có lẽ vì tội nặng như thế, nên giống «liền bà» trong kỳ thi tú kép vừa rồi, tại trung tâm nọ kề nhà tôi ở, cũng bị xui xẻo hơn bọn đực rựa. Số là trong một phút mềm lòng, thấy đồng bào chung quanh, kể cả dân húi cua (!) đều tìm cách «cóp» tỉnh bơ, nên một nàng nọ và một bà xơ kia cũng đã không cầm nổi... lòng dục. Nhưng xui xẻo thay cho hai người, có lẽ vì không quen «làm ăn» nên đã bị bắt tại trận và kết quả là đã bị loại khỏi phòng thi.

Sự «luận về» vụ rày là như sau. Hai nàng kẹp tóc xấu số kia (tạm gọi như thế cho tiện, mặc dù bà xơ đã hớt tóc đi tu), có lẽ chỉ là nạn nhân của một tình trạng hư hỏng chung. Dại gì mà không cóp, khi người ta cóp lia lịa. Mà dù cho chung quanh họ chỉ toàn con nhà lành cả đi nữa, thì họ cũng thừa biết rằng mùa thi cử nào mà chẳng dẫy đầy những chuyện gian lận, bán đề thi tưng bừng hoa lá ? Biết đâu cái ông giám thị thi hành kỷ luật gắt gao với họ kia chẳng qua đã chỉ làm như thế để che đậy một mưu mô thâm độc nào đó ? Nghĩ như thế, kể ra thì dễ sinh tội lắm. Nhưng trong cái xã hội an nam ta tưởng cũng có thể nghĩ như vậy được lắm cơ.

Sau kỳ thi khóa I này, có một hiện tượng đáng để ý là : theo chỗ kẻ hèn này biết thì chưa có vụ tự tử nào vì thi rớt. Chỉ có vài chuyện thương tâm được đưa lên mặt báo.

Vụ đầu tiên là chàng tu mi nọ không may đạp phải vỏ chuối, về nhà chẳng được thông cảm «học tài thi phận» thì chớ lại còn bị thằng nhãi con buông lời chọc ghẹo chê bai, nên trái tim mới đập tưng bừng 100 cái một phút, khiến chàng cầm mình không nổi, phang đàn em một phát đến chảy tiết canh. Anh thi trật, em vô nhà thương. Xui cho cái gia đình nọ lắm thay !

Vụ thương tâm thứ nhì dành cho phái yếu. Nàng cũng học hành chăm chỉ như ai, chớ vừa đâu. Vậy mà bảng vàng vẫn chẳng thấy tên. Không thấy tên, về nhà xấu bỏ mẹ. Ông cụ bà cụ nhà biết có cảm thông cho chăng ? Thôi thì hẵng làm thế này : để song thân nguôi bớt cơn thạnh nộ, mình cứ xung phong thôi học, đi kiếm tiền cho gia đình là thượng sách. Bèn nhờ người quen đi tìm việc. Muốn có việc làm phải đi xa. Xa cũng được. Và có lẽ càng tốt, vì bớt gặp những cặp mắt quen biết. Khăn gói lên đường, tưởng không làm «bà thông» thì cũng «cô phán». Tú rớt cũng là tú chớ chơi đâu. Song le họa vô đơn chí; rớt đã đau mà rớt vô ổ bán thịt càng đau hơn.

Than ôi, trăm sự cũng tại cái mảnh bằng với đồng tiền mà ra cả.

Trở lại hiện tượng không ai tự tử kỳ này. Phàm là triết gia thì phải ngạc nhiên. Bèn làm một phát ngạc nhiên và suy luận như vầy. Không ai tự tử là vì linh cảm đời còn đáng sống. Đời còn đáng sống là vì nó còn đẹp. Đời đẹp, đối với con trai là không phải lo ăn kẹo đồng nữa; còn đối với con gái là có một đức ông chồng. Mà còn uýnh nhau, thì tấm lụa đào của các nường có phất phơ thả dìn trong chợ cũng vẫn để ế như thường. Ergo, vậy thì huê bình đang ló dạng ở cuối đường hầm là cái chắc. Phải sống mà chờ nó.

Bà con cô bác thấy chưa, chỉ cần mất sức đi đêm với Lê đức Thọ hay Xuân Thủy cũng vẫn lý luận trơn tru kém gì Kít xinh ghê hay ông ngoại chúng ta đâu ? «Luận» từ cái tâm trạng hậu thi cử của dân an-nam mà đi đến đại sự huê bình thế giới như thế, há chẳng phải là cừ khôi lắm ru ?

Nhưng thôi ! kẻo ra cái điều mình muốn Chính Luận mời vào viết giúp một tay cho trang 2 tờ báo tranh mất nồi cơm của Trần triệu Việt thì không «Fair» mấy !

SƠN CA

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.- MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Cung cấp THỰC PHẨM TƯƠI cho Trường Bộ Binh kỳ đo 10/1CN/1972

2 – TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG VÀ KÝ QUỸ TẠM:

– TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

– Lô 1 (RAU....)	4.000.000đ00
– Lô 2 (CÁ....)	1.000.000đ00
– Lô 3 (THỊT BÒ....)	1.000.000đ00
– Lô 4 (THỊT HEO....)	5.000.000đ00
– Lô 5 (GÀ, VỊT TRỨNG...)	2.500.000đ00
– Lô 6 (BÁNH MÌ ĂN SÁNG...)	2.500.000đ00

– KÝ QUỸ TẠM : Bằng 4o/o trị giá ước lượng mỗi lô

3 – NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

– Ngày 22-9-1972 lúc 09 giờ 30

– Tại Trường Bộ Binh Thủ Đức KBC 4.100.

4 – NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

– Tại phòng Tài Chánh Ban Mãi Ước trong ngày giờ làm việc.

5 – THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN THAM DỰ :

Từ nay đến hết ngày 18-9-1972 lúc 12 giờ là hạn chót.

CHỈ HUY TRƯỞNG TRƯỜNG BỘ BINH

Truyện phim hay

THUYỀN VỀ BẾN ĐÂU

VÂN SƠN kể theo phim

Le Rempart des Béguines

CÁC VAI CHÍNH :

TAMARA	NICOLE COURCEL
HÉLÈNE	ANICÉE ALVINA
NORIS	JEAN MARTIN
VILLAR	VENANTINO VENANTINI
RICK	ELISABETH NESSIER

ĐẠO DIỄN

GUY CASARIL

Là 1 nữ sinh tỉnh lẻ, Hélène có 1 tâm sự buồn, 1 khuôn mặt buồn và một cuộc sống cũng buồn. Ngay từ lúc còn nhỏ Hélène đã mất tình mẫu tử. Năm tháng qua, nàng lớn dần lên bên người cha, tuy yêu thương nàng, nhưng không làm sao có thể thay thế nổi tình mẹ ngọt ngào mà nàng đã mất.

Nay Hélène đã tròn 18. Cuộc sống của nàng kéo dài trong cô đơn. Ban ngày lủi thủi đi học, tối đêm về, thao thức trong tòa nhà cổ kính trong sự cai quản nghiêm khắc của bà quản gia Julia.

Noris có yêu con nhưng thật ra, ông yêu đời sống riêng tây của ông hơn nhiều. Tuy đã khá tuổi, ông còn khát tình và yêu một người đàn bà diễm lệ tên Tamara. Để chiều Noris, Tamara đã phải bỏ cả Ba Lê hoa lệ để về sống nơi tỉnh nhỏ. Nàng lưu trú trong khu phố có cái tên dài thoòng «Le rempart des Bégiunes» ngay ở sau nhà thờ, nơi rất ít người lui tới. Dù sống ở tỉnh nhỏ, Tamara vẫn không thể rời bỏ lối ăn mặc diễm lệ và lối sống phong lưu đài các của Ba Lê. Vì thế, dân tỉnh nhỏ này đã nhìn Tamara bằng con mắt đầy ác cảm. Tamara biết vậy vì, yêu Noris nàng phải gần Noris, về đây, nàng cũng không thể quên Ba Lê, do đó, nàng đành chịu vậy. Ở đời có cái gì là hoàn toàn cả đâu chứ !

Nai vàng ngơ ngác...

Hélène sắp thi tú tài. Nhưng nàng quá cô đơn. Trong sách và những phương trình toán học đều không phải là tuổi trẻ và đời sống. Nàng muốn tìm một cơ hội để phá vỡ tấm màn cô đơn ác nghiệt lúc nào cũng che phủ một cách tàn nhẫn lên đời mình

Hélène biết cha mình có tình nhân. Chẳng sao. Nhưng Hélène bị kích thích muốn tò mò tìm biết cái khuôn mặt người tình của cha mình. Cho đến một ngày, Hélène quyết đi xem cho biết mặt bà ta.

Thừa dịp cha cho ra phố, Hélène tìm đến căn nhà Tamara ngụ. Ngập ngừng một lát, Hélène đánh bạo gõ cửa. Tamara mở cửa cho Hélène vào. Thoạt nhìn Tamara, Hélène bàng hoàng, toàn thân nàng như có luồng điện truyền cực mạnh. Chưa bao giờ cô bé lại gặp tình trạng đó.

Tamara duyên dáng thanh lịch có ngay 1 sức hấp dẫn kỳ lạ đối với Hélène cô bé cảm thấy có 1 nguy cơ nào đó đến gần kề. Tamara mời Hélène uống trà. Cô cố bưng chén trà để trấn áp bối rối, nhưng đột nhiên, cô bé dậy thì vụng chạy ra cửa, chạy trốn người đàn bà mà cô cảm thấy kỳ lạ.

Tamara tỉnh quái mỉm cười nhìn theo, không phản ứng gì ..

Vài ngày sau, 1 buổi tiếp tân được tổ chức tại nhà bà Périer. Hélène gặp lại Tamara, và cũng bị chấn động như lần đầu. Ánh mắt bỏng cháy của Tamara lúc nào cũng như thiêu đốt làm rạo rực lòng Hélène.

Khi buổi tiếp tân tàn, Tamara lại bên Hélène thì thầm vào tai cô bé, hơi thở của Tamara làm Hélène nhột nhạt vô cùng :

— Ba giờ trưa thứ năm này chị chờ em.

Hélène muốn cưỡng lại nhưng chẳng hiểu sao không được. Đúng thứ năm 3 giờ Hélène đã tới nhà Tamara. Tamara đón cô bé vào nhà trong bộ đồ ngủ mỏng dính phủ hờ hững trên tấm thân khêu gợi. Cả hai vào phòng ngủ nằm trên mặt nệm.

Thế rồi từ trưa hôm đó, trưa nào Hélène cũng lén đến nhà Tamara. Có khi Hélène ở lại đây cả buổi. Hélène đã bị mê hoặc, chinh phục hoàn toàn. Noris không hay biết gì về việc đó. Ông ta không thể ngờ Tamara người yêu của mình với Hélène, con gái duy nhất của ông lại đang gần nhau hằng ngày vì thú tình yêu tội lỗi đồng tính luyến ái.

Ông chỉ thấy rõ ở Hélène có sự thay đổi rõ : trước Hélène buồn bã ít nói nay bỗng trở nên vui tươi, nói líu lo cả ngày.

Có gì che dấu được mãi !

Kể từ khi bị Tamara chinh phục, Hélène đâm ra ghen tuông với bất cứ ai gần Tamara, kể cả cha nàng. Tamara ngỏ ý muốn nói cho Noris biết việc Hélène vẫn thường xuyên đến nhà mình, nhưng Hélène phản kháng. Thật ra Hélène cũng muốn thú thật hết với cho để cho tâm hồn mình nhẹ nhõm. Nhưng cứ trông thấy nét mặt nghiêm khắc của ông, Hélène lại không dám nữa.

Tamara không chịu điều đó nên lần nào Hélène đến, nàng cũng hỏi và lần nào Hélène cũng nói chưa dám thổ lộ với Noris. Một hôm, Tamara nổi nóng tát cho Hélène một cái nảy lửa, đuổi ra khỏi nhà.

Hélène khóc mướt thề từ nay không bao giờ thèm đặt chân đến nhà Tamara nữa. Nhưng dù thề thốt như vậy, hôm sau Hélène vẫn chứng nào tật ấy, lại lần đến và Tamara tỏ ra nhẫn tâm chửi mắng hành hạ Hélène đủ điều, khiến chỉ còn là một thứ nô lệ cho Tamara.

Cái gì che dấu mãi được, một buổi nọ, Hélène từ nhà Tamara về Noris đã gọi nàng đến. Có lá thư nặc danh vừa gửi đến ông cho biết ngày nào Hélène cũng đến nhà Tamara. Rất may là thư nặc danh không đả động gì tới sự đồng tính luyến ái của hai người.

Hélène bèn nói dối :

— Con đến nhà Tamara nhờ bà ấy giảng bài cho.

Noris tin con nên không lục vấn gì thêm và lại còn tỏ vẻ vui mừng.

Ít hôm sau, bà Périer lại mở tiếp tân, Hélène và Tamara lại gặp nhau. Nhưng lần có thêm một khuôn mặt mới.

Đó là Max Villar, tình nhân cũ của Tamara. 3 người trò chuyện Hélène cảm thấy buồn bực nên bỏ về sớm.

Hôm sau Hélène tìm đến nhà Tamara thì gặp Max ra mở cửa, y mặc bộ đồ ngủ, chắc y và Tamara vừa trải qua cơn ân ái. Ngày sau nữa Hélène lại lần tới. Gặp Max, còn Tamara thì vừa ra phố.

Là kẻ thông minh, Max hiểu ngay tình trạng đáng thương của người con gái ngây thơ. Max muốn cứu Hélène ra khỏi vòng chế ngự của Tamara. Nhưng Hélène quá mù quáng, điên dại rồi. Nàng đâu còn biết nghe ai nữa.

Mấy tuần sau Tamara và Noris sửa soạn sang La mã nghỉ hè. Chiều hôm trước, để chiều lòng Hélène lần cuối, Tamara đưa Hélène lên Ba lê cả 2 đi chơi khắp nơi, đi vào tiệm sắm đồ vào hộp đêm nghe nhạc, vào xi nê v.v...

Nhưng Hélène cảm thấy thái độ thân ái của Tamara đối với nàng có vẻ ngượng ngạo. Sự thù hận bắt đầu nhen nhúm trong lòng Hélène. Nàng đau đớn nhủ thầm. Tamara có lẽ chỉ là tai họa cho đời mình.

Cuộc đi chơi chấm dứt, Hélène, trở về tỉnh gặp lại Max. Max nhìn thấy rõ cảm tình Hélène dành cho Tamara đã giảm hẳn, bây giờ tình yêu chỉ còn là sự hận thù và cay đắng mà thôi.

Chỉ còn thù đấy thôi

Sau vài tháng ở La Mã vui chơi, Noris và Tamara trở về. Đúng vào lúc Hélène lâm bịnh nặng. Nàng vật vã, mê sảng. Noris báo tin cho Tamara hay, Tamara tới liền. Hélène tỉnh cơn mê, thấy Tamara đóng vai nữ chủ nhân gia đình thì lại càng cay đắng thêm.

Hélène lại càng đau đớn hơn khi Noris thổ lộ :

— Cha cho con biết chuyện vui mừng này.

Hélène còn đang ngạc nhiên thì Noris nói tiếp :

— Cha và Tamara sắp chính thức kết hôn. Tamara biết cha yêu nàng thành thật. Trước kia cha hỏi nàng làm vợ nàng từ chối, nay thì hiểu rõ, nàng đã nhận lời rồi.

Hélène tràn trề thất vọng.

Từ trước đến nay, Hélène vẫn nghĩ Tamara là hiện thân cho loại đàn bà tự do phóng túng chuyên đùa cợt với tình yêu chứ không bao giờ chịu làm vật sở hữu của bất cứ một ai. Vậy mà cuối cùng Tamara vẫn lộ nguyên hình.

Noris nổi giận với con gái cưng khi nhận được lá thư nặc danh

Nàng cũng tầm thường như tất cả những người đàn bà tầm thường khác. Hélène quyết định đi tìm gặp để nói chuyện riêng một lần cuối cùng với Tamara.

Lần này Hélène nhất quyết sẽ là kẻ buộc tội.

Cuộc gặp mặt diễn ra theo dự đoán của Hélène sẽ là nghiêm trọng và căng thẳng. Nhưng trái lại khi gặp Tamara, Hélène thấy Tamara lần đầu tiên tua rày yếu đuối chẳng còn mảy may dấu vết ngang tàng ngỗ ngược ngày trước.

Hélène liền tấn công trước.

— Chị lừa gạt cha tôi đấy phải không ?

Tamara khẩn khoản :

— Không chị yêu ông nhà thành thật, Hôn nhân sẽ thành và tốt đẹp Hélène ha lớn.

— Sao trước chị vậy mà bây giờ chị lại thế ? Trong chị có hai con người hoàn toàn trái ngược nhau. Vậy người nào thật người nào giả ?

Bỗng dưng Tamara tan rụa nước mắt. Nàng muốn nói rõ cho Hélène hiểu quả là trong nàng có hai con người thật. Hoàn toàn khác nhau. Con người quá khứ sa đọa, phóng đãng chỉ biết hôm nay không cần đến ngày mai, chỉ biết vui miên man trong thú vui nhục dục tội lỗi.

Con người khác, tức là hiện tại, đã hoàn toàn đổi thay. Vì người ta không thể sống mãi trong cơn say, cần phải tìm cho mình một bến đậu, một nơi trú ẩn, Khi đến một tuổi nào đó Và Tamara là người hiện đã đi tìm nơi trú ẩn đó, Năm nay nàng đã 38 tuổi còn gì. Nàng lấy Noris là vì thế.

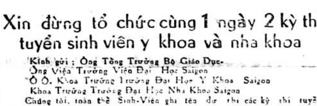
Tamara nghẹn ngào nói với Hélène :

— Năm nay chị đã 38 tuổi. Chừng nào đến tuổi chị, tức khắc em sẽ hiểu.

xXx

Hélène trở về nhà và đã hiểu. Tamara đổ làm lại cuộc đời. Tamara già còn nàng thì quá trẻ. Hélène quyết định nàng cũng phải làm lại cuộc đời. Cuộc đời nàng còn dài, và còn nhiều hứa hẹn.

Một sáng, Hélène rời tỉnh nhỏ, lên Ba Lê. Học ở một trường mới. Ở đây, Hélène quyết tâm sống một cuộc sống hoàn toàn mới và nàng thấy rõ, bây giờ mới chính là lúc nàng thực sự bước vào đời..



Xin đừng tổ chức cùng 1 ngày 2 kỳ thi tuyển sinh viên y khoa và nha khoa

Kính gửi : Ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục.
Ông Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon
Ô Ô. Khoa Trưởng Trường Đại Học Y Khoa Saigon
Khoa Trưởng Trường Đại Học Nha Khoa Saigon

Chúng tôi, toàn thể Sinh-Viên ghi tên dự thi các kỳ thi tuyển vào năm thứ I Y Khoa được ấn định vào ngày 15-9-72, trong khi đó, kỳ thi tuyển nhập học năm thứ I Nha Khoa được tổ chức vào ngày 15-9-72 cho kỳ thi viết và ngày 15-9-72 cùng các ngày kế tiếp cho kỳ thi vấn đáp.

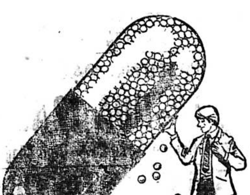
Để giúp Sinh viên chúng tôi có thể dự cả hai kỳ thi với hy vọng sẽ có may mắn được thâu nhận vào một trong hai Phân Khoa, xin quý vị vui lòng cứu xét và ấn định lại nhật kỳ thi tuyển vào hai trường Đại Học Nha Y hầu tránh sự trùng hợp giữa ngày thi vào Y Khoa và ngày thi vấn đáp vào Nha Khoa.

Ngoài ra, chúng tôi cũng ước mong được nhà trường thông cáo cho biết rõ số sinh viên dự tuyển nhập học, để tạo quyết định nếu phải lựa chọn một phân khoa để nạp đơn dự thi.

Cáo lỗi

Vì lý do kỹ thuật. Xin tạm gác «Thế vận hội xưa và nay» lại 1 hôm.

600 hạt thuốc nhỏ
TRONG 1 VIÊN
Supercol®
TAN DẦN TRONG 12 TIẾNG ĐỂ
BẢO-VỆ QÚY VỊ LIÊN TỤC
SUỐT NGÀY, SUỐT ĐÊM
chống các chứng
SỔ MŨI_NGHẸT MŨI_CẢM CÚM



CHÚ Ý
HIỆU ĐỒNG HỒ
12
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRUNG TÂM GIÁO DỤC CAO-VĂN
19bis Trần Cao Vân Saigon 1 — ĐT : 97.932
Dưới sự điều khiển của LM Cao văn Luận

BỘ MÔN B : ANH NGỮ : Chương trình các lớp
KHAI GIẢNG ĐỢT I : 11–9–72

– COLLEGE ENGLISH dành cho sinh viên Văn Khoa các viện Đại học muốn trau giồi các lãnh vực Linguistics, Literature, Essay, Writing...
– MICHIGAN PROFICIENCY & TOEFL, dọn thi 1973.
– PRE MICHIGAN PROFICIENCY dọn thi 1974.
– BUSINESS ENGLISH dành cho quí vị thương giao dịch với các giới chức ngoại quốc.
– GRAMMAR & COMPOSITION chuyên dạy Văn phạm và Tác văn bổ túc theo bộ English For Today từ cuốn 1 đến 6 để viết Anh ngữ trôi chảy.
– SPOKEN ENGLISH giúp học viên nói Anh ngữ lưu loát để giao thiệp xuất ngoại hay du học
– Sẽ có thi xếp lớp (Placement Test) theo tiêu chuẩn English Testing Training Center CTTC/USAID để học viên theo học đúng trình độ

BAN GIẢNG HUẤN THỰC THỤ :
– VŨ ĐỨC BẰNG : Ph.D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
– MRS. ELIZABETH FARWELL B.A Gs CTTC/USAID.
– VŨ VĂN HIỆU, tốt nghiệp Đ.H.S.P và SYDNEY.
– NGUYỄN XUÂN KHÁNH M.A Thanh Tra Trung Học.
– NGUYỄN VĂN KIÊN G.d English Testing/Training Center Usaid
– VŨ TRỌNG PHAN M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon.
– ĐÀM TRUNG PHÁP M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon
– HUỲNH VĂN QUẢNG Ph.D Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
– TRẦN THỊ NHƯ QUỲNH M.A Gs Anh Ngữ USAID.
– TRẦN ĐÌNH TRỊ M.A Gs Đại học Minh Đức Saigon
– NGUYỄN TRI VĂN M.A Gs Đại học Sư Phạm Saigon.
– NGUYỄN VĂN XIÊM M.A Gs Đại học Văn Khoa Saigon
– SẼ CÓ NHIỀU GIỜ THUYẾT TRÌNH VÀ THỰC TẬP DO CÁC GIẢNG VIÊN NGOẠI QUỐC PHỤ TRÁCH TÙY TỪNG MÔN VÀ TÙY TỪNG TRÌNH ĐỘ

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời một số học sinh ở Mỹ Tho

1.— Kỳ thi vào Trường Sư Phạm Long An đã mở từ ngày 25-8-72 vừa qua, bây giờ mới nộp đơn thi thì quá trễ.

2.— Có thể xin Nha Khảo Thí cấp sớm cho chứng chỉ đậu Tú tài I/72 để kịp xuất trình khi đi trình diện nhập ngũ vào ngày 11-9-72 sắp tới ngõ hầu được sắp xếp theo học khóa Sĩ quan Trừ Bị Thủ Đức.

3.— Về niên khóa 1972 chưa thấy Bộ QP ban hành Thông cáo yêu cầu các thanh niên mới đậu Tú tài đi lập thủ tục khai văn bằng và địa chỉ

Trả lời cô Quyên ở Giađịnh

Cô có thể tới Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù (đồn trú trong Trại Hoàng Hoa Thám, trên đường đi lên TTHL Quang Trung, gần Ngã Tư Bảy Hiền) để hỏi thăm chi tiết về việc có muốn gia nhập binh chủng Nhảy Dù, của QLVNCH.

Sĩ quan tuyển mộ của SĐND sẽ chỉ dẫn cho cô rõ thủ tục và giải đáp mọi thắc mắc của cô liên quan đến vấn đề tuổi tác cũng như huấn luyện chuyên môn của binh chủng này.

Anglais - Français-Math
PAR GR LIM
ANGL – Ttes cl, Progr, lyc, cl Coll.
– CL spéc de rév gén pr élèves faibles
FR-M 6e à 3e Prép BEPC
Mlle HỒNG LOAN 611/2 và 3 Phan thanh Giản. Saigon

Anh — Pháp
Học từng nhóm. Cô Hồng Loan phụ trách
Đủ mọi trình độ :
ĐẶC BIỆT :
— Luyện thi Tú Tài SN1-SN2
— Lớp dành cho SV
— Lớp cho học sinh mất căn bản. Ghi tên ngay :
611/2 và 3 Phan Thanh Giản Saigon

Trị bịnh Trĩ
Làm dịu đau
Hết ngứa
PREPARATION H
OINTMENT
Shrinks hemorrhoids
Relieves pain and itching
1.29
WHITEHALL

LABORATORIES
(USA)
thuốc thoa (pommade)
PREPARATION H

Sinh viên
Cao học khoa học nhận kèm tại tư gia Toán lý Hóa và Luyện thi Trung Học Tú Tài, Liên lạc 444/1B Lê văn Duyệt Saigon.

Xuất Nhập Cãng
Một nghề đầy triển vọng !!

— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 25-9-72 tại Trường TỒNG HỢP CHÍ THIỆN, 120 T-B-Trong SG. (Học từ 19g00 đến 21g00 thứ 2-4-6) Hỏi chương trình tại văn phòng trường.

Dạy khiêu vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ.

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

BĂNG-HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, Saigon Đ.T 97288 Đến 55 Công Lý, quẹo vô 800m. Tiến sĩ THOMAS và Luật sư Hoa kỳ đã thực hiện xong Băng English for Tobay, Băng Đàm thoại cấp tốc,

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Một
Nhóm giáo chức tốt nghiệp Sư phạm tận tâm có kinh nghiệm kèm trẻ nhận kèm trẻ từ bậc tiểu học đến lớp 9 Liên lạc với : Tuyến 241 Nguyễn Kim 241 Sg 10

Sinh viên
Khoa học ban cử nhân Toán dứng dắn kinh nghiệp (đã từng dạy kèm). Nhận dạy từng người hoặc từng nhóm từ lớp 12AB trở xuống môn Toán Lý Hóa Liên lạc Hòa. 199/490B Lê văn Duyệt Saigon 3.

SV
Khoa học tận tâm nhận kèm Toán lý Hóa tại tư gia từ lớp 6 đến 12 Xin liên lạc An phòng 324 Đại học xá Minh Mạng (cần địa chỉ gần).

SV
Kỹ sư phú thọ năm cuối có kinh nghiệm luyện thi Tú Tài I,II AB và kỹ thuật về Toán Lý Hóa Xin liên lạc Thành 36 Lý Thái Tổ Sg ĐT ; 92.988 Hiền 264 Trần hưng Đạo Sg.

Chuyên Luyện thi Toán lý Hóa Tư gia
15-9 Nhận thêm 12AB. G.S. BÙI THỤY HOÀNH

Phương pháp , giản dị, Hiểu lẹ đậu cao ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

SV
Ban Tiến sĩ khoa học, có Cao học và Cử nhân nhận dạy Toán lý Hóa một 2 chỗ Tú tài IIAB để tiếp tục học, Thư cho Đức 80/19 Nguyễn Trãi CL.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Anh-Văn
209 Nguyễn văn Sâm, Saigon Đ.T 97288. Chuyên dạy cấp tốc Anh ngữ. Nhật ngữ từ sơ cấp đến cao đẳng. Đàm Thoại, Căn Bản, Dịch Thuật. Văn Phạm G.S Tòng và Tiến sĩ THOMAS điều khiển

Trống
Đờn, Ca Cô Mộng Quỳnh phụ trách để giải trí giúp vui. 226 Minh Mạng PN. (Đi Nguyễn H.Đức PN tới 331 quẹo M.M)

HỌC RADIO — T.V.
1-9 đến 6-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. H.P 9000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Du Học, Kỹ sư Hàm Thụ
Không đủ điều kiện du học vẫn có thể học hàm thụ Kỹ sư tại Pháp Bỉ... Xin biên thư về TTHDĐH Box 571 Saigon.

HỌC MAY CẮT
phải tìm THÀNH-MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa Học may thường học chỗ nào cũng xong nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Dạy Cắt May thực hành
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini,Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

BẠN ĐÃ ĐẬU TÚ TÀI II ? BẠN BỐ DỠ Đ·H?
Đã có :

VĂN PHÒNG GIÚP ĐỠ SINH VIÊN ĐẠI HỌC.

23 Tự Do Saigon ĐT. 93.427.

NHẬN : ghi danh lấy bài học nạp đơn thi v.v... Nơi tín nhiệm, tận tâm đã từng giúp nhiều Sinh viên thành công trong những năm qua. Xin liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư về địa chỉ trên để lấy bản thể lệ.

Luật trước bạ lược giải
và BỘ LUẬT TRƯỚC BẠ V.N. (tiếng Việt và tiếng Pháp)

Soạn giả : L.S Nguyễn đức Mẫu

Xin hỏi mua tại số 483 Hai bà Trưng (dốc cầu kiệu Tân Định) Saigon ĐT. 40.687.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

SV
Nam nữ chân kèm Français Maths Moderne từ BEPC trở xuống Hồ 80/23 Nguyễn Trãi C.L

SV
Kỹ sư Phú thọ năm thứ 4 nhận kèm Toán lý Hóa và Sinh ngữ các lớp Trung học : Liên lạc với Thuận Tel 91.206 (buổi chiều) hoặc 118 Hùng Vương Sg.

GIÁO SƯ DO
Đã có biết bao thiếu nữ học thức hồn nhiên ở trong tình trạng bi đát bởi chiến tranh đã xô đẩy đời sống của các cô vào ngõ bí. Tiếp tục học hành ư ? Tiền bạc thiếu hụt. Xin việc làm ư ? không đâu thâu nhận. Trong khi chờ đợi 1 ngày mai tươi sáng: Mời quý cô tìm học Vũ G sư Do biết đâu cơ hội sẽ tới Tìm đến Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm Phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97 493.

Trường ĐIỆN TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

(thuộc chợ Trương Minh Giảng)

ĐT. 40529

do một nhóm kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ Pháp Nhật hướng dẫn

chứng chỉ mãn khóa được bộ Q.G.G.D chấp nhận

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng, Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI 15.9 và 1.10

LỚP RADIO CĂN BẢN

Học đủ loại máy đèn ampli- ráp sửa phá Pan.

LỚP TRANSISTOR : Học 40. Pan thông thường, ráp Signal injector tracer.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đ. điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV đèn · Học đủ loại máy thị trường G.S. VINH, THẮNG NAM, CẦN.

Lớp TV Transistor : GS Vinh Nam Cần. Để đáp ứng sự đòi hỏi của toàn thể học viên và nhu cầu giảng huấn chúng tôi đang thành lập 1 tủ sách kỹ thuật và 1 xưởng dưới sự điều hành của 1 số Kỹ sư Giáo sư danh tiếng. Xin mời bạn tới quan sát và góp ý kiến.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

SV
Kỹ sư Điện năm thứ 4, nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm tại tư gia. Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. L/L ông Hùng ĐT. 93,120

14-9 : Khai giảng lớp đặc biệt

ANH NGỮ PHÁP NGỮ
Đủ lớp : Văn phạm tổng quát, Đàm Thoại Thông dịch, Luyện thi Proficiency Tú Tài II. Xuất ngoại Bảo đảm kết quả ! Nhận dạy riêng Mời quý vị đến xem «Danh sách Giáo sư và học thử tại : 29 TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO - SG.

Dạy đan máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochét, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách dò v,v. Một tháng ra nghề có việc làm ngay. Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY, CẮT, MAY, THÊU, ÂU, VIỆT PHỤC theo phương pháp mới dễ hiểu. ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, áo, đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

Dạy Khiêu vũ
Do Vũ sư Nguyễn Trọng bảo đảm mau biết nhảy giỏi đẹp đúng theo phương pháp và điệu Quốc tế Hội số 7 (lầu2)Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 41.729

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Patte 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại, Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Ma điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC
(nguyên Chính Công)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ Hai 11-9 : Sáng 9g : Bánh Pháp Bích quy Sâm Banh Pâté chaud (ba tê sô) Chiều 3g Dạy Bánh dẻo Trung Thu. Lớp hoa bằng vải hoa Pensée (cành)

Thứ ba 12-9 sáng 9g bánh Pháp Bánh sinh nhật Langue de chat. Chiều 3g cơm tàu thực đơn 2; Bong bóng cá nấu dùng Gà hấp cải bẹ xanh.

MáY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm May phát điện, Máy bơm tưới máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

MAI
DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 195 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5.7 và 14-9-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN
167 Lý thái Tổ Saigon

Nhận đặt bánh sinh nhật Noel. Tiệc trà Đặc Biệt. Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Hoa Làm hoa vải, hoa giấy bảo đảm phải làm được !

Thứ sáu 8-9 15g gà hấp cải bẹ xanh Jambon chân giò. Thứ bảy 9g sáng khóa 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g chiều Bánh nướng Trung Thu Chỉ nhà 8g Lớp Hoa vải 15g Bánh sinh nhật trái tim 2 tầng lọng lẫy nặn bông hồng từng người Thứ ba 9g 14 trái cây 15g giò heo rút xương dồn thịt (pháp).

ĐẸP
NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê Thánh Tôn Sg

Đ.T. 98.309

DẠY MÓC CROCHET ĐAN TAY, ĐAN MÁY Nguyễn - Ngọc
207 GIALONG Saigon

Đan len chỉ sợi đủ kiểu, tô bông tay bông máy 1 tháng rành nghề, bảo đảm có việc làm. Ban sỉ đan móc đủ kiểu theo Catalogue Mua bán sửa chữa máy đan đủ loại mới cũ. NHẬN : MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ. Dạy may cắt do thợ nhiều kinh nghiệm phụ trách. Nhà May NGUYỄN NGỌC 207 GIALONG Kính mời.

Lớp Kế Toán. «THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5 000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808, Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra)

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do CôNguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LAVIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture

Từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Methode Guerre Lavigne

— Phương pháp khoa học chỉ giảng tận tâm-

Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 547 Phạm ngũ Lão, Khai giảng khóa : 18-9-72 Sáng Chiều tối.

SV
Khoa học nhận dạy tư gia từ lớp 10 trở xuống hay việc làm bán thời gian Dr Trần Bá trường Hóa Học Box 21 Saigon ĐT 36.191 trong giờ làm việc

Nữ
Sinh viên nhận kèm Toán lý hóa tư gia từ đệ tư trở xuống. Hà, Tiết 87 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Tél. 40753.

MATH -|- FRANÇAIS
BEPC—Cours de lerfect. assurés par lorf. exp.- Ecrire dès maintenant No 146 Bến Cần Giuộc (xóm củi) Sg 8

SV
Nông Lâm Súc IV cần dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống Xin thư cho. Huỳnh trung Thạnh 45 Cường Để Saigon.

Nhận
dạy tư gia toán tiểu học Thù lao 4000, tuần 6g Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ (xin gởi thư)

Dạy kèm
Sinh viên năm chót. Tận tâm đứng đắn, nhiều kinh nghiệm. Nhận dạy kèm từ lớp X trở xuống. Liên lạc : 65/3 Lương hữu Khánh SG (Sau lưng nhà thương Từ Dũ)

ẢO - THUẬT
Bạn muốn làm ngạc nhiên những người chung quanh !...

Hãy ghi tên ngay, dự lớp ẢO THUẬT TÀI TỬ do ẢOTHUẬT GIA Z.27 (HCV 68, Hội viên IBM Hoa Kỳ) hướng dẫn, Khóa 3 khai giảng ngày 15-9-72. Tại số 319 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy kèm
cử nhân khoa học nhận dạy tại tư gia môn Toán lý hóa lớp 12, chương trình Việt hoặc Pháp. Địa chỉ : Ông Sanh, 46 cư xá Đô Thành Saigon (Phía sau trường Bàn cờ)

Giáo-sư Đà-Lạt
Có cử nhân Toán lý hóa, nhận dạy kèm Math. Physique cho chương trình Pháp và Việt tại Đà-Lạt, Địa chỉ : Ông Tiết, 24 Nguyễn Trãi, Đà-Lạt hoặc thư cho Giáo sư Huỳnh công Tiết văn hóa vụ KBC 4027.

Làm hoa vải ?
Xin đến mua :

— Phẩm nhuộm. — thuốc cầm màu — Keo trắng để hồ vải.— Cao su non, tại. ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon (Kế rạp cinéma Lê Lợi)

Sinh viên
Hóa học nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 9 trở xuống, Hỏi cô Tuyết Hải 108 Lê thánh Tôn Tél. 93.824

2 SV
Cao học Khoa học và ĐH SP ban Toán, Đứng đắn, kinh nghiệm nhận dạy kèm từ lớp 6-12AB về Toán, Lý hóa, Tân toán học xin hỏi Anh Đzu, 39B Lý thái Tổ Saigon.

Trung tâm ALPHA
99 Nguyễn Thông — Đ.T. 23.527

Quí vị cần người kèm tại tư gia. Chương trình Việt, Pháp, Hoa bảo đảm. Giới thiệu miễn phí. Xin liên lạc Đ.T 23.527.

Lớp gia chánh Nguyễn Tân
177 Phan đình Phùng Saigon Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy

Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 12-9-72 9g bánh giò hoa thật ngon và đẹp Crème Caramel 15g cơm tàu : Cơm chiên Thượng Hải cá nấu hấp trứng thịt heo gà xào hột điều

Thứ ba 12-9-72 9g Bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 3 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 15g bánh nướng Trung Thu Bánh heo con-

Thứ tư 13-9-72 9g cơm tàu- mì hấp thập cẩm đại long phụng chiên 15g Croissant au beurre thạch trái tim.

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC do Bà Giỏi đảm trách. Dạy khóa 10 món bánh 2000đ bảo đảm làm được nhận đặt bánh tiệc trà sinh nhựt đám cưới.

Thứ hai 3g chiều 11-9 Thạch rong đá.

Thứ ba 9g sáng 12.9 Bánh hạnh nhân bánh cam tàu.

Thứ tư 9g sáng 13.9 Pâte chaud.

BĂNG HỌC
Tiến Sĩ Hoa kỳ Thomas đã thực hiện xong toàn bộ English For To-Day bằng luyện giọng, băng Đàm Thoại cấp tốc âm thanh điều luyện hấp dẫn nghe thử tại Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm ĐT 97.288. Đến 55 Công Lý quẹo mặt

Anh- văn cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm Quận Nhì ĐT : 97288

Chuyên dạy đàm thoại bảo đảm từ sơ cấp đến cao đẳng- Anh văn bổ túc. Dự bị Đại học. xuất ngoại Du học. GS Tòng 21 năm kinh nghiệm và Tiến sĩ Thomas điều khiển Bảo đảm tiến bộ nhanh vì mỗi lớp chỉ nhận 5 người, có lớp ca nhân-

Lớp nữ công gia chánh «Quynh Hoa»
123 Hùng Vương Thị Nghè ĐT : 95.555

Do 1 nhóm cựu giảng viên trường kỹ thuật Regina Pacis đảm nhiệm. Khóa đặc biệt bánh Trung Thu :

— Bánh dẻo, trong, dẻo

— Bánh nướng : mềm không cần phải nấu nước đường trước.

Khai giảng ngày Chúa nhựt 10-9-72

Cần
1 nữ giáo sư chuyên dạy Pháp văn kinh nghiệm. Hỏi 51 Nguyễn tri Phương Cholon

Dạy Kèm
Anh Pháp và Nhạc đủ mọi trình độ Liên lạc giáo sư Mẫu 135/100 Hòa Hưng Saigon 10.

Nữ
GS Pháp dạy Pháp văn bổ túc đàm thoại Livre Philo 42 Nguyễn Huệ phòng 33 Saigon.

Mời bạn đọc cần có ngay :

Thương Mâu Ảo Trận
thơ TRẦM ANH

— Thi tập tình yêu tuyệt vời nhất.

— Bán tại : 512 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy Anh Pháp
ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân. Văn khoa từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn. HỌC PHÍ NHẸ. BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gấp G.S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

GS
công lập Đệ nhị cấp ban toán (có cử nhân Toán và tốt nghiệp ĐHSP) nhận hợp tác với tư thục hoặc dạy kèm. Toán lý hóa chương trình Việt, Pháp từ lớp 12 và Term trở xuống. Hội ông Cư 191 Trương minh Ký, Giađịnh.

Sinh viên
năm thứ tư Kỹ sư, Phú thọ nhận kèm Toán Lý hóa 12A.B trở xuống Liên lạc : Nguyễn hiền Điệp 363 Võ di Nguy Phú nhuận. Tél 40.743

PHÁP - VĂN
Nhóm 5 đến 10hs.— Nhận luyện giỏi do G.S kinh nghiệm, tận tâm phụ trách. Thư ngay về 146 Bến Cần Giuộc (xóm củi) Q.8.

Kèm 12AB
1 Giáo Sư Toán12B và 1 Giảng Viên Cao Đẳng Kỹ thuật đã nhiều năm kèm luyện thi T.T II nhận cùng hướng dẫn Toán Lý hóa 12AB theo đường lối hiện đại nhất cho từng người hoặc từng nhóm, Kết quả bảo đảm. Liên lạc G.S. Liệu, 21 Hoàng Diệu, Gia Định (đường nối Huỳnh quang Tiên với Trương Quốc Dung).

Việt Văn
cần hợp tác với quí vị GS phụ trách việt văn lớp Chín để thảo luận về việc dùng sách giáo khoa. Địa chỉ liên lạc 215/E32 Chi-Lăng (Cư xá Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận.

TOÁN - LÝ - HÓA GAUSS 12A-12B HỌC PHÒNG LẠNH

13-9

474, Phan thanh Giản Ngã tư Cao Thắng Saigon

- ● LÝ HÓA 12A-12B GS. Đặng trí BIÊN
- ✱ TOÁN 12A₁ GS. Hoàng HUYÊN
- ✱ TOÁN 12A₂ GS. Lương Việt CƯƠNG
- ✱ TOÁN 12B₃ B₄ GS, Nguyễn khắc MINH

TRUNG - HỌC ĐT : 20708

VĂN - LANG

51 Trần quí Khoách Tân Định,

(số cũ 212/30 Trần Quang Khải Tân Định Saigon)

4-9

- ★ KHAI GIẢNG : SÁNG-CHIỀU-TỐI
- ★ CÁC LỚP 12 A.B.C
- CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B.C (Dành cho Học Sinh rớt Tú Tài I)

Ban Giáo sư ưu tú nổi danh nhất Saigon ✠ Kỷ luật nghiêm minh ● Trường sở khang trang có sân rộng cất để xe an toàn (miễn phí) ✠ Sĩ số giới hạn — Phải ghi danh trước

---

TRUNG HỌC **ĐĂNG-KHOA** 370 Trần quý Cáp — SAIGON —

15-9 SÁNG KHAI GIẢNG : CÁC LỚP PHỔ THÔNG DỰ Bị 12A — 12B

12A Kiểu Mẫu

- – VẠN VẬT : CHU NGỌC THỦY.
- – TRIẾT : HỒ VĂN TRAI.
- – TOÁN : CÙ AN HƯNG-LƯƠNG-V-CƯƠNG
- – LÝ HÓA:HUỲNH THỊ HẠNH-PHẠM THƯ

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA
370, Tr. quí Cáp Sg. Đ.T : 90.315

15-9 KHAI GIẢNG : Toán-Lý-Hóa 12A-12B

Giáo ban ; GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH – HOÀNG HUYÊN – LƯƠNG VIỆT CƯƠNG LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN – TRƯƠNG THIỀU HÙNG

TOÁN 12B. KHAI GIẢNG **LÝ - HÓA 12A.B**

GS : ĐINH ĐỨC MẬU NG. KHẮC MINH ĐẶNG VĂN ĐỊNH

89 GS : TRẦN THẾ HIỂN. Phải ghi tên trước tại Tr, VĂN-HỌC 322 Ph.th.Giản Sg

---

MINH TÂN 525 Ng.tri.Phương (gần góc Trần Quốc Toản)

14-9 khai giảng lớp *Toán 12B Toán 12A Lý - Hóa 12AB*

Toán : HÀ XUÂN CHÂU-CÙ AN HƯNG-VŨ ĐÌNH LƯU-ĐINH ĐỨC MẬU-Lý-Hóa : VŨ MỘNG HÀ

TRUNG HỌC **QUANG-MINH** 299 TRẦN QUỐC TOẢN-Saigon.

15-9 ★ Các lớp 12A, 12B, 12C ★ Các lớp Dự Bị 12A, 12B — Sáng chiều Tối

- — Toán : Cù an Hưng, Nguyễn ngọc San, Lê văn Tú, Nguyễn Viêm.
- — Lý Hóa : Trần minh Tâm, Lương Duyên Trinh, Phạm Thư.
- — Vạn Vật : Nguyễn văn Lộc, Trần đức Lợi, Bùi văn Đoàn, Lê văn Công.
- — Triết : Vũ chí Hùng — Pháp : Vũ hữu Lục, Ngô văn Dzoanh, Lê văn Huyên.
- — Anh : Lê văn Ruệ, Cô Hồng Oanh, Nguyễn trọng Miên-
- — Sử Địa : Nguyễn Phố- Ngô duy Trinh — Công Dân : Trương hữu Chí

Các Lớp **TOÁN-LÝ-HÓA SINH-NGỮ 6-7-8-9-10-11-12**

Đọc và cổ động báo Chính Luận

TRƯỜNG THĂNG LONG
484 Hồng Thập Tự Sàigòn

KHAI GIẢNG : 2-10-1972

Chiều : mở thêm Dự Bị 12A Anh Văn

Tối (12AB ANH, PHÁP (DỰ BỊ 12A.B ANH, PHAP

TƯ THỤC **ĐẠT-ĐỨC** 73 Chi Lăng GĐ ĐT : 40.545

11 9 – 72 Khai giảng THÊM lớp 12A Dự Bị sáng-Học từ đầu chương trình, Học phí 2/3 tháng 9 Ghi tên và Đóng học phí trước để xếp lớp.

HÀM THỤ ĐẠI HỌC
Lo đầy đủ mọi thủ tục Hành Chánh, Học vụ và Thi vụ. Hỏi thể lệ trực tiếp hoặc bằng thư :

TRUNG TÂM HÀM THỤ VĂN HÓA

133 Chi Lăng Gia Định ĐT : 40.588

Khóa huấn luyện Hàng Không
khóa 13 sẽ khai giảng **05-10**

Vì số khóa sinh khóa 12 đã đủ tức số một khóa 13 sẽ khai giảng vào ngày 05-10-72. Trong chương trình đào tạo chuyên viên Hàng không vào niên khóa 1972. Khóa huấn luyện Hàng không sẽ hoàn thành vào trong vòng 3 tháng. Tại TRUNG TÂM VĂN HÓA PHÁP

Chi tiết giữ chỗ và liên lạc địa chỉ :

Số 12 Hoàng Diệu - Khánh Hội. Tél : 96874

TRUNG HỌC THƯỢNG-HIỀN
141 Trần Quí Cáp Saigon

SÁNG - CHIỀU - TỐI

15-9-72 **Khai giảng các lớp**

11 A.B.C – 12 A.B.C

Lớp dự bị 12 A.B.C

Đặc biệt có lớp riêng Toán Lý Hóa 12AB Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách.

TRUNG-HỌC ĐT 20.708 **VĂN - LANG**

51 Trần quí Khoách – Tân Định

15-9 KHAI GIẢNG Lớp 12C

CHIỀU TỐI : Dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP và NGƯỜI LỚN

— Sĩ số giới hạn 50 học sinh mỗi lớp

— Ban Giáo Sư Tiến Sĩ, Cử nhân nổi danh nhất.

Lớp 12C tại Trường **PHAN-VĂN-HUÊ**

98, GIA LONG SAIGON.

Khai Giãng 14-9-72

— Giới hạn 30 Học sinh một lớp

— Ưu tiên nhận những HS có căn bản vững chắc về SN

— Ban giáo sư tận tâm hướng dẫn từng học sinh dề thi đậu cuối năm

---

TRUNG HỌC Văn - Lang
15-9

51 Trần Quí Khoách Tân Định

KHAI GIẢNG CÁC LỚP :

TOÁN LÝ HÓA 12A-12B

TRIẾT 12ABC.

ANH VĂN 12 ABC

15/9 TRƯỜNG **HƯNG-ĐẠO** 115 Cống Quỳnh —SAIGON—

lớp **LÝ-HÓA 12AB** Chiều Tối

G.S Nguyễn Trọng Cơ — Đinh Công Hoạt

Tin Thi Cử Tin Thi Cử
— Niên khóa 72—73 bỏ Tú Tài I THI TRUNG HỌC

— Học sinh muốn chắc chắn đỗ hãy tìm ngay bộ sách giáo khoa LỚP 9 DO.

BAN GIÁO SƯ THÂN HỮU BIÊN SOẠN

CHỦ TRƯƠNG : Võ văn Bé, Hồ Công Hương: Nguyễn văn Chấn Lê văn Tạo. Nguyễn bình Tưởng, Tăng văn Chứt, Nguyễn hữu Lộc- Nguyễn-hữu-Lễ, Lê Anh Kiệt...

NHẮN TIN : Các thân hữu liên lạc gấp để nhận sách :

2bis Trương Tấn Bửu Chợ lớn (T.H.C.Đ.Q.6)

25/2 Đoàn thị Điểm Saigon (Tối)

Lớp HOA KHANH (đủ loại Hoa)

ĐẸP VÀ Y NHƯ HOA THẬT

— Dạy làm : Hoa Vải, Lụa, Nhung...

— Chỉ cách nhuộm màu

— Nhận làm : Hoa cưới, dạ hội(kết vô cài áo)

— Đặc biệt : Hoa cài áo cho Nữ sinh và Nữ Sinh viên, Xem mẫu trước tại :

ĐỊA CHỈ : 223 Nguyễn minh Chiểu, Phú Nhuận (cổng xe lửa số 8)

Hỏi tại Quán bò 7 món Ánh Hồng

(do cô Lê dung Khanh tốt nghiệp tại SakurakaiTokyo School, Japan hướng dẫn)

Trường Hưng Đạo
115 Cống Quỳnh Saigon

6-9 Khai Giảng **Lớp Toán 12AB**

GS Nguyễn Vũ Hải:Phạm Quang Huyến

Đinh Đức Mậu : Ngô Quang Vỹ

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng đủ tiện nghi, meublé lối đi riêng. Cho vợ chồng son, hoặc độc thân thuê. Giá từ 11.000đ 1 thg. Xem nhà từ 14g đến 20giờ. Hỏi402/18 Trương minh Giảng.

Nhà cho ngoại kiều thuê khu an ninh yên tĩnh. Hỏi số 629 Nguyễn Trãi Cholon.

Lầu 1 cho mướn. 597 Pétrus Ký bến xe Đàlạt, đủ tiện nghi mát mẻ.

Phòng cho thuê tiện nghi, lối riêng. 15.000đ - 10.000đ - 7.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho thuê, mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Hỏi 140C Yên Đỗ Sg.

Phòng cho mướn lớn nhỏ. Hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Apt. phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, có nước nóng sân để xe hơi cho vợ chồng ngoại kiều thuê và chiều dài. Hỏi 81B Huỳnh tịnh Của Tân Định. Sg.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

2 phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn, mỗi phòng 11.000đ một tháng. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tândịnh Sg.

Phòng lầu rộng mát tiện nghi có sân thượng cho gia đình thuê tháng. Hỏi 376 dg Hùng Vương (cầu Sơn) Giadịnh.

Mặt tiền địa điểm thương mại, cho thuê từng trệt, tiện mở nhà may, quán nhạc, pharmacie... 270 Trần quý Cáp Sg (tiệm nước).

Khỏi thế chân

Cho thuê nhiều phòng rộng sạch tiện nghi, riêng biệt gần TSN và TTM Ngay mặt tiền rất an ninh. Giá: 15.000-20.000-22.000-25.000. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi có nước nóng có chỗ để xe mát đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ngoại kiều cần thuê gấp Villa gần Bến B. Đ. Quận I và nhiều nhà, Villa. Apart. giá từ 20. đến 200. ngàn nơi yên tĩnh, A.N. vùng Q I và Q. III. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

700.000đ FORD FALCON

12 chỗ ngồi, kiếng, sơn, đồng, máy, vỏ ruột mới. Coi xe tại 8 Phạm-Viết Chánh Thị Nghè. (Xin mời ông trả 660.000đ đến thương lượng lại).

Mazda 1200 EI.32... radio nguyên xứ, Honda N360 EI.82... chưa sơn lại, bán. Hỏi Ô. Bé, 2[illegible]/4B Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Biên Hòa Renault 16. EI.4. màu trắng toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi tiệm may Thy's 112 Phan đình Phùng.

Daihatsu VTN EO.6.., 1 đời chủ, mui bố băng nệm, xe hoàn toàn tốt. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe Renault 10 đời EH, chạy 22.000 cây số (có máy lạnh). Hỏi tại 309/B Cách Mạng. Đ.T. 41.152.

Bán hoặc cho thuê Opel VTN. Hỏi số 006 lô D Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

P.203 du lịch, bán gấp, máy đồng sơn toàn hảo. Tại 340B Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông). hỏi ông Tư Thọ.

MAZDA 1000 du lịch đời EH mang số EQ, rất hoàn hảo, bán gấp Hỏi Ô. Tân 41A Nguyễn đình Chiểu Tândịnh.

EO Toyota PU 1500, mui vải, 1 đời chủ, ít đi. Hỏi tại số 186/9 Tân Chí Linh Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán Toyota Hilux vận tải nhẹ toàn hảo, tất cả nguyên thủy còn như mới. Hỏi 37 Trần qu. Diệu nối dài Saigon.

Ford Taunus 450.000đ toàn hảo, 9 nút, Traction 11N Dyn. trái bí 12V. Hỏi HS Khiêm Cục Xã Hội, số 6 Đồn Đất Sg.

Toyota 800 EH dl

Còn nguyên thùng như mới. Hỏi nhà may Ly Lan, 149 Gia Long Gò Vấp.

Corsaire EC.6. và xe hàng International 1700 EG-EH đang chạy bằng xăng. 72 Bùi Chu Saigon 2.

TOYOTA Mark II PU EI.8, Honda TN360 PU EO.2, bán. Hỏi 235/10 Nguyễn Huệ PN.

Xe hơi cho mướn

Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch Hạng nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

Peugeot 404 EC thật tốt Radio Cassette.
Mazda 1500 ER 1970 có máy lạnh. 49/10 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

LỜI RAO

Chúng tôi cần bán ngay nhiều xe Toyota Crown, Corona, và nhiều xe lớn nhỏ khác. Tất cả những xe này đều còn chạy tốt. Ngoài ra còn có các thứ khác như là Tủ để Hồ Sơ, Tủ Lạnh, bộ ghế Sofa, máy móc văn phòng, và cá thứ đồ đã dùng rồi như là Bếp Điện, Bếp Dầu, máy tắm nước nóng. Quý vị muốn mua có thể tới xem tại Văn Phòng Uỷ Hội Quốc Tế, Trại Võ Tánh, từ 10 giờ sáng đến 13 giờ trưa, trong những ngày làm việc, từ 11 đến 15 tháng Chín năm 1972. Mua xong, các thứ thuế má đều sẽ do người mua được phải đóng trả.

MAZDA 1200 EI 7

ít đi. Radio Cassette. Bán tại 29 Thái Lập Thành góc Tự Do SG.

Bán xe Floride S

máy R.8, đời EC. tình trạng rất tốt. Hỏi 509 Phan thanh Giản. Ngoài giờ làm việc.

Peugeot 403 du lịch, ít đi giữ gìn rất tốt. máy, sơn, nệm, đồng hoàn hảo số máy 2T2. Bán xin hỏi 206A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Crow đời EO, 1 đầu, vận tải nhẹ, vừa hết rodage. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Volkswagen NBV. số mới EM du lịch. 416 (cũ 552). Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (khu Kiến Thiết gần trường Thời Đại).

LaDalat toàn hảo EP.9 bán rẻ 765.000đ. Hỏi 237 Nguyễn tri Phương Ngay Ngã Sáu Cholon.

3.CV du lịch Origine, 403 EK (giá rẻ) 404 ED. Mossis mininor EB (750.000đ) Corolla EH DS-19 EP. Hỏi 417 Trần Q.Cáp (Sg). Nhận gởi xe hay dẫn khách tận nhà.

Xe International 1200 P.U. kiếng xanh. ít hao xăng, xe toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 162 (266) Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Corolla

4 cửa EI bán hoặc đổi Fiat 850 Coupé hay các loại xe Nhật. Hỏi 007 lô U chung cư Minh Mạng Pharmacie Thanh Chúc Cholon.

Bán xe Jeep trắng, mới hết rodage, giá hạ. Hỏi 87 dg Bàn Cờ Saigon 3.

Bán 350.000đ xe Peugeot 203 VTN. Hỏi 33 MinhPhụng Cholon.

Bán xe 2 Dodge 4 vận tải nhẹ, mới làm máy kiểu mới, và một Traction cốp vuông toàn hảo, bạn đi làm không ai trông coi cần bán. Hỏi tại số 10/53 ấp Cộng Hòa 8 đường Phan thanh Giản Gò Vấp. Sau trại cưa Quân Đội.

Bán rẻ 1 Plymouth tiện cho gia đình đông con và 1 Simca 9 mới chạy Taxi (số hông 9 nút). Hỏi Trung Tá Cung 520 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc điện thoại 50 307.

Bán International 1100, 4x4, thực dụng. Desoto maxi-wagon số GA. Jeep bầu, GMC Toyota Benne. Coi xe 87 Công Quỳnh Saigon.

Nhanh kỷ lục, rẻ kỷ lục

Nhận sửa máy xe hơi Mỹ Chevrolet, Dodge, International... và đủ loại máy xe hơi, máy dầu, máy xăng, máy điện, do thợ lành nghề của cơ quan USAID đảm nhiệm. Hỏi Garage Thanh Hương, 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Bán Dauphine EC. [illegible] 11/19 Đỗ thanh [illegible] Sau Tòa Tint [illegible]

Scout 800 bán [illegible] đồng [illegible] và nhà mặt tiền. Hỏi 79 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Kính xe hư bể

đủ các loại xe Mỹ, Pháp, Ý, Đức, Nhựt bị bể kính trước, sau bên hông thay ngay khỏi phải mua ở Ngoại Quốc. Mời quý vị đến xem mẫu và giá cả tại 657 Pétrus Ký. Việc làm nhanh chóng và kỹ lưỡng.

Peugeot 203 tốt Simca 1000 đẹp coi xe 612 Ng. Trãi CL. Vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Bán xe xe vận tải hiệu «Bedford» có remorque. Bảng số «X» người mua trả thuế. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh 25 Thống Nhứt Saigon. (Xem xe vào ngày 13 và 14 tháng 9 tại số 109 Nguyễn-Đình-Chiểu Saigon.

MAZDA B.1.500 P.U TOYOTA MARK II P.U

EO... nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm cửa máy Hồng Hoa Cầu Bông).

Jeep Capot cao EQ. tân trang, toàn hảo chưa Rodage không chỗ để bán gấp. Hỏi 70 Hồng thập Tự, Saigon.

Bán 4 xe Reo 3 chassis dài và ngắn còn tốt và 1 xe Ford Econoline 12 chỗ ngồi toàn hảo, màu xanh da trời. ER... (8 nút). Hỏi 170/10, đường Hòa Hưng Q.10 Sg. Hoặc: 33. Lý Thành Nguyên Q.5 Chợlớn (gặp. Ô. Khải từ 16 giờ đến 19 giờ).

Bán xe Jeep Capot bầu toàn hảo dời đi xa cần bán gấp. Coi xe tại 38/6 Trần khắc Chân Tân Định.

Toyota 800 EI

dl, 1 đời chủ, mới tinh. 249 Bà Hạt Cholon.

Bán Toyota Crown de luxe, số X máy lạnh, Radio còn mới 27J Trần Nhật Duật Sg vào 18-20g và Feezer Mỹ thứ lớn nhất còn mới.

Peugeot 403 VTN. máy toàn hảo, đủ mui vải bk. 39/2E (lầu 3) Lão Tử (gần rạp hát Thủ Đô).

Hillman đời NBN. máy tốt đồng sơn mới làm ít đi. Hỏi 355/4A Phan thanh Giản.

Bán Dauphine EE 9 nút tốt. Vespa Ý GS. 1 đời chủ. 513 Phan đ. Phùng Saigon.

N360 Honda đời EO. Tình trạng tốt. Xem xe: 44. Lê Thánh Tôn Saigon.

Hillman Singer tình trạng toàn hảo không chỗ để bán gấp. 450.000. 85 Phó Đức Chính Sg. (Q2).

Xe mới 90o/o

Honda VTN mới chạy 18.000km băng ngang, xếp, mui vải, máy êm như ru, săn sóc đúng định kỳ, rất tốt. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon. Buổi chiều.

Mazda 1.500 P.U

Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Biên Hòa Peugeot. 403 vận tải nhẹ đời EH.2 mui bố xe còn mới. Ford Falcon, đời 66, Station. Wagon 4 cửa nguyên thủy (100 cây số 14 lít) xe thật tốt. 47 Trịnh Hoài Đức.

Peugeot 203 du lịch màu trắng máy hoàn hảo, đồng sơn nệm mới. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Ông Năm 127 Tôn thất Đạm Chợ Cũ Saigon.

BÁN R. 10 TOÀN HẢO

coi xe tại 261/44 đường Trương M Ký ngõ thầy kèm (gần nhà thờ 3 chuông)

Jeep Capot bầu

Tình trạng toàn hảo. Năm vỏ mới tinh bán giá phải chăn, đời EQ... Hỏi Ô. Dưỡng 97 đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận Saigon (qua cầu Công Lý khoảng 700m).

Toyota T25 EO.6 dư dùng một đời chủ còn hóa đơn hãng. Xe chủ Garage xài thật kỹ, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Saigon.

Datsun 1000 Pickup EO.3 không chỗ đậu, bán gấp. 90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ). Xem xe ngoài giờ làm việc.

404 vận tải nhẹ. EO, ít đi, thật mới. 36B Chi Lăng (GĐ) trạm xăng.

Taxi Dauphine EC còn nguyên thủy 361 Lý thái Tổ SG.

Bán Datsun 1000 EI, 9 nút 8 ngàn đầu. Hỏi bà Tuyết, số 2 Nguyễn Gia Thiều phòng 116 mời ông trả 1.820.000 lại thương lượng.

Mazda 1500 ER, mới nguyên bán. 424 Hai bà Trưng Saigon.

Toyota T25 vận tải nhẹ, EO.1.., 1T100.
Mazda D1500 EI.16... (cabine avancée) VTN. 950 ngàn, cả 2 mui tôle, đồng máy sơn còn rất tốt, tiện chở hàng mướn hoặc hàng nhà, dư dùng cần bán giá hạ. Xem và hỏi 23 (số cũ) Phan châu Trinh Giadinh. Đ.T. 95.510 hoặc 97.844.

Toyota Mark II Pickup EI xe ít xài thật tốt cần tiền bán giá rẻ. Hỏi 76L/7 Lê-qu-Liêm gần chợ Cầu Bót Quận 6 CL nhà mặt lộ kế Bên tiệm chụp hình Đạo Lý.

Bán Jeep cabot bầu tốt. Hỏi 300 Phan-Thanh-Giản Sg.

Bán 1 Taxi NBP. Hỏi 443/14 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1500 du lịch EI.J. deluxe máy lạnh Radio Origin, màu trắng tuyệt đẹp, bán rẻ hoặc đổi xe nhỏ. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Bán 1 xe Peugeot 203 thật tốt. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP

[illegible] EC. 9 nút xe toàn hảo chắc giá 1T2. Hỏi 222, Phan văn Trị GĐ.

Volkswgen thiệt tốt, 34/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Dư dùng bán 1 xe Taunus 17M, máy, đệm, sơn, đồng hoàn toàn mới. Hỏi 1bis Phan Tôn gần trụ sở NDTV Đakao.

Traction 11 Normale, vỏ ruột bình điện mới, máy mới làm, xe toàn hảo, dời đi xa bán gấp, giá 380.000đ. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, tình trạng còn mới. Hỏi 303 Dương công Trừng Thị Nghè.

FIAT Sport 1200, có mui sắt và mui bố, máy, đồng, sơn toàn hảo, xe còn như mới, số EB, bán hoặc đổi xe lớn. Hỏi Ô. Mùi, số 355/8 Nguyễn minh Chiểu (nối dài) Phú Nhuận.

Dodge EQ... chưa hết rodage, có Ben, tiện chở đất đá, cát gạch, bán gấp 800.000. Xem xe tại số 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

500.000đ Corvair Monza 900, tân trang toàn hảo, xem xe ưng ý ngay. Hỏi cô Duyên, 150 Bùi thị Xuân Sg.

Bán 1 Hillman, máy đồng mui nệm vỏ toàn hảo, giá rẻ hoặc đổi bù Peugeot 203 décapotabe. 35/C Khổng Tử CL.

Cortina deluxe EC, 9 nút, có radio antenne autom., quạt, máy, vỏ mới, toàn hảo bán 1tr.50ng. Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ EB toàn hảo. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Mazda 1000 vận tải nhẹ đời EI xe chưa sơn lại còn thật mới, bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

X Plate Toyota Corona tobe sold Blue Color. Very good Condition. Contact with 129 Chi Lăng or phone 97.779.

Austin Sport Mark II. toàn hảo bán gấp. Hỏi 83 Chi Lăng PN.

XE FIAT rất tốt bán gấp 500.000đ Hỏi 13 Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota Hilux EO VTN. cần bán gấp. Hỏi 126 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Cần tiền bán gấp 1 Peugeot 203. Xin liên lạc 7 Đ Hùng Vương.

Xe cho thuê

Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) Jeep Pickup vận tải. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Peugeot 504 Radio Cassette máy lạnh. **Mazda 616** Radio-Cartridge. máy lạnh. **Toyota Mark II** Radio máy lạnh. Hỏi 112 Trịnh Minh Thế Đ.T. 20002.

Cortina ED

toàn hảo. ít đi. Bán tại 29 Thái-Lập Thành góc Tự Do Saigon.

STANDARD 10 DU LỊCH EL

(NBO) vỏ trắng, đồng, máy sơn tươi 487 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona

Vận tải nhẹ EH.8, mui bố, vỏ trắng toàn hảo. 487 Phan đình Phùng Sg.

530.000đ Vauxhall Super toàn hảo. 104 Nguyễn h. Đức PN gần cầu Công Lý Sg.

Traction Fiat dư dùng bán rẻ. 58/10 Xa lộ.

VAUXALL VIVA De Luxe EF

Một chủ. sơn nguyên thủy còn như mới, quá ít đi xe đẹp, sang như Fiat 124 nhưng nhỏ xinh hơn. Rất thích hợp cho khách sang và khó tính. Bán rẻ bằng nửa xe Nhật cùng đời. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 107 Cách Mạng.

Nissan Skyline Desoto Microbus

xe thật mới xem xe vừa ý ngay. Hỏi 53 HiềnVương Đ.T 99.968.

PEUGEOT 403 FAMILIALE

Đồng sơn máy mới làm, nệm còn nguyên thủy. Đời EA 4 đầu. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện Thoại số: 93.299.

Renault «R4» EB

du lịch, 4 cửa toàn hảo, ít hao xăng cần bán gấp chắc giá 620.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại học Sư Phạm) Saigon.

Toyota 800 d.l. EI. 5. Hỏi tại 31 Hùng Vương An Đông ngoài giờ làm việc.

Daihatsu EO 7 Cabine Origine mui bố xe nhà. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 ngay góc.

270 ngàn 1 Traction 11 N đồng sơn, máy, mới làm do 171B Lạc Long Quân Saigon (11). Hương lộ 14 cũ gần cuộc CSQG Nguyễn văn Cự.

Ford thùng thớt loại 250 và 1 Ford Club Wagon 123 số EQ... thật toàn hảo. Hỏi Garage Xa Cảng 57/4C Phan Thanh Giản(xa lộ) qua cầu Phan thanh Giản 500m trước mặt nhà đèn.

La Dalat EQ...

Một đời chủ ít đi. Còn rất mới, giá rẻ, 197B Lê v. Duyệt Saigon.

Taxi R4 bán. Đồng, máy, sơn hoàn hảo, mua về khỏi sửa, đời mới, số NBP cũ. Hỏi 286 Hòa Hảo Ngã Sáu Chợlớn.

Lo thuế xe số XT

GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Điện Thoại 99860.

Độc đáo P.203 lộng lẫy. Thay máy 403. Dynamo trái bí. Radio Philippe 1 Cassette. Hỏi số 284/42 (trên lầu) Cô Bắc, Saigon.

Bán Toyota T25 EI hoàn hảo 121 Trần quang Khải.

Austin 1.100 EE 9 nút Radio Cassette tình trạng toàn hảo chắc giá 1.250.000đ. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Cửa mica LaDalat 10500đ

Có sẵn ráp lấy liền. Xin mời đến Tấn Liên 151 Trần quang Khải Sg.

Renault R8 ED còn thật tốt bán 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

570 ngàn Honda vận tải nhẹ rất ít đi còn nguyên thủy. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

MAZDA B 1500 PU EI 3

Xe do chủ lái, hoàn hảo. Hỏi ông Nhung số 110A,12 văn phòng Đông Phương Bảo Hiểm Lê văn Duyệt GiaĐịnh, ĐT 97781 trong giờ làm việc.

Bán Daihatsg EP xe nhà, ít đi, một tay chủ lái, chỉ để chở con đi học, còn mới tinh, rất tiện để chở hành khách. Fiat EE forcobus 9 chỗ ngồi, có kiếng, nệm origine, chỉ chạy 20.000 cây số. Coi xe giờ làm việc. 171 Minh Phụng Cholon.

2CV, EB, FOURGONNE

Đồng máy sơn nệm toàn hảo 620.000đ. Xuân Quang 354 Phan thanh Giản Saigon.

Taxi Peugeot 203 bán máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 290 đường Phạm Hồng Thái Ngã 3 Ông Tạ G.Đ

Renault R4 thực dụng. P.203, đời BE. Bán 396 Phan đình Phùng (SG).

403 du lịch, Radio, Morris Minivan, EC đẹp. Bán 241 Phan đình Phùng (Saigon).

ID có máy lạnh radio Cassette đời ED nguyên thủy kéo tại hãng, thêm ID đời EA 9 nút dư dùng một trong hai chiếc bán tại 180 Đồng Khánh.

Volkswagen EB 7

9 nút, chủ lái, thật toàn hảo, bán rẻ. 1T.380. Hỏi 397 Lê văn Duyệt SaiGon.

Toyota 800 dl EH bán 1T16 Hỏi Ô. Thủ 25 Cao Thắng Saigon.

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 8 đầu mạ kền. Bền, đẹp, rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Xe đẹp, cho thuê đám cưới, giờ ngày chuyến, xa, gần ngày 6000đ, giờ 1000đ 123 Bàn Cờ Sg.

Cần thuê một xe Desoto Microbus giao kèo dài hạn giá cao. Hỏi Ô. Hưng Xuxuco 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42845

Taunus 12 EG 7..

Bán rẻ đúng đời EG de Luxe xe còn mới, có Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu 360 mui bố Toyota 800 vận tải nhẹ

207/1 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

MAZDA 1500 EI radio máy lạnh Cassette Volkswagen ED.9, bán 1 trong 2 chiếc. 133/2 Chí Lăng (Gia Định).

Toyota Stout 2000 và T.25 EO vận tải nhẹ thùng tôn toàn hảo 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Toyota 800 du lịch EH màu trắng bán hoặc đổi các loại V.T. nhẹ xe Nhật. Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 ngay góc.

2 CV d. lịch máy, đồng, nệm toàn hảo. đg. Nguyễn-văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30m số nhà 36 ngay góc.

Toyota Corona V.T.N. EH và Toyota 800. EI... V.T.N toàn hảo 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Austin Familal EB.4... sơn xanh nhạt, máy móc hoàn toàn tốt, xe giữ kỹ. Hỏi 219 ngang chợ Trần Quốc Toản Cholon

Ford Capot EQ số thường mới nguyên. bán hay đổi xe PU 430 Phan đình Phùng Sg.

Taxi 4CV xe toàn hảo, mua chạy liền khỏi sửa. Lô C 035 Chung cư Nguyễn th. Thuật.

Vauxhall Super

de Luxe đời NBT 9 nút, chủ ít đi giữ kỹ đồng, máy, sơn, nệm còn nguyên như mới bán chắc giá 650 ngàn đồng. Hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona EH. du lịch màu trắng 9 nút, thật tốt bán, hỏi Quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thầu băng Liên Hoa).

Cần mua 1 xe La Dalat hoặc vận tải nhẹ. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

CHEVROLET du lịch đời 1965 bán 1T6, toàn hảo, 6 máy, số thường, máy lạnh, radio stéréo. Hỏi tại 492 Hồng th. Tự Sg.

Taxi bán Renault 4CV đời lớn mới làm máy đường Nguyễn văn Thoại. Hẻm 175 chợ ông Hoàng Quẹo vô 80m số 175/6 Hỏi Chín thợ máy.

Fiat 125 du lịch EI.6 thật mới bán do 534A Hồng Thập Tự Sg.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Simca 1000 đời EB. Hỏi 50A đường 46 (CL) Hiệu tiệm vật liệu Tiến Phát.

450 ngàn Hillman du lịch 4 cửa, sơn đồng toàn mới. 183/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Giá rẻ xe Ford Econoline Microbus. Đã điều chỉnh ít hao xăng. Tình trạng toàn hảo và 1 lô máy đánh chữ đủ hiệu Remington Underwood, five, Royal... Còn tốt. Hỏi số 196 Nguyễn văn Thoại GĐ. (Ngang cổng trại Phạm Công Quan Nhảy Dù).

Bán gấp Daihatsu Hijet EI 4... thùng nguyên xứ. Hỏi 45/2H Xa lộ. (Saigon qua cầu Phan Thanh Giản 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

MAZDA 1200, Datsun 1000 cả hai xe còn mới nguyên. Bán một trong 2 chiếc. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Mazda 1000 du lịch EP, 1200 EI, Famil EI. 3 thật mới. bán, hỏi Quán số 1 Ng-Huệ Sg. (thầu băng Liên Hoa).

Không người trông nom bán rẻ xe vận tải nặng Inter 1800 ED, bảo đảm có hàng sẵn.. Hỏi 26 Nguyễn an Ninh Gia Định (Xóm Giá).

Bán rẻ dl Opel Rekord đời EA. 4 cửa toàn hảo. Do Cô Cúc 353 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona Fam. EH.7. bán rẻ. 43 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

R8 EB.9... Còn mới ít sử dụng. 441 Võ di Nguy PhúNhuận.

Daihatsu EP. PU còn mới nguyên. 443 Võ di Nguy PhúNhuận, bấm chuông

Mazda 1200 EO... 1000 EH.5... deluxe kiếng xanh, Radio Cassette. Bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Ford Microbus 12 và 24 chỗ, mới tinh, giao xe ngay tại hãng, bán đúng giá chính thức. Hỏi 68 Võ Tánh Saigon.

Jeep bầu bán rẻ. 206B Hậu Giang Cholon.

T25 EI.8 bán gấp. 206B Hậu Giang Cholon.

Honda PU EO toàn hảo. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Corolla EI Ra. Cas. 1T6. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Mazda 1000 EO PU. 298 Võ di Nguy PN.

Bán xe Volkswagen Microbus EF.8.... Xem xe buổi sáng 190 kế chùa Bà Hai (kho 18 Tân Thuận) Nhà Bè.

Datsun 1000 EO.4...

Toyota 800 EI.5....
Honda N360 du lịch, EO.6....
Renault Dauphine EA.....
Toyota Corona EH.5....
Hỏi 112 Trịnh minh Thế, ĐT.20002.

Volkswagen 1.500

Kiểu Station wagon đời EC.8..bán gấp. Hỏi **218 Lê Lai Đ.T: 22.845.**

Dauphine bán gấp, xe nhà, đồng, máy toàn hảo. Hỏi 202 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp xe Inter 1300 VTN. 82A Yên Đỗ Saigon.

Opel Rekord 1700 đời EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý trần Quán hoặc Đ.T. 24.310.

Bán một xe Toyota C-M-II kiểu dáng 1972, mới nguyên, tối tân nhất hiện nay, máy lạnh, máy hút bụi trong xe, Radio v.v... (đều nguyên xứ sản xuất). Đặc biệt Saigon rất nhiều Phụ tùng. Hỏi và xem xe ngoài giờ làm việc, tại E2 Cư Xá Cách Mạng cạnh cầu Công Lý. «Có thể đổi xe ít tiền hơn».

Volkswagen du lịch tình trạng tốt bán rẻ. Garage Vĩnh Thành cách cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ lối 500th bên trái.

Bán Jeep cao số 001 Lô E chung cư Minh Mạng.

Bán 1 Fiat 1500L EH và 1 Mazda 1500 ER. Hai xe đều máy lạnh. Radio nguyên xứ. Tình trạng tuyệt hảo. Hỏi 6/39A Cao Thắng Tel: 90831.

Bán xe GMC vận tải nhẹ, đời EP (xe comante) rất tốt. Hỏi Mỹ Nghệ 15 Bà Hạt Sg 10.

Bán xe Cabocao. 2 TV Motorola, Hitachi, 1 tủ Toshiba. Hỏi 245/6 Cách Mạng PN

Cortina EC. Máy đồng sơn toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 213 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi ĐT.97.760.

Bán 1 Renault Fregate Đời E5. Hỏi 429/3B Trương minh Giảng Saigon. (Nhà thờ vườn soài đi vô).

Toyota T25 EO. Bán gấp Toyota 2000. EH. 2 xe thật tốt cần tiền bán gấp Jeep lăng lơvơ thật tốt 8/5 Q.Lộ 15. Tân Mai Biên Hòa.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Tình trạng toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 58 Hồng Bàng. Chợlớn mỗi buổi chiều.

Volkswagen du lịch EQ kiểu 70. Hỏi 245/3 Cách Mạng Phú Nhuận vào mỗi sáng chủ nhật.

Bán Mazda 800 hoặc đổi 404, 268 Lê Thánh Tôn Sg.

Chuyên sửa

- 1 Honda N360 TN360
- 1 Honda du lịch
- 1 La Dalat
- 1 Honda PU
- 1 máy Yanmar F10
- 1 máy Yanmar F4
- 2 Dynamo điện 7KW và 1W.
- Garage Tân Phát 111/7D XaLộ.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN: Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT. Volkswagen mic-NCE.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Bán rẻ P 203 Mic. Ford Transit 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Fiat 850 coupé màu vàng 1T850 như mới. 215/A12 Chi-Lăng.

P 203 du lịch bán. Hỏi 99 Cô Bắc Saigon.

Simca EJ xe nhà tình trạng toàn hảo có thể làm xe nhà hoặc Taxi. Hỏi bà Vĩnh 209 Cách Mạng buổi sáng.

OPEL REKORD 1900

EP.2... 9 nút radio, Cassette, máy lạnh xe thật mới. Bán hoặc đổi xe xe nhỏ. 288 Lê thánh Tôn.

Peugeot 404 EP.388 (9 nút,) số máy 5tr12. Super Luxe bán hoặc đổi xe PU, Mazda, Datsun, Toyota đời mới. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

MÁY TỦ LẠNH

Về Mỹ bán rẻ 2 máy giặt, sấy khô tự động 110V-220V Sears-west USA. 1 Frigidaire Deluxe 2 cửa Freezer Subzero vì 500L. 1 hút bụi USA 2 máy lạnh Yord GE 1-2 ngựa 220V kiểu 72 còn mới nguyên. 246 Lê-Q-Định GĐ.

Fedders 1,5CV còn mới, bán rẻ. Hỏi 544 Đồng Khánh Cholon.

Máy lạnh GM Frigidaire 18.000 BTU ít dùng, tốt nguyên bán rẻ. 39 Trần văn Thạch Sg.

Frigidaire 400L 2 cửa đời mới nhất (nguyên thủy 100o/o). Xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Câu lạc bộ Kho Tang Vật (đầu đường Yên Đỗ).

Máy vắt sổ

bán hai máy vắt sổ Nhật Bổn, đời bơm dầu tự động sau cùng, toàn hảo, hiệu Pégasus (DCM201) 651 Pétrus Ký Saigon 10.

Máy cắt điện

Bán một máy cắt vải của Nhật hiệu Pegasus Model RH K5 điện 110V 651 Pétrus Ký Sg 10.

47.000 Tủ lạnh Hitachi 140Lít xả đá tự động tình trạng tốt hoàn toàn. Hỏi 226 Lê văn Duyệt (gần cổng trại Lê văn Duyệt).

Tủ lạnh Sanyo 140 lít cần bán gấp giá hạ, còn mới nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh phun nước rau mà 2 bình điện 110v, 1 máy lạnh 220v. Westinghouse đời 3 nút 87000BTU Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

45.000đ tủ lạnh Sanyo 150L, mới 95o/o. đang xài tình trạng toàn hảo. Hỏi ngõ 455 (gần ngõ nhà thờ PhátDiệm) nhà 421/2 (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Tôm đông lạnh

Bán 2 Container để làm tôm đông lạnh và 1 xe Desoto để chuyên chở tôm cá, hỏi 13 Bùi thị Xuân. Saigon trong giờ làm việc.

TAUNUS 12M EC 8...

du lịch hoàn hảo, coi ưng ngay. 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Morris 1.100 ED

1 đời chủ, nệm tapis nhung nguyên thủy, máy Cardan hộp số hoàn hảo. 145/38 Ng thiện Thuật SG3.

Fiat 1500L EH..

Du lịch, có máy lạnh, radio, coi xe ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Sg.

Mazda 1200 EI.4 Radio Cass như xe mới thì ít dùng đời chủ 2T1 19B Bùi Thị Xuân Sg.

Honda N 360

EO và EI.197B Lê văn Duyệt SG

2CV 6 kiến Semi-Auto... thay đồ mới tất cả, máy làm lại vừa hết Rodage. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Bán xe Triumph Herald với phụ tùng. 7/4 Kỳ Đồng Sg

THAY KIẾNG XE HƠI

Nhận thay các loại kiếng xe hơi nguyên thủy Origine mời đến số 10 Bùi Viện Saigon, ngang tiệm Bán phụ tùng xe hơi Trần Nguyên số 95 Trần Hưng Đạo ngó qua. Có nhận đến tận nơi ráp kiếng

Bán 1 xe International M1200 thùng vuông bít bùng số EQ. 1 xe GMC Toyota đầu số EQ 1 máy đèn Diesel 250KVA. Hỏi 74 Duy Tân Saigon, Đ.T. 96.725. trong giờ làm việc.

Kính xe bể không tìm ra

giá quá đắt! đừng lo! Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Đ.T. 40.072. Tiệm mới khai trương, công việc mau chóng, giá hạ, lấy công làm lời, giá đặc biệt cho các garage.

Bán Jeep Willys EP. Hỏi Garage Ng.v.Đức, 712 Hùng Vương nối dài Cầu Kinh Thị nghè.

Toyota Corona deluxe Mark I (Mark one) EQ: 9... 8 nút, Model 1972 kiểu mới nhất sang trọng hoàn toàn khác loại cũ, màu trắng đẹp lộng lẫy. Kính xanh (loại đặc biệt bạc) radio antene tự động, âm thanh nổi độcđáo máy lạnh tất cả Origine. tapis nhung xe hoàn toàn mới nguyên còn rodage (2000 km) biếu luôn bộ áo nệm tissu anglais mới toanh. Bán giá thực đặc biệt (xin mời quý vị mua hụt chiếc ER, đến xem xe) Hỏi 90A Hoàng hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán gấp Có nhiều máy lạnh 1,2,4 ngựa máy cái tủ Frigidaire, 1 máy Cộng tiền có máy nhạc hát bỏ tiền! Tại đường Hồ Biểu Chánh 23 Tân Bình.

Đi xa bán gấp máy lạnh Philco 19.000 BTU (83) Admiral 11.000, B.T.U (55) Chresler 9.000, B.T.U. (45) tất cả điện 220. Hỏi 327-329, Công Lý ĐT: 41361.

Bán 1 máy lạnh 18.500 BTU 220V RCA Whirpool mới xài 3 tháng. 125.000đ. Gọi cô Lan Tél 90.846 sau 7g tối hay 923.3045 suốt ngày.

Tủ lạnh còn 2 cái Sanyo 148L và 159L đẹp tiệm bán lỗ xe giao tận nhà có hóa đơn, hoàn toàn tự động. Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

Tủ lạnh Sanyo 158 như mới 49 gần 215/A12 Chi Lăng P.N.

Bán 1 máy may làm phi kết nút thêu đủ kiểu, hiệu SEARS Kenmore máy mới. Coi tại 130 Âu dương Lân Saigon 8.

5.000đ máy quay phim Kobena 121, 8 ly chưa dùng. Hỏi Cô Gấm 322 Minh Phụng Saigon 11.

Bán 1 máy thêu Nechi 534, 1 máy đan Singer 2 dàn 3 số 8, 1 Accordéon 120 Basses, tình trạng thật tốt. Hỏi 37 Thoại Ngọc Hầu Saigon (gần ngã tư Thoại ngọc Hầu, Trương minh Ký).

IBM Máy chữ điện IBM, Royal SCM, Underwood, Remington bán rẻ từ 19 ngàn. Ronéo tay và điện từ 18 ngàn, Photocopy SCM, 107, Lumo từ 30 ngàn. Tất cả toàn hảo. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

Máy lạnh - TiVi

Máy lạnh GE. Carrier 2/3 ngựa mới xài qua. TV Motorola 20in, Sanyo 19in, 16in sách tay. Sony 9in Accu -|- điện. Bán giá hạ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Frigidaire 400L 2 cửa (model 71) xả đá tự động xài kỹ còn như mới giá rẻ. 337/26 Phan đình Phùng Sg.

48.000 máy giặt tròn RCA 6K điện 110V. 68.000 máy giặt Norge vuông tự động 8K điện 110V cho Hotel và gia đình đông 12 người. 68.000 tủ lạnh Hotpoint 380L 2 cửa. 75.000 máy điều hòa GE 13.000BTU điện 220V hoàn hảo kiểu mới và nhiều máy giặt National, Sanyo, từ 17.000 đến 45.000đ. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp thật rẻ tủ lạnh Hotpoint 400L. 796/6 Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán rẻ máy Mitsubishi Nhựt 1 Sincere mới có Moteur 28.000đ. 43bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Volkswagen Microbus EB... 570.000đ. Ô. Hoàng Vĩ 118 Hồng thập Tự Saigon (Việt tấn Xã, giờ làm việc.)

TOYOTA CORONA EI 5...

màu trắng, 4 cửa xe nguyên thủy chủ lái bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Traction 15CV có cốp đồng hồ nổi Morris 1000 du lịch đời 58 nhỏ đẹp. 479 Lý thái Tổ Sg.

Volkswagen 1300

d.lịch EQ.9 đời thật EH xe hoàn toàn ít xử dụng tình trạng như mới xem qua vừa ý ngay. 533 NguyễnTri Phương Chợlớn.

Toyota 25 VTN EO.8 mui tôle mới.
Toyota Crown familial EH 9 nút thật đẹp.
Peugeot 403 VTN. đời NCE máy đồng sơn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu 360 PU EP.1.. mui vải thật tốt giá 820.000đ. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền Cholon)

Taunus 12M EF 8 đầu màu trắng coi vừa ý. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Honda DL-360 1 đời chủ EI 86 Radio FM-AM tốt bán. 19B Bùi thị Xuân Sg.

Toyota 800 EI-5 màu trắng ít đi như mới. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Dauphine bán, 60 Lê Đại Hành Bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

MAZDA 1000 EO2 PU DAIHATSU EO EP. PU XE

mới như trong hãng bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Honda 360 du lịch EI4, 298 Võ di Nguy P.N.

Mazda 1500 cuối EO màu đỏ R. máy lạnh. 298 Võ di Nguy PN.

Vauxhall 101 Super ED

đồng máy nệm nguyên thủy. Simca 1000 EB toàn hảo, trong 2 chiếc bán 1. Xem xe vừa ý. Số 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao, trước hẻm có đồng tác. Hỏi ông Sang.

Bán Toyota EO Mark II PU 1 xe Renault 8. Hỏi ông Phó Thử chợ Thái Bình, gần cây xăng Thái Bình Hố Nai.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh đủ loại bán rẻ xe giao tận nhà, Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

Bán máy lạnh hiệu Airtep 2300 BTU. Hỏi 509 Trần hưng Đạo Saigon.

Fedders và G.Electric 1cv 1.5cv, 2cv. điện 110-220v còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90381

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (B / đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel 95.537-96.339.

Máy lạnh bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưỡi, kiểu mới bảo đảm 6 tháng, có thợ ráp máy êm không thấy tiếng. Kính mời Quý ông bà đến 78. Ký Con Sg Tel 98552.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ

đẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô Đủ loại máy mới từ 15000-22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Máy cắt hiệu Matériel Moderne cỡ 105cm của Pháp. Hỏi 49 Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Tủ lạnh Sanyo 158, Pana 50, Frigidaire 250L (2 cửa) máy lạnh 5000BTU,20.000 BTU, Bán rẻ. Hỏi 96A (số mới) Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả).

MÁY MAY MÁY THÊU

Nhận mua bán, đổi, bù và sửa chữa đủ mọi hiệu máy Đức, Ý, Nhật... đầy đủ phụ tùng, có thợ đến sửa tại tư gia. ĐT số 41.470 hoặc mang đến 301 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) và 239 Nguyễn minh Chiểu (PN).

Bán 1 máy ảnh Chân Dung nhà nghề VTK ống kính Xénar 1 Yashica Mat - 124. 1 máy rọi Durst M300. Hỏi 150/41 Võ Tánh Saigon ngoài giờ làm việc.

Ronéofax máy chụp Stencil Gestefax để in Ronéo còn nguyên thùng (208) máy in Ronéo tay và điện (từ 20), Máy chữ điện (từ 19). Photocopy SCM, 107 (từ 50). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin

Bà NGUYỄN-THỊ-GIANG ở Cư xá Lữ Gia, giờ ở đâu về gấp. Có [illegible] là NGUYỄN-THỊ-THỌ đau nặng gần chết.

Mất bóp Đánh rơi chiếc bóp trên đường Chi Lăng khoảng Nguyễn Huệ và Ngô tùng Châu Phú Nhuận đựng giấy tờ quân nhân mang tên CAO VĂN THẢO. Ai lượm được xin với lại 17 đường Phan Ngữ Dakao. Xin hậu tạ thỏa đáng.

Mất 1 lớp ống kính chụp hình số 9527732. (Không đủ bộ phận không dùng được) Nếu bạn nào đã nhặt được, xin đem lại tiệm Khánh Mỹ (107 Hoàng Diệu Khánh Hội) Xin hậu tạ 5000đ và cam đoan không làm khó dễ.

NGUYỄN - VIỆT - HÙNG

có đánh rơi 1 tập giấy tờ trên đường Phạm ngũ Lão - Lê Lai, có bác nào nhặt được xin cho lại 166/1/10B Lý thái Tổ Saigon.

Hậu tạ 2.000đ

Ai lượm được căn cước tên Trần Chí Cường, số 00940937, xin đem lại địa chỉ ghi trong căn cước.

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*

Đ.T. 92.271 — 50.958

Bố cáo từ vợ

Vợ tôi là TRẦN THỊ BẢY sanh năm 1952 tại Tân Hạnh DĩAn Biên Hòa. Con của ông Trần văn Rành và bà Trần thị Xong. Đã bỏ nhà ra đi hơn một năm nay.

Trong một tuần lễ kể từ ngày đăng bố cáo này, mà vợ tôi không về để giải quyết việc gia đình, tôi không chịu trách nhiệm những hành động của vợ tôi. Ai chứa chấp vợ tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Saigon ngày 8-9-72

PHẠM-VĂN-ĐỚT

BỐ CÁO

Vợ tôi TRẦN THỊ BÉ, sanh 1941 tại xã Mỹ Lương Giáo Đức Định Tường, cha Trần văn Sung (chết) mẹ Phạm thị Chính (sống). Đã tự ý bỏ nhà ra đi 5, 6 tháng nay, tôi không nghe tin tức gì và ở đâu. Vậy kể từ ngày tôi đăng bố cáo này, tôi không chịu trách nhiệm gì về hành động của vợ tôi làm. Vậy ai chứa chấp vợ tôi phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng BÙI VĂN GHÊ

Chuộc xe Honda Dame mang số SB. 3650B. số sườn 053447, số máy 334581 bị mất lúc 14 giờ 30 ngày 7-9/72 tại đường Phan Bội Châu. Xin chuộc lại với số bạc 50.000đ, cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với cô Thu 393/3 TK40 Trần hưng Đạo Saigon.

BÁC SĨ
Võ Thành Phụng

Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Bình Dân
Y sĩ giải phẫu Bịnh Viện Nhi Đồng
Gãy xương, lao xương, bịnh xương khớp người lớn và trẻ em.
Phòng mạch dời về số
583A Phan Thanh Giản,
gần Bịnh Viện Bình Dân

Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ : TRĨ NỘI.
TRĨ NGOẠI. MẠCH LƯƠN,
các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g30 đến 19g30
và theo giờ hẹn

NHẮN TIN

Anh Lâm Du tự là Xuyến, vợ là Nguyễn thị Kim Anh, con là Lâm Hồng Hoa, trước ở cầu Saigon Nam Vang, giờ ở đâu cho em là Nguyễn Thị Kim Huê biết tin gấp. 173 Nguyễn Trãi C.L. hỏi em Trọng.

Cải chính

Để tránh mọi hiểu lầm đáng tiếc, tôi Tiến sĩ DAVID THOMAS xin minh xác rằng tôi không hề dạy Anh văn ngoài Đại học Văn khoa và tôi cũng không hề làm băng học Anh ngữ cho ai cả như lời quảng cáo trên báo.

DAVID THOMAS

Hoán chuyển gấp

Giáo viên dạy tại Saigon muốn hoán chuyển với 1 đồng nghiệp dạy tại Nha Trang, Quy Nhơn, Ban Mê Thuột hay bất cứ một tỉnh nào khác ở miền Trung. Liên lạc với cô Lý, 42 Cách Mạng Sg (có điều kiện).

Trọng Thưởng

100.000đ cho ai chỉ cho tôi tìm lại xe Lambro EH-3803 mất ngày 8-9-72 cam kết không làm khó (theo luật giang hồ). Xin liên lạc 704/73 đường Phan đình Phùng Saigon.

Mất bóp Tôi Lê quang Long làm rơi bóp tại đường Đinh Tiên Hoàng, ai nhặt được xin mang lại 18 Phan- C-Trinh Gia Định hoặc 40 Nguyễn-Huệ Saigon. Sẽ hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ ĐT. 25795. Tư Gia : 96826.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint bán. 60 Lê đại Hành, bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Honda PC50, Suzuki M12, Gillera 50 kiểu Mini Vespa mới toanh, thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Honda dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 412 Võ di Nguy PN.

Bán 2 Lambro EO, rất tốt. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Bán gấp 1 Honda dame còn mới. Hỏi số 9B-Đỗ thành Nhân (Gia Định) ngang bồn nước (sau tòa Tỉnh Trưởng).

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mua, bán nhiều Vespa, Lambretta, đủ các đời, bán Volkswagen ED.9... Toyota 800 EI. Mazda 1500 EI.8... radio, máy lạnh. 222 Trần qu. Khải.

Honda 1 C50 xanh. 1SS67 vè xi tốt, bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

4 Lambrette 2EE. 1EC. 1EF. spécial. 4 Minilam. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ vô hẻm 10m).

Yamaha đàn ông, đỏ. Còn tốt bán (95.000). Hỏi 376 Trần quý Cáp Saigon.

Lambretta ED Spécial toàn hảo bán 220 (số mới) Bạch Đằng GĐ.

Honda Dame kế đời chót thật tốt. Hỏi 199 Bùi Viện (nhận chuông).

Vespa Sprint EI Lambrestta Spécial EF Vespa Super EF như mới. Bán 2. Hỏi 435 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán xe Cady tốt giá hạ. Hỏi 12g đến 18giờ. 427/12 Minh Phụng Cholon.

PC như mới coi xe chịu liền. Hỏi 199 Bùi Viện xin nhận chuông.

Bán 1 Honda SS50 đỏ kiểu 72. Việt Long Công ty, 76 Hai bà Trưng Saigon.

Bán Honda Super 90, chắc giá 230.000đ. tình trạng tốt. Địa chỉ 809/47 Trần h. Đạo Sg.

PC 50 hỏi số 225 lô X. chung cư Minh Mạng Saigon 10. Bán 1 cặp loa Scott S.17.

Lambretta ED.6

Máy, Cylindre, Sơn mới nhập ngũ bán gấp. Hỏi Bích Hội 144 Hiền Vương Saigon.

Suzuki 80cc Sport EG bán hoặc đổi Honda dame 461 Lý thái Tổ (Cửa sau).

Bán Lambretta 150L EB.5 một chủ ít đi mới nguyên. 109/2 Lê quốc Hưng Khánh Hội Saigon.

Bán 1 Lambretta đời ED.23.., Hỏi 36A hương lộ 14 ngã tư Bảy Hiền.

Lambretta Spécial EE 150. người lớn tuổi ít đi, mới nguyên bán. 377 Phạm Thế Hiển Q8.

Vespa 120 ngàn, Vespa số E.9.., mới làm máy đồng sơn. 128B Nguyễn Hoàng CL.

Bán Honda Benly 90cc EP.9 đời mới. 78 Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương Minh Giảng).

Bán Vespa Sprint Super

Standar, 8 Spint EP -|- EO -|- EI -|- EG 2 Super EE -|- EF 2 Standar EC -|- ED. Giá đặc biệt-173 Ng.-Trãi.

Bán gấp 1 Honda dame còn mới. Hỏi 1508 Phạm thế Hiển Cholon (dưới cầu Nhị Thiên Đường).

Cần tiền bán gấp 2 Honda C50, 1PC50, 1 Yamaha dam. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda 90cc đời EP màu bordeaux tình trạng toàn hảo, bán giá phải chăng. 91/24 Lê văn Duyệt Gia Định (sau Ty Thông Tin).

Vespa Sprint EI EO Vespa Super Lambretta Spécial EF bán. 539 Phan đ Phùng Sg.

Bán lô vốn phụ tùng xe gắn máy Nhật đủ loại. Số tiền phỏng định 750.000đ bán với giá lúc mua giá hạ và bớt thêm 10% 311 Hùng Vương, Thị Nghè khoảng giữa ngã ba hãng Xanh Cầu Sơn Điện Thoại 96499.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mini vespa tất cả toàn hảo, xem xe chịu liền, người đến trước. 59/22 Nguyễn Hoàng CL bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (cô Dung).

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Vespa ED rất tốt. 1 Honda 67, 1 Yamaha dame. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Honda dame thật mới, bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt (Cạnh cầu Bông) Gia Định.

Bán một Yamaha dame đời mới rất tốt. Hỏi 131/9.0 Bạch Đằng Gia Định, gần cây xăng Shell quẹo vô.

Salon Thu Tiên

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa. Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa EM (Ý) mới làm máy chạy Rodage bán. 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda PC, Cady bán. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Sg 10. C.50, Yamaha dame bán. Hỏi 399/26 Phan d. Phùng Sg.

Honda toàn hảo, Chaine Teac Sansui, 1 Kawasaki thật tốt Hỏi Xuân 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

2 Lambrette NAQ. 85.000đ 1 NAK 40000đ xe toàn hảo. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xỉ vô hẻm 10m).

Bán gấp 1 Honda SS50. V72 mới 95% Hỏi Tr/Úy Giao. Tại Ty Thanh Niên Gia Định. Trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 Honda dame, máy như mới. Ai cần xe tốt đến gấp. 42/38 Phan chu Trinh. Cư xá Phú Hữu (trường học) Gia Định.

Bán rẻ Honda kiểu 68 và Suzuki M12 còn tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (dốc cầu T.M.G.) Saigon.

Honda PC50 thật tốt, bán (110.000). Hỏi 419 Minh Phụng Cholon, từ 9-12 giờ.

Yamaha dame bán gấp. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu, hỏi Quán Café Cô Hai gần hãng Asam.

Moto BMW 2 máy 5 mã lực, toàn hảo. Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg. ĐT 90.618.

Honda dame xanh, còn tốt, dư dùng bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải Tândịnh.

Vespa Standard đời ED ít đi nguyên thủy coi xe 180 Đồng Khánh CL.

Mobylette xanh 35ng. 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Bán Honda 72 và cady. 21 Đồn Đất Saigon.

Honda Dame (C.50) bán ít đi xài kỹ, rất tốt. Hỏi 193/92 Công Lý Saigon.

Vespa bán cuối đời Standard giữ gìn cẩn thận, Sơn dòng, máy khỏi chê số EE. Liên lạc Đ/úy Hà 611/23 Phan-t-Giản Sg

Honda 90CC CL màu xanh kiểu mới nhứt đồng hồ rời EQ 6. Bán 330.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame đời mới (158ng và 132 ngàn) SS50 vè xi (142ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 Saigon (ngã 6 Cholon).

Vespa Sprint, Vespa, Super ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

119 ngàn Vespa EN... Italy thật tốt. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe 2 bánh

Luôn luôn có trên 55 xe đủ loại : C50, SS67, 68, 72... Suzuki, mini Lam, PC... Tại 75A Cộng Hòa Sài Gòn 5 (chợ năn xỉ vô hẻm 10m). Sang tên nhanh. Kính mời quý khách.

PhúNghĩa xe đạp

Sườn Diamant, chắc chắn bảo đảm, Ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc, Giá phải chăng. Hỏi 254 đường Gia Long Saigon.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Honda C50 và SS50 rất hoàn hảo, cần tiền gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chíhòa

Honda CB 160cc démareur số EI còn mới. Hỏi tại 14 Trần quí Khoách Tân định

Bán 1 Mini Vespa, còn tốt. Hỏi 289 Trần.h.Trọng Sg.

Lộc Đỉnh Ký

(TIẾP THEO)

(LỜI TÁC GIẢ : về sự tình liên quan đến việc đám quân binh La Sát bị bắt rồi sáp nhập vào quân đội nhà Thanh, thì hai pho sử khảo đều có ghi một là của Du Chánh Biến quyển thứ chín pho Nga La Tư Tá Lãnh khảo, còn một là của Tiểu Thất Sơn trong pho Thanh Đại Thông Sử, theo hai pho sách đó thì : bọn giặc bị bắt làm tù binh đưa về kinh sư, trông thấy cái vẻ huy hoàng của triều đình đều khiếp hãi, chúng được thu dụng vào đội Tá Lãnh. Đó là bọn Kỳ Binh Nga La Tư, giòng giống của chúng còn lưu truyền đến ngày nay. Có lẽ bọn Kỳ Binh Nga La Tư lấy vợ người Trung Quốc sanh con đẻ cháu, sanh sôi nảy nở mà ra).

Vi Tiểu Bảo về đến phủ, Công Chúa và sáu vợ cùng ba con trai cũng đã từ trong cung trở về, người nào cũng được thái hậu ban thưởng trọng hậu.

Chỉ có công chúa thì rầu rĩ không vui. Vi Tiểu Bảo hỏi kỹ lại, thì ra thái hậu đối đãi tất cả bầy vợ của hắn như nhau, dù công chúa là con ruột, do bà sanh ra, bà cũng không có lời thân mật đặc biệt hơn sáu người kia.

Tự nhiên, Vi Tiểu Bảo hẳn phải biết tại sao có cái sự đó rồi. Hắn thốt :— Thái hậu biết cư xử với đời lắm, nếu ngài dành cho ngươi một thái độ đặc biệt, thì sáu chị em kia làm sao khỏi ganh hờn ?

Công chúa nổi giận, hỏi :— Bà là mẹ ruột của ta, bà đối xử tốt với ta thì các người kia lấy cớ gì mà ganh hờn chứ ?

Vi Tiểu Bảo ôm nàng, cười tiếp :

— Như ta đây, đặc biệt đối xử tốt với ngươi, thì thử hỏi các bà ấy có ghen không ?

Các vị phu nhân kia cùng cười khúc khích.

Công chúa vốn trực tính, cả bọn cùng ồn ào lên một lúc rồi thôi, đâu lại vào đó.

Từ hôm đó luôn cả mười mấy ngày sau, các vương công đại thần ai ai cũng bày tiệc thết đãi Vi Tiểu Bảo mừng hắn lập nên công nghiệp, họ xem hát, họ đánh bạc, không đêm nào là họ không hội họp tiệc tùng với nhau.

Một hôm, Đa Long đến thăm, nói cho Vi Tiểu Bảo biết là Phùng Tích Phạm đã thất tung, người nhà của y đã báo cáo đến Thuận Thiên phủ.

Đa Long thấp giọng hỏi :— Huynh đệ, cái đêm đó, chúng ta đánh y một trận sướng tay, rồi sau đó, y ra sao ?

Vi Tiểu Bảo đáp :— Sau đó, tôi cho người đưa y về nhà, cái thằng cha đó đi đâu đó hả ?

Đa Long hỏi :— Chứ không phải y bị huynh đệ giết chết sao ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Nếu mà tôi có sai người giết y, thì đại ca ở một bên, cũng ngó thấy. Đa đại ca à, đại ca có thấy hay không ?

Đa Long vội thốt :

— Không thấy ! Không thấy ! Chúng ta chỉ đánh y một trận thôi, chứ đâu có giết y ?

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Phải đó ! Cái việc này, anh em chúng ta cùng làm với nhau, nếu có xảy ra điều gì, thì anh em chúng ta cùng đảm đương với nhau.

Lập kế bán tin, tráo người tại pháp trường

Đa Long cười nhẹ, thốt : — Việc lộn xộn thì không thể có rồi. Nhà họ Phùng quyết chắc đêm đó lão Tân bên Tiền phong doanh sai người đến gọi Phùng Tích Phạm, sau lại chẳng thấy lão ta trở về. Thuận Thiên Phủ đích thân đến thăm phòng lão Tân, hỏi về sự việc trong đêm đó. Lão Tân lúng túng quá, chỉ ú ớ cho có chừng, chứ không chịu nói chi nhiều. Sau đó, lão Tân quá thẹn thành giận, dỗ quạu dữ lên, Thuận Thiên Phủ chẳng dám hỏi gì nữa.

Thốt đến đó, y vỗ tay lên đầu vai Vi Tiểu Bảo, cười rồi tiếp : — Huynh đệ quả là một phúc tướng, không ngờ sự tình diễn tiến một cách tấu xảo như vậy, vị phu nhân của lão Tân không sớm mà cũng chẳng muộn, nhè cái lúc đó lại sôi sục máu lên, suất lãnh đám nương tử đi đánh Điểm Thủy Tinh hồ đồng, thành ra sự gì lão Tân cũng đưa lưng mà chịu tất cả.

Trong lòng, y liệu định, Phùng tích Phạm đã bị Vi Tiểu Bảo hại ngầm rồi, cái việc đó tuy y cũng liên can, nhưng giá họa được cho lão Tân đô thống bên Tiền phong doanh thì rất lấy làm hiệp ý y lắm.

Y nào có hiểu đâu, phu nhân của Tân đô thống, sớm không đến, muộn không đến, lại cứ bịnh mà đánh đúng lúc cái đó là Vi Tiểu Bảo bày kế chứ không tấu xảo gì cả. Vi Tiểu Bảo tính toán thời khắc, phái người đến thông báo cho bà ta hay

Dĩ nhiên, Đa Long không làm sao biết được, luôn cả việc Vi Tiểu Bảo sai thân binh dựng lều giám trảm, có làm một tấm vách đôi, dấu Phùng Tích Phạm trong đó. Rồi đợi đến khi kiểm nghiệm Mao Thập Bát đúng là phạm nhân xong, đưa Mao Thập Bát ra khỏi lều, Vi Tiểu Bảo lại lấy xấp khăn tay có thêu những bức Xuân Cung đồ, cho Đa Long xem, để y không chú mắt đến [illegible] khác, bọn thân binh không chậm trễ bao quanh Phùng T[illegible] Phạm và Mao Thập Bát, trong lúc nhốn nháo tráo người [illegible]. Phùng Tích Phạm lúc đó thì hôn mê trầm trầm, mặt mày đầy má[illegible] phục trên mình lại đồng dạng với y phục của Mao Thập Bát, giữa [illegible] pháp trường lại cúi đầu, quỳ xuống đất, cho nên chẳng ai phát giác sự đánh tráo cả.

Tên đao phủ chặt đầu Phùng Tích Phạm, còn Mao Thập Bát thì được đưa đến cỗ xe của Vi đại soái đậu bên cạnh lều, y lại bị nhét giẻ vào miệng ngựa không ngừng vó kéo cỗ xe trực chỉ Dương Châu, qua khỏi sông Hoàng Hà rồi thân binh mới cho y biết sự thật.

(Xem tiếp trang 11)

Bán Vespa NA-A (Ý) rất tốt. Hỏi Bà Hiền 40 Nguyễn Huệ Saigon hoặc 260 Phạm Hồng Thái Gia Định,

Honda CD125 xe toàn hảo 355 000đ hay đổi Scooter... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xỉ vô 10m)

Các ĐH Sư phạm

TIẾP THEO **X** TRANG 1

kỳ Sự vụ lệnh cử Giáo sư Nguyễn vĩnh Niên Khoa trưởng Dược khoa Đại học đường, Xử lý thường vụ Viện trưởng Viện Đại học Saigon trong suốt thời gia Giáo sư Trần văn Tấn đi công cán tại ngoại quốc.

— Trường Đại Học Y Khoa Saigon trong phiên họp hội đồng Khoa ngày 13-8-72 vừa qua đã quyết định mời Bác Sĩ Nguyễn Duy Cung làm giáo sư nghiệm giảng về môn bào tế giải phẫu kể từ niên khóa 1972-1973.

Giáo sư Đặng văn Chiếu Khoa Trưởng Y Khoa mới đây đã đạt thơ mời đến bác sĩ Nguyễn Duy Cung.

TIẾP THEO **L** TRANG 1

Quốc Tế có thể đạt được khi những bảo đảm thực tế có thể giúp cho các quốc gia nhỏ bé tồn tại và sự tách rời đó có thể thực hiện được trong khuôn khổ một sự hòa hợp chung cả thế giới. (NQD)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Hà Nội tuân theo Quy ước Gio nee 1949. Ông tin rằng nếu có nhiều người viết thơ thúc dục các nước ký kết Quy ước làm áp lực với CSBV thì chắc chắn CSBV không thể tiếp tục lâm ngơ trước dư luận quốc tế và phải thực sự đối xử nhân đạo với tù binh Mỹ.

Tại Nữu Ước, David Dellinger tuyên bố với báo chí rằng 3 quyển thuộc đại diện gia đình 3 tù binh Mỹ sắp được Cộng Sản Bắc Việt phóng thích sẽ tháp tùng phái đoàn phản chiến Mỹ gồm Dellinger, bà Cora Weiss và Tuyên úy William Coffin [illegible] Đại [illegible] Yale sang BV lãnh 3 tù binh Mỹ về nước. Phái đoàn sẽ tới Vạn Tượng ngày thứ Tư 13-9 và đi Hà-nội ngày thứ Bảy 16-9. 3 quyến thuộc gồm cha 1 tù binh, mẹ 1 tù binh và vợ 1 tù binh.

5000X (85). 5000AW (73) 2000 (43). CS99 (85). CS77A (mới). CS15 (19). CS88 (69). BX1001 (42). A20 (35). Echo 202 (25). cần mua Loa Ampli mới cũ và có đổi bù. 5/6 Nguyễn Trãi Saigon.

DENON 17"

Có chân và cửa (58 ngàn) Denon 19" có chân cửa (60 ngàn) Denon 19" để bàn (45)

Car Stéréo với 2 loa rời Tình trạng, toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 1 Tivi 19 inch hiệu Zénith 1 Tivi 12 inch hiệu RCA. 3 Cassette đủ hiệu Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon.

Teac 4010SL (117). 1200W (54). Akai 200D (64) CS50D (39). 1800L (48). 1710W (46). M10 (78). Sony 730 (118). 366 (56). 355 (44). Dokorder 6020 (nguyên thùng). Ampli Kenwood 7070 (97). 5150 (60). Pioneer 1500TD (59) 1000TW (46). 2500 (78). 990 (48). Sansui 5000A (60) Loa CS99 (85) CS88 (68). CS33A (40). Sonic 330 (44). SP200 (48) AR4 (39). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu)

CẦN NGƯỜI

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh bao ăn ở tuổi 17-20 cha mẹ thỏa thuận không biết tiếng Anh. Hỏi đường Pétrus Ký Bến xe Nha Trang (Hiệp Hưng) quán Café

NHÀ HÀNG MỸ PHỤNG

số 5 công trường Bạch Đằng cần một người phụ bếp biết nấu ăn Mỹ chút đỉnh, 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Anh.

Cần thợ sắp chữ rành nghề, lương nhiều ; dư dùng bán 1 xe Jeep Capot cao EQ.8. Hỏi Chánh Đức Ẩn Quán 20 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT. 2083.

Cần nhiều cô chạy bàn chia chai. Hỏi 198 Trần bình Trọng hay 147A Nguyễn-Lâm (trước chợ Nguyễn tri Phương).

Cần cô bán thuốc tây

thạo việc, nói giỏi tiếng Trung Hoa. Xin hỏi cô Nga, 98 Tôn Thọ Tường Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, 1 bà vú lành nghề. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần thợ làm móng tay giỏi, không rành nghề xin miễn đến. Viện Uốn tóc «Phượng» 49 đg Nguyễn khắc Nhu Sg 2.

Giáo viên nam giáo viên hợp lệ quân dịch có giấy phép hành nghề muốn cộng tác với Tư thục Tiểu học. Thư về Thảo 489 lô F Phan đ. Phùng Saigon 3.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon 3.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, lương từ 8000đ trở lên. Hỏi 31. Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần thợ cần thợ máy lạnh và tủ lạnh có 5 hay 10 năm kinh nghiệm có thể cai quản trên 25 người thợ. Không đủ điều kiện trên xin miễn tiếp, xin đến Fimco. 205/2 Võ Tánh PN. Tel 41036.

Việc làm

nhẹ nhàng và không cần nhiều vốn. Lời, từ 30-50 000 đồng. Ưu tiên cho quí bạn ở tỉnh. Thư về : M.Lê Văn Sire Poste Restante Lê Lợi Sg.

Cần một thư ký. Cần một nam thư ký làm công việc văn phòng, biết quay Ronéo. tuổi dưới 30. Hỏi 62. Trần quí Cáp từ 10g đến 11g sáng.

Cần 1 nữ y tá thật rành nghề, chích giỏi, vui vẻ, chịu cực, giúp việc phòng mạch tư ở Giađịnh. Lương lúc đầu 7000đ. Không giỏi xin miễn đến. 80/20 Hoàng Hoa Thám Gia Định (trước chùa Giác Huệ).

Cần nhờ 1 công hoặc tư chức có xe hơi đưa đón 3 học sinh vùng Saigon, 4 buổi. Sáng 8g về 11g, trưa [illegible] về 18g. Nguyễn Huệ—Chi Lăng, thù lao 10.000đ một tháng. Xin hỏi 310 Võ Di Nguy PN. ĐT. 40.766.

Doctor Needs:

Full Time Assistant Superior Command of English Language and Ability to Understand People, only Require- Ments, will Train. Prefer Female over 30. 30.000vn month to start Write 7 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp, quán đang đông khách bán chia. Hỏi quán Uyên Ương, 48 Hùng Vương Chợlớn, (Ngang Công viên Hòa Bình).

75 LÊ QUANG ĐỊNH (G.Đ)

Đ.T. 40.607 Cung cấp nhân công cho thuê, mua bán nhà cửa cầm, thuế, sanh lời cao có bảo đảm.

Cần nam lao công lớn tuổi 1 người thợ máy chiếu ciné lâu năm kinh nghiệm, 1 Chị bếp người bắc làm cơm thạo 1 Chị bồi giặt ủi giỏi lau nhà khoẻ mạnh trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải TĐ.

Cần 1 nữ thư ký trình độ Tú Tài, đánh máy giỏi, Hỏi 264H Trương Minh Giảng Saigon ĐT 40.529.

Cần 1 đầu bếp chuyên môn các món nhậu miền Nam và bò 7 món. Lương hậu. Hỏi ông Tôn thất Diệu. Trung tâm huấn luyện trung ương 77 Trần Nhân Tôn Cho-Lon.

Giáo Sư Hán Văn

muốn rước thầy dạy Hán Văn (caractères Chinois) cho trẻ em. Hỏi cô Trinh 70B Lê Lợi (ĐT. 20.381).

Hùn hợp Xưởng làm hộp thiết đang hoạt động, máy tối tân, có in, năng xuất ngày 5000 hộp vuông, tròn, 1/2k đến 20k (hộp sơn, bánh, thùng nước mắm) Địa điểm rộng. Cần người thêm vốn hợp tác để khuyếch trương ĐT.40.756 số 377 Gia Long Gò Vấp Gia Định.

Cần 60 cô đến ghi tên trước và để tập dợt lại các vũ điệu Cô nào chưa biết sẽ có lớp riêng để học. Đặc biệt ưu tiên cho các cô đã ghi tên, và đến học sẽ được nhận để đi làm ngay miễn phí. Xin L/L tại 148/2 Trần quang Khải Tânđịnh. Tài Pán và các Nam Nữ vũ sư Hồng Anh đón chào.

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Quý vị chủ nhân, bà nội trợ khi cần người như : bồi, bếp giỏi, giữ em, tài xế đứng tuổi, thư ký... Xin gọi Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tânđịnh (VP) Dịch Vụ chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng).

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 thợ may đầm** giỏi. Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến** số **5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon Trần Quang Khải quẹo vô 100m) **Đ.T. 95.461.**

Cần 1 cô thư ký, học lực Tú Tài. Hỏi 43 Trần hoàng Quân Cholon.

Cần gấp 1 cô thư ký trẻ đẹp trình độ đại học, người miền Nam. Lương trên 20.000 4 chị biết nấu ăn và nhiều cô giúp việc nhà, Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần 2 em gái phụ giúp việc nhà phải ngoan và có gia đình dẫn đến. Hỏi nhà may Bạch Yến. 57 Ng khắc Nhu Sg (rạp Hưng Đạo băng qua).

Cần 1 người giữ em biết giữ vệ sinh, săn sóc kỹ lưỡng lương 6.000đ. Hỏi Ô. Nho 12 Công Lý Saigon.

Cần một chị bồi ở lại nhà chủ Hỏi 117bis Lê thánh Tôn

Cần 1 chị coi em biết đi và làm việc vặt. Hỏi 11 Thủ khoa Huân Saigon.

Kiếm Thêm Tiền

Cần người hoạt bát và có khả năng về giao tế dân sự muốn kiếm thêm tiền ngoài giờ làm việc. Xin liên lạc 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. Tél : 94.645.

Cần một người giúp việc nhà ít người lương tháng 4000đ. Hỏi bà Năm 664/105 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô người Tàu biết rành tiếng Việt trên 25 tuổi để tiếp khách nhận bịnh cho phòng mạch Đông Y. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 thợ làm bánh mì rành Hỏi 158 Trần quý Cáp Sg ĐT 22949.

Cần em gái giúp việc vặt, ăn ở nhà chủ, lương 4.000đ. Hỏi 204 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần gấp nhiều phụ nữ tuổi từ 18 đến 40 để nấu bếp, giữ em, giúp việc nhà. Làm cho gia đình lớn tại Thủ Đô, Trả lương cao cho người đứng tuổi. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Cần Nam Trình Dược Viên biết lái xe- nữ thư ký kế toán lương 7.000đ- Tùy phái (Nam hoặc nữ) lương 6000đ. Đơn xin việc, 1 ảnh, tờ khai lý lịch xin gởi tới H.T. 978 Saigon.

THIẾU NỮ

cần một số cô thiếu nữ duyên dáng hoạt bát để huấn luyện thành chuyên viên quảng cáo. Điều kiện làm việc thoải mái, hoa hồng cao. Liên lạc : 21 Trần Nhật Duật. Tân định. ĐT. 94.645.

Tìm việc Tài xế xe vận tải nhẹ, có thể kiêm lơ để chuyển hàng (hàng phải từ 50kg trở xuống) biết chút ít về máy đi giao hàng xa. Tiền bạc để-dãi, không lái xe nhà. Liên lạc : Ông Tư 208 bến Nguyễn Duy Sg.

Cần 1 em trai 12-15 tuổi học sửa cyclo đạp có lương. 178 Nguyễn văn Sâm Sg.

Quán đông khách, vì không đủ sức, cần người hợp tác để khai thác. Hỏi 308 Thành Thái ChợLớn.

Cần người cộng tác, không cần vốn, chỉ tà tà ở nhà mỗi tháng sẽ có thêm 4, 5 ngàn tiêu vặt. Xin viết thơ và địa chỉ về anh Thịnh 455/421/2 Võ di Nguy PN.

Cần gấp 10 em gái em 5 giúp việc nhà. Hỏi 75 Lê Quang Định GĐ.

TV-RADIO

National 19 meuble (45). Denon 19 (50). Sanyo 16 (43). 12 (33). 9 (29). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

49.000 TV 23" bình và âm thanh như Ciné, Akai 355 Thâu băng Stereo Auto Reverse khỏi chê (68), Ampli AM/FM luôn quay đĩa tự động kim Diamond và cặp loa gỗ tuyệt đẹp (34), đồng hồ Longine 5 sao, 2 lịch, tự động (33), Radio AM/FM pile -|- điện (4). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Saigon.

125 ngàn chaine nhạc : Sansui 3000A (loại mới) -|- Sony 355 -|- 1 cặp loa Pioneer CS44, tất cả mới 95%. Hỏi 109A Nguyễn Kim Cholon (hẻm 142 nhà thuốc Hớn Trung đi vào) ngoài giờ làm việc.

Loa Fisher XP7B

Ampli Fisher 250TK, 800T. Đặc biệt loa tròn hiệu Sony model 9500. Hỏi 180 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Akai 1800SD (62). Teac Cassette tự động hát 6 cuốn băng 2 chiều (32). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Bán 1 bộ Ampli Sony STR-6050. Tape Deck Panasonic RS700D. 2 loa CS33A (145 ngàn đồng). 1 Tape Panasonic 763-FS loa rời Radio tự động. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán Loa CS33, Sony 355. 22/1 Ngô tùng Châu Gia Định.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán gấp bộ nhạc 3m model 9508 gồm Loa và Ampli chung, âm thanh nổi (34). Loa Denon (10). AS300 (38). CS77. Teac 4010S. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (Q.6).

ĐỆ NHẤT
NHẠC PHỔ
BĂNG NHẠC
Con đường mới 2
NHỮNG BÀI CA
BẤT DIỆT
ĐÃ PHÁT HÀNH

XIN CHÚ Ý : Cassette giá nhất định toàn quốc 1500đ. đòi cho được « Băng gốc » có bìa in chung danh sách bài ca, kẻo lầm với băng sang lại.

7.000đ 1 cặp loa 20W Stereomatic, 39.000đ CS44, 49.000đ BX1001, 69.000đ SP1500, 70.000đ Ampli 5000A vỏ gỗ, 34.000đ Akai CS80D 2 cuộn phim 8 ly (tất cả thùng nguyên). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 máy thâu băng hiệu Panasonic rất tốt 35.000đ. Hỏi 131/9-0 Bạch Đằng Gia Định, gần cây xăng Shell quẹo vô.

Bán, mua, đổi bù

Loa CS88, CS44, CS33A, SP2000, SP70, Ampli 5000X, 5000AW, 1000TW, Akai 1810 (hách nhất), M10 (gỗ), 200D. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Cần mua TV, Ampli, thâu băng, loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT 95.823.

TV National 16 in (40), Sanyo 16 in (45), Panasonic 6 in có Radio AM/FM (42). Tủ lạnh 280L (35). Hỏi 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

36.000đ 3000A mới tinh 4 Cao bá Quát Sg-(gần CĐV), ngoài giờ làm việc

Tivi - Cassette - Radio hư

Xin mời tới **TÂN THÁI BÌNH** 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Hoặc điện thoại số 90.994 có chuyên viên tới tận nhà quý khách sửa chữa. Phương châm : Rẻ-Nhanh-Bảo đảm.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc, MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

BĂNG NHẠC T.M.T.

Phát hành ngày 9/9/72.

- Số 11 Nhạc Tình Cảm Mỹ, quy tụ những bản nhạc và các giọng ca nổi tiếng Mỹ Quốc.
- Số 12 Nhạc Pháp III với : Julien Clerc, Dalida, E.Macias, Adamo, J.Dassin, N.Mouskuri v.v...

Hỏi các Đại lý trên toàn quốc.
1800F : 2.200đ. Cassette : 1.500đ

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 280D, M9, M8, Teac 4010S, A20, Sony 366, 125, Dokorder 8020, Panasonic 790S, Sansui 5000A/W, 3000A, 500A, Pioneer SX2500, Kenwood KR-5150, Fisher 600, Marantz 22, Panasonic Sanyo Denon (có loa nhỏ). Loa SP3500, 200, CS33A. Có thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

NHẠC CHÍNH GỐC PHIM
LOVE STORY
PARAMOUNT PICTURE
và SANTANA 3

ACE CANON, B.KAEMPFERT, RONNIE ALDRICH, AL CAIOLA... trong băng nhạc

SELECTION 11

Hỏi : **Thúy Nga** (Crystal Palace)
Nhà hàng Thanh Thế Sg.

Fisher 800T, 250TX, QS-500, 4500, Pioneer 9000, Akai GX220D, Teac 4010SL, Loa Jensen model 100, SP70, CS-33A, BX1001, CS88A, AR2ax, AR4x, Cassette xe hơi. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả dá).

Bán rẻ 1 chaine nhạc hoặc từng cái còn thùng và mới 95% : Ampli Kenwood TK40 (35), Akai X150D (40), Loa Kenwood 40 watt (18). Hỏi bà Huệ 95/86 hoặc 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định (sau trường Nữ Trung học Lê văn Duyệt).

Mua, bán, đổi

Teac A4010S (68), Sony 350 (28), Ampli 5000A (59), Ampli 3000A (36), Ampli 5000X mới (84), Loa CSA50 (120W, hay như CS88) (54), Loa BX1000 (45), cặp Loa Nhật 60 watt (22). Echo SR101 (15). 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Ampli, Loa, Magné giá hạ

Teac 6010SL, 6010S, 4010SL, 4070, Sony 730, Akai 365D, 280D, 220D, M10, X2000SD, Ampli 7000, 5000X, 6500, 4500, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Loa CS-99A, 88A, 77A, 33A, Loa Coral 1200, 1000, Sansui SP3500, 300, 2500, 2000, AR3a, AR2ax, Quay dĩa Dual 1219, PL50, Sansui 2050, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn

Ampli Sansui 350 1000A, Denon MX990B Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai S5110, Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150, 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù. 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

Bán gấp Teac 6010S toàn hảo trên 95% (168), 4010S model mới 95% (85), Akai GX220D 95% (92). Sony 580D 95%, Ampli Fisher 800T mới tinh (145), Sansui 5000X mới 95% (88), Loa AR2ax, Utah AS6 hay như AR2ax (72), CS99 mới 95% (90), CS33 (30), 1 cặp Panasonic 20 watt (10) Fisher XP7 (105) 482/222 Lê quang Định Gia Định.

Băng vàng Trần Ngọc Đức

Chủ đề : Bóng tình yêu.
Phát hành ngày 25-8-72.

Gồm 16 bản nhạc tuyệt vời với những giọng ca trứ danh : Thanh Thúy, Thái Thanh, Thanh Lan... Một cuộn băng độc đáo nhất, giá trị nhất trong làng băng nhạc hiện nay. Hỏi : Nhung và Lita Thương xá Tam Đa. Minh Châu 66 ter Lê Lợi. Hoa Việt quán số 3 Nguyễn Huệ Sg

CHỈ CẦN 3 NHẠC PHẨM :

▼ SERENADE (Schubert)
✶ AVE MARIA (Schubert)
△ SERENADE (TOSELLI)

đủ gây những «đám cháy» lớn trong tâm hồn khách yêu nhạc...

Thêm, những «tiếng nổ phụ» : JAMES LAST, PAUL MAURIAT, ACE CANON, ANDY WILLIAMS... trong băng nhạc

SELECTION 15

Hỏi : **Thúy Nga** (Crystal Palace)
Nhà hàng Thanh Thế Sg.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

39.500 TV Mỹ 19" Hình ảnh âm thanh tốt. 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân.

CS77 99, 88, 66, 33A, AS-66; SP70, BX1200, 1001, AR4x, S15, Akai 1800SD (58), 1710W, 220D, Teac A110, Ampli 5000X, 500A, SX2500, 1000TW, TV Pana 9', Nec 16', Hitachi 10', Sanyo 20' (cửa lùa), Sony 20', Denon 20', Máy giặt National. Bán thật rẻ. Hỏi 96A (số mới) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả)

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần, sẵn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật, 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE

- Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- Ampli, Tape Recorder, Cassette.
- Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 9280.. TV Tân

TV - Ampli hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. TV Radio Phúc Lợi 001 Trần hưng Đạo Sg.

Tất cả Ampli, FM, Tape Recorder, TV, Cassette, Radio nhập cảng và PX đã nhiều nơi không sửa được. Xin đem lại Trung Tâm Sửa chữa Điện Tử

THIỆN - MỸ

90 Thoại ngọc Hầu
(Ông Tạ) ĐT 40.917. Chủ nhân tốt nghiệp điện tử tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. Nhận sang băng nhạc dùng toàn máy Teac 4010SL.

Sửa điện nhà

tại tư gia. Xin liên lạc số 5C Trần Nhật Duật (TĐ) hay điện thoại 95461 sẽ có thợ đến ngay.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Máy truyền hình

hiệu Toshiba 19 inh, âm thanh thật tốt, giá 45.000đ, chắc giá. 219/2 Phạm ngũ Lão Saigon, 8 giờ tối, hỏi Lệ Chi.

TEAC A - 4010 SL

Akai 365D-280D-220D. Ampli Sansui 8-5000X-7000 Pioneer SX 2500- Loa AR- 2ax- AR-4X. CS-99A-33A. Echo 202W. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lo).

Loa máy bán rẻ

Akai 1710W (45.000). 200D (60.000). Sony TC730 (125.000). deck Cassette Nivico (26.000), A110 Teac (48.000). Ampli 5000XW (85.000) 1000A (35.000). Ampli 20W nhà đẹp (19.000). Loa CS05 (70.000), SP2000 (63.000), CS33A (46.000). một bộ nhạc gồm Ampli và 2 loa, có AM/FM hát được băng Cartridge, vỏ gỗ tuyệt đẹp mới nguyên (46.000). Radio Zénith 11 băng (7000Y) 60.000. Mời quí vị đến 85 Hùng Vương Chợlớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Bán Teac 4010SL, Ampli Sansui 5000, Loa Coral 1200, CS33, Quay dĩa Gara 95B, Nivico, Tivi Admeral 19 in, 12 in. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

Akai 365D, 280D, 220D, 200D, M10, M9, 1810, Sony 730, 630, Teac 4010SL, 4010S, 2070, Sansui 5000X, 5000A, 1500TD, 1000TW, 8000, KR5150, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2000, Coral và nhiều loại máy khác, nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua máy xóa băng và Head Cassette Clemer. Hỏi Thu băng Kim Oanh 135B Nguyễn văn Thoại GĐ, Điện thoại 42004.

5000X (82), CS66E (46), TC366 (50), Cartridge Nivico (30), 2 loa Sony (12)- Teac 4010S (78), CS88 (64) SP. 200 (62), TV RCA 19" (42), Toshiba 19" (46), trao, đổi máy móc giá thật vẫn nghệ. Xin hỏi 425/10 Trương minh Ký Gia Định.

62.000 TV Sony 20' cửa chân, hình rõ và mịn, âm thanh khỏi chê. Hỏi ngõ 455 (gần ngõ nhà thờ Phát Diệm) nhà 421/2 (thẳng lộ vô chừng 30m dễ tìm).

LINH SANG BĂNG NHẠC

qua Dolby System tối tân bằng Akai Dolby 285D, Teac 4070, Cassette Teac Dolby A350. Đầy đủ Nhạc Việt và Ngoại Quốc, nguyên băng hoặc chọn bản. 67A Trần quang Khải. Kính mời. ĐT 97048.

CASSETTE - RADIO - TIVI
Rẻ hết chê

Vì :
— Giá lẻ gần bằng giá sỉ.
— Xe giao hàng tận nhà.
— Bảo đảm kỹ thuật từ 6 đến 12 tháng.

Chỉ có tại **TÂN THÁI BÌNH** 154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Nơi tập trung đủ loại và kiểu Radio, TV, Cassette.

Nhân luật mới về tội cướp có...

(Tiếp theo trang 2)

Người ta so sánh như vậy để mà kết luận rằng dường như đã có sự kiện tội tương đối nhẹ thì hình phạt nặng, tội tương đối nặng thì hình phạt qui định lại nhẹ hơn....(!)

Ngồi nghĩ ra hay tra cứu sách vở những trường hợp trộm cướp để mà so sánh thì nhiều lắm và tất cả đưa đến kết luận là dường như sự cân xứng các hình phạt đã không phải là điều mà các nhà soạn thảo luận mới quan tâm.

Xa hơn và ra ngoài phạm vi luật lệ trừng trị các tội trộm cướp có vẻ như điều trên đây cũng không phải là sai lầm. Thí dụ như so sánh với các tội cố sát chẳng hạn. Cố sát là cố tâm giết người, luật hiện hành chỉ phạt kẻ phạm tội đó chung thân khổ sai mà thôi trong khi đó thì hai kẻ cùng đi cướp với bạo hành bị luật mới phạt tử hình.

Vội vàng

Nói ra như vậy để mà thấy rằng đang có mâu thuẫn trong luật lệ. Dường như các nhà soạn thảo luật hiện tại đã nhìn một cách phiến diện để khỏi phải nói là đã có sự vội vàng, hay thiếu vững chắc. Hoặc đã bị «thời sự nóng bỏng» ám ảnh quá nhiều.

Công việc soạn thảo luật có vẻ như bị coi nhẹ. Danh từ luật pháp, ngôn ngữ luật pháp, trên nguyên tắc phải là một loại ngôn ngữ khúc chiết, minh bạch, rõ rệt, rành mạch, không thể có sự nghi ngờ, mỗi chữ đều phải có định nghĩa. Ngày nay đã có một sự dễ dàng hơn...(!) Người ta vẫn nói về phương diện hình sự, sự công bằng của một đạo luật chính là sự quân bình các hình phạt giữa các tội phạm bị trừng trị và giữa các tội phạm cùng loại. Không thể coi tội chặt cây của người khác ngoài đồng như tội phá nhà để qui định một hình phạt chung cho hai tội đó. Cũng không thể coi tội lường gạt như tội cờ bạc, tội đánh bài dù là có tính cách giải trí để mà qui định những hình phạt ngang nhau. Đã đành rằng đôi khi vì nhu cầu xã hội, vì thời thế phải có một sự thay đổi nào đó, một sự gia tăng hay gia giảm hình phạt đối với một vài loại tội trạng nhưng không phải vì thế mà có thể tạo thành một sự bất quân bình hiểu là mâu thuẫn...

Trở lại với chế tài mới cho tội cướp có bạo hành, không hiểu rồi ra các luật gia sẽ giải thích như thế nào và áp dụng ra sao?

Kẻ có tội, dù thật sự có tội, không phải là không xứng đáng được hưởng những bảo đảm của luật pháp vì kẻ đó vẫn là con người...

Những đường lối của Nixon về VN

(Tiếp theo trang 2)

Mục tiêu chiến lược của việc gia tăng không chiến là buộc BV phải quì gối bằng cách phá vỡ chính phủ BV, tiêu diệt các mục tiêu quân sự chưa từng bị đánh phá và làm nghẹt các đường giao thông bằng làn sóng người tỵ nạn. Nhiều sĩ quan Mỹ không tin rằng Nixon sẽ ra lệnh gay gắt ấy. Một viên tư lệnh nói « Nước Mỹ có khả năng lớn lao hơn nhiều để mà tiêu diệt nhưng chúng ta sẽ không gây ra những thiệt hại cho dân chúng. Chúng ta đang nghiền nát các lực lượng của BV và sớm muộn gì thì rồi Hà nội cũng phải tung khăn ».

12 TIẾP THEO TRANG 1

Biện pháp thay đổi đã được Bộ Tài Chánh thực hiện tiếp theo sau nhiều giới chức Thuế Vụ bị thuyên chuyển, cách chức và đặt trong vòng điều tra vì liên quan tới những lời cáo giác của DB Luôn.

Giới thạo tin về Thuế Vụ cho biết là Bộ Tài Chánh có thể sẽ cho công bố trong tuần này sự thật về các cáo giác của Dân biểu Luôn. (TV)

Thêm 310 hồ sơ

Nha Học Bổng và Du Học thuộc Bộ GiáoDục vừa loan báo thêm: HĐ Du học trong phiên họp ngày 8-9-72 đã cứu xét 1 số hồ sơ xin học bổng QG 40 đô la cho SV xuất ngoại với tính cách tự túc và đã chấp thuận thêm 310 hồ sơ gồm các thành phần sau: (ngoại trừ trường hợp nam sinh viên sinh 1952 xuất ngoại niên khóa 71-72 sẽ được cứu xét sau).

Sinh viên tại Thụy Sĩ:

— Con công chức tại chức 84 hồ sơ (số hồ sơ từ 2 đến 135).

— Con công chức hồi hưu: 24 hồ sơ (số hồ sơ từ 9 đến 447).

— Con quân nhân tại ngũ: 15 hồ sơ (số hồ sơ từ 7 đến 385).

Sinh viên tại Nhật Bản:

— Con Công chức tại chức: 41 hồ sơ (số hồ sơ từ 2 đến 340).

— Con Công chức hồi hưu: 21 hồ sơ (số hồ sơ từ 1 đến 423)

— Con Quân nhân tại ngũ: 15 hồ sơ (số hồ sơ từ 11 đến 350).

Sinh viên tại Tây Đức:

— Con Công chức tại chức: 6 hồ sơ (số hồ sơ từ 9 đến 737)

— Con Công chức hồi hưu: 42 hồ sơ (số hồ sơ từ 3 đến 691)

Sinh viên tại Hoa Kỳ

— Con Công chức tại chức: 49 (số hồ sơ từ 150 đến 385).

— Con Quân nhân tại ngũ: 49 (số hồ sơ từ 5 đến 558).

HĐ Du học cho biết sẽ lần lượt cứu xét tiếp các hồ sơ khác và danh sách chấp thuận sẽ được niêm yết tại Nha Học Bổng và Du học.

Biết rằng trong phiên họp ngày 5-9-72, HĐ Du học đã chấp thuận 364 hồ sơ xin học bổng 40 Mỹ kim.

Sẽ vớt điểm

SAIGON — Việc chấm bài Tú tài 2 ABCD đã hoàn tất chỉ còn chờ máy IBM để cộng điểm. Nha Khảo thí cho hay thứ Hai tuần tới mới có thể công bố kết quả chính thức. Theo lượng định sơ, các ban B và C D kỳ này đậu cao, ban A thấp. Cũng theo tin trên, vấn đề vớt điểm đã được đặt ra.

Vẫn theo nguồn tin này vì là kỳ II, văn bài hơi kém bài thi tương đối dễ nên vấn đề vớt điểm có thể được Hội Đồng Giám Khảo cứu xét chặt chẽ hơn và sự vớt điểm sẽ tùy theo từng Ban. Vẫn theo giới giám khảo, thí sinh có thể được chấm đậu theo số điểm trung bình 08,5/20 cho ban B và CD và có thể 08/20 cho ban A. Tuy nhiên ngày mai mới có quyết định dứt khoát. (NH)

7 TIẾP THEO TRANG 1

tới hay không.

Một sự rủi ro đã xảy ra, một thang máy chở TT Brandt và cố vấn Kissinger và một số yếu nhân khác tại máy khách sạn ở Munich đã bị đứt giây và rớt từ trên lầu xuống đất, không có ai bị thương cả nhưng các thợ cứu hỏa đã phải mất 30 phút đồng hồ để giải thoát các vị bị kẹt trong toang máy.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nhật báo này đã viết 1 bài dài tố cáo những thái độ của TC tại LHQ, nhất là việc TC chống đối không cho Bangla Desh gia nhập LHQ.

Rối loạn ở Ấn

TÂN ĐỀ LI 10-9 (UPI). — Từng toán SV hôm thứ Bảy cầm gậy sắt và mang bao đựng đá xuống đường tại nhiều thị trấn tại tiểu bang Bihar miền Đông Ấn nổi lửa đốt các nhà ga xe lửa và tấn công các đồn Cảnh Sát.

Các đám sinh viên trên phản đối việc Cảnh sát bắn vào đám sinh viên biểu tình hôm thứ Năm tại thủ đô Patna tiểu bang Bihar khiến 1 sinh viên chết và 3 bị thương.

Nhà cầm quyền tiểu bang đã tăng viện thêm các đơn vị Cảnh sát và lực lượng an ninh biên giới tới 3 thị trấn vùng Patna để đàn áp các toán sinh viên cướp phá nhà ga, cướp tiền và đánh đập các trưởng ga.

Các viên chức tại Patna cho biết nhóm biểu tình còn dùng gậy tầm vông đánh bị thương một quan tòa và nhiều Cảnh sát viên bị thương tại thị trấn Lakhisera.

Các vụ xung đột giữa sinh viên và Cảnh sát bắt đầu tại Patna, từ hôm thứ Ba khi có tin một sinh viên bị hai nhân viên tự vệ địa phương hành hạ. Thủ tướng Kedar Pandey, người thuộc đảng Quốc đại của Nữ Thủ tướng Gandhi tại tiểu bang Bihar đã đổ lỗi cho đảng CS thân Nga ở Bihar xúi giục sinh viên âm loạn

Các sinh viên diễn hành ngoài đường phố đòi TT Pandey phải từ chức. Đến tối nhà cầm quyền tại Patna nói đã kiểm soát được tình hình tại các vùng có rối loạn.

16 TIẾP THEO TRANG 1

đũa vào các căn cứ du kích Palestine và hiện đang tiếp tục trả đũa nữa nếu có phản ứng của Palestine. Về chính trị, DT đã tiếp xúc với các chính phủ khác trong nỗ lực tăng cường hệ thống an ninh chống không tặc, bắt cóc và ám sát tại các quốc gia Trung Đông.

Về mặt an ninh, DT đã đưa ra các biện pháp mới nhằm bảo vệ các yếu nhân du hành ra nước ngoài. Chi tiết không nói rõ, nhưng nguồn tin cho rằng sự bí mật là yếu tố chính trong các biện pháp an ninh đó.

Tham mưu trưởng quân lực DT, Tướng Elazar đêm thứ Bảy nói rằng những hành động quân sự của DT trong ngày thứ Sáu không phải chỉ là sự trả đũa vụ thảm sát Munich thôi mà còn là sự trả đũa cho các hoạt động du kích mới đây của Palestine, và đó chỉ là 1 trong những đòn trả đũa mà thôi.

Ông nói rõ rằng các cuộc không tập hôm thứ Sáu không nhằm vào Syrie hay Liban mà chỉ nhằm các căn cứ của nhóm khủng bố đặt ở hai nước này.

Cơ quan thông tin WAFA của tổ chức du kích Palestine ước đoán rằng cuộc không tập trả đũa của DT tại Syrie và Liban đã gây cho 65 người chết, 52 bị thương và 20 người mất tích.

15 TIẾP THEO TRANG 1

30 tấn sẽ được tập gần phi trường Bắc kinh vào ngày 11.7 này do toán kỹ sư Nhật thực hiện. Chiếc phi cơ thứ ba cũng chở bộ phận đài viễn thông sẽ tới Đông Kinh vào ngày thứ Hai.

5 TIẾP THEO TRANG 1

gây trở ngại cho sự điều hòa tiếp tế thủ đô, làm xáo trộn giá cả thị trường.

Vì vậy, Thủ Tướng yêu cầu các Đô, Tỉnh, Thị gấp rút cho nhân viên đi kiểm soát để chấm dứt việc khám xét xe cộ ở dọc đường về phương diện tài nguyên, nhất là trong phạm vi quản hạt, đích thân các vị xem xét lại sự cần thiết của các trạm, mà theo văn thư trên của Thủ tướng cho rằng « tệ trạng tiền đường » theo một cuộc điều tra vẫn còn là một tệ trạng làm tăng giá sanh hoạt Đô thành.

Văn thư trên cũng nêu lên một số trạm cần phải chấm dứt như: trạm xuất tỉnh Ba Xuyên, trạm gần Cái Răng, trạm Bắc Cần Thơ, trạm Bắc Mỹ Thuận, trạm Cái Bè, Cai Lậy v.v. (TC)

17 TIẾP THEO TRANG 1

cho biết như vậy.

HONOLULU. — Đô Đốc Noel Gayler, tân Tư Lệnh lực lượng HK tại vùng Thái Bình Dương kể từ 1 tháng 9, đã bắt đầu cuộc viếng thăm các đơn vị quân sự tại vùng ĐNÁ, trong đó có VNCH.

ĐÔNG KINH. — Theo Trung tâm nghiên cứu Nhật Bản, trong một bản thăm dò ý kiến dân chúng, cho biết Thủ Tướng Kakuei Tanaka, hiện nay được khoảng 46o/o tổng số dân chúng Nhật ủng hộ và có đến 63o/o tổng số dân chúng Nhật Bản đã tán đồng chính sách bình thường hóa bang giao với TC của Thủ Tướng Tanaka.

0 TIẾP THEO TRANG 1

năm 2000. Thông điệp được gửi cho Tổng Thư ký Kurt Waldheim của LHQ với lời cam nguyện rằng Hội nghị Thầy bói QT sẽ tiếp tục phục vụ hòa bình thế giới và hạnh phúc nhân loại như TTK LHQ theo đuổi trong khuôn khổ tổ chức LHQ vậy.

Thông điệp tiên đoán thế chiến 3 sẽ không bùng nổ, nhưng chiến tranh lạnh vẫn tiếp diễn giữa hai khối CS và Tư bản. Đài Loan và Hoa Lục sẽ hợp nhất trong vòng 6 năm nữa. Nhờ nỗ lực duy trì hòa bình thế giới của Nga và Mỹ, những nước chia đôi trong có nước Đức, Việt Nam, Triều Tiên sẽ thống nhất trong vòng 10 năm nữa.

Theo thông điệp, nhân dân Á châu sẽ gặp nạn mất mùa trầm trọng trong năm 1977. Đông Âu sẽ lụt khủng khiếp năm 1984.

Hội đàm Hồng thập tự Nam Bắc Hàn sẽ mang lại kết quả tốt đẹp trước tháng 9 năm 1974. Năm 1990, một nhân vật thánh thiện, vĩ đại không kém Jesus Christ sẽ xuất hiện tại Á Châu trong vùng ở phía Tây Bắc nước Nhật có lẽ ở Triều Tiên. LHQ sẽ trải qua nhiều cảnh vui có, buồn có, và tới năm 2000 tục lệ cưới xin tự do và giản dị hết mức sẽ thịnh hành khắp hoàn cầu.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Sắc luật cho phép lực lượng an ninh quốc gia áp dụng mọi biện pháp duy trì trật tự cần thiết kể cả việc bắn bỏ tại chỗ những kẻ xuống đường bạo động, hôi của, cướp phá tài sản dân chúng.

Chính phủ KPC còn ra thông cáo cấm (1) dân chúng không được tích trữ quá 5 tạ gạo mỗi nhà, (2) tích trữ quá đáng mọi loại nhu yếu phẩm khác. Mọi thực phẩm dự trữ quá mức ấn định được coi là phạm pháp và bị tịch thu, kẻ tích trữ bị đưa ra Tòa án Quân sự.

Bộ Tư Lệnh KPC loan báo trong ngày 9-9 [illegible] thuộc 3 trong 4 công ty [illegible] KPC đã được trưng dụng để chở 15 tấn gạo từ Battambang về tới Nam vang. Trưa 9-9, 1 đoàn công voa gồm 14 cam nhông và 9 móc hậu đã từ Battambang về tới NamVang chở theo 120 tấn gạo. Xế chiều 1 đoàn công voa khác mang được về thủ đô lối 400 tấn nữa. Kho gạo dự trữ của chính phủ tại Nam Vang hiện còn lối 4 ngàn tấn. Mức tiêu thụ gạo của ngót 2 triệu thị dân Nam Vang là 450 tấn mỗi ngày.

Dĩ nhiên, những số lượng gạo nói trên không bao gồm số gạo to lớn do dân chúng và Hoa thương tích trữ bán chợ đen. Toàn bộ binh sĩ trong khu Nam Vang đã bị cấm trại 100o/o.

Theo UPI, nhật báo Khemara Dhibhati vừa được chính phủ LonNol đóng cửa vĩnh viễn vì đăng bài chính kiến đả kích « trò bầu cử » Hạ Viện vừa qua, và ủng hộ đường lối của Đảng Cộng Hòa do Tướng Sirik Matak lãnh đạo.

Phát ngôn nhân quân sự Thiếu Tá Chhang Song ngày 10-9 cho biết trong số 3 tiểu đoàn vừa Bộ Binh vừa Nhảy dù di tản chiến thuật khỏi Kampong Trabek, có 1 tiểu đoàn đã không về tới Kompong Seng, điểm tập trung được ấn định gần sông CửuLong và Neak Luong và 400 binh sĩ thuộc tiểu đoàn này được coi là mất tích trên đoạn đường dài 4 cây số từ vị trí cũ đến tiền tuyến mới. Quân chính phủ đã kịp thời hủy diệt kho đạn và 4 đại bác 105ly trước khi di tản CT. Phía chính phủ có 2 chết và 131 bị thương trong đợt DTCT này. Trong đêm 9-9, quân CSBV có khoảng 17 xe tăng hạng nặng yểm trợ — do không quân đồng minh phát giác và hủy diệt được 1 số khác trước đây — pháo kích và tấn công Kampong Seng và 1 số xã phụ cận. Quân chính phủ vẫn giữ vững vị trí. Ngoài ra, chiến sự vẫn lai rai nhưng không có gì thay đổi tại mặt trận QL5 nối liền NamVang với vựa gạo Battambang. Quân KPC trú phòng tại thị xã Prey Veng hiện bị cô lập vì lũ lụt.

11 TIẾP THEO TRANG 1

thể phái đoàn Liban sẽ lo việc mang thi hài của 5 du kích quân khác đã chết trong vụ Munich. Bộ ngoại giao Tây Đức cho biết không thấy gì trở ngại trong việc giao các thủ phạm đã chết này cho 1 quốc gia Á Rập. Mặt khác, vì lý do an ninh, giới thẩm quyền Thế vận hội Munich hôm Chủ Nhật đã yêu cầu 2 thiếu nữ Á Rập phục vụ trong Trung tâm Báo chí phải nghỉ việc. Hai thiếu nữ này, 1 là dân Jordan, 1 là dân Tunisie đã tỏ vẻ giận dữ, nhưng chỉ biết khóc mà thôi.

Liên đoàn bóng rổ quốc tế hôm qua sau khi nghiên cứu đoạn phim truyền hình về hai phút cuối cùng đấu bóng rổ tại thế vận Olympic đã phán quyết đội bóng rổ Nga Xô thắng đội bóng Hoa kỳ với số điểm 51-50.

Trận đấu bóng rổ Mỹ, Nga đã xảy ra một cách gay cấn vào mấy phút cuối cùng khi đội Mỹ thắng đội Nga với 50 đối 49 điểm. Thế nhưng đội bóng Mỹ lại cho rằng vì người giám sát cuộc đấu đã vận động hồ thêm ba dây khiến đội Nga ghi thêm số điểm thắng kể trên.

Chủ tịch bóng rổ Mỹ Bill Summer sau khi ca ngợi tinh thần thể thao của đội bóng Nga đã tuyên bố Hoa Kỳ không chịu chấp nhận quyết định của Liên đoàn Bóng Rổ Quốc tế, dọa sẽ không nhận huy chương bạc hạng nhì. Các giới chức thế vận hội sẽ lại họp chiều Chủ nhật để nghiên cứu lại đoạn phim cuối của trận đấu.

Đội bóng rổ Hoa Kỳ đã từng giữ chức vô địch trong vòng 36 năm nay tại thế vận hội.

Tính sau các cuộc tranh tài sau tối thứ Bảy tại thế vận Munich, Nga dẫn đầu 45 huy chương vàng, kế đến Mỹ 28, Đông Đức 19, Nhật 13, Tây Đức 9, Úc 6.

3 TIẾP THEO TRANG 1

pháo binh yểm trợ, ta hạ 36Cq thu 10 súng. Phía ta có 10 bị thương.

Vào lúc 13g rưỡi chiều Chủ nhật, ĐPQ đã giao tranh với Cq tại 9cc quận Vĩnh Liêm (Vĩnh Long). ĐPQ hạ 28 Cq thu 6 súng. Bên ta 1 chết 5 bị thương.

Trong cuộc điện đàm với phái viên Chính Luận sáng nay, phát ngôn viên quân lực VNCH, Trung tá Đỗ Việt đã xác nhận, hôm thứ Bảy, 6 binh sĩ trong quân lực VNCH gồm 4 người thuộc SĐ 9 Bộ binh, 1 Nghĩa quân, 1 Địa phương quân đã về trình diện Chi khu Kiên An thuộc tỉnh Kiên Giang và những binh sĩ nói trên đã cho biết họ được Cq phóng thích. Ngoài ra không có chi tiết nào được báo cáo thêm.

Theo hãng Reuter, thì các binh sĩ này bị Cq bắt giữ tại rừng U Minh thuộc vùng cực Nam VNCH.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

ép trên Plastic dầy 2 ly. Mặt hình trong suốt hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan Đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

14 TIẾP THEO TRANG 1

vùng này. ĐS Farah cũng bày tỏ sự quyết tâm đối với tình hình TĐ đồng thời đã lên án sự vắng mặt của đại diện Do Thái trong phiên họp khẩn cấp này của HĐBA. ĐS Farah nói rằng «đại diện Do Thái đang nghỉ Lễ. Tuy nhiên cái chết thì không có ngày nghỉ Lễ». Được biết, khi triệu tập phiên họp khẩn cấp này, Đại Sứ Trung Cộng (Chủ tịch HĐBA tháng này) được thông báo cho biết là Đại sứ Tekoah của DT không đến dự vì đang cử hành dự lễ năm mới của Do Thái.

Tại Mạc Tư Khoa, một nhóm người Do Thái công dân Xô viết đã cho lưu hành một bản tuyên ngôn nói rằng họ sẽ từ bỏ quốc tịch Xô Viết để phản đối sự phản ứng của chính phủ Xô Viết đối với vụ những tên quá khích Á Rập hạ sát các lực sĩ Do Thái ở Thế Vận Hội Munich. Những người Do Thái ta thán rằng chính phủ Nga xô đã không mạnh mẽ lên án vụ thảm sát. Họ cũng nói chính phủ Xô Viết đã không cho phép người Do Thái ở Nga xô được gửi một bức thư chia buồn với chính phủ Do Thái và rằng chính phủ đã giải tán một buổi họp của những người này.

Mặt khác báo Pravda, cơ quan ngôn luận của đảng CS Xô Viết hôm nay đã nói là các phần tử Á Rập và các cán bộ Do Thái đã gây nên những vụ thảm sát ở thế vận hội Munich. Báo này viết rằng cả 2 nhóm đã thúc đẩy người Palestine đến chỗ quá khích để gây một ấn tượng cho thế giới là những đảng viên Á Rập hoạt động đều là những phần tử khủng bố quá khích. Tờ Pravda ghi nhận biến cố ở Munich không phải là con đường hay nhất để khẳng định những quyền của dân tộc Palestine.

Tân Hoa xã TC hôm Chủ nhựt đã trích các tin từ nhật báo Pravda, tạp chí New Times và tờ Sao Đỏ đã đả kích Nga Xô về vấn đề Trung Đông, đồng thời tố cáo rằng Cẩm Linh đã đe dọa các lãnh tụ Á Rập sau khi quân đội Nga bị Ai Cập ra lệnh trục xuất.

Theo Tân Hoa xã, các lãnh tụ điện Cẩm Linh đã đe dọa các quốc gia Á Rập khi nói rằng họ chỉ có thể sống nhờ vào Xô Viết và rằng chống lại sự kiểm soát của Nga có nghĩa là theo chủ nghĩa chống Xô viết».

1 TIẾP THEO TRANG 1

cho giá tăng lên cao.

Ông Butz tuyên bố trong một cuộc họp báo tại Hoa Thịnh Đốn lời loan báo về thỏa hiệp lúa mì giữa HK và Nga Xô đã đưa ra hai giờ sau khi thỏa hiệp này được ký kết.

8 TIẾP THEO TRANG 1

của LHQ gây nên thay đổi hiện trạng sẽ có thể làm xáo trộn những đổi mới vừa lá dạng giữa Nam và Bắc Hàn.

Theo Tân Hoa Xã, cuộc tiếp tân tối thứ Bảy do ĐS Hyun và phu nhân khoản đãi còn có sự tham dự của Thủ tướng TC Chu Ân Lai và nhiều giới chức khác của TC.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bow nicks) màu lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sanh đến 2 tuổi. Hẻm 69C Nguyễn Thông, Saigon (Qua đường sắt, 192/28A. Hỏi bà Tư.

Bán chó Nhựt Bổn, chó Bắc Kinh, chó con. Xin đến 327/38 Trần bình Trọng Saigon.

LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI

Hãng du lịch tại trung tâm đô thành cần nữ nhân viên thông thạo về thủ tục xuất ngoại và nhập nội. Rành ngoại ngữ. Tập sự xin miễn. Lương hậu. Gửi anh và lý lịch về hộp thư 471 Saigon.

NHẬN DỊCH THÔNG NGÔN

Anh-Pháp-Việt. Bảo đảm tốt, nhanh 235 H.B.Trưng. Sg Đ.T. 98787.

Bán 1 con chó, loại Mỹ giữ nhà rất hay. Hỏi 73 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

THỢ TẮM CHÓ

Tiếng đồn quá không ngoa.
Xơ Nin, Xiêng-Đờ-Roa.
Là nơi tắm chó bảnh.
Chó hết ve khỏe mạnh.
Chó hết ghẻ nhờn nhơ.
Lông đẹp mướt như tơ.
Chó tươi đẹp mặt chủ.

CHENIL CHIENS DE ROIS. 51/4B Nguyễn Trãi. Nơi tắm chó hớt lông và mua bán đổi chác chó có tín nhiệm nhất. Có DANOI HỘ PHÁP (Vô địch) CHIHUAHUA BẮC KINH và TECKEL đực để cho nhảy nọc. Bán BẮC KINH 5 tháng, 1 Danois và 1 BOXER đực vằn cọp.

PIANO, ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đủ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN

ĐỨC THẮNG

XUẤT NGOẠI THEO CHỒNG

Kết hôn - Hôn thú - Khai sanh nhìn con nuôi. Hỏi Saigon Tours 50 Công Lý Saigon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt-Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cần mẫn, nhanh, mau chóng.

Các bạn gái mến

Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân. Đ.T. Thảo Ly 41361.

Piano Đức-S-Metal - Croisé-Origine tuyệt tốt bán luôn ghế dài (195 ngàn). Hỏi 57/2 Duy Tân.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiệu lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Đoán số tử vi không lấy tiền trong 1 tháng. Giáo Sư Anh Văn 178 (số mới 240) Võ Tánh Lăng Cha Cả Gia Định (cùng nhà BS Dương văn Hải, nhà trong (Trưa Chiều và Chủ Nhật). Ở xa gởi tem 10đ sẽ trả lời.

Phấn Viết

Phấn viết bảng sản xuất tốt nhất bán sỉ giá hạ: Cần Đại lý các nơi Hỏi tại 5B Quốc Lộ 1, Ngã tư Bảy Hiền Tân Bình. Gia định ĐT. 42.159.

DẸP TIỆM CẦN BÁN LẠI

Nhiều ghế hớt tóc, bàn kiến đai Formica, đồ nghề chạy điện và tủ cũ mới đủ trang bị nhiều phòng hớt tóc, kệ, tủ kiếng 5 ly đứng và nằm tốt, chưng bày hàng, bàn và ghế sắt, quạt bàn và linh tinh. Xem và hỏi 23 (số cũ) Phan châu Trinh Gia Định ĐT. 95.510-97.844.

Bảo đảm 100o/o

giải quyết mọi khó khăn của quí vị: Du lịch Thế Giới, xuất ngoại, kết hôn, khai sanh, giấy sống chung (lấy ngay). Do nhóm luật gia cố vấn. Cam đoan mau lẹ, làm xong mới nhận tiền. Giá hạ. Mời đến USACO 290 Công Lý Saigon. Đ.T. 24.346 Tiếp khách: 8:00 — 12:00 và 2:00 — 6:00.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà bình THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà cách mạng Khmer Sơn Ngọc Thành. Người ngoại quốc: Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Hớt tóc Lê Lợi 269 Phạm ngũ Lão Do nhóm thợ danh tiếng trước ở Lê Lợi và Lê Thánh Tôn đảm nhận có máy lạnh. Giá Bình Dân.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon

NOEL - TẾT

Tặng phẩm đồng giá nhất! Họa phẩm chân dung màu. Vì yêu nghề nhận giá tượng trưng. Xin liên lạc tại YÊDO 655 Trần quốc Toản để xem mẫu và đặt hàng.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ

Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quảng 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladstrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Piano Yamaha nguyên thùng hàng mới, bán giá hạ. 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

THIỆP CƯỚI

Vũ Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Toàn Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 135J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775.

PHÒNG HỚT TÓC LIÊM

47 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt trước cổng Phi Long khai trương, toàn thợ thanh nữ khéo tay yêu nghề tiếp đãi nồng hậu giá bình dân. Kính Mời

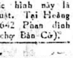
Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN

nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phông theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» làm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronis 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

HÔN THÚ VIỆT-MỸ xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Phở Kiệm Ước

70đ. 1 tô

Ngon và rẻ nhất thủ đô bán từ hừng đông tới giới nghiêm. ở ngang tượng Mạc ty Nho số 16 Hồng thập Tự Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42595.

Hãng gạch bông Vân Sơn

Cần nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định. Điện Thoại 22.978.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/3D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Mau chóng

Theo chồng - đi kết hôn - Hôn thú - khai sanh. Giá phải chăng do số 1 Cách Mạng Đ.T. 41.361 Saigon - Service (sát cầu Công Lý).

Nuôi trẻ Hỏi Bà Phượng tốt nghiệp Lớp Kỳ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ. 73 Hồng Thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Quán TRIỆU HÙNG

BÒ 7 MÓN

Trung tâm Saigon. Rộng rãi. Sạch sẽ. Tiếp đãi nồng hậu. Nơi đậu xe an toàn. 99 Bác sĩ Yersin.

Hồ Hữu Ấn trân trọng kính mời

Nhà may Mỹ Phượng, 543 Nguyễn th. Thuật Sg. Công áo dài 350đ (vải nội hóa) áo Raglan (khỏi thử) 500đ (nội hóa) 600đ (ngoại hóa). Quần sịp, patte v.v... sơmi đủ loại kiểu có mới. Giá hạ hơn mọi nơi.

Chó Bắc Kinh

Bán chó con Bắc Kinh rặc giống. Hỏi 65/10 Trần Chánh Chiếu CL.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Công việc làm đứng đắn, giá phải chăng. Xin giao cho TÍN PHÁT 461 Lý Thái Tổ (đối diện Chợ TQT). 2/3 Nguyễn văn Thoại (cửa trường Nghĩa Hòa) ĐT. 42.526 và 50,654

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon. Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, nước nóng, quạt trần và máy lạnh. Nơi yên tĩnh để nghỉ ngơi. Tiếp đãi lịch sự.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

Bán gấp 2 bàn Bida còn tốt giá 100.000đ. Hỏi Bà Định số 128/4 Trương-Minh-Giảng Saigon 3. Trưa từ 12g-14g, chiều 18g-20g.

Uốn tóc Tú Quỳnh 425 Lý thái Tổ Ngã Bảy
— Uốn tóc theo tạp chí Tây phương.
— Kết các loại tóc giả theo thời trang
— Cho mượn tóc giả để kiểu.
— Nhuộm tóc và sửa những lần tóc bị cháy hư. Giá bình dân dùng toàn thuốc tốt. Tiện lịch sự sang đẹp, tiện đường xe Lambretta hai chiều Saigon, Cholon, Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 515 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

Ghế sắt, máy chữ

Bán 5 máy chữ Underwood và ghế văn phòng của Mỹ còn tốt nguyên. ĐT. 94986.

Ghế quầy Của Bureau bằng inoc xi lập loại lớn của ngoại quốc lợp bằng tít so gắn thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Cơm tháng đem đến nhà hay ăn tại chỗ. Ngon lành, sạch sẽ. 15.000 tháng, có thể đủ 2 người ăn. Hỏi: 48 Nguyễn cư Trinh Sg (gần rạp hát Hưng Đạo) hay số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT 41.729.

Bán 1 bộ bàn ghế salon chạm xưa kiểu Louis. 1 bộ bàn ghế trà cẩn đá thật đẹp. Hỏi 159A Chi Lăng, Phú Nhuận.

DƯ DÙNG BÁN THẬT RẺ

4 tủ kính 5 ly 1m6x1m10x0m6, 1 tủ kính nhỏ, 1 tủ sắt và 2 tủ gỗ formica để áo quần, bàn viết lớn nhỏ, ghế hớt tóc, giường sắt, quạt máy, máy khác chữ, máy thêu may Singer loại xách tay (mới nguyên). Hỏi 159A Chi Lăng, Phú Nhuận.

Café Mondial

Với 2000 phần quà Trung thu đặc biệt thân tặng quý khách thưởng thức Café Mondial từ 8-9-72. Địa chỉ số 34 Kiosque Nguyễn Huệ Saigon.

Bán chân đèn chụp hình tiện cho các tiệm hình giá rẻ, còn mới, cần lên xuống, cao thấp, xếp gọn. Có thể dùng để quay film. Chân được làm tại Ngoại quốc. Liên lạc 23 Gia Long, Sg ĐT.21783-24718.

Vì đi xa, để lại rẻ 2 bàn billard France còn mới. Hỏi tại số 20/30 Đỗ Thành Nhân Saigon.

THUỐC

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú mớm. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

POMMADE

NEOGALEN

Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHUYÊN CHỮA:

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc, tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy, nước đái đường dư máu, điên kinh, Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, 13 mụt lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

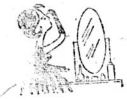
Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bình Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

— Làm dịu mắt, đỏ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ



Dự tiếp tân

Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63.*

Sirop BANNOX

Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh mướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Đông Y Sĩ

HOÀN SINH

459B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y:
Tiện trọc: Nước tiểu đục ngầu, lắng xuống hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm: Lâu kéo ngắt nguồn, Tiểu tiện bí buốt, mặt méo hằng giờ
Di Niệu: Đái vãi quá nhiều
Dương Nuy: làm lâu [illegible] chẳng lành.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

BIOCORTIN

Mụn trứng cá - Mụn ở mặt

Thuốc thoa

BIOCORTIN

Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm: — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 121 BYT/QCDP/12.71

SANG ĐỘC

Mọi phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc
K.N.B Y.T. 49-5-1963

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn [illegible] dùng COR[illegible] khử trùng [illegible] không nhờn, dễ [illegible] Có bán tại các nhà thuốc Tây

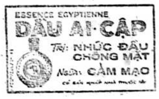
PHONG NGỨA

nổi mề đay, ngứa ngáy [illegible] BETADINE [illegible] không nhờn thơm mát [illegible] đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây



SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHISOL G11

SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG

PHISOL G11

Trị: — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để: (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12.71.

Tin Mừng,

Nhận được Hồng Thiếp báo tin Ông Bà MÃ-HÁ giáo học hồi hưu, sẽ làm lễ Vu Quy cho thứ nữ là :

Cô MÃ-KIM-SƠN
đẹp duyên cùng
Ông CHIÊU-VĂN-KY

Chủ Hãng xe đò Liên Hiệp. Hôn lễ sẽ cử hành tại tư thất số 80 Thủ Khoa Huân Châu Đốc ngày 19-9-1972.

Chúng tôi thành thật góp vui cùng Ông Bà MÃ-HÁ và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà : Phan Kim Thành
và các con : Phan Ngọc Lang
Phan Kim Long
Phan Ngọc Liễu

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin của Ông Bà NGUYỄN-HUY-PHÁI sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-TẦN
đẹp duyên cùng
Cậu PHẠM-ĐỨC-KHÔI

Trưởng Nam của Ông Bà PHẠM-ĐỨC-ĐỨC. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon 11-9-72

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng Ông Bà Thanh Tra và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Hiệu Trưởng
và toàn thể Giáo Chức TTH Nghĩa Hòa — Gia Định

Vườn Trẻ ÉN - VÀNG

LES HIRONDELLES

Giấy Phép số 3879 GD/TT/TH7 ngày 30-8-72
306 Nguyễn Minh Chiểu — Gia Định
Điện Thoại : 41.617

Khai-Giảng ngày 6-9-1972

Nhận trẻ em từ 3 tuổi do Bà LÊ-LỆ-HẰNG, tốt nghiệp Ecole des Cadres De Paris phụ trách.

Viện Đại-Học Minh-Đức

Thông Báo về các kỳ thi tuyển Niên khóa 1972-1973.

A— Vào năm thứ Nhất :

1)— Y Khoa	thi ngày	22-9-1972
2)— Triết Học	—	23-9-1972
3)— Kinh Tế Thương Mại	—	24-9-1972
4)— Khoa Học Kỹ Thuật	—	25-9-1972
5)— Kỹ Thuật Canh Nông	—	30-9-1972

B— Vào năm thứ Hai và thứ Ba :

1) — Kinh Tế Thương Mại : — Năm thứ Hai và năm thứ Ba
2)— Khoa Học Kỹ Thuật : thi ngày 25-9-72.

C— Thời hạn nộp đơn :

1) — Từ 16-8-1972 đến hai ngày trước ngày thi tuyển của mỗi phân khoa.
2)— Phiếu báo danh sẽ phát trong tuần trước ngày thi tuyển của mỗi Phân Khoa.

Mọi chi tiết cần thiết xin liên lạc với Văn Phòng VIỆN ĐẠI-HỌC MINH-ĐỨC, số 8, Nguyễn văn Tráng Saigon. ĐT : 94.801.

SAIGON, ngày 1 tháng 9 năm 1972
TỔNG THƯ KÝ
GS NGUYỄN-VĂN-KHÁNH

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh

Trung Thu Bắc - Hà

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố.

Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay

ĐẶC-BIỆT : Quân nhân, Học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10o/o.

— Cửa hàng quanh năm : 461 Phan Thanh Giản Saigon Điện Thoại 93.565.

— Trong dịp Trung Thu : 164 Lê Thánh Tôn và số 2 Thủ Khoa Huân — Saigon (cần nhiều đại lý các nơi)

Tết Trung Thu năm nay có gì lạ ?

Nữ Nghệ Sĩ BÍCH-HỢP

Chủ trương chi nhánh của tiệm bánh danh tiếng

TÂN TÂN 27 THỦ KHOA HUÂN
(Cửa sau Chợ Bến Thành)

ĐẶC BIỆT BÁNH DẺO DO THƠ BẮC HÀNG ĐƯỜNG CÓ TIÊN TÙNG-HIÊN điều khiển.

— Cô Bích Hợp có mặt thường trực tiếp đón bà con thân hữu xa gần tới thăm gian hàng Chi nhánh Tân Tân.

— Xin đặt trước và mua nhiều có xe hơi trao bánh tận nhà. Bớt 5o/o những ngày đầu khai trương.

Nữ Nghệ Sĩ Bích Hợp kính mời.

BÁN ĐẤU THẦU

Một kho chứa hàng, tiền chế, dài 100 bộ, ngang 80 bộ, 2 từng lầu, sẽ được đem bán đấu giá tại Cần Thơ. Kho chứa hàng này sẽ được đấu theo y tình trạng hiện tại của nó. Người trúng thầu phải tự di chuyển kho chứa hàng này trước ngày 30-9-72.

Kho chứa hàng này đã cũ rồi, và có thể tới coi tại Cư Xá CORDS/GSO số 100 Trưng Nữ Vương, Cần Thơ, từ 9 giờ sáng đến 12 giờ và từ 2 giờ đến 5 giờ chiều những ngày 12 và 13-9-72 và sẽ khui vào 10 giờ sáng ngày 14-9-72.

Mẫu đơn thầu và Điều Kiện sách có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở Cư Xá CORDS/GSO số 160 Hai Bà Trưng, (Long Xuyên nối dài).

Mách giúp

Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cầm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân, đau lưng, mỏi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

oOo

Tôi bị tê thấp gần 20 năm, may nhờ thuốc trên tôi đã khỏi hẳn bệnh trong 10 ngày. Vậy tôi thành thật cám ơn người chỉ thuốc và giới thiệu lại cùng đồng bào.

Trần-Thị-Hảo, cư xá
Lê Đại Hành, Saigon.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán,Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

CBYT : số 334 ngày 20-11-69

PHÂN ƯU

Được tin :

Nhạc - Mẫu

Kỹ Sư NGUYỄN-THANH-VÂN (K1), vừa mãn phần.

Toàn thể Kỹ Sư Công Nghệ Việt Nam thành kính phân ưu cùng Anh Chị và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ HUỲNH-CÔNG-DIẾN tức NGHIÊM

Pháp danh TRỪNG-QUÁN tự THÍCH-TRƯỜNG-NINH THẤN-PHỤ của Thiếu Tá HUỲNH-VĂN-ĐÔN, Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Khảo Sát Kỹ Thuật Quân Nhu, vừa mãn phần tại chùa Khánh Lộc (Huế).

Thành kính phân ưu cùng tang quyến của Thiếu tá và nguyện cầu hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Chỉ Huy Phó và Toàn thể quân nhân, công chức
thuộc Trung Tâm Khảo Sát Kỹ Thuật Quân Nhu

Phân Ưu

Chúng tôi vừa nhận được tin :

NHẠC-MẪU

bạn NGUYỄN-THANH-VÂN vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thực cầu chúc hương hồn Cụ phiêu diêu miền cực lạc và chia buồn cùng Anh Chị VÂN.

— PHẠM-QUANG-ĐẦU
— VÕ-SÁNG-NGHIỆP
— NGUYỄN-VĂN-QUANG
— TRẦN-THẾ-CAN
— VŨ-HỮU-DOANH.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Trung Tướng và Phu Nhân Chỉ Huy Trưởng TBB
— Trung Tá Thuận, Thiếu Tá Huy, Thiếu Tá Hào và toàn thể quân nhân, công chức TBB
— Quí Vị Thượng Tọa, Đại Đức và Ban Hộ Niệm Chùa Trấn Quốc
— Cụ Hội Trưởng và Quí Vị Hội Viên Chùa Đại Giác
— Quí Vị Trong Ban Giám Đốc và nhân viên Công Ty Việt Nam Kỹ Thuật và Xây Cất
— Sở Kỹ Thuật Nha VTTH và Điện Ảnh
— Ông Giám Đốc, Quí Vị Giáo Sư Ban Doanh Thương ĐHS Saigon
— — Giám Đốc, Quí Vị Giáo Sư và nhân viên SDC/USAID
— — Hiệu Trưởng, Quí Vị Giáo Sư và nhân viên trường THKMTĐ
— Quí Vị Học Viên các lớp AAST, BK, TY/USAID
— Sinh Viên Ban Doanh Thương ĐHSP Saigon
— Toàn thể học sinh các lớp 11D, 12D trường THKMTĐ
— Quí Vị Y Tá và nhân viên Bệnh viện Đồn Đất
— Quí Vị Bạn Hàng Xóm Chiếu Khánh Hội

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, và tiễn đưa linh cữu :

Cụ Nguyễn - Văn - Khuê

Pháp danh PHƯƠNG-ĐĂNG — Hưởng Thọ 73 Tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất kính xin Quí Vị lượng tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Mẫu

Thiếu Uý TRẦM-KHOAN-HÒA

Sĩ Quan Điều Dưỡng Bệnh Viện 4 Dã Chiến

vừa từ trần tại Saigon.

Toàn thể SQ, HSQ, BS và Công Chức thuộc BV4DC thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Thân Mẫu Thiếu Uý HÒA sớm tiêu diêu miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân-Phụ

Thiếu Uý NGUYỄN-VĂN-TOÀN, đã thất lộc tại Huế ngày 7 tháng 9 năm 1972.

Trung Tá Đoàn Trưởng và toàn thể SQ—HSQ—BS thuộc Đoàn Chuyển Vận thành thật chia buồn cùng Thiếu Uý Toàn và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Sư Đoàn 5 Không Quân/Đoàn Chuyển Vận

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố Tr. Uý Lê - Văn - Long

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
kèm Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

Một chiến hữu quả cảm đã anh dũng hy sinh tại Cổ Thành Quảng Trị ngày 5-9-72.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung Uý sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh sĩ
thuộc Tiểu Đoàn 1 Pháo Binh — Sư Đoàn TQLC

ĐÔNG - PHƯƠNG

NGÂN-HÀNG

TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG : 33-35-37 PASTEUR — SAIGON
Đ.T. : 90.621 — 91.259

Muốn trúng số Xe Hơi, Xe gắn máy Honda v.v... không tốn tiền mua, còn có lời

— Chỉ cần mở « TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SỔ VÀNG » 30.000đ. tại ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG suốt thời gian từ 1-10-72 đến 25-12-1972. Mỗi 30.000đ. được thêm một thăm.

— Ngày 10-1-1973, ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG sẽ tổ chức cuộc xổ số đặc biệt trúng tặng phẩm đáng giá gồm có :

— 1 xe hơi La Dalat
— 2 xe gắn máy Honda
— 3 tủ lạnh 130 lít
— 3 máy truyền hình
— 4 máy may
— 4 lò gaz
— 3 quạt máy
— 10 nồi nấu cơm điện

Muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi tại ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG SAIGON và các Chi Nhánh tỉnh.

(N.Đ. số 566/BNV/HC/NĐ ngày 29-8-1972 của Bộ Nội Vụ)

ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG Kính báo.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc khi hay tin

Chị PHẠM-THỊ NGỌC-LIÊN
HIỀN-NỘI Trung Tá MAI-VĂN-TÂN

vừa từ trần tại Gia Định.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Trung Tá TÂN và nguyện cầu cho hương hồn Chị sớm về cõi Phật.

Ô.Bà Trung Tá Bùi Thanh Quý
Ô.Bà Thiếu Tá Bùi Văn Vịnh

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà Nguyễn - Thị - My

vừa từ trần tại Saigon.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên Công Ty COTYLEN nhà máy Biên Hòa.

Thành thật cầu chúc linh hồn Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Phân-Ưu

Được tin

ÔNG-NỘI

của Bà NGUYỄN-VĂN-PHƯƠNG vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Phó Giám Đốc cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Nhân Viên Nha Kinh Tế
Tài Chánh và Xã Hội Bộ Ngoại Giao.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của bạn PHẠM-VĂN-LẬP thất lộc tại Saigon ngày 02 tháng Chín năm 1972.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc

PHONG, THƯỜNG, THIỆU, THÁI, NHƯỜNG,
TUẤN, HẬU, CỰ, SA Cần Thơ.

— Công Ty ngoại quốc cần nam nhân viên bán hàng, hợp lệ Quân dịch, nói thạo Anh hoặc Pháp văn, có kinh nghiệm ngành thực phẩm.

Viết thơ kèm lý lịch và chứng chỉ cho Hộp thơ số 803 Saigon.

Máy Lạnh Xe Đò --- Xe Du Lịch

CƠ SỞ CŨ — DANH HIỆU MỚI

A.R.A.S.

260, CỐNG QUỲNH, SAIGON. ĐT 90826

— Trung Tâm Phân Phối và Bảo Trì Máy Lạnh Xe Hơi hiệu A.R.A tại Việt Nam.
— Cơ sở khang trang nhất thủ đô. Dùng toàn phụ tùng nguyên xứ.

Bản hãng vẫn tiếp tục trách nhiệm bao đảm kỹ thuật các xe ráp và sửa chữa trước ngày đổi danh hiệu.

GIÁM ĐỐC KỸ THUẬT
LÊ-VĂN-BẢO

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông TOUNEH HÀN-THẠCH

Nhân viên Cơ quan USAID, Đặc Trách Công Tác Quảng Bá Chương Trình Cải Cách Điền Địa, Bào Đệ Ông TOUNEH HÀN-THỌ Tổng Thư Ký Bộ Phát Triển Sắc Tộc, đã tử nạn vì công vụ tại Plei Ham Bong Pleiku ngày 20-8-72.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Bà Touneh Hàn-Thọ và tang quyến. Kính nguyện cầu linh hồn TOUNEH HÀN-THẠCH sớm về nước Thiên Đàng.

Ban Chấp Hành Trung Ương
Khối Đoàn Kết Dân Thiểu Số VN

Chia Buồn

Được tin :

Bà Ngoại

của Bà Kỹ Sư NGUYỄN-THÀNH-ĐỨC, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng gia đình Ông Bà ĐỨC và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Nhân Viên Nha Tiếp Liệu
Kỹ Nghệ (Bộ Kinh Tế)

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ô.Phêrô BÙI-QUANG-UYỂN

là BÀO-HUYNH của Ô. BÙI-QUANG-SƠN
và Bà BÙI-THỊ DIỆM-SONG

vừa tạ thế tại RABAT (Maroc) ngày 28-8-72. Hưởng dương 63 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Ông Phêrô được sớm về nước Chúa.

HỮU-ÍCH CÔNG-TY

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Mẫu

của Giáo Sư LƯƠNG-PHƯƠNG

đã từ trần.

Ban Giám Đốc, Hội Phụ Huynh Học Sinh, Giáo Sư và Nhân Viên trường trung học Nguyễn Trãi Saigon chân thành phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

TRƯỜNG TRUNG HỌC NGUYỄN-TRÃI SAIGON

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ : Quí vị thân bằng quyến thuộc đã có lòng giúp đỡ phương tiện, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, em chúng tôi :

Cố Trung Uý TRẦN-HỮU-TRÍ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà KIM-PHƯỢNG
PHAN-THỊ-VUI
cùng toàn thể tang gia đồng bái tạ

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Mẹ chúng tôi là :

Bà PHẠM-THỊ-HAI

đã mãn phần lúc 7g35 ngày 6-9-72 nhằm 29-7 Nhâm Tý, tại bệnh viện Grall — Saigon. Hưởng thọ 62 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư gia 76/5 Cô Giang — Quận Dĩ An (Biên Hòa).

Lễ an táng sẽ cử hành 8giờ sáng Chúa Nhật nhằm ngày 10.9.72 tại nghĩa trang Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ (Tộc đạo Dĩ An — Biên Hòa)

Các con trai : Nguyễn Long Thao
: Nguyễn Văn Quản vợ Đặng Thị Ngọc Lang và các con
: Nguyễn Văn Tám vợ Nguyễn Thị Lý và con
: Nguyễn Ngọc Ẩn

Các con gái : Nguyễn Thị Nhàn chồng Nguyễn Văn Đại và các con
: Nguyễn Thị Quyên chồng Tô Công Đồng và các con
Nguyễn Thị Thước chồng Nguyễn Văn Tư và các con
Nguyễn Thị Điều chồng Bùi Công Thanh và các con
Nguyễn Thị Sành.

Tang gia đồng khấp báo

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc Con, Thầy, Cha chúng tôi.

Ông NGUYỄN-HỮU-NGỌC

G. ĐỐC VIỆT NAM THƯƠNG TÍN CHI NHÁNH ĐÀ NẴNG

Đã thất lộc vào lúc 8g30 ngày 2 tháng 8 năm Nhâm Tý tức ngày 9-9-1972.

Hưởng Dương 40 Tuổi

Linh cữu hiện quàn tại số 126 Nguyễn Tri Phương Đà Nẵng. Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 8g40 ngày 5 tháng 8 âm lịch tức ngày 12-9-1972

Tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Thân mẫu : Bà quả phụ NG.-HỮU-DIÊU
Vợ : VÕ-THỊ NHƯ-Ý và các con

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Mẫu

của Hải Quân Đại Uý TẠ-VĂN-TRIẾT CHT/CCHQ PC

tạ thế tại Sadec ngày 8-9-72

Thành kính phân ưu cùng gia đình và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

HQ Đại Tá CHT, các Đơn Vị Trưởng thuộc BCH/HQ/THĐ 97
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan [illegible] CCHQ PC

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý Cha Bề Trên Giám Tỉnh, Bề Trên Chánh Xứ Họ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, các Cha DCCT và các hội đoàn.
— Quý Cha Chánh Xứ và các Cha cùng các Hội Đoàn Xứ Đồng Tiến
— Thượng Nghị Sĩ Trần Thế Minh và Phu Nhân
— Ông Phụ Tá Đặc Biệt về Ngoại Vụ Phủ Tổng Thống và Phu Nhân
— Ông Tổng Thơ Ký Bộ Ngoại Giao và Phu Nhân
— Đại Tá Phan Huy Sành và Ông Bà Trung Tá Tổng CHT/THD/TTM
— Quý vị Sĩ Quan và quân nhân các cấp thuộc LĐ2ND
— Quý vị Sĩ Quan và quân nhân các cấp thuộc Tiểu Đoàn Công Binh ND
— Quý vị Sĩ Quan và quân nhân các cấp thuộc Tiểu Đoàn 50 CTCT
— Quý vị Hiệu Trưởng, Phụ Tá và Toàn thể giáo chức Trường Tiểu Học Cộng Đồng Phú Thọ

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc Nội Ngoại và bạn hữu đã đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ, dâng lời cầu nguyện xin lễ và tiễn đưa linh cữu Vợ, Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

Cụ Bà Đỗ-Đức-Hoan

Nhủ Danh MARIA TẠ-THỊ-ĐÀO

Hưởng Thọ 74 Tuổi

đã mệnh chung ngày 4-9-72 tại Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không tránh khỏi nhiều sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông ĐỖ-ĐỨC-HOAN
cùng tang quyến đồng bái tạ

THÔNG-BÁO

Cùng Quý-Vị Khách-Hàng

Hảng

MANUFACTURES INDOCHINOISES DE CIGARETTES (M. I. C.)

Trân-Trọng Thông Báo Cùng Quý Vị Khách Hàng Rõ :

Giá bán hiệu mới thuốc điếu bạc hà «BELFORT» đầu lọc điếu dài sẽ như sau kể từ ngày 11 tháng 9 năm 1972 :

— GIÁ SĨ (Mỗi Thùng đựng 1.000 gói 20 điếu) 100.225đ,29

— GIÁ BÁN LẺ (Mỗi gói 20 điếu) 110đ.00

Phải cộng thêm vào giá bán kể trên, số thuế Phân-Suất Quân-Bình bổ túc, chiếu theo Nghị-Định số 315-BKT/KSKT/PCTT để ngày 22 tháng 5 năm 1972, để ủng hộ Chiến-Sĩ Tiền-Tuyến và Nạn Nhân Chiến Cuộc như sau :

5 đồng (Năm đồng) cho mỗi gói.